Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts Review of the 2020-21 and 2021-22 Annual Reports of the Information and Privacy Commissioner of Nunavut to the Legislative Assembly of Nunavut Iqaluit, Nunavut September 27, 2022

Members Present:

Bobby Anavilok Janet Pitsiulaaq Brewster George Hickes, Chair Joelie Kaernerk Mary Killiktee Adam Lightstone Solomon Malliki Karen Nutarak Daniel Qavvik Joseph Inagayuk Quqqiaq Alexander Sammurtok, Co-Chair Joe Savikataaq

Staff Members: Alex Baldwin

Stephen Innuksuk

Interpreters:

Andrew Dialla Jacopoosie Peter Abraham Tagalik Blandina Tulugarjuk

Witnesses:

Linnea Ingebrigtson, Director of Policy and Planning, Department of Health
Jimi Onalik, Deputy Minister of Executive and Intergovernmental Affairs
Yuri Podmoroff, Manager of Access to Information and Protection of Privacy, Department of Executive and Intergovernmental Affairs
Graham Steele, Information and Privacy Commissioner ᠘ᡄᠾᡄᢂᢛ᠋ᢩ᠔ᠵ᠉ᠫ᠅

<\ <\ <_<_</p><\<</p><\<</p><\<</p><\<</p><\<</p><\<</p><\<</p><\<</p><\<</p><\<</p><</p>

᠘ᡃ᠋᠈᠌ᡃ᠘᠘ᢣ᠋᠋᠅ᡤᡄ ᡩᡄ^{ᢑᡪ}᠂᠆ᢅᠫ᠘ᢩ᠂

᠈ᡣᢎ᠂ᡔᠴ

2455

¢℃ خΩ ا کطک۲ ۸۲ ۵۵>۲ ۲۹۴ ۲۰۹۵ ۲۰۵۰ ۵-۵۰۲۰۳

۹۷_۵۹۸_۵۹۲۵

ᡄᡆ᠘ᢣ᠘᠋᠋ᡨᡅ᠙ᡔᢘ᠋ᢣ᠆,᠑ᠻ᠋ᠡᡏ᠋ᡃᠬᡗᠺ ᡏ᠋ᡐ᠘ᡄ᠋ᠧᠦ᠋᠋ᡗ᠋᠊᠆᠋ᡬ᠅ᡘᡱ᠊ᠦᡗ᠋᠋ᠴ ᢤᠦᡏ᠋ᡃ᠖᠋ᡄᢩ᠅ᡤᡗᡔᡄ᠋ᡘᢣ᠋ᡆ ᠈ᡏ᠌᠌ᢂᡄᢛ, ᡏᠦᡃᢗᢂ᠋ᢅᠫᡳᡄᢦ᠂ᡠᡗᡥᠦ᠋᠋ᠬᡷᢦ᠅ᢩᡬ

ᲮᲘL୬[ୢ]ୄୄୄୄୄୄୄୄୄୄୄୄ୰ୖ୰ୢୖ୰ୢୄୄ୰ୢୢୖ ୰ୡL୭୕ଃ୲ୖ୵୵୵୵ୢୖ୵ୢୖୢୖ୵ୢୖୢୖୄ୷ୢୖ

୰୳୰⊳ୄଽୖ୰୰୷ୄ୰୵୰୰୵ ଌୢ୶୶୰୷୰୵୷୶ୢଽ ୵

>>Committee commenced at 8:59	>>b∩L≁Ր⊲™ン 8:59-Г
Chairman (Mr. Hickes): Good morning, everybody. I would like to welcome everyone back to the second day of our hearing with the Information and Privacy Commissioner, Graham Steele, the Government of Nunavut's representatives for the access to information and protection of privacy legislation. I would like to start off with a prayer, Ms. Killiktee, if you don't	Δ•/«ϷϹ· • (ዘΔ ^ϧ)(Ͻ ^ϳ ኣኦበJ ^ҫ): Ϸ·ϲʹϷϭ Ͻ°ʹ·Ⴑ/ϷՈናበՎL≫ʹ·Ⴑ Δͺϳʹ·ϼͼϒʹͼ Ͻ·ϲϭϭϷ ϷႶLՈʹͺͺͻϹ, ϽϚϷLϞϞͶϲͺϲϭ·ʹͿͼ ϷΓϟͼͺቦϧϷϟʹͽ ͿϚ ^ͱ ͺϟʹϺϷ·, Ⴑ«LϷϭ·ϼ· Ϸ·ႱͽϽΔϟ ለΓϭϨႶΓͺͻͿ Γʹ ·ϨϲʹͽʹͶ, ϽϷϟϭ·ϭϷϭ·
mind.	>>⊃५√⊴₅₽⊃с
>>Prayer	
Chairman (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I would like to remind Committee Members and witnesses to make sure that your electronic devices are on mute as to not disrupt any of the proceedings. Yesterday we had left off with Mr. Lightstone in a line of questioning where he didn't get to complete before we stopped the clock, so we will start off again with Mr. Lightstone. Please go ahead.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϟႶͿϚ): ·ϭͿϒ ^ͼ Ͽ ⁻ Ⴑ LdϤ ·ͽϷϷΔͽϐ·ϭ;ϽϹϽϾ·ͼͺͽ·ͽ·Ⴑ LdϤ ϷϤϞϿʹͽϽϥϿΔϚ ϭͺΛ·ϐϨ [϶] ϭ·ͼ·ϺϐϪͼͺͼʹϿϹ ϹϹͼͺ ϐϹϹϭ·ͼ ϐϞϟϹϤϚϹϤϚʹϐʹϿͺͿͺͺϹʹ ϲϪϚϟʹϽͼ ϤΛʹͼϥϲϷϛϹϚϪϚϚͼϧʹͼ ΛϧϞϲϲϷͼϹͱϹϲ ͺ
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Good morning, commissioner, officials, and Nunavummiut who are viewing our proceedings.	ሬሬና/ኃ ॰ (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ°ዺ广ঁኦ, Δኦፖ «ኦርጐ. ላዛሬጋ ኦናሩኮਰና ኦፐፖሲ ናኦΔናਰኦኦፖርዳና ወዉዎዛፒኦናጋ ርርልኣኮሪና ርዕ°ዉጭጋና.
Yesterday we had discussions on the topic of disclosure of tuberculosis statistics. We had touched upon this issue multiple times during yesterday's deliberations as it is quite a significant matter and I believe the commissioner had indicated that this was the lengthiest investigation and report throughout the fiscal year both in time and length of the document in itself.	ద్వరాస్ సింగ్రి సింగ్
I would like to start by asking the commissioner to provide some further details and elaborate on this particular report. I would like to ask if the commissioner might be able to summarize the conclusions and	ርΔLΔϷϽʹͽʹLϤ ϤΛʹͽϭͿͶϒΡΖϧϚ Ϲʹ·ͼ ϷϹϟͼ ϤΛͺͺϟϹʹͻͿ ΔϿϹϭͿ϶ϧϧϧͼϫ ͼϽͼͳϟϨͺͼϲϿͳϷϥϭ Ϸϫͱϼϲͺϒ;ϥͶϧͼϿϲϲ ϷϹϞͼͺϷϘͺͼͲϲϢϧϞϹ;ϿʹͿͺϽϧϞϷϹϫͽ

recommendations. Thank you, Mr. Chairman.	ᡏ᠋᠆ᡏᢣᠴ᠂ᡆ᠋ᠴᡆ᠘ᢣ᠘ᢣ᠋ᠲ᠌ᢁ᠆᠅ ᠈ᡏ᠔ᢣᢩᢁ᠆ᢑ,᠘ᡃᡟ᠙᠌ᠵᢗ᠅
Chairman : Thank you. Commissioner Steele.	Δ•/ኆϷϹ· •(ጋኣት∩J፡ን: ነሪታ°உ广ֿי. Ե୮イ ፈሳ⊳՞.
Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. Good morning to all the Members and Nunavummiut who are watching on television or listening on radio.	ረሰ⊳ ୍ (ጋኣኦበJና): የਰታ°உ广ঁ ⁶ , Δ ⁶ 7ペÞĊ ^ና ⁶ . ላዛሬጋ ሬሮሪሮን። ርժ°ฉኈጋና ἀﺩ▷በኮਰናጋ ጋኣኆ.
Tuberculosis is a very important, sensitive and, I would say, emotional topic in Nunavut. I think it is well known to all Members that the rates of tuberculosis among Inuit are higher, much, much higher than in the rest of the Canadian population and so it's a very important public policy issue about what the Government of Nunavut is doing to address this particular health care issue. However, the Government of Nunavut has taken the position that it will not release statistics about the incidence of tuberculosis other than at the territorial level. In other words, they will release statistics about how many cases there are in Nunavut, but they will not release statistics about how many cases there are in each individual community.	> & Jorner CL° α Δα & T Λ'+4'++ 'b > 2 L + Δ° α Jord '+ Jorner C 'd & A' - σ & Jorner C > & Jorner C + C - L - C - L - C - L - C - L - C - L - C - L - C - L - C - L - C - C
In the last fiscal year, a reporter asked the Government of Nunavut for more detailed statistics. Now, normally we do not identify who has filed an application, but this reporter had identified themselves and it was very public about who it was. A reporter said, "I would like to see statistics broken down at the community level and gender level and age and just other breakdowns," and the Government of Nunavut said no and so the reporter appealed to me. That's my job; I hear appeals.	٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩٩
I invited the reporter to put their arguments to me, I invited the Government of Nunavut to give me all the information they had and give me their very best arguments, and my	ᡧᡃ᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠈ᢣᡃᠺᡣ᠋ᡃ᠋ᢣᢞᠶ᠋᠄ ᢗ᠘ᡃᡆᡆ ᡆᠴᡆ᠘ᡃ᠋ᢞᠬᡏ᠋ᢦᢛᡝ᠘᠋ᡔᢩᡗ᠄᠂᠋ᡃᡠ᠘ᢗᢂ᠋ᡃᡆᡄᢂ᠅ᢗᡃ᠌ᠥ ᠴᡆ᠌᠌᠌ᢟ᠄ ᠾ᠙᠘ᡃᡃᡆᡃ᠊ᠴ. ᢗ᠘ᡃᡆᡆ᠕ᡪ᠘᠆᠋᠅᠊ᢩᡔᡗ᠋᠄

job is to look at the law and say what the law requires. As the Member said, I spent more time on that decision than any other decision in the past year because I wanted to make sure that I got it right.	Lলሁና 'bኴሏሮጐሁ፡Lጐ፞ሁና ጋዋለዉለলዾቝ፝፝፝፝፝ኯ፝ ሮ፝፞፞፝፝፝፝ ላዕσዺጏኯ ለলኊላሲዾ፞፝፞፝፝፝ኯ፟ጜ ዹጏዹሏ፟፟፟፟ትናበዻ፞፝፝፝፝፝፝ኯዸዾጜኯ፝፝፝፝፝ የ፟፝፝፝
I came to the conclusion that there was no basis in the information law for withholding those statistics. My main recommendation was that the Government of Nunavut should release publicly statistics about the incidence of tuberculosis at the community level because I'm willing to bet that none of the Members here or probably not very many had any idea how many tuberculosis cases there are in your individual communities. That is my recommendation, but the way the law works here in Nunavut is I only recommend.	Δ/L Δ/L Δ/L Δ/L Δ/L Δ/L Δ/L Δ/L Δ)
It is the Minister of Health who has the final decision about what to do. Now, remember I said that there is nothing in the law that justifies withholding this information. When the Minister of Health issued his written decision, it says, "Sorry, we have read what you have written, but we're still not releasing the statistics." That's where things stand today.	CΔ°ႭႠ Γσʹር Δ/L ^ጭ /በናႦჼኦ>ჼ ኣჼቀዮበσላናL [°] Ⴑና Ϸ«ዲኌ°Ⴋና ჃႱ. ጳ՞ჾσላናႦናႭ ^{°°} ዮንርኪኦካሪና Γσʹር [°] Ⴑ LΓላ°σናϲϷʹ ^ኈ ጋኈ ኣና ^ኈ Ϸን፟ኁዮርዎና ርΔካሪ ጋካ/ናኪንϷ;Ⴑኌϭና, ርΔLΔϲϲϷ ^ͼ ት/L ₃ ^ና CΔLΔናჂϲϷ ^ና
Member, the way the system works here, all I can do is report to you, the Members of the legislature, about what happened, but what happens next is up to you. Are these statistics that you think you should see? Are these statistics you think the public should know in order to judge whether the Government of Nunavut is doing a good job in addressing tuberculosis? At this point that's your decision about what happens next. Thank you, Mr. Chairman.	Ĺσ ϤϷϲϹϷϞ ^ϲ Δϲ·Ϟʹ ^ϫ Ͽ ^ϲ Ρ;Ϥσ Ϸσ ^ϧ Ϸ ² α Ϛ L L ϲ υ ϲ Ϸ [;] Ϸ Ω Δ ² σ Ϸ ¹ Ϸ Δ ² σ Ϸ ² Ϸ ³ ² ² ¹ ¹ ² ³ ² ¹
Chairman: Thank you, Mr. Steele. Mr. Lightstone.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣኦበJና): ናժኦ°ዺ广፞ ^ኈ . Γ [、] ር ዹΔናረጋ°.
Mr. Lightstone: Thank you, Mr. Chairman.	፞ዾፚኁ፞፞ጏ፞ ኇ (ጋ፟ኣትበJና): ^ና ፝፞፞፞፞፞፞፞፞ጛ፞ኇዾ፫፞ [፟] አካት የረጉር፞ዀ.

I would like to continue on the topic of TB. In the commissioner's report he has indicated that under both pieces of legislation, that being the Access to Information and Protection of Privacy Act as well as the Public Health Act, the Government of Nunavut has the lawful authority to release this type of statistical information in a situation where it would not re-identify individuals in communities with low case counts. With that being said, I would just like to offer an opportunity for the Government of Nunavut to provide a response to that. Thank you, Mr. Chairman.	> « כ, bΓ/ δ δ σ δ δ β σ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ
Chairman : Thank you, Mr. Lightstone. Mr. Steele. Oh, sorry. Mr. Onalik.	Δ•/«Þር፣• (ጋኣትበJ፡): ኀלא°ഫרֿי. ריכ אחׁא׳. גרלםיי, ריכ אברי.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) He could answer if it works for the Committee.	Ϸﯜ一৽ : ჼd৮°ዺ广҆ჼ, ΔჼፖペϷርʹჼ (ጋኣትበj一ჼ፦ጋჼ፦) የϷ⋞°ዺჼ፦ጋჼ፦ bΓረዹ ჼ๒ഛΔჼኣ°°Ր<<ር bበLኦና≟ና.
>>Laughter	᠈᠈᠘ᡃᡄ᠋᠋᠄᠋ᢦ᠋᠋ᡔᡄ
I think this is a really important and fundamental issue that we're discussing. We don't have to agree all the time. This is an ongoing debate that is both happening in our communities and in this Chamber.	Δ, CL°Ⴍ ΛናϞϭჼLႭ⊲ͺͺϫ ŰႭ ϷʹႦϷϟሊ;Ϸͼ CΔLΔ [®] Ⴑϲͺͺϳ·ͽ Ϥ [®] ϼ·ͼϷͶϳ [®] ϼ [®] ϼʹϒͼ ϤΔ≪ϷͶΓϟLΔ [®] ϼ [®] CϘͼ ϹΔL [®] Ⴑϭ ϼͼ;ϟ [®] ϭ ʹႦϼΔϲϷʹϭͼ Ϥ ^ֈ Lͺͺϫ Ϸ≪ϭ ϧͶLናϞϭϳϗϳΓ ϷʹͽϷϟͺϧϷ;ϲ
We hear what the privacy commissioner says. We understand where he is coming from, but our Department of Health, in addressing TB, has a number of other sort of legislative and practice frameworks, I guess, in which they operate. I think almost everyone in this room has had very real experiences within our families and either personally with tuberculosis. Our intent here is that we need to protect the individuals, the patients, and balance that against the needs of a community.	 Δ, Ϲ^ˆΔ bΓϟΔ ϽϞ^ͽC≫^c, ϽΡϟ⁻ϿϹϿ ΔΡ^ˆ¹δ¹L⁵¹δ¹δ¹δ² ΔP^⁵δ¹δ²δ²δ²δ²δ²δ²δ²δ²δ²δ²
The approach taken by the Department of Health is not just a firm no. There have been ongoing discussions with the commissioner,	ଐ°তଐᢐᡗᡆᢩᢨᡳᡗᡗᡔ᠋ᡅᢣᡃᢦᡌ᠄ᡃᢐ᠋ᠴ᠘ᡄ᠋᠅ᡫᠣ᠅ᢉ ᠱᡃ᠋᠋ᡖ᠋ᢆᡃᢛᢣ᠘᠅᠘ᢗ᠊᠋᠌᠌᠉ᢣᠺ᠋᠋᠄᠋᠕ᠺ᠖᠖ᡃᢗ᠅ᢣ᠘ᡶ᠋ᠴᡏ᠋᠋᠅᠋ᠬᠮ᠋

but the Department of Health and the Government of Nunavut is approaching this in the same manner that Statistics Canada or the Canadian Institute of Health Information would approach things. We have what's called the "rule of five," the national standard when it comes to sharing this type of information. When there are less than five cases, the details are not reported publicly.	Ρ/Ϥσ Ϥʹ·ϭϤʹ·ϷʹϿϲͺϷ·ϷʹϘʹϽϲͺͺϷ·ϷϤ·ͺϿϥϿϚ Ⴑ≪ͺͰ·ͼͿ·Ͽ Ϸ·ϲ·ϟϭϤʹ·Ͽ ΝϷϟʹ·ϒ·Ͽ ͼʹϭϤʹ·Ϸʹͽϫ·ϒ·ϿϲͺͺϷ·ͼͿ·ϿͺͺͶϷϟʹϒϔʹ ϲͺϫϿϲ ϷϫͺϹϲͺϹͺͳͺϤϽʹͽϹϷ;ϟͼͺϹͺͰ·ͼͿϫʹϧͺ ϹʹϲͺϹͺͼͺϫϿͼϪʹͼϹϷ;ͿͺͼʹϔϲϿͼͺϹʹͼϧϷ·ͼͿͽ ·
We really want to be able to protect our patients and the individuals who are affected by this in a way that does not prevent them from seeking further medical support. We have found through COVID and I know that we learned some hard lessons throughout the COVID pandemic, as our early approach to reporting cases changed over time and the lessons learned from COVID, I think, really highlight the need for us to be extremely careful about how we report on a small number of cases.	ኣ>ዛ୮Ϸ୵ჼ፥ሃLՎLʹ·ϲͺͺϧϷናႶჼϭ· ርΔჼϭϭ ϭʹ·ϭϭϪϲϭʹϷʹϾϲͺϭʹϲʹϛϤ·ϹϿͺϲϭͼ >ペ·ϿϿϪϭ· ϭϷϿʹͼϹϪϭ·Ͽ·ʹϭ·. Ͽペ·ϭʹͼ Ϫϲ·ʹϚϲϷႶႶϲϷʹ·ϹͶ·ͿͼϚϭϤ ϭϟ;ϷʹϚϲϭϟϹϲͼ ϲϫϲϲϲϲ ϲϫ ϲ ʹ ϲ ʹ ϲ
I really want to highlight as well that this is not a signal that we are saying this debate is done. Within the term of this government, the Department of Health and the Minister of Health will be bringing forward health information legislation and there will be a really robust level of consultations in communities and with Members here about how we address our unique situation where it doesn't take much to identify an individual. We don't want to see harm brought to an individual for doing the right thing and seeking medical care, but I think this is an area that really highlights how personal information is slightly different in the Nunavut context. We have small communities. We have very complex issues.	ϤϤ ϥͺͻϥΔ ⁶ ν ⁴ ν ⁶ ⁶ σ ² L ⁶ ² ⁶
Again, we have seen examples through the COVID experience and other health-related experiences where a tick to one in many cases will give the impression that it confirms an individual case when it may or	᠘ᡏᡆᠴ᠄ᡬᢪᠦᡆ᠋ᡬ᠋ᡅᢣ᠖ᡠ ^ᡄ ᠮ᠋᠊᠋ᡋᠵ᠘ᡅ᠋᠋ ^ᢑ ᡝ᠋᠊᠋ᡋᠵ᠋ᠬᡗᠵᢪᡆ᠆ ᡬᢪᠣᡆ᠋ᠻᢐᢛ᠋᠋Ċᢑᠵ᠘ᢩ᠅᠘ᠻ

may not do that and the intent is not to do that. We want to make sure that those people who are going through tuberculosis are not having added pressure or stigma attached to the very grave and serious situation. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ϹΔLΔʹϽL ^ͺ ʹϹ ^ͺ ϤͺϚ ϹΔϷͿϤ >ペ ^ֈ ͺϿϷϽϚͺϤʹ·ϭϭʹϐ·ϷϺϚ;ʹ··ͺϫϲ ϤϷϟϨϷϐ·ϭ·ʹϐʹϒϹ·ͼϲͶͿϚ͵ͺϹΔLΔϹʹʹ·ႱϿ·ͿϚ (ϽʹϞϷͶͺϳϨ·ʹϭ·ͽϽʹͽ)ͺʹϭͿϟ·ʹͼϹϹϧͺͺΔϷϟʹϘϷϹʹͽ·
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJና): ^ፍ ժኦ°ዺ广፞ ^ኈ . ୮ ^៶ Ϲ ϲΔና/ጋ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Onalik, for that response. I'm very happy to hear about the work that's being put into the health information legislation, but I'm assuming that it could be a number of years before it is passed and then a further length of time until it is actually brought into force. In the meantime we are still having the highest rates of TB in Canada, and the Government of Nunavut and Nunavut Tunngavik as well as the federal government are trying to partner to try to reduce our rates of TB and ultimately eradicate it.	ϲΔ^ϵγʹϳ· (ϽʹϞϷͶͿϚ): ^ϵ Ϳϧ ⁺ αΓ ^ϵ , Δ ^ϧ γ«ϷϹʹ ^ϵ ». Ϥ ⁺ L _→ ^ϵ d ⁺ ^α ⁻ μ ⁻ ΡϷυδα ^ϵ . Δ΄, ^ϵ d&Ϥ/ ^μ > ⁺ υ CL ⁺ ^α Λ ⁻ ^α ₋ Λ ⁻ ^α ₋ Δ ⁺ ² ⁻ Ͻ ⁴ ⁺ ² ⁻ Ϥ ⁺ ⁶ ⁴ ⁻ ⁶ ⁴ ⁻ ² ⁻ ² ⁻ Ͻ ⁴ ⁺ ² ⁻ L ⁻ ¹ ⁴ ⁴ ⁻ ⁴ ⁻ ² ⁻ ² ⁻ ² ⁻ ² ⁻ Δ ⁴
Meanwhile, it has been argued that we, the Legislative Assembly, as well as Nunavummiut in general are unable to watch any progress being made without seeing any form of statistical information other than the aggregate Nunavut territory-wide information. I appreciate where you're coming from with the "rule of five" and the intent to protect people from re-identification where numbers are small enough.	▷≪ሇ LᠸႱႠϷჼልϷϞሇ ዾዺፇ⊦୮ϷႠĹ՟Ⴢ, CL°Ⴍ ለ≪Ⴀ⊲ჼჼፅኦ๙ჾናኒና ዮ៸ơჼ ጳdơჂჃჼ CdᡄϷჇჾႯናር ዾႭჇჄ୮ ჼႦዾΔႠჼႱჼႱჼ CΔჼd⊲Ⴢ C՟ႠLϷϭϚჼႦϷᢣႶና LႠႱႭና ኣჂჼ୮Ϸ៸ჼჼႠϷ៸LჼႫჂႶና ΔႱႭና ႲჼႫჾჼႶ ႭჂႭΔჼჼႠϷჼႻႭႶና ϷႱჼႶჂႱናႠϪჂჼ.
However, the commissioner had also considered that in his recommendation and recommended that the Department of Health disclose current case counts at the community level for all communities, provided they satisfy the risk threshold and the de-identification methodology, the "rule of five." Although the commissioner did include that in the recommendation, I would just like to ask again why the Government of Nunavut decided not to agree with that	Ρ/Ϥϭ ϹΔͰΔ ^ϧ ϷϿϤ [;] ϷϺʹϿͿ ϷΓϟϫ ϤϽϲ·ʹͼͿ;ϲϷʹͽϟϹͺϤϹ ϹΔ·ͼϤϤ ΛʹϧυϟϪϲʹϧυϧϲϹ ʹϐϿϪϚϽϭʹϧϹͼ ϿϿͼϪ;;ͼϹϷϭʹϒͼ ϹϛϲϹͼ Ϲͼϥϥ ϹϲϾ. ϪϲϲϷͶϟͰϤϿϤʹͽϿϭϷ ϤϽϲ·ͼͿ;ͼͿϫͼ ϲϤϒͼ ϲϤϲϧϿϲ ϲϤϲ ϲ ϲ ϲ ϲ

recommendation. Thank you, Mr. Chairman.	ᡏ᠋ᠫᡄᠮ᠋ᠯᢣ᠌᠌᠌᠌ᡄᢄ᠋᠋᠋ᢆᢛ᠘ᢋ᠋᠘ᢋᢄ᠘᠋ᠴ᠋ᡘ᠅᠋ᢃᢋᢄ᠋ ᠘᠋᠋ᡷᡘ᠊᠙᠌᠋ᠵ᠋ᡬᢛ
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ∙/≪ϷϹ· • (Ͻ ^ϳ ϞϷ⋂ͿϤ): የϭϧͼϫϹϷ. ΓʹϹ ϷͼϲϹ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I can assure you that it was not done lightly and it's not something we continue to take lightly. The methodology applied to TB is something that we struggle with and is an ongoing conversation, but once the cat's out of the bag, the cat's out of the bag, right? We want to be extremely careful on how we approach these issues.	Δ.ΥΥΡΕ. (ΟΥΡΠΟΥ): ΌΡ Δ.Ο. ΤΗς ΡΔΟΟ. Ράς- ⁶ : ⁶ d۶ ⁶ αΓ ⁶ , Δ ⁶ /«ΡΟϹ ⁶ ⁶ . (Ο ¹ / ₂ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶) ⁶) CL ⁶ α Δ/ ² LΓ ⁵ Ροσ CΔLΔς ⁵ Ρος ⁶ ⁶ ⁵ ⁶
Our chief public health officer has had a lot of experience in this area. As has been pointed out yesterday, the Department of Health has strong capacity when it comes to information management and privacy. I think, in a situation where a really strong group of professionals, including the commissioner, has not been able to reach a point of consensus. It's really important that we err on the side of caution in the short term. We have seen the real harm that going down a path where people feel like there has been a confirmation of cases can cause. I'm not here to say that the conversation is done and closed. I think it's more a question on how we get to a place where we can have consensus on that methodology.	Ċ°Q_> ἀ°σ
I think, on a pure case count basis, it's not necessarily telling us how we're doing. I think there's a lot of subtlety and nuance in how we approach TB. Are we properly supporting those people who do have tuberculosis? Are we able to provide supports for those people who do have tuberculosis? Are those people able to continue to receive the care that they need? These are all questions that don't necessarily get reflected in a pure case count basis.	Ċჼdd ፟፞ዹ፞፞፞፞፞፝ጜር፝፞ዾ፝፞ጏ፝ጏዀ ፟ቔዾፚ፝፝፝ፚዾፘዀጜኯ፟ ዹጏዹ፞ፘ፝፝፝፝ኯኯ፟ ፝ጞ፟ኯ፟ቝዀኯ፟ዸጜ ፚኯ፟ጜዀፘ፟፟ ፚኯጚዀፘ፟ዀ ፚዾፚኇዄኇ፞ዀ፟፟፟፟ ዾዾኯኇዾ ዾዀኯኯ ዾዀ ጜዀ
Will I respect the advice and opinion of the	₽⊂ๅ⊎⊃⊲∞⊃ๅ

Information and Privacy Commissioner as somebody who is tasked with looking at it on a government-wide basis? I'm hopeful that we get to a place where there is more consensus before we open some doors that we have had 50 years or 75 years of real trauma around. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ᡖ᠉ᠳᡆᢂ᠅ᠫᡄᡅ᠋ᠳ᠋ᠫ᠋ᠫᢣ᠌ᢄ᠘ᢋᡄᡊᠳ᠋ᡗ᠖᠘ᠮᢣᡆ, ᡁ᠙᠘ᡃᢦᡆ᠊ᢕᠫᡃ᠋᠋᠋᠋᠆ᡤ᠂ᡧ᠋᠋ᠬ᠋᠖᠘ᡤ᠅᠋᠋ᠴᠺ ᢣᢀ᠋ᡆᢩ᠂ᠳᢃᡃ᠋᠖᠊᠋᠆ᡔ᠋᠋ᠶ᠍᠊᠋ᠺᡃ᠋ᡬᢤ᠋᠘ ᡧᢣᢪ᠋ᢩᡆ᠄᠉ᠫᡠᢛ᠋ᢩᡄ᠄᠉ᠫ᠖᠋᠋᠅᠘᠅᠘ᠺ ᠿ᠋᠋ᡵᢣᠬ᠋᠋ᢖ᠈ᡩ᠄᠉ᠫ᠋᠅ᡁᢣ᠈ᡆᡏ᠈᠋᠕᠈ᢣ᠙ᢂᢗ᠅
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJና): ^ና ሪታ ፈՐካ. Γ [、] ር ረΔና/ጋ [°] .
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. There has been a lot of news in the media regarding the situation in Pangnirtung and their TB outbreak. I just want to note that the Government of Nunavut did a public health advisory in August 2022 which identified the number of individuals diagnosed with active TB and latent TB in that specific community. I just wanted to comment that it seems like the GN continues to withhold community- specific data yet picks and chooses to release information on one community at a time, but I'll move on to another matter.	ϲΔ·;ʹϽ· (ϽϞϷͶͿϚ): ͽʹϭͰͽͺΔϷ;ϘϷϹʹͽ. ϤʹL ΛϨʹϲϤϨͶͿϚ ϽϞϷLϞϨͶϲϲͶͿϚ <ʹͼϭͽʹϿϚ >ϨϤ·Ͽʹͼϭʹͽ ͼ.ͻͼΔʹͽϹϷͶʹ·ͻͿ, ϼͼϿϚ ႱϨͺͰͼϐʹϷϚ ϹϪʹͼ ͼ.ͻͼϪʹͽϟϲϷʹͽͶϚϿϚϚ Ϥʹϔϒ 2022, ϼͼϲ ^ϧ ϹΔϷσ ϤʹͼσϤͽϷʹͼʹϷϓϚϽϲϲϷʹϭϲ ͼ.ͻͼϪϲϷʹͰϟϷ. ϹϹʹͼ ͼ.ͻͼϪϲϷʹͰϞϷ. ϹϹʹͼ Ϥ.ϿͼϪϲϷʹͰϞϷ. ϹϹʹͼ Ϥ.ϿͼϪϲϷʹͰϞϷ. ϹϹʹͼ Ϥ. Ϥ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
In the Minister of Health's response to the privacy commissioner in a letter dated March 11, 2022, the Minister indicated that, concerning the disclosure of tuberculosis statistics, the government indicated that the Department of Health is currently working with an information-sharing agreement with Nunavut Tunngavik regarding TB data. I would like to ask: as of today, what is the status of those discussions? Thank you, Mr. Chairman.	ዻ፟ ^ኈ σዻኁ፞፝፞፞፞፝፝፝፝፝፟፝፝ ወ፝ ^ዹ ፞ቦ ^c ጋ፫ኪσኁ፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ኯኯ ፟፟፟፟፝፝፝፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝ኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ
Chairman : Thank you, Mr. Lightstone. Mr. Onalik.	Δ•/«Þር •• (ጋኣትበሀና): 'd৮°ዹ广ঁ•, Γ [、] ር ሩΔና/ጋ፞°. Γ [、] ር ዾ፞፞፞፞፞፞ <u></u> ሩ፦.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'll ask my colleague, Linnea, to respond to the specifics around the status of the NTI information- sharing discussions, but I just want to make two points, if I may, prior.	Ϸﯜ፫· ፦: ჼdᢣჼႭ广ჼ, ΔჼፖペϷርʹჼ (ጋኣትበjႠჼኑጋჼ፥) ር՞ዒ ለቴበሀ ርዞዊσ የኦቶኄሴናር ሲኣኦበ՞ቦና ወሏዎና ጋ°ኈህል⊧ďና ፈኈቦዖበኈሁና ለነፈበቦናኌJ.

I should be clearer in stating that there is a distinction in approach for TB in communities where there has been a declared outbreak. It's not arbitrary. It's not a situation where we are picking and choosing based on the community. If there is a tuberculosis outbreak, we have a different approach to how we report on data than in communities where there aren't.	ᡧᡃ᠘᠊ᡆᠴᡆ᠘᠋᠋᠅ᢣᠫ᠅᠖ᡧᢣᡤᢆ ^ᢛ ᠬᢪ᠋ᠳᠮᡃ᠘᠄ ᡔ᠙ᡃᠴᢐ᠋ᡦ᠊ᢛ,᠊᠋ᠣᡆᠧᡃ᠋ᡝᡃ᠍ᠴ᠆ᡔ᠙ᡃᠴᢐᠦᢛ ᠡᡧᡃ᠋ᡶ᠋ᡷ᠘᠋᠋ᠴᡆᡃᢛᠬᡝ᠊ᠴ᠋ᠨ᠂ᡘ᠋᠋᠆᠘᠋ᢩ᠘ ᡘᡃᢛ᠋᠋ᢪ᠈᠆ᡘᡆ᠖᠆ᠴ᠘᠆ ᠕᠋ᠬᠤ᠆᠘ᡶᠫ ᡔᡆ᠋᠕ᠮᡆ᠉᠋᠋ᡔᠮ᠊᠖᠘ᢉᢣ᠌ᠵᡄᡬᡲ᠋ᡶ᠋ᡗ᠂᠘ᢞᡆ ᠖᠘ᢉᡃᢣᢂ᠊᠋ᢐᡶ᠋᠋᠋ᠬ᠋ᢑᢄ᠘ᡩᡆ᠘ᠺᠫᡉ᠋ᡠᡳᡊᡤᠴᠬᠮ.
The second piece with NTI, I think it's important that, before Linnea can respond on the specific status of the discussions with NTI, Nunavut Tunngavik is a really important partner of ours and has received money and authority from the federal government on this specific file. This is an area where we feel like we have to achieve through strong collaboration, but with the Chair's permission, I'll ask Linnea to respond further. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ϤʹL ΛʹͽϹʹ, ϿႭϘϚ Ͻ°ʹ·Ⴑልͽϭʹϲ ϹL°Ⴍ ႭႭჽ、
Chairman : Thank you. Ms. Ingebrigtson, please proceed.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ· ͽ (ϽϞϷႶͿͼ)։ ·ͼͿϧͼϫϹϷ. Γ· Δ ^ͼ ʹ·ϼϿ _Ϲ Ϸϛͼ.
Ms. Ingebrigtson: Thank you, Mr.	
Chairman. I thank the Member for the question. We have been working with NTI for just under a year on putting together an information-sharing agreement. I hope that we're sort of toward the last round of feedback and edits. I will just say that when the program lead is working on it, we can move further, but as soon as we involve lawyers, we end up with a few more edits, which I'm sure the Members can understand.	Δ°°ΓϿͺͺϧͺϞͺϫ (ϽͺͻϷͺϽͼ;ͺϿϲϿͼͺϹͼ ; ͼͿϧͼͺϹͺϫͺϫ Ϥ;ͼϳͺ;ͺͺϫϥϫͼϗͺϿϲͺͼϼϹϧͼ Ͻ;ͳͼϼϢͺϫ Ͽ;ͳͼ Ͽ;ͳ ͼ

and it's not a closed door on information- sharing related to TB. We are looking at sharing information by gender and age ranges in the near future. Thank you, Mr. Chairman.	CΔL°ዺ ለኆሊጔቦŀ >ペኑጔ°σዀ ለነላበቦ՟ጔJ ጋኣÞLበናᢣJLႱኌ⊲ዀጋJና. ነሪታ°ዺቮኑ, ΔŀᢣペϷርጐ.
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ°ዺ广 ^ኈ . Γ [、] ር ຼሬና/ጋ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank Ms. Ingebrigtson for her response. I appreciate that the department is looking into the Nunavik model of sharing information with community leaders. I think that gives a certain sense of assurance that issues are being addressed in specific communities.	ϲΔና/ጏ፞ ° (ጋኣኦበJና): ናਰታବሏቮኑ, Δኑ/ペϷርʹ፦. ናਰታବሏቮኑ, Γነ Δ°ዮቦ୭ሊьኣዮ ΡϷϞዋሏናLና ርLኖሏ ጋኣዖΓሏጭጋ፦. ወሏል፦ ጋኣϷLናቴበሶዮσዖበቦታኄሁኦኈ ላጋኈርϷϞዋሏናΓϞኈ. ርLኖሏ ቭናጋ σሊዮዒጭጋኈ ለኆናርላσናቴႪጋሏና ወሏጵና Γቴኣፊና.
I just have two follow-up questions regarding the information-sharing protocol. I would like to ask: to what extent the Department of Health has been in consultation with the privacy commissioner and secondly, will the information-sharing agreement between the Department of Health and Nunavut Tunngavik be publicly released? Thank you, Mr. Chairman.	L ⁱ ² ⁱ ⁻ C Ͻ\ΡL ⁱ bΠ ^{i⁺} σ ^{ib} Ϥ [*] Γ ² Δαዎ ^c Ͻ [*] ⁻ ¹ Lδ ⁱ ⁰ ⁻ Č ⁱ ⁰ d Ϥ ⁱ ⁰ σ ⁴ ⁱ ⁰ ⁻ ¹ ² ⁱ ¹ bΔ ^{i⁵} Ρ ⁱ ¹ ¹ ¹ ² ¹ ² δ ^{i⁵¹²² δ^{i⁵¹²² δ^{i⁵¹²² δ^{i⁵¹²² δ^{i²²² δ^{i²² δ^{i²²² δ^{i²² δ^{i²² δ^{i²²² δ^{i²² δ^{i²² δ^{i²² δ^{i²²² δ^{i²² δ^{i² δ^{i²² δ^{i²² δ^{i² δ^{i² δ^{i²² δ^{i² δ^{i²}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}}</sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup></sup>
Chairman : Thank you, Mr. Lightstone. Mr. Onalik.	Δ•/《Þር፣• (ጋኣትበJና): 'd৮°ዺ广፞ ^ኈ , Γ'ር ϲΔና/ጋ፞°. Γ'ር Ϸά <i>ϲ</i> · ^ͱ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I would like to ask my colleague from the Department of Health to answer this question. (interpretation) Thank you.	Ϸﯘ᠆৽ : ᠮdᢣ᠌°Ⴍᡤᡃᢆ᠈, ᠘ᡟᢣ᠙ϷĊᠮᡃ (ϽኣትႶႱႠჼႦጋჼ፦) Ċ°Ⴍ ለናႦႶႱ ጳ°ჾႯናႦናႭ° ^ኈ ቦናჂႠჀኦჼď°Ⴃჼ ₽ϷϞ°ႭჼჁ<ና. (ϽኣትႶႱႨჇ°ႻჼჼჂና፦) ናdᢣ°Ⴍᡤჼ
Chairman: Thank you. Go ahead, please.	ムﻪィ≪Ϸ⊂ ᠬᢩᠥ (Ͻ ^ϳ ϞϷႶͿϲ): ˤdϧ°Ⴍ广ʰ. ⊲Ċ.
Ms. Ingebrigtson : Thank you, Mr. Chairman. I thank the Member for the question. As for sharing our official draft with the privacy commissioner, I don't' believe that has been done. We're still working on it with NTI. I think we may have had general conversations of what it looked like, but I'm not able to speak to them as I	Δ°°Γ≫ͺͺϷͺϚ (ϽʹϞϷϹͿϚ); ʹͼͿϷͼͺϹϷ. ʹͼͿϷͼͺϹϷͺͻͺͺϤϒͺͺͺϹϷϥϤ Ϸ°ϞͿϥͺʹϷϽϲʹͺϲϭʹͿϚͺϷΓϒϥͺͺΖϲͺͺϹϷϒͿϹͽʹϘϲϽʹͽ ϫϥϿϚͺϽ°ʹϞͺϤϐ·ϷϚͺϷʹϷϬ·ϷϹͶϲͿϲϧϥʹϷϹϿϚ ʹϐϫϪϚϽʹϞͺͺϞͺϳϲ

wouldn't have been involved in them. In terms of making it public, it would be a discussion we would have with NTI before we can make that decision. Thank you, Mr. Chairman.	የረላው ርL°ዉ ኣኈዖርኦውኄ ውႭጵና ጋ°∿Ⴑልჼď ኦኄኄክበቦጏቦናርኦኈ የረላውኦዉታናፐ⊀ኈ. ኄ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፞፞ኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ኄ፟፟፟፟፝፝፝፟፝፝፝፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝
Chairman: Mr. Lightstone.	Δ•/ペÞር [•] ፦ Γ ር ረረጉጋ [•] .
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the response. I would like to move on to my next line of questioning and it's regarding the issue of exercising of discretion. This is an issue that has been highlighted in both of the annual reports in which, under the ATIPP Act, or the <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , it sets in stone what information the GN can share and what information the GN cannot share, but it also sets the ground for a grey area in which the GN has the ability to exercise discretion on whether or not they are able or are willing to share specific information.	ϲΔϚ/Ͻ° (ϽϞϷΠͿϚ): ͽʹͿϒͽͺϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹͽ. ͽʹͿϒͽͺϾϳϷ, ΡϷ;ϞͽͺͼʹͰϹ. ϤϒϤͺϼϚ, Ϲͽϲϲ ϹϹͽ Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
In the privacy commissioner's annual report, it seems as though the GN almost never exercises its discretion to share information and always automatically defaults to denial of that information. I would like to first go to the privacy commissioner to speak a little bit about that from his perspective and then after that, I would like to go to the government officials. Thank you, Mr. Chairman.	CL ^e a b ^e Ja ^e Jcrad ^o 4 ^c dJCL ^e ⁴ PA ⁶ Jc ^b Po ^b b ^b Jo, CAL ^e aA ^c J ^e D ^e Pa ^o ⁶ U L ^b d ^e C ^e C ^e C ² A ^c A ^d L ^b A ^c U A ^o ⁵ J ^e C ^e C ^e C ² A ^c A ^d L ^b A ^c D ^c a ⁵ J ^e J ² ZZ J ² Z CA ^e CL ^e a b ^e Ja ^e Jc ^c A ⁵ J ^c J ² Z
Chairman: Thank you, Mr. Lightstone. Mr. Steele.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋ ^ϳ ኣትበJና): ^ና ժኦ°Ⴍ广ჼ. Γ ^៲ Ϲ ረሰϷ ·.
Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. This is a very important topic, but I'm going to use slightly different words than the Member just used because the English expression "exercise discretion" is very technical and it's not obvious to people what it means. This is my explanation of what it means: the information law says to the Government of Nunavut, "This is the minimum amount of	/ሰ> (ጋኣትበJና): ናժታ° ፬ ⁻ ៃ, Δν/«ϷϹʹͽ. ርL° ዉ ለዛሬ ቢϷጚኈ ϷናϷϷለኪ ታኪ ላካኣኈ ላንትሶ ^ኊ ቦናጋσ [▶] ϷናϷናσ ላናሬ. Ϲ [*] ዕ Δ/ሬሮ Ϸንኖ ሬናσ ^ጭ ርL° ዉ በበናና [*] ሪሬ ነ ጋዮ [*] ሀσ [®] ዮረሻσ Ϸσ [*] ቴናአ [*] [*] ርና ΔL° ዉ. ሬሮ ⁵ [®] ወ ዉ ^{\$} ⁶ ሀ «ሬ ⁴ ⁴ [®] ⁵ [®] ሬ ⁵ [®] ⁴ [®] ⁵ [®] Δ [*] [*] ¹ ⁹ ⁵ [®] ¹ ⁹ ⁶ [®] ¹ ⁹ ⁶ ¹ ⁹

information that you have to release, but you can choose to release more than the minimum."	₽ィ⊲ۍ ⊳∿ບ⊂໋ຼ໑៰ ∨५៰ౖ⇔⊃៶
The issue that the Member has mentioned and that I talk about in my report is the Government of Nunavut almost 100 percent of the time releases only the minimum and they don't even think about whether they should release more than the minimum, even though that's what the law requires. I have said in my decisions over and over again and so did the last Information and Privacy Commissioner, "Come on, Government of Nunavut, you at least have to think about releasing more than the minimum."	Ċ°Ⴍ ĹႠႱႠϷჼჼႶϷʹ ϷʹͽϷϟͺϟ ĊჼჃჃ ႭႭႴ ႱኞჼႻჼჁ ჽჼႼႶႽႶჼႦႠႺჼჂჂႺჼ ႭჇĹႭႶჼ ჃჼႶႫჼჼჂႦႵႫჼ ჃႠჇჾჼႦჂႦႵႫჼ ĹႠႱჼჼ ႠႭႾჼႭႭႠჼႱႱჂჃჼჼႶჼჂႱ ϷჼႦჼႦჼႠჼჂႦႱ ႭჇႾႠႴჼჼჂჼႱ ჃႠჇႺჼႦჂႱ ჂႱ ႭჇႾႠႦჼჼჂჼႱ ჃႠჇႺჼႦჂჼႱ ႭჇႱჿႭჼჂႠႭႦჼႦჂჼ ჂႱႱჼჂႦႵჂႽ ႭჇႱჿႭჼჂႠႭႦჼჂႦ ჃႦႦႵႦჼ ჂႱႱჼჂႦႵႭႽ. ႠႼჂჼႮჼჁჂႠჼ ჃჼႶႻჼႦჂႵႠჼ
Now, I have explained in one of my decisions why I think this is not happening and it relates to the issue we talked about yesterday, which is that the processing is being done mostly by very junior people. They don't have the knowledge or the confidence to make a decision about releasing more than the minimum, but the managers who should be making that decision are too busy or don't understand how the information law works. They never have that conversation inside the departments, so only the minimum gets released. Now, I have suggested to the territorial ATIPP manager one very simple solution to this, but it's still not happening and I don't understand why. The issue is a little bit complicated, but on one level it's also very simple.	CL° Δ Λ° ΥΓ' ΚΟΓ Κ ΥΝ Δ Κ Κ Κ Κ Κ Κ Κ Κ Δ Κ Κ Κ Κ Κ Κ Κ Κ Κ
The law requires them to think about releasing more than the minimum and they are simply not doing it, but this is just one more example of how, at the end of the day, this law is just a suggestion because I can't enforce anything. The Government of Nunavut can do whatever it wants. I don't think we have any other law like it where they have laid out a bunch of rules, but if the	ᢗᡃ᠙ ᡆ᠋ᠴᡆ᠘ᡅᢟ᠋᠋᠅᠘ᡔ᠋᠋ᠧ᠋᠋ ᢣ᠋᠋᠄᠌᠋ᢄᢧᡷ᠅᠋ᠫ᠘ᠲᡆᢄ᠂᠋᠘᠆᠘ ᠮᠦ᠋᠘ᡩ᠋ᠫ᠘ᡩᡆᡗ᠊᠋ᠴᡆᢟ᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠆᠋᠋᠘ᡩ᠖᠅ᡥᠧ ᠕ᢞᡆ᠋᠋᠋᠋᠅ᠫ᠘ᡩᡆ᠘᠆᠋᠋ᡶᠮ᠖᠅ᡠ᠅ᡝᡪᠫ᠘ᡕ ᡏᠯᡏᡆ᠅᠋᠌᠘᠘ᡩᡆ᠘᠆᠋᠋ᡶᠮ᠖ᠮ᠋ᠴᡏ᠋᠅ᢩᡔᠦ᠘᠆᠅ᡤᡪ<ᢗ

Government of Nunavut doesn't do it, nothing happens. This is something that I would like to see changed and there are some simple steps that could be taken that are not being taken and I'm just going to keep hammering away at this issue until I get them to follow the law. Thank you, Mr. Chairman.	ᠴᡆ᠌᠌ᢟ᠄ Ⴑ᠙᠘ᡃᡆ᠋ᢥᢉ᠄᠋ᡃᢑᠴ᠘᠆ᡦᡃ᠋ᢐᢥᡗᡃᡗ᠋᠅. ᢗ᠘᠌ᡆ ᡆ᠋ᢣᡃ᠌᠈᠄ᢦᠵ᠅᠋ᠺᢂᡄᢣ᠄ᡃᢐ᠋ᠫ᠋᠅ ᢗᡃ᠙ ᠕ᢞᡆ᠋᠋᠉ᠫ᠘ᢩ᠂᠂ᠺᠫᢁ᠋ᢗᠦ᠋ᠴᠬᡃ ᠋᠖᠌ᢂᢗᠺᡃ᠋ᠶ ᠘᠆᠋᠍᠋ᡁ᠌ᡆ᠄ᡃ᠈ᠯᡗᠺ᠘᠆ᠸᡁ᠋᠋ᠮ᠋᠂᠂ᡁᠯᢞᡆ᠋ᡏᡃ,᠘ᡟᢞ᠙ᢂ᠋ᡬ᠅
Chairman : Mr. Lightstone, did you want to add anything before I go to the government? Mr. Lightstone.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበJና): Γ'ር ዾፚና/ጋ°, ΔሬቦላኈየJLልና ሀペLካኇዾ፞ዾጕኈ፞፝ቦ°ኇኇ? Γ'ር ሬሬና/ጋ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Thank you, commissioner, for elaborating on that. This is an issue that the former privacy commissioner had also highlighted for the GN to exercise its discretion properly, and the current privacy commissioner has noted that there have been dozens of review reports about the GN's failure to exercise discretion and states that there is something fundamentally wrong with the ATIPP system, where the GN can repeatedly commit a legal error but nothing changes. The commissioner closes by saying that he is ready to work with the GN to increase its capacity to exercise discretion.	ϲΔ·;ʹϽ· (ϽʹϞϷͶͿϚ): ʹͼͿϷ·ͽϹ ^ϳ Ϸ, ΔϷ;ϘϷϹʹϷ. ʹͼͿϷ·ͽϹϳϷ, ϷΓϟϿ. ϹϹ ^ϫ Ͽ ϷʹϷϷϟϲϷʹͼ. Ϲ ^ϧ Ϸ·ʹϞͿϿͼ ³ ϷϽϲʹϲϭ·ʹͿϚ ϟϿϭ·ʹϭϷ ϹΔϹΔϚϽϚ ͽͺͻϼϪ ^ͼ ϷϟϹϷʹϚͳϚ ^ϲ ϼϼϘ· ͰͺϘϹϷϐʹϷϒϲ ΔϲͿϲϲϷϚϟϨ·ͽϲʹͼͿϚʹϫϷϷͶϚϲϷϐ·ϭʹ϶ͶϷ. ϤΓ;ϟϪϚ ʹϷΓ·ϔϷϷϟϪϚ ϼͼͺϿϚ ͰͺϘϹϷϐ ʹϤϷʹϒ ϒͼϷͶϚ;ʹϐϹͼ϶ϟϹϷϓϲ Ϥʹͼϥϲϲ ʹ ͼϥϲϧ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Previously the commissioner has identified that there are two major groups of individuals that utilize ATIPP, members of the public as well as members of the media. In this particular instance, I'm assuming it's mostly media-related enquiries where the GN has the ability to exercise its discretion. This is an issue for me because the media plays such an integral role in help keeping the public informed. I believe that governments should share as much information as possible, as appropriate.	CΔL®۵ bF۲۵ ۵.۵۵%۲۲L%F۲% Ċbd٩ ۵۶%C%DΔ° Ċ%T%L ۵%P%Lσናኛ Δ۵ጋΔ®۵Δ° ۵۴L Λ&c៧לרルነ, Lcuf Λ&c៧לרルነ ۹Γλέ ን%ና%CPՈ°20°. CL®۵ PPcና%UC ۵۵% U&L%T% FPE U&L%T% FPE U&L%T% FPE Δ۵%σ%, U&L%T% Δ5%DL Δ۵%σ%, U&L%T%DL Δ0%7 Δ%TE Λα۶%DL2C Δ0%
Now I would like to go on to the government officials and ask about their point of view on this issue of going beyond the minimum and utilizing or exercising discretion to provide additional information and whether or not	ϹΔL ႱペLჼdჼႱჼ ϤΛႭJLႠჼℾჂჼႦ. ჼႦഛႠ ႠႻჼႭჼჽႶჼႦჼႱჼႱႠ ႠႱჼႻႫჼႱ, ୮ዮσჼჼ<ጋΔჼႭϷჼჁႽჂႻ ჂႫჄჼႦჼႠჼႫჼℾჼ ჃႱ ჂႫჄႻჼჂႦჼႦჼႠჼႫჼႠჼ ჂႼႰႦჼႻჇႶჼჂႦჼႻჼႫჼ

there is any intention to work with the commissioner to try to address that. Thank you, Mr. Chairman.	᠕᠍᠘᠘ᡦ᠋ᡃᢛᢗ᠋ᠻ᠋ᡃᡠ᠋ᢄᡶ᠅ᢆ᠋ᡅ᠋ᡬ᠖ᡏ᠋ᡝᡆ᠋᠋ᢉᠥ᠕ᡔ᠋ᠧ᠋ᠺ᠖ᠬ᠋᠋ᡠ᠖ᠴᠠ ᡏ᠋ᡃᢛ᠙᠊ᢗᢂ᠋ᢖᠦ᠆᠘᠋ᢩ᠂᠋ᢃ᠆ᡩᡆ᠋᠋ᢪ᠋᠕ᢑᡝ᠙ᢂ᠋ᡬ᠅
Chairman : Thank you, Mr. Lightstone. Mr. Onalik.	Δ•/ペϷር ጭ (ጋኣትበJ፡): ^ና ժታ°α广•, Γ [、] ር ϲΔና/Ͻ°. Γ [、] ር Ϸά <i>ϲ</i> · ^ͱ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) This is an issue where the privacy commissioner and the government are completely aligned, I think. We want to get there. We have a big portionone of the reasons where we're not going beyond the minimum is you have to have the comfort and security on the working level that you know what you're doing.	Ϸάϲ· ^Ϸ : ⁵ d۶ ^e αİ ^Ϸ , Δ ^b λ ペ Ϸ Ϲ ⁵ b. (ϽϞ Ϸ Π J ϲ ⁻¹⁰ Ͻ ⁵ b) Ϲ ^e α Ϸ ^e ϑ μ ⁵ b Ͻ c Δ L ⁵ b Δ ^e α ⁵ b ԵΓ να ν ⁴ L Δ υ ペ L ^b d Δ ^e Δ C Δ L ⁵ b Δ ^e α ⁵ b C d ^e Δ ⁱ b C P λ ^{ib} . ν ⁵ b Λ ν L ² C Δ L ² C Δ ^e α ⁵ C Λ ²
I think the issues as well that the commissioner highlighted yesterday for the most junior person in a department to come and tell the Deputy Minister, "You're not doing this properly," you need to look at it through the lens that this is a very difficult conversation to have, but I am hopeful that this is something that, as part of our direction to look at how we structurally organize ourselves in order to respond to ATIPP, that's a big part of the conversation here.	ϤʹͺͺϹϷʹͼϧͳϟϫϷϚϪϚϚʹ·Ϛͼ ϷʹͽϷϟϫϲϿͼͳ;϶ʹϷϚϪϚϚʹ·Ϛͼ ϿͼϷͼϪ;ͼͼ; Ͽͼϧϼϫ; Ͽ; ϒϲϫϧϿͼ ϒϲϫϲϤϥ;ϧͼϷϲ ϒ; ϒϫ ϒ
We need to make sure that the people handling the files have the comfort in understanding the legislation. We ideally don't want people going every time having the first case that they dealt with or the first instance they have dealt with and we want to be able to give some alternative ways in which you're not necessarily telling your boss they're not doing their job. There are other ways around that.	ϤϤ <Δ<<<< </td
I also would be very clear in that a lot of the comfort in going beyond the minimum comes from knowledge, comes from training, not only for the ATIPP coordinators or the people involved in ATIPP. I have been a director and an ADM and a DM in this	ᡧᡃ᠋᠋᠋᠋᠋᠆᠋ᢗ᠋᠋ᢄ᠋᠄᠋ᢄ᠋ᡝᡄ᠋ᡗ᠋ᠬ᠋ᡘ᠆ᠰ᠖ᡃᡷ᠉ᠫᢤ᠋᠘ᡬ᠍ᢩᡄ ᡏ᠋᠙ᢋ᠋᠄ᡦ᠆᠋᠄ᡩ᠖᠋᠋ᡷ᠋᠈ᡩ᠋᠙᠄᠋ᡘ᠆ᡘᡆ᠋ᡩ᠘᠆ ᡏ᠙ᡔ᠋᠋᠄ᡩᡬᢃ᠘᠆ᡆ᠋᠋ᠺ᠆ᡣᡄ᠋᠆᠆ ᠺ᠙ᠵ᠋ᠬᡩ᠋ᡬ᠘᠆ᡆᢩᡭ᠋ᡳ᠋ᡬ᠆ᡩ ᠕᠙ᡔ᠋᠕᠆ᢄ᠆᠋ᡷ᠆ᡁ ᡏᠣᡃᢗᢂ᠋᠊᠋ᠫᢤᢕᡄᢂ᠆ᠴᢤᡁ

government and at no point have I received	᠔᠋᠆᠆᠋ᠣᡏᢀᡣᢗ᠌᠌ᠵᡄᢂ᠋᠋ᢞ᠘ᢞᡗ᠋᠋᠆ᡗ᠆ᢞ᠋
specific training related to my role as a	⊲⊳∟⁰∩≻ഀ⊐∿Ⴑ Ċჼⅆσ∿Ⴑ, ႠႾ°Ⴍ
manager of these positions. That's something	᠋᠄ᡃ᠋ᡰ᠋ᢂ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
we're very aware of and that's something	(ϽϞϷႶͿჇ·ᡠ᠋᠂᠂ϭͿϧͼϫϹϳͼ,ϪϧϞϭϷϹ;ͽ
that we really want to address.	
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
(interpretation) Thank you, with chantman.	
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•/ペϷϹ ና• (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ°ዺ广፞ ^ኈ . Γ [、] ር ϲΔናታጋ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Onalik, for that response. In the benefit of the public's best interest, I do hope that the Government of Nunavut will begin to exercise its discretion in providing additional information beyond the minimum requirements.	ϲΔ·ϟʹϽ· (ϽϞϷႶͿϚ): ʹϭͿϷʹϿͺΓϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ. ʹϭͿϷͽϛΓϲϹϷʹϷͺΓ·ϹͺϷάϲϹϷ, ΡϷႱል·ʹϞͺ ϹʹϷϧϷϭͿ ΔϧϞϚ;ϒ·ϽΓϚ ΔϧϞϚ;ϒ·ϿΓϚ ϿαʹϷϚ Ⴑ≪ϹʹϞͺϤϽʹϷϛϹϲͺϭʹϷϲʹͼ·ϽʹϷͺͺΛϞʹͼϫϭ·ϚϭϷ ϭϽϲͺϭʹϷϛϹʹϭͿϟϚϿϭϷϧ ΓϷϟϹϷϭ·ϷʹϚϽϪʹͼϫϷʹϒϹʹϽϭϷͺϽϭ;ϒϷϛϲϲ·ʹ϶ϽϷ ϽϷ;ϒϷϐʹϭϿϽ·ʹϧϭϷ.
The last question on this specific matter is I was wondering if you can provide some information operationally when departments come across a situation where they have the ability to exercise their discretion on a specific matter, do they then notify EIA and is EIA involved at all in those types of situations? Thank you, Mr. Chairman.	Ρ [°] ປ ⁺ ϲ ⁻ [™] < ⁻ [™] Pr/n ⁺ n ⁻¹ A ² [™] AP ₂
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	∆ﻩץ≪⊳сናﻩ (ϽϞ᠈∩טҁ): ናਰኦ≏ฉ广ﻩ. ୮୯୦ ▷ﯘ<∽ﻩ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The departments do have the option to consult with EIA, or Executive and Intergovernmental Affairs, in order to work on specific files they're not obligated to; the authority rests within the department, but I think when they do come to EIA, we're very aligned with the commissioner in wanting to share as much information as possible. Our advice and encouragement would be to look beyond the minimum. It's one thing to say "Do this"; it's another thing to adequately resource departments to do that. That's our area of focus right now is what are the resources that departments need in order to really think about how they handle information and privacy. (interpretation)	 ▶ἀ ▶ἀ • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • • •

Thank you, Mr. Chairman.	^ና d৮°Ⴍ广 ^ϧ , Δ ^ϧ ϟ≪ϷϹʹ ^ϧ .
Chairman : Thank you. Mr. Lightstone. Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ഫ广ኦ. ୮ጎር ሬΔናረጋ°. ሬΔናረጋ° (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ቢ广ኦ, Δ•/ペÞርናኈ.
I'll move on to my next line of questioning and it's regarding the application of the Access to Information and Protection of	
<i>Privacy Act</i> to municipalities. The ATIPP Act was amended in the Legislative Assembly in 2017 to allow for the designation of municipalities as being public bodies under the ATIPP. I would like to ask the government: what is the timetable for introducing regulations to bring municipalities under this legislation? Thank you, Mr. Chairman.	H d ⁱ L _c D d _D ⁱ , D _a c ⁱ U d ^c L ⁱ C ⁱ ^o D ⁱ . LCUCD ⁱ 8 ⁱ F 2017- ³ U ⁱ D ⁱ DJ, Dac ⁱ ^c U d LG ⁱ ^o ⁱ C U d L ⁱ ^o D ⁱ OL ⁱ 90 ⁱ D ⁱ D ⁱ CD ⁱ D ⁱ
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δﻪ/ペϷር፣ Ϸ (ጋኣንትበሀና): ናਰትኖዉ፫ _ዮ . Γ ር Ϸͼ _Ϲ ϧ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The direction that I have received to focus on is our existing obligations under the Act and under current regulations. That's not to say that cabinet at some point may wish to pursue further implementation. I think there are true questions in your question, if I may. The application of the Act to municipalities is still, I think, a political question and still open for debate and discussion in this House and subject to the prerogative of cabinet.	 Ϸάͺ-ಀ: ჼdታ°ฉ广, Δ°/«ϷϹʹͽ. (ϽʹϞϷ∩ͺϳϲʹͽϽͽ) ϷʹϐϷʹϧϷ/LϞʹϞυϲ ʹϞ°Ϟυϲʹ∩ʹϐϧϷʹϫϞυ Ϸ«Ϳϲ ϞʹͼϷϲͺϭͺʹϷͼͼ Lϲυͽ Lϲʹ·ͻͿ, ϤL Lϲυʹϒϲ Lϲʹ·ͻϲ. ϤϽϲʹͽϹͼϧϥϿϷͼ σΡLέ ʹͽ<ʹϲΔϞͿϽΔ° αͺϲͺϤʹϐͽ ϽͿϲ. ϽΡ/ϲʹϹϤϷϭ ἀΛʹͼϭͿʹϲ. ϤϽͽʹϹϷϭʹϲ ϤϽͽʹϹϷϭʹϞ ϹʹϫϷϷϲϹϷ/LϫϲϿͽ ϷʹϐϷϲͿͰϞϨ϶ϧͼ ϷʹϐϷϲͺϤʹϐϷʹϽͽ Ϸ«σ.
If the question is: can the Government of Nunavut adequately support the training, the implementation, and the establishment of strong information and privacy capacity at municipalities? I need to be very clear that the answer is no for today. We don't have the capacity to do that. I'm hopeful that as we look at the changes organizationally, it may be a different answer in a year or after you've had a chance to review our business plans, but I want to be very clear that in order to do this properly, a whole bunch of training, a whole bunch of information technology	ΔαϿ ⁶ Ⴑ≪Ⴑ [®] Ⴑ ΔϧϞ [®] ͱʹͿ [®] αϚϧ [®] Ϸ Λϲ ⁻ ^L ¹ ^{\%} [®] CPσ [*] ^P σ ⁺ ^Δ , ά [®] P ¹ [®] CPσ [*] ^P σ ⁺ ^Δ , ^Δ ² [®] ¹ ² ¹ ² ¹ ² ¹ ² ¹ ² ^Δ ² ¹ ¹ ² ¹ ² ¹ ² ¹ ² ^Δ ¹ ¹ ² ¹ ² ¹ ² ¹ ² ¹ ² ¹ ² ^Δ ¹ ¹ ² ¹ ^{2¹²¹²¹²¹^{2¹²¹²¹²¹^{2¹²¹^{2¹²¹^{2¹²¹^{2¹²¹^{2^{1²^{1^{2¹^{1¹^{2¹^{2¹^{1^{2¹^{2¹^{1¹^{1^{2¹^{1^{1¹^{1¹^{1¹^{1¹^{1¹^{1¹^{1¹^{1¹^{1^{1¹^{1¹^{1^{1¹^{1^{1¹^{1^{1¹^{1^{1¹^{1^{1¹^{1^{1¹^{1^{1¹^{1^{1¹^{1^{1¹^{1^{1¹}}}

changes, a whole bunch of new positions in municipalities would need to be resourced.	᠊᠋ᡏ᠋ᢣ᠋᠉ᡃᠯᡅ᠋᠋ᠴᢗ᠂ᡏ᠋Γᡔᡃ᠋᠋ᡦ᠆ᡄᡨᠥ ᠘᠋᠋᠄᠌ᡃ᠋ᢐᠣ᠘ᢣ᠋᠋᠋᠄ᢀᡴᢗᢅᡅ᠊᠋ᡏᡃᢐᠲᢣᡅ᠋᠋᠋᠆ᠴᢗ ᠙᠋ᠴ᠌᠌᠌᠌ᢂ᠆ᡁᢄ᠙ᠺ᠖᠋᠋᠋ᠮ᠘ᢄ᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
As we have heard over the last day and we will continue to hear today our struggles to meet our current obligation, and I just would like to be clear on that. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Űᡅ᠊᠕ᡄᡅᡏᡅᢉᢦ᠋ᡄ᠌᠌᠌ᡐ᠋ ᠕ᡄᡅᡏᡅ᠘᠆ᠰ᠋᠋᠍ᡃᡧ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠂ᡆᡃᢞᡆ᠋᠋ᡏᡃ,᠘ᡃᡟ᠙᠋᠌᠌ᢂ᠋᠆᠅
Chairman : There is that "C" word again. Mr. Lightstone.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJና): ርΔLϷϲჀዎ ^ͼ . Γ [、] Ϲ ϲΔና/Ͻ ^ͼ .
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Now I would like to direct my questions to the privacy commissioner regarding the application of municipalities under ATIPP. I would like to ask if you have been consulted with the Government of Nunavut or municipalities with respect to this transition. Thank you, Mr. Chairman.	ϲΔ·;ʹϳ· (ϽʹϞϷႶͿϚ): ʹͼͿϧͼͺϲͳͼ, ΔϷϒϘϷϹʹͼ. ϤΛʹͼ·ͼͿϺϷϲϲ ϷʹʹϞͿϥͺʹͼϿϲϲͺϲϛ·ʹͿϚ ϽϚʹͼ·ͶͿϹϲ·ͳ;Ϸϧ. ΗϥϤϲͺΔϚ ϼϥͺϲϚ ͿϘϹϚͼͺʹϒϲϭͺͼ, ϷʹʹϞͿϥͺʹͼϿϲϲͺϭ ͿͺϤϲϫͺʹϒϲϫͺͼ ϹϭͿ;ͼϫϷͶϼϚͺϹϲϧϧ ϤʹͼϧϿϲ ϹϲϒͼϷϹϿ ϫ. ΔͼϒϘϷϹʹͼ.
Chairman : Thank you. Commissioner Steele.	∆▶୵⋞⋗⊂∿ (ጋኣ̀ት∩Jˤ): ᠂d⊁°Ⴍ广ʰ. b୮ィႭ ィ∩̀⊳ˁ.
Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. I just want to back up just slightly before I answer your question directly. Really, the question before us today is: what do you want as MLAs? I believe that good government is open government.	ረሰ⊳ ୍ (ጋኣኦበJና): ናਰታବୁଇ୮୦, ΔዮረዊϷርና୭. Ϸበሊզና፟ላይΔ°ዺናረጐሁΔ ዖϷʹϲሊϲϷጐቦσናσ «ለጭਰበዮσኮ. «ለጭਰሰረኮ ኣናበσዛሬና, የረም ለJL&ረ L୯レሮϷႪበϷʹͻረ? ሁዊሬናበ⊲ዊΔና LጋΔኈሁታሊ«ጭኾጋና ሁዊLϷጋበኑ.
Right now Nunavut has a level of government, namely, the hamlets that are not subject to the information and privacy law. If you want it to happen, if you, the MLAs, want it to happen, you need to push the government and say, "No, this is important." Because what happened was the information law was changed five years ago, it was the very last law passed before the 2017 election to say that essentially when municipalities are ready, the law will apply to them. Well, five years have passed and the municipalities are saying, "We're not ready." The Government of Nunavut is saying, "We're not ready."	L ^e Δ Δ Δ ^e U «L ^s bc ^s ⁴ UC Hd ⁱ L Δ ^a Δ λ ^e U «L ^s c ^s bD ^s ⁴ UC. C ^b d ⁴ J b ^a ⁴ U Δ ^a D ^c L σ ^s J ^s b ^a ⁴ U Δ ^a D ^c L σ ^s J ^s L σ ¹ L ^s C ^b L σ ^s ⁵ L σ ^b ⁵ U Δ ^a ⁴ D ^c U «L ^b d ⁵ D ^s b ^b ² L σ ¹ Λ ⁱ L L D σ ^s ¹ J CL ^a Δ, DP ⁱ D ⁱ ² L σ ⁱ J ^s L σ ^{b⁵} C ² A ⁱ ² L σ ⁱ J ^s L σ ^{b⁵} C ² A ^{i²} L ⁱ C ³ C ² C ² A ^{i²} L σ ⁱ J ^s ¹ C ² C ² C ³ C ² C ³ C ² A ^{i²} L ⁱ C ³ C ² C ² C ³ C ³ C ³ C ² C ³ C ² C ³

Some of them even told me that they went through the training, some of the municipalities went through the training, and then it just sort of disappeared because there are two things that need to happen. First of all, they need to have the resources to do proper record management. If all of the hamlets' records are tossed in a sea can behind the hamlet office, nobody is going to be able to find anything. They need to have a system of organization. The second thing is that they need somebody who is actually able to apply the law.	
Personally I think it would be a mistake to ask the hamlets to do it themselves. They're too small. One of the chief administrative officers said to me that when he wakes up in the morning, the number one question on his mind is: will the water truck be on the road this morning? That's what they're thinking about and that's the proper thing to be thinking about.	Ηἀ̈́ᡄ৬dͼ Λლᡅᡣᠾᠨᡆ᠋ᢪ᠈ᢣ᠌᠉ ᡧᠻᠶ᠉Ͻͼ ᠂᠋᠋᠋᠖ᢏ᠈ᢆ᠆ᡆᢂ᠊᠋ᠴᡏ᠉Ͻσͼ Δ᠉bᡆ᠘ᢣ᠉ᡣᠬᢐᡔᢩ᠄ᢣ᠋᠍᠍᠍᠆᠘ ᡧ᠋ᡶ᠊ᡄ᠋ᠺ᠉ ᠘ᡄᢩ᠉ᡁᡄ ᠮ᠊ᠳᠧ ᠺ᠈ᢑᠥᡄᢂ᠄ᠮ ᡆᡄ᠋ᠺ᠋ ᠕᠆ᡁᠴᡗᢣ᠋᠋ᢐ᠋᠉ᢣᢑᡄᢂ᠋᠋᠋ ᠘᠆ᡁᡄ ᠕᠆ᡁ ᠘᠉ᡎ᠋ ᠺ
If there is a central unit in the GN that is dealing with information, which is something we talked about yesterday, why could that same unit not also support the municipalities? That's the way it should be done. If you want it to happen, there are ways of making this happen, but for you, if it's not so important, then for the reasons that Mr. Onalik just said, it won't happen.	CΔLϲ ʹየՈ ^ͺ ¹ υσ ⁶ ϿϱϘ ^c Ⴑ≪Ͱ ¹ ¹ υ ⁶ σ ⁶ Λϲͺͺͺͺͺͺ CΔ ¹ σ ¹ CΔ ¹ σ ¹ CΔ ¹ σ ² Hd ¹ -c Ϸ ⁻ Δ ¹ ¹ ² Hd ¹ -c Ϸ ⁻ σ ² Hd ¹ -c Ϸ ⁻ CΔL ¹ Λ ¹ ² Λ ¹ ² ¹ ² ¹ ² Hd ¹ -c ¹ ² Δ ⁻ ¹ ² ¹ ²
Now to get to your question, I had one conversation with the Deputy Minister of Community and Government Services because that is the department that provides support to municipalities in Nunavut. If this is going to happen, it would be through that department and yes, I've had a conversation about that, but the principal responsibility is with that department. I would not expect to be extensively consulted about these resourcing issues that Mr. Onalik has referred to.	ΡΡυλ" ΔΠ ⁶ σ ΑΟΡ/Α ⁶⁶ Ͻ ⁶ υ Ϸ ⁶ b ⁶ b ⁷ b ⁶ ν/L ⁴ ⁶ υ Γσ ⁶ Ο ⁶ Ͻ ⁶ Γ ⁶ υσ ⁶ Δα ⁶ σ υ ⁶ L ⁶ d ⁶ σ ⁶ Λ ² Γη ⁶ ⁶ θ ⁶ σ ⁶ CΔ ⁶ d ⁴ CΔL Δb ⁴ ⁶ ⁶ ν ² ⁴ ² ν ² ⁴ CL ⁶ α ⁴ ⁶ P ⁶ CPσ ⁴ ⁶ < ⁴ ⁶ CΔ ⁶ d ⁴ 4 ⁶ b ⁴ CP ⁴ ⁶ b ⁵ ν ⁶ ⁵ ⁶ Δα ⁶ σ ⁶ 4 ⁶ b ⁴ CP ⁴ ⁶ b ⁵ ν ⁶ ⁵ ⁶ Δα ⁶ σ ⁶ Λ ² C ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁴ ⁶ ⁶ ⁴ ⁶

(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	(ϽϞϞႶႱႨჇჾႻჼႦჂჼჾ) ჼჇჄჼႭႠჼ, ႭჾჄჇႴႠჼჾ.
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•거ペϷϹ፣• (ጋኣትበJና): ፣d৮°Ⴍ广•. Γ [、] Ϲ ϲΔናイჂ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Thank you, commissioner, for the response. In your further elaboration, you did highlight a very interesting fact that are many municipalities which are smaller and which have a primary focus that they need to keep in mind and that's providing the services to the community. It's also very interesting to bring up that since the GN is creating a centralized function. Maybe that's something that they should also be considering as well as assisting municipalities in that office.	ϲΔ^ϵγʹϳ· (Ͻ ^ϳ ϞϷͶͿ ^ϵ): ^ϵ Ϳϧ ^ϵ Δ ^ϵ ν, Δ ^ϧ γ«ϷϹ ^ϵ ^κ . ^ϵ Ϳϧ ^ϵ αΓ ^ϵ ⁻ bΓ ^κ α ΡϷυδ ^κ . ^α μα ^δ ^κ ^γ ^κ ⁶ ⁶ ^Γ Γυδ ^κ ⁶ Ο ^κ ΡΓα ^ϵ ⁻ α ^κ ^Γ Γ ^κ ¹ Η ^δ ^μ ⁻ α ^κ ² ^κ ⁶ ^κ ¹ ^{κ⁶} ^{κ⁶} ^Γ ^{κ⁶} ^{Γ^κ⁴} ^{Γ^κ⁴^{κ⁶^{κ⁶^{κ⁴} ^{Γ^κ⁴^{κ⁶^{κ⁴} ^{Γ^κ⁴^{κ⁶^{κ⁴} ^{Γ^κ⁴^{κ⁶^{κ⁴} ^{Γ^κ⁴^{κ⁶^{κ⁴} ^{Γ^κ⁴^{κ⁶^{κ⁴} ^{Γ^κ⁴^{κ⁶^{κ⁴} ^{Γ^κ⁴} ^{Γ^κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴^{κ⁴}^{κ⁴}}}
In my next question to the commissioner, in your view, do you believe there are any municipalities which currently have the capacity to manage responsibilities under ATIPP? Thank you, Mr. Chairman.	ᠻᡃ᠋᠋ᢞᠧ᠆᠋ᠮᡏᡃ᠂ᡏ᠕᠋᠋᠋ᡃᢐᠿᠾ᠋᠋ᡋ᠋ᡏᡪ᠌ᢩᡄᠴᡗ,᠘ᢞ᠋᠍᠕ ᢗᢨᡆᢩ᠋ᡃᡥᢗ᠅᠋᠋ᡶ᠋ᡗ᠄ᢂᡔ᠋ᡝᡘᡘ᠄᠋᠊ᡰᠯ᠋ᡝᡄᢗᡝ᠋᠋ᡃᢐ᠋᠋ ᡧᢞ᠋ᢩ᠃ᡗᠫ᠋᠋ᠳ᠂ᡏᢂᡄ᠋᠋ᠺ᠋᠋ᡗᢞᡆᠮᡃ᠉ ᡖ᠋᠋᠋ᢞᡁ᠋᠋᠘᠋᠋᠋᠋ᡆ᠋᠁ᡔ᠋ᠶ᠄ᡁᠯᢞᡆᢩᡤᡃ
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	∆⊳୵≪⊳⊂ኈ (ጋኣ̀ኑ∩Jና): ጘጛጛኇቯዀ. ୮ኑ୦ ≀∩̀⊳ኁ.
Mr. Steele : The capacity of Nunavut's 25 municipalities is not something that I would be very familiar with. As you know from my annual report, I did have a meeting late last year with the council of the City of Iqaluit. The indications I received at that meeting were that they felt that at some point they could be ready to come under the law.	ΥΛΦ΄ (ϽϤϞΛϽϚ): Δ ⁶⁶ baΔ ⁵⁶ δ ⁶ σ ⁶ C ² 5 ΗϤ ⁱ CΔ ^c ⁶ bP ³ L ^c Λ ⁴ C ⁶ α ⁶ P ^c . Ϥ ^c Ϥ/C ⁶ σ ⁶ D ⁶ b ⁻ C ⁶ C ⁶ C ⁶ C ⁶ C ⁶ D ⁶ b ⁻ C ⁶ D ⁶ D ⁶ b ⁻ D ⁶ b ⁻ D ⁶
The only thing I will add is that the way the information law is written, it doesn't have to be all 25 or zero. They can come in when they put up their hand and say, "Okay, we think we're ready." The City of Iqaluit could be brought under the law, even if the other 24 are not. Are they ready or not? That's something only the City of Iqaluit can answer. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Δἰ·Ϛ Δᡄᡴᠯ᠋ᢪ ᡄ᠋᠋᠄᠈ᡩ᠙ᠺ Ͻᠻᠯ᠌ᢄ᠘ᡷ᠋ᠺ ᠘᠆ᡁ᠘ᡩ᠘ᢩᡅᢆ᠖ᡣᠺ᠋ᠬ᠋ᡷ᠅᠘ᡃ᠘ᢗ 25᠆ᡄ᠋ᡬᢋ᠋ᠫᡢ᠋ᡝᢐᢨᠬᠬᡄ᠌᠌ᠶᡄ ᠘᠆᠋᠋᠋ᡃᡪ᠆ᡬ᠆ᢏᡏ᠋ᡩᡷᠿ᠖ᠼ᠅ᠫ᠘ᡩ᠋᠊᠋᠕ᡷᢪᡠᢓᠺᡝ ᠘᠆᠋ᡃᡪ᠆ᡬ᠆ᡩᡩ᠋ᢤ᠖ᡔ᠋᠕᠋᠄᠘᠆᠅ᢣᡕ᠋᠕ᡩᠥᢕ᠋᠘᠆ ᠘᠆᠅ᢣ᠆᠆ᢤᠬᡠ᠋᠋ᠴ᠋᠕ᡩ᠋ᢕ᠋᠘᠆ ᠘᠆᠅ᢣ᠆᠆ᢤᠬᡠ᠋ᠴ᠕᠅᠋᠘ᡩ᠋᠘᠆ ᡷ᠋ᠿᡷᢁᢩᡩ᠂ᢤ᠖,ᠯ᠋ᠬᡠ᠋᠌᠌ᡔᠯ᠅᠂ᠺ᠘᠅᠘᠘ ᠈ᡩᢁᢩᡬ
Chairman: Thank you, Commissioner	Δ•/«Þር ኈ (ጋኣኦበሀ ^ϲ): 'dኦ°Ⴍ广ঁ ^ϧ , bΓኣႭ

Steele. Just to remind Members, the City of Iqaluit did pass a motion in council with the goal of enacting access to information legislation by January 2023, so just a few months away. Mr. Lightstone.	ረሰϷ·. ΔჼႦጔΔና ረበነፊዮና ለናdትዎ∿ႱႫႠ ႱჄሰፍበትϷ๙ ጋናႱჼႦჇLჼኌበና ႱኖህႭჼነጋႠႢσჼ⅃ና LႠႱჼσჼ ፇኈወላႢ 23-୮ LႠሇ፝፞፞፝፝፝ዹჼነ፟፟፝፞፞፞ኯ፟ዀ. Γነር ዾΔናረጋኁ.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Thank you again, commissioner, for highlight the fact about the ATIPP Act regarding the number of communities that would be brought under the regulations and that feeds into my next question for the government. Does the government plan to bring all 25 municipalities under the Act at the same time or do you agree with the commissioner in that it might be best to amend the regulations for specific communities which are ready? Thank you, Mr. Chairman.	ϲΔ[;]γ΄Ͻ° (ϽϞϷΛͿϚ): ʹϭͿϷͽϲϳϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ʹϭͿϷͽϲϳϷϧϭͽʹϚͻͺͻϧϹϒͺϫͺϫϷϷϳϫͺϤͼϧͶϒͰ ϹʹϒͿͳͽͺͿ. ʹϧϔϒϷϭͽʹϷͼϚ ϫϲϲ ϲϹϒϥϿͼ ϫͼϲ ϲ ϲ ϒ
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϞႶͿϲ): [;] ͼͿϧͼ _Ϙ Ϲϳͼ. Γ ^ͺ Ϲ Ϸͼϲϲ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm under no direction to explore this issue at this time. I have been directed to look at meeting our current obligations of the Government of Nunavut and the departments, but I take that to mean that there's a lot of room and space for a political conversation about this and we will all look to see what the direction is coming out of that conversation. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸάϲ· Ϸ: ჼdᢣჼႭϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϤϹϭ·Ͻʹ·ϧ, ΔϲͺϷͺϷʹϐϷͶ϶ϷϒͺͰͺϞʹ·ϧͺϔΡΓʹ;ΡϤͺϲϥʹͼϧͼʹͼ ϹϹϽϹʹ·ϧͺͶϲ;ϷϒͺϹϧϹϲͺϫͼϫ ϧϤϲϲϲͼ; ϲͼ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman : Thank you. I would like to get some clarification on Mr. Lightstone's last question to the government. With the knowledge that the City of Iqaluit is preparing to enact ATIPP legislation, has the city requested any support from the Government of Nunavut in anticipation of enacting that legislation at the city level? Mr. Onalik.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋኣትበJና): ናਰታ°ฉ广 ^ኈ . ጋዖረฉ ^ጭ ረበቦላዖበጋΔ°ฉ [®] ላለ [®] ዕበቦኣ፞ [®] ር፞፞፞ዾና Γ [、] ር ϲΔናረጋ° Ⴑ«ደ [®] ሪር ርΔL ናԵኦኦĽ [°] ש ΔናԵשΔ [°] שαϲ ሪዮታሪ [°] שα ይ ረዮ ይ ረም ይ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ ሪ
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Not to my	ϷἀϹ· ··᠄ϭͿϟ°Ⴍ广Ϸ͵ΔϷ៸≪ϷϹʹͽ. (ϽϞϟႶͿϚ) ʹϐϷϟϟL ^ͼ ʹʹϻϲϽ ^ͺ Ⴑϲ͵

knowledge, but I know that there have been	ዮィ⊲ۍ ⊳₅₽₽₽₽₽₽₽₽ ୯৬৭৫₽₽
some conversations, I think, with CGS on	2200 D.022020 C. C.00102 0.2500
how to get to that point of understanding	ᠫᠻᠡᠵ᠘᠋᠋᠖᠋ᡗᡤᡃᡉᠳ᠋ᢓᢪᡆ᠋ᡅ᠋᠊᠋ᠿᢤᡗᡥ᠋᠋ᢍᡃ
kind of what the next steps might be, but	᠈ᡃᡅ᠘᠆ᡔᢂ᠆᠕᠆ᡐ᠑᠆᠘᠘ᡆᠣ
from a process that involves EIA, no, there	$\Lambda P \rightarrow L \prec T^{b} ATIPP \Lambda^{c} J \Lambda \rightarrow L^{c} \wedge C J c.$
has not been that reach-out. (interpretation)	(ϽϞϷႶͿჇჼႻჼႦჂჼ) ჼჇჄჼႭႠჼ, ΔჼჄჇϷႠჼჼ.
Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you. Mr. Steele, same question: has the city reached out to your office at all for any assistance? Mr. Steele.	Δ•/«ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ)։ ՙd৮°ႭϹϷ. ϹϒϹ ჄႶϷ· Ϲ°ႭϞΔ°ႭჼϷ Ϥ۸ჼႦⅆႶ, ΔՙႦჂϪϚ ഛႭႠ<ϷϧჼႱ Ϥʹϲ«ልჇჼഛና ՙႦϷϷՐϤჼϷϟL«ͺ϶·ʹႫϚ ΔԵէჼϷϹϷϞL՟ჂႶና? ϹʹϹ ჄႶϷ·.
Mr. Steele: Thank you, Mr. Chairman. I did	ረሳ⊳ (ጋኣት∩Jና): ናਰታ°ዺ广ካ, ∆ካረ≪⊳ርናካ.
want to just address one small nuance about	P_{1} = () () () () () () () () () () () () ()
what you had just said, Mr. Chairman.	$\Delta^{b} \gamma^{a} \nabla^{b} \dot{\Gamma}^{b}$
The City of Iqaluit did not say that they were	
going to pass their own legislation. The way	ዾዹ፞፟፝፞፝<<ዾንኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾ፝፞ኯ፟ዀዀ
it works is that there is a regulation with a list	ϷʹϧϲϷϫϧϲ;ͻͺϗϥϥϫͺϒϥϫͺϒ; ͶϲϧϞϲϳϫͺϥϧϽϥϞϼϞϲϳͽϲͺϽϒͽϽϲͲͼ;Ⴈ;
of all the bodies that are subject to the	LC615. 262 2020202000000000000000000000000000
existing information law. The only thing that	
would happen would be that a regulation	⊲Ċċᠭ᠔ᡣᡔᠺᢣ᠉ᠫ᠉᠂᠋᠕ᢣ᠋᠘ᢕᡔ᠅ᡬᢐ
would be passed naming the City of Iqaluit or adding it to the list and so it would come	LლᲡ৸ᲣᲥჼ ^ֈ ᲮᲫᲫᲘCÞJᲥᲣᲥ ^ֈ .
under the same law as everybody else. That's	
the only thing that's needed is that regulation	
to be passed.	
With that electric and since I mat with	
With that clarification, no, since I met with them late last year, I've had no further	
contact from the City of Iqaluit. Thank you,	ጋጓኁልቦኈ፟፟፟፝፦ጛዹዾኈኯ፞ዸ፝፝፝፝፝ኯዀኯ፟ ዾዹ፞፟፝፟<፝ዾኯ፟ኯ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Mr. Chairman.	$\Delta \Delta C < P = 0^{-1} \cdot 0^{-1} $
Chairman: Thank you for that. I do have	△ﻩץ⋞⋗८% (੭ݩᢣ∩Jˤ): ˤdᢣᅆݠᡤᢐ.
some other questions, but I'll wait until a	
more appropriate time. The next name I have on my list: Mr. Kaernerk.	ᡏ᠕᠉᠊ᡠᡅ᠋ᡣᠦ᠊᠋᠕᠉᠆ᡧ᠖᠂ᠮ᠘᠂ᡦᠣ᠘᠋᠂ᠳ ᠕᠋᠋᠋᠋᠋ᢐᡆ᠋᠆ᡩᡄ᠘᠊᠋
on my not. wit. ixacinetk.	
Mr. Kaernerk: Thank you, Mr. Chairman.	ჼᲮ∆ჼσჼჼ (ጋኣ̀ᲑᲘJ ^ር): ჼݸᢣᢩᡆᡏᡃᢆᠥ, ᠘ᡃᢦᠠ᠙ᠵ᠋Ċᠮᡃ.
Good afternoon, everyone and our privacy	▷'ـ೨ʰdˤ CLነץ ╘Г≀ݠ∆ʿᠴ ∧ҁჀኑՈʻᠴ.
commissioner.	
(interpretation) Prior to beginning my	
queries, I wish to firstly state I felt the	
stressfulness experienced by my fellow	᠋(Ͻᡃᡪᢣ᠋ᠬ᠋᠋ᢖ᠌᠈ᡩᢐ᠋ᠫ᠋᠋᠉᠋᠕ᢉᢦᡄ᠌᠌᠌ᢂ᠆ᢑ᠆ᢏ
residents of Amittuq, both those who are	ᢀᡏᡃᡗ᠋᠋ᠮ᠋ᢄᡄ᠋᠈᠋ᠮ᠘ᢑ᠕ᡁᡄᢕᢋᢛᡔ᠋

missing their loved ones and the search party that is searching for the young person, and I certainly hope that they are okay.	ჼ₽ĽჼႠϷϲϷჼჼჂϪϚͺϤჼĽͺϹϪჼϭϤͺჼ₽ႻჼႦჂϪϚ ĽჼⅆჼჂႻჂჼႠ_ϪჼለႶናႶჃჼჼ<ጎϟ ჼႦഛϪჼჼႶჂჼ៶ϷႱჂჃჼჼ>ჼჼ.
(interpretation ends) Mr. Chairman, let me start by asking about the training part. It was pretty much covered by the MLA for Manirajak, almost. Let me start with the government side here. When it comes to training for those that would like to go for ATIPP, sorry for the acronym, in yesterday's questions, there were many positions that were vacant and so on.	(ϽϞϷϹͿϳϲ·ͽϽͽ) ΔϷϒϘϷϹʹͽ, ϒϘ·ϹʹͽϚΓϷ ϹϹϷϥϤ Δϲ··ͼϭϤʹϐϹͿϮϚϚ·ϽϚ Δϲ·ϞΔʹϐϹͿϮ·ͼϭʹ϶ϹϷϽϚͰϹϲϚ϶Ͱ϶ ϲϲϧϲϿͼ; ͿϲϲϲϿͼ ϒϿ; ϲͼͼϲ Ͻ; Ϟ
I would like to follow up the question with the Member for Manirajak that we also heard yesterday about vacancies and for those covering for ATIPP positions. How long does it take for that person to cover for that position as a casual? How long does it take for that position to be covered under the GN employment policy? That would be my first question this morning. Thank you, Mr. Chairman.	C° ΦΛιδΛΥL ΔJ ΔΛ ⁶ δ Lσς ^γ ΔΛ ⁶ δηΡορ ⁶ ΑΤΙΡΡ ΔσΓγ ⁵ Γ ⁶ Δα ⁶ Υσσ ⁶ Δα ⁶ Υσσ ⁶ Δ ⁶ ⁶ σσ ⁶ Δ ⁶ ⁶
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	∆•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀ት∩Jና): ·ּd⊁°Ⴍ广ჼ. ΓʹϹ Ϸἀͺ⊂ჼ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) <i>Qujannamiik</i> for the question. There are two streams here and I'm hoping I understand the question correctly.	Ϸﯜ一 ፦: ჼdᢣ°ዺ广፟፟፟፟፟, ΔŀイペϷĊ ^ና ჼ (ጋኣትበj〜ჼ፦ጋჼ፦) Lና፟፟፟፟፟፟፟፟፟ት፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ት ጋዮረሇd ፈለኈ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
If you were going out to a competition to staff a position, it would be anywhere from four to nine months in order for that competition to go through. This leads a lot of departments to focus on using casual support, especially for our legislated responsibilities such as this. We have a pool of casual positions.	CΔL ϤΡ·ϽϚϷΛ·ʹϷʹϭϤϨϪϚ ΔʹͼϷϿΔϟͿϚ ϹĹϭ ϹʹͼϼϚͺϟϹϹϚͺʹͼͿϲϹϷʹʹϒϲʹʹϧϿϚ ϤϽʹͼϹϷႱϧʹͼ·ϽͼʹΔͼϿϲϹϷϲͺϷʹͼʹϒϐϭ ϹΔϹΔϤϛ, ϹͼϤϤ Λϲʹͺϭͺʹͼ ΔʹͼϷϿϪʹϷϿϹͼ ʹϿʹͼʹϽϲͼ ϽͼʹͼϿϹͼ ΔʹͼϷϿϹͼ Ϲϲϧ ΔʹͼϷ Δʹͼ
If the person did not have experience dealing with ATIPP, then the initial training is relatively short. It's a matter of, in some instances, a day or two, but that's why we	రించి ATIPP bLలస్రిగిరా దరారారించింది సిగ్రం గిల్గె పిరించింది స్పదించెం గినించింది. CALALLS,

focus so much on that recurrent training and	
through the ATIPP coordinators committee,	۲۰۱۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۲۰۰۰ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ ۵۲ م
they're able to identify areas that we need to	CΔLΔ ⁽ C _L ⊲σ ^b .
focus on more.	
I hope that answers the Member's question.	ᠻ᠌ᢂᢣᡅ᠙᠋ᠺ᠂ᡏ᠕᠋᠋᠉ᡃᡆᢕᢂᡔᡃᢛ,᠘ᡃᡟ᠙᠋ᢦᡄᡬᡃᢛ
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	(ϽϞϡϽͿϽͼʹႫʹͽϽʹͽ) ᠂ϭͿϧͼʹϲͺϹϧͺ
Chairman: Thank you. We will soon find	
out. Mr. Kaernerk.	⁵Ხ₽ᢣᠣ⊲⁵▷>Jᠺ, ᠮᡃᢗ᠂᠋ᢐ᠘ᢩ᠂ᠳᡅ.
Mr. Kaernerk: Thank you, Mr. Chairman.	ኄፚኁኇኈ (ጋኣ፞ኑበJና): ኄጛኈ፞፞ዾ广፞ኑ, ፚኯጞኇዾር፞ኈ.
Four to nine months, okay. Now, just to	C [™] P ^C /C ^L C ^V
clarify, let's say there is a permanent person	
in the ATIPP position who covers all these,	Δ ^{sb} boΔ ^j ^c c ^c C ^b ATIPP-J ^c , C ^c dd CΔL
so on an average basis, if someone is	⊲ጋ°℃⊳Ⴑ√₀⊃Ⴝ ႾႠ₀ჂႤ ჸჾႾჾ
covering for that position, how long would that individual be covering for that position if	᠕ᠳᠴ᠋᠋ᢛᠠ᠘᠋ᡃ᠘ᡔᢩᡆ᠋᠁᠆ᡣ᠉᠆ᢙᢁ᠘ᡷᠻᢧᠯᡘᢛ᠂ᡬ᠆ᡆ
the person is on annual leave or medical	᠕ᡨᠴ᠋᠋ᠣ᠘ᡩᡆ᠄᠋᠋ᢛ᠋᠘ᢣ᠋ᠮᢛ᠂᠋ᡃᢐ᠋ᠴ᠋᠋ᢕᡤᢆ᠋᠐ᢣ᠋ᢛ᠆ᡕ
leave? What is the determination there	۲۹۵۰ ? ÷¢°ذ، صائ د≫¢< اد-۲۵%
between those lines? Thank you, Mr.	ᡥ᠋ᡃ᠋ᢞ᠋᠕᠋᠋ᢛ᠘ᡏ᠘᠖᠘ᡱᡆ᠘ᡓ᠋ᠴ
Chairman.	∆ [⊾] イ≪ÞĊ ^ᡪ .
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣኦበሀ፡): ናਰኦ°ዺ广፞፟፟፟፟፟ . ୮ [、] Þà
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	ዾዹ፞፞፝፞፝፦ ፦ ^ና d፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies	Ϸﯜ፫• : ^ና d৮°ዺቮካ, ΔካረዋϷርና ^ኈ . (ጋኣትበjርጭጋኈ)
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know	Ϸﯜ፫୭ : ჼd৮°ዺቮካ, Δካረዋኦርና። (ጋኣትበj፫ኈጋኈ)
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies	ዾ፞፞፞፞፝፝፝፦ ፦ ^ና ፟፟፟፟ (ጋ፟ኣትበj፞፝፝፝፝፝፦ዀንዀ)
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have	Ϸﯘ᠆፦ : 'dᡃᢣ°Ⴍᡤᡃᢆᡃ, ᠘ᡃ᠈ᢣ᠙ᠵᢗᡝ᠋ᡃ (Ͻᡃᡕᢣ᠋ᠺ᠋᠍᠍᠍ᡶ᠆ᠬᡃ᠈ᢣᡤ᠊<<°°ᡣᡃᡄᢩᠬ᠈ᠫ᠉᠋ᠺ᠋᠋ ᡁ᠙᠋᠋ᡶᡃᡆᡗ᠊ᠺ᠋᠋ᠮ᠋᠄ᡆᡃᡊ ᢏ ᠙ᡄᢦ ᠕᠋᠋᠋ᢐᡃ᠋ᢐ᠋ ᠺ᠋᠋᠕᠋᠋ᠮᢑ᠋᠘ᡄ᠘᠆ᡨᡆ᠋ᠬ᠅ᠫᠶ᠖ᡃ᠖ᡃᡄ᠋ᢅ᠂ᡆ᠆ᠴ᠍᠍᠍᠍᠍ ᠘᠋᠍ᢐ᠋ᠮ᠋ᠺ᠊᠘ᡄ᠋᠘᠆ᡨᡆ᠋ᠬ᠅ᠫᠶ᠖ᡃ᠖ᡃᡄ᠋ᡗᡆ᠆ᠴ᠍᠍᠍᠍
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that	ዾ፞፞፞፞፝፝፝፦ ፦ ^ና ፟፟፟፟ (ጋ፟ኣትበj፞፝፝፝፝፝፦ዀንዀ)
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key	ዾ፞፞፞፞፝፝፝፦ ፣ የ፞፞፝፝፝፝፝፝ (ጏ፟፟፟፟ትኯ፝፞፝፞፞፞ኯ፞፟፝፞፞) ዾ፟፟፟፝ዾኯኯ፟ ዾ፟፝፝፝ዾዾኯ ፟ ፟ ዾ ፟ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen	Ϸͺϫͺͺ· Ϸ;ͺ·ϳϥϧͼϫͺϳϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ. (ϽͺͻϡϒͺϽϳϲͺͼͻϽͼϷ) ϥͽϒϳͼϫͼϒͼϒϲͼͺͺϷϽͼϧ Πϳͼ ϧͼͿϲͼϗ ϒ ͼϫϫϿϲϲϫϷϥͼϫϲ ϒ ͼͼϲϷͼϥϳϒͼϿϲ ϫͼϷͼϿͼͼϫͼ ϫͼϷͼϿͼͼϫͼ ϲ
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last	لافح الله الله الله الله الله الله الله الل
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps	>فد-•: 'd+* ۵. Γ', ۵ > </td
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps related to COVID, perhaps related to other	>فد-•: 'd>* ۵ أ >۵ () >١ () >١ () >١ () >١ () >١ >
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps related to COVID, perhaps related to other things, but the number of people going on	 لفح - ان : نوالج مرأت , ما کې /li>
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps related to COVID, perhaps related to other things, but the number of people going on leave in the Government of Nunavut has	>فر-•: 'db*a, b, abded: >\overline () >\Diphi, Abded: () >\Diphi, Abded: () >\Diphi, Abded: () >\Diphi, Abded: >\Diphi, Ab
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps related to COVID, perhaps related to other things, but the number of people going on leave in the Government of Nunavut has increased over the last few years as well. It	 Þἀ-ϵ[•]: 'dদ[*]°a, t[*], Δ[*]/«ÞĊ[*][*]. (ϽϞλ∩ͺϳϲ⁻[*])⁻[*]) (ϽϞλ∩ͺϳϲ⁻[*])⁻[*]) (ϽϞλ∩ͺϳϲ⁻[*])⁻[*]) (Δ[*]²[*])⁻[*])⁻[*] (Δ[*]²[*])⁻[*])⁻[*] (Δ[*]²[*])⁻[*] (Δ[*]²[*])⁻[*] (Δ[*])⁻[*])⁻ (Δ[*])⁻[*])⁻ (Δ[*])⁻[*])⁻ (Δ[*])⁻[*])⁻ (Δ[*])⁻[*])⁻ (Δ[*])⁻[*])⁻ (Δ[*])⁻[*])⁻ (Δ[*])⁻ (Δ[*])⁻[*])⁻ (Δ[*])⁻ <li(δ<sup>*)⁻ (Δ[*])⁻</li(δ<sup>
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps related to COVID, perhaps related to other things, but the number of people going on leave in the Government of Nunavut has increased over the last few years as well. It really varies department by department and,	 ▶ἀ-ϵ・: ˤdϞ°ឩᡤ৽, Δεν Δεκοι <
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps related to COVID, perhaps related to other things, but the number of people going on leave in the Government of Nunavut has increased over the last few years as well. It really varies department by department and, perhaps in my written follow-up to this	 Þἁ - ^b: 'd৮° a f^b, Δ^b/ «ÞĊ^b. (Ͻⁱ, λ∩ J c^{ib}) «ኦ λⁱ < <^b ^c ^c ^c ^b ^c ^c ^c ^b (Ͻⁱ, λ∩ J c^{ib}) «ኦ λⁱ ^c ^c ^b ^c ^c ^c ^c ^c (Δ^{ib}) ^c ^b ^c ^c ^c ^c ^{d^b} ^{d^b} ^c ^c ^{d^b}
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps related to COVID, perhaps related to other things, but the number of people going on leave in the Government of Nunavut has increased over the last few years as well. It really varies department by department and, perhaps in my written follow-up to this Committee, we could explore that in more	 Þἁ-•: 'd৮° ఽ Γ΄, Δ°/ «ϷϹ΄⁶. (Ͻἱ, Ϸ∩ ϳ ϲ⁻¹⁵) «Ϸ Ϸ΄ < «Ϸ Բ ϲ ⊥ Ϸ⁻ Ͻ⁵¹⁶ (Ͻἱ, Ϸ∩ ϳ ϲ⁻ ¹⁵) «Ϸ Ϸ΄ < «Ϸ Λ ⁴ ¹⁵) < Δ⁵¹⁶⁵ (Δ⁶ ⁵ ⁴⁵) ⁵⁵ ⁵⁶⁵⁶⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps related to COVID, perhaps related to other things, but the number of people going on leave in the Government of Nunavut has increased over the last few years as well. It really varies department by department and, perhaps in my written follow-up to this Committee, we could explore that in more detail as to how long we have seen either	 Ϸἁϲ·Ϸ: 'dϧ°ឩᡤͽ, Δͽ/ペϷϹʹͽ. (ϽϞϷ∩ϳϲ·ͽϽͽ) ἀϞϷά<«ϫዮϲ_ϼͽϔ ዮϲ_ϼͽͽ ∩ϯϲ υペμͽϤ ∩Γ;ϭϞϚ μϲϿϫዮς, ἀ°σϥͽϽϲϼϷϭϐͼϲ ϥϷϥϭϫͽ Λ&ʹϷϽϚϼϷϭͿϲϿϫ αϲϥͽσͽ ΔͼϲϷͽϲμμαφο αϲϥͽσͽ ΔͼϲϷͽϲυδεδαφο αϲϥͽσͽ Δεσβάδαφο αταφο Δεσβάδαφο αταφο Δεσβάδαφο αταφο Δεσβάδαφο αταφο Δεβάδαφο αταφο καταφο Αμομάνος αταφο Αμομάνος αταφο Αμομάνος αταφο Αμομάνος το /li>
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That varies really dramatically by department. I know that in the Department of Health, they have invested a lot of time in making sure that there are trained backups should key individuals leave. In other departments, they don't have that second layer of backup should somebody go on leave. We have seen this becoming a growing issue over the last couple of years and I think it's perhaps related to COVID, perhaps related to other things, but the number of people going on leave in the Government of Nunavut has increased over the last few years as well. It really varies department by department and, perhaps in my written follow-up to this Committee, we could explore that in more	 Þἁ-•: 'd৮° ఽ Γ΄, Δ°/ «ϷϹ΄⁶. (Ͻἱ, Ϸ∩ ϳ ϲ⁻¹⁵) «Ϸ Ϸ΄ < «Ϸ Բ ϲ ⊥ Ϸ⁻ Ͻ⁵¹⁶ (Ͻἱ, Ϸ∩ ϳ ϲ⁻ ¹⁵) «Ϸ Ϸ΄ < «Ϸ Λ ⁴ ¹⁵) < Δ⁵¹⁶⁵ (Δ⁶ ⁵ ⁴⁵) ⁵⁵ ⁵⁶⁵⁶⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵⁵

(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	(ϽʹϞϷႶͺϳϨͼʹϝͽϽͽͽ) ᠈ϭϟͼϫϹϳͼ, Ϫͼϒ≪ϷϹϳͼ.
Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.	Δ֊ሃペϷϹናኈ (ጋኣኦበJና): ናժኦ°Ⴍ广ჼ. ୮ኣር ናᲮՃናσናჼ.
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that explanation. As it varies throughout the departments, as it was also mentioned yesterday with the pay grade of 13, does that covering individual have the same pay grade once that is being filled by the person who is covering for that position? Is there a same pay grade or how is that laid out? Thank you, Mr. Chairman.	^{\$}bΔ^{\$}σ^{\$} (ϽϞϷηυ ^{\$}): ^{\$} dϷ ^{\$} αΓ ^{\$} , Δ ^{\$} ν «ϷϹ ^{\$} . ^{\$} dϷ ^{\$} αΓ ^{\$} , ΡϷσ _Λ Ϸ ^{\$} Ω ^{\$} . CΔL Ϲ ^{\$} d4 ηΓϷ⊀ ^{\$} Δ ^{\$} < ^{\$} ^{\$} CΔ ^{\$} ^{\$} D ^{\$} 13-Γ ^{\$} ^{\$} α ^{\$} ν ^{\$} ^{\$} D ^{\$} 5 _Λ (C ^{\$} ^{\$} D ^{\$}) ^{\$} ^{\$} Δ ^{\$} ν ^{\$} ^{\$} D ^{\$} 5 _Λ (C ^{\$} ^{\$} D ^{\$}) ^{\$} ^{\$} Δ ^{\$} ν ^{\$} ^{\$} D ^{\$} 5 _Λ (C ^{\$} ^{\$} D ^{\$}) ^{\$} ^{\$} Δ ^{\$} ν ^{\$} ^{\$} ^{\$} D ^{\$} CΔL ^{\$} ^{\$} Δ ^{\$} α ^{\$} ^{\$} 4P ^{\$} ^{\$} ^{\$} ^{\$} CD ^{\$} Γ ^{\$} ^{\$} ? ^{\$} 5 ^{\$} D ^{\$} ^{\$} ^{\$} CΔL ^{\$} ^{\$} Δ ^{\$} α ^{\$} ^{\$} 4P ^{\$} C ^{\$} ^{\$} ^{\$} ^{\$} CD ^{\$} Γ ^{\$} ^{\$} ? ^{\$} 5 ^{\$} D ^{\$} ^{\$} ^{\$} ^{\$} C ^{\$} d4 4 ^{\$} ^{\$} ^{\$} P ^{\$} CD ^{\$} L ^{\$} < ^{\$} ? ^{\$} db ^{\$} α ^{\$} ^{\$} , Δ ^{\$} ν ^{\$} «PC ^{\$} .
Chairman: Mr. Onalik.	∆⊳⊦≪⊳⊂ ∿: ୮५⊂ ▷흐⊂ь.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Not necessarily. What we found one of the reasons we've had challenges at the manager level and the director level is it is most often a supervisor filling in for a subordinate. You will have an extremely busy person but at a much higher pay grade stepping in to perform some of those functions when there is somebody on leave.	Ϸάϲ· ^Ϸ : ⁵ d۶ [°] af [°] , Δ ^b λ ^Q PĆ ⁵ ^b . (Ͻ ⁵ λη ³ J ^c ⁵ D ⁵) CΔLΔ ^C ^{C⁵} Δα ⁵ ⁴ C ⁵ ⁶ ⁵ ⁵ b ² λ ² L ⁴ U ^c ^D a Λ ³ ⁴ C ⁵ ⁵ C ⁵ ⁶ ² L ⁴ U ⁴ ⁴ ⁴ ν ² P ² D ⁴ σ ^b ⁴ D ² C ⁴ D ⁴ C ⁵ ² ⁵ ² D ⁴ P ³ J ⁴ ÅbΔ ⁶ a ⁵ ⁴ C ⁴ D ⁵ ² ⁴ C ⁴ D ⁵ C ⁵ C ⁵ P ³ J ⁵ ÅbΔ ⁶ a ⁵ ⁴ D ⁵ ² D ⁵ ² ⁴ C ⁴ D ⁵ C ⁵ C ⁵ ⁴ ² D ⁶ D ⁵ ⁴ D ⁵
It's a problem kind of across the government and one of the reasons we have a really hard time retaining managers and directors is the boxes underneath aren't fully staffed, so you're not only doing your job but you're doing the job of a lot of the people underneath you. It really varies.	ር፟ ^ዸ ዹ ዻbፚ ^ዸ ፝፝፝፦ዾ፝፝ጏበቦႱዹ፞፞፝፝፞bዸ፝፝፝፝ጜኯ፝ዼ በJ୮ዻ ^ር ኣፚ ^ዸ ዹ ² ^ዸ ዹ ^ና ኯ ^ዸ ዹናበJ ዻዾዹ፞፞፝፝፝፝፝ ዻ ^ኈ Ⴑ๙፨፟፟bዾሰ፞ና. ርĽነ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ር ፟ ፚ ^ኈ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ፚ ዻ ^ኈ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ላ ^ኈ ፟፟፟፟ኯ፟፟፟፟፟፟
Ideally, within a policy division, for example, you would have an equivalent person covering off for each other, but as we heard yesterday, we have had some policy divisions that only had one person in total during the last couple of years, so it's really difficult to do that. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ΔLΔJΓQ [®] DJJA [®] 4D4bch2b [®] i ^s J Λt ^e Q [®] DPtFCD [®] 4l4d ^b P ^v J [®] δibCP ² Q [®] DF, P ^v J [®] δibCPDt ^e Q ^e dJd ^b . Δi ^s C ^w D ^s CPiFb ² C ² Δc [*] P ² 4D4bch2 ⁱ ACPlD ^s Fb ² C ² Δc [*] P ² 4D4bch2 ⁱ 4CPlD ^s C ² 4i ^s D ³ Ach2 ⁱ ACPlD ^s C ² 4i ^s D ³ Ach2 ⁱ Ach2 ⁱ
Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.	Δ•/ኆኦርና • (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ°ዹ广፞፟፟፟፟፟፟ . ୮ ^៶ ር ^ና bΔናσ ^ና •.

Mr. Kaernerk: Thank you, Mr. Chairman. I	ჼᲮΔናσናゅ (ጋኣትበJና): ፣ሪታ°ዺ广ঁ ^ኑ , Δ ዮረዋኦር ^ና ჼ
guess this position is one of the hardest	C°Ҿ CL°ᡅ ᠘᠋᠋᠋᠉ᡃᠣᡅ᠘ᡃ᠋ᡃ᠋᠉᠂᠋᠕᠈ᢞᡆᠦ᠋᠋᠉ᡬ
positions to fill when it comes to giving	᠘ᡨᠴᠾᠡ᠋ᡣᡏᢦᢑ᠋ᡝ᠋᠋᠋᠋᠆ᡔᡁ᠖᠆ᡘᢑ᠘ᡕ᠕ᡷᠺᢕᢄ᠋ᠴᢉ
information on a timely basis. Does this	ᠻᡃ᠋ᡃ᠋ᠿᢝᠾ᠙᠋ᢣᢤ᠆ᢞ᠋ᡰ᠖᠊ᠫᢣᢤᡄ᠊᠌᠌᠌ᡔᢕ᠋ᡃᠴᡄ. ᢗ᠋᠘ᢛᡆ᠋
create problems when the supervisors are	ᢀ᠋᠔᠘᠆ᡄ᠙ᢣᠫᢗᢂ᠙ᡃᡗ᠅᠂ᠴ᠕ᢂᡄ᠋ᠺᢣᢅ
covering for that position and when the	ᡥᡃ᠋ᢞ᠋᠋᠕᠋᠋ᢛᡝ᠘ᠫ᠘ᡨᡆ᠋᠋᠋ᢛᠫ᠆ᠴᡥ᠋. ᠵᡃᡝᠴ ᠋᠋᠊᠋᠋᠆᠘᠘
commissioner has mentioned that it takes 50	⊳יּש∿ש∿בי ⊳י_י 50 ⊲יבכ⊳פיר⊲ליטיגב,
days to at least close the file? Has the	Ⴑ ペ Ⴞ ჾჿ ჾჾჾႠ ለჂႽჄႷႦႶჼႦჇჼႭႦჼႻჼჁ
government identified what kinds of services	ዾ፞ዾፇ [ຼ] ୮ዾቍ. ርL ^៲ dd ጋኣና ^ነ ኣና/dペ ^e ቍ
they can provide to better serve	ᡆᢩ᠈ᡩᢛᠫ᠋᠋ᡃ᠋ᡖᡄᡝ᠆ᠴ᠋᠋ᢖ᠋᠘᠂᠘᠆ᠺ᠆ᡎ
Nunavummiut when it comes to providing	᠘ᢣ᠘ᡃ᠋ᢣ᠋᠋᠅ᢣ᠌ᢂᡷᡄ᠙᠖᠘ᡃ᠘᠖᠆᠕ᡃ᠘ᠴ
good information? Has the government	᠘᠆᠋᠋ᡗᠡᡐ᠋᠋᠆᠋ᠴᢕ᠋᠈᠋᠘᠆ᢣ᠘ᡔ
considered, perhaps, to meeting that and	ᡏ᠋ᠫᡥᢗᢂᡃᡆ᠆᠕ᡱᠴᢄ᠆᠕ᡩᠴᡗᠻ
follow more recommendations from the	${\Bbb A}$ ሥር-ጋ ${\Bbb A}$ Γυροννόν, υ«Γρα
commissioner's office when it comes to	᠔ᢣ᠘ᡃ᠋ᢣ᠋᠋᠋᠋᠅ᢣᢄᢛ᠆᠆᠆᠆ᡧ᠙᠋᠋᠋᠋
vacancies and other sorts of shortfalls? Is the	$\operatorname{diser}_{\mathcal{A}}$
government at least considering on how they	∆ଜ୍ୟ≪⊳C ^{୕ଽ} ⊎.
can improve this? Thank you, Mr. Chairman.	
······································	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	∆°7<₽€<°° (੭੫੫): 'ਗ਼ਖ਼°ਗ਼੮%. ୮୯୦ Þà⊂°.
,	
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. (interpretation ends) Yes, part of	
the direction that we received at EIA from	Ϸൎଌ᠆ Ϸ· ^ና dᡃᢣᢩ°Ⴍᢩ广ᡃ╸, ᠘ᡃᡟ᠙Ϸᢗ᠋ᡬᡃ᠋᠉
the Premier and cabinet as a whole is to look	アロビッ : 107 (21, 3, 24) マレレベ. (ン,トロノージン) ム, Cペペ ンPJJ4(NCP/L!FU(C
at options where there is better cross-training,	(J77)10(~J~) Δ, C ~ J7J7)10(~J~) CL ⁶ d4 し代してんやゆで イターやつ下
where we have a deeper pool of people	504 5467450 5474 4114 1949-204 546745
within a centralized place who can better	۵۵٬۵۵٬۵۵٬۵۵٬۵۵٬۵۵٬۵۵٬۵۵ ۵۳۶۵٬۵۵٬۲۰ ۵۵٬۵۵٬۵۵٬۵۵
cover off for each other when there is leave	P^{*}
and who can have that experience and	
knowledge in order to better respond. That's	50000000000000000000000000000000000000
one of the primary focuses we have heard	4&57%7L4'dA%6~5% U<264
from departments that they've had a really	4^{1} 25 1^{1} $1^$
hard time staffing. One of the options being	ρίασ ιρίες το Δ.Δ.τοιτάτι. βίασ ιρίερος σασιττικό Δε ^ω υς ρίτο
looked at is where we have so many of the	Λ ⁶ ⁶ ΛC U≪L ⁶ d ⁶ σ ⁶ Λσα ⁴ ⁵ dΛΓγΡζ ⁶
functions in departments rather than, I kind	
of call it like a team ATIPP, in one place	$dD\Delta^{\circ}ad^{\circ}c^{\circ}c^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}c^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}c^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}c^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}c^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}c^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}d^{\circ}d$
where they have subs and they have people	(ϽϞϟႶJჇ°ႫჼႦჂჼ) ჼݸႸჼႭႠჼ, Δŀł≪ϷĊჼჼ.
coming in the system and stuff.	
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
	Δ•૮<Φር ጭ (ጋኣንትበህና): ናਰትኖዉ广ゥ. ୮ [,] ር
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.	
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.Mr. Kaernerk: Thank you, Mr. Chairman.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°௳广•. ୮ [、] ር ናচ∆ናσና•.
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.Mr. Kaernerk: Thank you, Mr. Chairman. Also looking at the training statistics for	Δ^ϧ/ペϷϹ ናኈ (ጋኣኣትበህና): ናdሃ°ዉ广ঁኦ. Γ [、] ር ናbΔናσናኑ. ናbΔናσናኈ (ጋኣኣትበህና): ናdሃ°ዉ广ঁኦ, ΔϧረペϷϹʹኈ.
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.Mr. Kaernerk: Thank you, Mr. Chairman.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°௳广•. ୮ [、] ር ናচ∆ናσና•.

February 2020, and so on the types of	ል፟ [«] ፇ⊲⊾ 2020-Γ. ርΔL ΔϲϞϷႶϷペʹϲ⊲ペϓ
training that is provided, there is a basic	Ს≪ـ២ﻙᲚ CL୭d⊲ ATIPP ∆ᲫഺՐ՟ചJ
introduction for the ATIPP. With these	᠕᠋ᠳ᠋ᠴ᠆᠆ᠺ᠋᠋᠆ᡘ᠖᠋ᠴ᠘᠋ᡷᡄ᠋ᢄ᠂᠋᠖᠆᠘᠖᠖
vacant positions, as you have mentioned, it	₀₽⊂∟₽⊃₀ קו
takes a short time for these individuals to get	۵ <i>ᠧ</i> ᡨᠣᢦ᠋᠋ᢐᡅ᠒ᢗᢂ᠋ᡃᢆ᠆᠕᠆ᡆ᠘ᡃᢆᡀᡰ᠘ᢗ. Cᢀ᠙᠋ᡃᡉ᠘
trained, so for instance, how many types of	᠋᠂ᡃᠣᠴ᠘ᡃᠫᡗ᠂ᡃᡉᡗᡔ᠋ᢍ᠂᠘᠆ᡨᠣ᠕᠋᠕ᡷᠥᢤ
training does an individual have to go	ᠵᡗ᠘ᠴ᠋ᡐ᠆ᡐᡬᢣ᠋᠕᠆ᢧ᠘ᡩ
through in order to become a coordinator or a	ᡏᢄ᠆ᡧᢣᢄ᠕ᡩ᠕᠘᠖᠘᠘ᡁ
manager under your training statistics? What	᠕᠋᠆᠋᠋ᠴᡥ.᠂ᡃ᠋ᢐ᠋ᠴ᠘᠊᠋ᠫᠣ᠋ᢛ᠘᠆ᢣ᠘ᡔ᠋ᡃᢆᢣ᠋᠙ᡃ
type of training or how many training does	᠋ᡃ᠋᠋᠋᠋ᡃᢑ᠘᠆ᡱᠣ᠕᠆᠋᠋᠋ᡆ᠋ᢄ᠆ᡱ᠘᠘ᡁ
the individual have to go through when it	᠘ᢣ᠘ᡥ᠋᠊᠋ᠴᡥ.᠂dᡃᢞ᠋᠊ᡅ᠋ᡏᡃ,᠘ᡃᢣ᠙᠋ᠵᡬᡃ᠋᠋᠉
comes to these numbers? Thank you, Mr.	
Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	
	∆•୵⋞⋗⊂∘• (ϽϞ᠈∩Ϳϲ): ·ϭͿϧ∝ႭϹͱ. Ϲ៶⊂ ϷͼͺϹͱ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. (interpretation ends) Just in this	Ϸᡈ᠆᠃ ᠄᠂ᡃᠯᢣᢩᢁᡗᠮᡃ᠋᠈,᠘ᡃᡟ᠙ᡐᢗᡬᡃᢆᡅ
fiscal year, EIA has run 16 separate training	(ϽϞϞႶͿϲჼͽϽჼͽ) ϹΔͺ ϭʹϚϥͿϒϧʹႶͼϭ Ϲͼϭ
exercises with departments. We have a	ᢂᡏ᠘ᡩ᠘ᡄᡅᢣᡃᡆ᠋ᡏ᠄᠒᠆ᠳ᠈᠘᠆ᢣ᠘ᠳ᠖᠉ᢣ᠘ᢣ᠍᠍᠍ᢧ
curriculum or framework, I guess, for that	∩ריׂם∩רל∿ר°ים ועצוילי. ליׂם⊲ ל°פים
initial training and we would be more than	᠘ᡄᠡ᠘ᢣ᠋ᡃ᠋᠉᠘ᠸᡃ᠘ᢉᡏ᠋᠋ᡃ᠋᠋ᡦ᠖᠋ᠧᡄ᠋᠉ᡴ᠋᠋᠄
happy to share that with the Committee.	ጋጘ፨በርኦናርዾኆ፨ቦርጵና ሀበዸትውና.
happy to share that while the commutee.	
I think a lot of what isn't captured in training	
is that important piece of people work	
together and meeting as a committee and	
identifying "I don't quite know how to	
handle this," and so there is a heavy reliance	ᡆ᠌᠌ᢂᡃᡆ᠋᠖ᠼᠴ᠘ᡱᡆ᠋᠅ᡩᡄ ᠘ᡄᡃᢂ᠋᠋᠉ᡷᢤ᠋᠋᠋᠋ᡗ᠘᠄ᠳ᠘
today and something we hope to change on	
the more informal aspects of training.	
the more mornial aspects of daming.	
We have very clear training for that initial	የረ⊲σ ለቦ⊲∿Ⴑ⊳በ」ና ∆⊂∖⊳በናႱኈጋσ
. If you're hired into an information and	
privacy position, we have training that's	25022, THE 0 202 250Acresson 44
geared towards "Okay, what do you need to	
know as you perform this function?"	
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	(ϽϞϟ∩ͺϳϨ·ϭ·ͽϽʹͽ)᠂ϭͿϟ·ϥͺϹϧͺͺΔϧϟ≪ϷϹʹͽͺ
Chairman: Thank you. Mr. Onalik, I think	
the Member's questions highlight the	
necessity of the government tabling these	Δ°7≪>⊂°° (Ͻ ^ϳ Ϟϡ∩Ϳϲ): ʹͼͿϧ ^ϼ ͺϼͺϳ·ϧͺͺΓʹϹͺϷͺἀͺϲ·ϧͺ
reports in a timely manner. We're dealing	ᡏ᠕ᢛᡆᢕᢂᢣᢛ᠋ᠣ᠘᠘ᡘ᠊ᠫ᠌᠌ᢀᢛ, ᡕ᠙᠘ᡃᡆᡃ
with three-year-old information that you're	ᢣ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢐ᠙᠋᠘ᢛᡇ᠆ᢘ᠆ᡔᠴ᠋
now receiving questions on. Mr. Kaernerk.	᠋᠋᠋᠋ᠻᡄ᠋ᡗᡃ᠋ᡟ᠋ᡆᡄ᠋ᢄ᠋᠙ᢄᠺ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡭᠥ᠘ᡄ᠋᠋ᢑᠫᠥᡃ
~ 1	
	∧⊃ౕౕҌౕѿ ⊃५५<८. ୮५८ ౕҌ⊳ౕѿ҃

Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. I was just about to say that and thank you. Just with these two departments, let's start out with the human resources and the health department. As of today, for those two departments, when was the last training taken? If there are any statistics that you can provide just for those two departments as a starter, when was the last time that there was training for those two departments and what types of training were they given? Thank you, Mr. Chairman.	⁵bΔ⁵σ⁵⁰ : ⁵ db ⁵ α [†] ⁶ , Δ ⁶ λ ² QÞĆ ⁵⁰ . (Ͻ ⁵ λη ³ J ⁻⁶ ⁵⁰) ⁵ db ⁵ α [†] ⁶ , CΔLΔ _C σ ⁴ ⁵⁰ d ⁵⁰ , ⁵ d ⁴ Δα ⁹ ⁶ U ² L ⁶⁰ Δα ⁻⁶ σ ⁴ ⁶ σ ⁴⁵ b ⁶ α ⁵ ⁶ ⁶ ⁷ C ² C ² Λ ² d ⁴ Δα ⁻⁶ σ ⁴ ⁶ σ ⁴⁵ h ⁶ C ² C ² Λ ² d ⁴ L ⁵ ² Λ _C ⁴ δ ⁴ ⁵ b ⁶ L Δ ² ⁶ σ ⁴⁵ h ⁷ C ² C ² δ ⁴ d ⁵ b ⁴ Λ ² C ² σ ⁴⁵ h ⁷ C ² C ² δ ⁴ ² C ² C ⁴⁵ b ⁴ Λ ² C ² σ ⁴⁵ h ⁷ C ² C ² δ ⁴⁵ C ² C ⁴⁵ b ⁴ Δ ² ⁶ σ ⁴⁵ h ⁷ C ² C ² δ ⁴⁵ C ² C ⁴⁵ b ⁴ ⁴ C ² σ ⁴⁵ h ⁷ C ² C ² δ ⁴⁵ C ² C ⁴⁵ b ⁴ ⁴ C ² σ ⁴⁵ h ⁷ C ² C ² δ ⁴⁵ b ⁴ C ²⁵ b ⁴ ⁴ C ² σ ⁴⁵ h ⁷ C ²⁵ b ⁴ C ²⁵ b ⁴ C ²⁵ b ⁴
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	∆•୵≪⊳⊂· • (ጋኣኦ∩J ^ϲ): 'd۶°൨Ր഻•. ୮ ^៶ Ϲ ϷἀϹ ^ͱ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) At the Department of Human Resources, we actually will have to get back on the specific training date. We know that as new coordinators come on, they receive that initial training. I don't have in front of me the specific date of when that training took place. For the Department of Health, the last information and privacy training took place in July 2022 and it was a session geared specifically for nurses in the department. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	 Ϸάϲ·Ϸ: ჼថታ°ឩϮͽ, ΔͽϟϘϷϹʹͽ. (ϽϞϡ∩ϳϲ·ͽϽͽ) Δ[®]ϷϱΔϟ[®]Ͻϲ_Ωϟ[®]d[©] Ϲ[®] ϷႶჼ&Րϟ_Ω Δ[®]σσ⁴[®]ΩCϷ₂Ϸ¹[©] Δ[®] Δ[©] σ⁴[®]ΩCϷ₂[©] Δ[©] Δ[©] Δ² Δ²[©] σ⁴[®]ΩCϷ³[©] Δ[©] Δ² Δ²[©] σ⁴[®]ΩC² Δ² Δ²[©] σ⁴[®]ΩC² Δ² Δ²[©] σ⁴[®]ΩC² Δ² Δ²[©] σ⁴[®]ΩC² Δ²[©] σ⁴[®]ΩC² Δ²[©] σ⁴[®]ΩC² Δ²[©] σ⁴¹[®]ΩC² Δ²[®] σ⁴¹[®]ΩC² Δ²[®] σ⁴¹[®]ΩC² Δ²[®] σ⁴¹[®]ΩC² Δ¹[®] σ⁴¹[®]ΩC² Δ¹[®] σ⁴¹[®]ΩC² Δ¹[®] σ⁴¹[®]ΩC² Δ¹[®] σ⁴¹[®]ΩC² Δ¹¹[®] σ⁴¹[®]ΩC² ¹¹[®] σ⁴¹[®]ΩC² ¹¹¹[®] σ⁴¹[®]ΩC² ¹¹¹[®] σ⁴¹[®]ΩC² ¹¹¹[®] σ⁴¹[®]ΩC² ¹¹¹¹[®]ΩC² ¹¹¹¹¹[®]ΩC² ¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹¹
Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.	Δ•/ペレር፣• (ጋኣኦበሀ፡): ፣ਰ৮°Ⴍ广•. ୮ [、] ር ፣bΔናσ ⁻ •.
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. Thank you. Let me move to the commissioner there. You also have stated yesterday with your staffing, there were two articling students from the law students here in Nunavut. As you have stated in your answer, you are not looking for additional employment or additional money from this legislature. Would the office make a good recommendation when it comes to training? Would you be making a recommendation to the government that this is a requirement when it comes to providing good information? As you have stated yesterday, you're not looking for additional	⁵bΔ^sσ[•] (ϽͺͻϸͺϽͺ ²): ⁵ dμ ² α, Δ ⁵ μ ³ α, Δ ⁵

employment or additional employees. The same question to the government, but on your side: what would be the best recommendation that you can give to the government when it comes to the employment part? Thank you, Mr. Chairman.	Δ [‰] bዺϷ۶ [‰] በ ^ϧ \bσ ^ና σ ⁻ ₋ ነዖσ ^ͼ Ր ^e ሲል ^c . CΔĹጋΔ ^e ሲጄ ሁጄL ^b d ^e ଦ ጋና፟ [*] ሁ⊀ [‰] .
Chairman: Go ahead, please, Mr. Steele.	∆⊳ץ≪⊳כ∿ (כוֹקאַחטי): אַלארי דיכ אחׂ⊳י.
Mr. Steele : Thank you, Member, for the question. I think I would just repeat what I said yesterday is that nothing is going to change until the pay levels change because the system will start getting better when people are in the jobs longer. When they're in the jobs longer, they can benefit from their training and also the experience they gain from dealing with different files. This is one of the reasons why the Department of Health is so strong. They have a coordinator who has been in the job for a long time. He's just very good at it. Mr. Onalik actually referred to something I have forgotten which is that person also has a backup who is also very good.	ΥΛ΄Ϸ΄ (ϽʹϞϷΛͿϚ): ͽʹϭͿϫͺϫͺϫͺϫ ϲ ϲ ϫ Ϥ Δ κ ͽ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ
Member, you were asking the government about training and I would say that the training in a way is not even the most important issue because the challenge is the turnover that if somebody is in a job and receives really good training and then three months later is gone, all that training has been wasted and then you have start again. The most important thing is retention, recruitment and retention, but again, as Mr. Onalik said, this is just one small part of a much bigger issue across the entire Government of Nunavut, but that's where the focus needs to be.	Δ౯ [°] σϤ [°] σϲͺϭ [®] Λ [°] ͻͿ ႱペႾ [°] d ΔͻϤϭ Λ [°] ϞϤ [°] Jσ [®] < [°] Ϟ [°]
What do we need to do to get people into these jobs and what do we need to do to keep them there once we have them? When we figure that out, the system will get better. Thank you, Mr. Chairman.	[৽] ৳౨∆৾৲ঀ৾৳ [৽] Ւ৻ ር∆৽ঀঀ ᠘ ^ᠲ ഛᢗᠺᢞᡆᢩ᠂ᠳঀ৾৾৾৾Lᢗ᠘ [৽] ৽৳ᡆ᠘ᠨᡃ ᢗ᠘৳ᡠঀ৾৾৾৾৺ঢ়৽৸৾৸৴ৣৗ৸ৣ৾৽ ৻᠘৽ᡆ ৻৶৸৽ঢ়৽ড়ঀ৾৽৴৽৽৻৻৸ৣ৾৾৽৻৸ঀ৾৽ ৻ঀ৸৽৾ঢ়৾৾৾৸৵৻৵ঢ়৻৽

Chairman: Thank you, Mr. Steele. Mr.	ΔьϞፈ⊳ር، (ጋጘንሀን: የዓትይፍር، Ľር
Kaernerk.	^s b∆ ^s σ ^{sb} .
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. Yes, I do believe that the system would	ჼbΔჼσჼ (ጋኣበትሀና): ჼdታ°ฉ广 Δŀረペኦርኈ. ፚ፞, ለኦረቴኦ°σናታኈጋኈ ፈdσኦσኈኣኈ
improve.	
	᠕᠋᠋᠋᠉ᡃᠣ᠋ᠴ᠘ᡃᢆᡏ᠋᠋᠋ᡠ᠋᠂᠋᠋᠋᠋ᢑ᠆ᡬ᠋᠉᠆ᠺ
Let me put this aside on the training part there and focus on your annual report for 2020-21 on page 5. It was pretty much touch based yesterday, but when it comes to these self-initiated investigations, let's say for individuals who are self-initiating their investigation, and there are the statistics of	کو نمیندولکومن کا کرومین کریند میز کارد این که br>که که ک
five were self-initiated for 2020 out of these 64 new files. What supports are given to these individuals that are self-investigating their own files? What are they supported on and how is the process? Is it the same process with the government or is it a different way of initiating investigations? Thank you, Mr. Chairman.	C ⁻ CLP [*] LCJ ^{i*} 2020-Γ ^c 64- [*] UΛ ⁻ ₋ C ⁻ Δ ^{i*} bαΔ ^j ^c ΔC [*] U ⁴ ^c . CΔ ^b dd α [*] Γσ ^{i*} ⁱ bP ² \Δ ⁱ b ^c C [*] D ^c Δb ⁴ ^{i*} C [*] CP ⁴ ^c ⁱ bD ² CL [*] α Λ ⁴ ^c ⁻ C ⁴ ^j ⁴ ^j ⁱ ⁵ ^{i*} CΔ ⁱ ² ^c CΔ ⁱ DΔ [*] α ^{i*} CL [*] α Λ ⁴ ^c ⁻ C ⁴ ^j ⁴ ^j ¹ ⁶ ^{i*} C ⁴ ^{i*} CD ⁴ ^{i*} C ⁴ ⁱ ⁵ CL [*] α Λ ⁴ ^c ⁻ C ⁴ ^j ⁴ ^j ¹ ⁶ ¹ ⁵ ¹ ² ² ¹ ¹ ² ¹
Chairman : Thank you. I would just like to confirm, Mr. Kaernerk, you're asking for the self-initiated investigations?	Δ•/<>C * (ጋኣኦበሆን: የዛታቄሏቮኑ, Γነር የbΔየσጭ. ፈጋฉΔ ^ь b [®] σጋΔ [®] ዉናጋJ, Δ ^ь dϤ ዉዛፐσጭ ለቦላጭበናበራና የbPኦኣΔσየΓና? CL ^ь dσ [®] ሁ ϷናbPィናb [®] ለና?
Mr. Kaernerk : What's the process and the support they are given? Thank you, Mr. Chairman.	ჼᲮΔჼσჼ ჼ (ጋኣትበሀ ^ϲ): ჼᲮഛ ^ኈ ለ≪՟Ⴀ⊲ᡃᢣᠯᡝ᠖ჼᢦ<ና? ჼdᢣ°Ⴍ广ჼ, ΔჼჄペϷĊჼჼ.
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δ•거ペϷϹ· • (ጋኣትበJና): ኀሪት°Ⴍ广•. ୮ ^៶ ር ረሰϷ·.
Mr. Steele : Thank you to the Member for the question. I don't think that that is quite the correct way of understanding that part of my report. Let me say: how do I get files? I can be contacted by a citizen who either wants information or is complaining about a breach	ϟሰϷ· (ϽϞϟႶͿና): ʹϭͿϟͽϫϹϷ ϹϹϦϹϷͽͶ Ϲͽϫ ϹϹϽϹͽႱ ϭͶͽϭͶϭϷ;Ϲͼ ϹϭϹͼϫ
of their privacy or it can come from a department. That's on the privacy side. That is where a department is reporting to me a privacy breach and then they tell me what they're doing about it and I make a decision about whether I should be involved or not or give them advice or not. The third thing, the	Δ

third way that one of my files can start is if I start it.	ለቦላኈበናበ°σʔL ኄኦኦኣኈርኦኦሊላር-۲.
Member, in my annual report when you see the word "self-initiated," what that's referring to is files that I have started because of something I have read in the news or something that somebody has said to me or something that I have seen in another file where, even though it hasn't been raised with me by a member of the public or a department, I say to myself, "This is something that needs to be looked into." That's what that category refers to. That's what self-initiated means, files that I start because I see something that needs to be looked at. Thank you, Mr. Chairman.	 Δⁱς̄JCĹⁱ^w/P ΛΓΔ^{i^w}Π^cΠζ^{i^w} P ^v^bDⁱ/P^c ^v^b/P^c
Chairman : Thank you, Mr. Steele. The Member had also asked for the topic of some of those, maybe some examples of something that you self-initiated an investigation on. Mr. Steele.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ฉ广ঁኦ. ላዛ ርደቃਰ ዾጋበናьይΔ°ዹሲጭይሏ የፖፑ ለቦላጭበናበረደዛሬኒጭለና. Γነር ረሰϷና.
Mr. Steele : For an example, in my annual report I talk about an investigation I did into a government computer drive. It's called the V-drive, the English letter "V," V-drive, and that came to me because of a phone call from a government employee, but while I was doing that investigation, I saw problems with a different drive called the Y-drive, so the English letter "Y." That did not come to me from a citizen or from a department, but I saw enough to make me say, "I think there's something wrong here," so I started an investigation.	ΥΛ΄Ϸ· (ϽʹϞϷΛͿϚ): ϷϚϽΛΓͻͿ ϭϚʹϟͿϹͺϤͼͼϷϷϷʹ ϷσͼϳͼϒϷͼͼͼͼϷϷϷϞΔϲϷͼνμυμ υφμασ ͼϧϚϧϷ;ͽͿϹ V-drive, V-ϲγμτͼ, Ϛϧ·ͻάς ΛΛϚϷ;ͼ ΑΓάμα Ϸͼϳ Δεά Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα
That is probably the single biggest, most important file in my office right now and I have asked every government department to report to me on the Y-drive because I think that there are serious privacy issues, but Member, that would count as a self-initiated investigation because I started it based on what I saw. That's probably the best example	Ϲʹ·ϼͺͺϤʹ·Γϭ·ͽʹϚʹ·ህϲͺϷʹͽϟͺͰͺϞʹͽͺͺΛϲͺϧ;ϹͿ·ϭ ͺϳͺ·ϼͺͺϥͱͺͺͻͺͺϧͺͼͺϷͼϗͺͺϫ ϤΛͺϲͺϟͺͰͺͻͺͺϧͼͺϗͼ ϒϲϫ ϲϫ ; ; ; ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ

I can give. Thank you, Mr. Chairman.	'd৮°ഫ广ঁʰ, ᠘ʰᠠ᠙⊳ᡤᡝᡅ.
Chairman: Thank you. Mr. Kaernerk.	Δ•/ペレር፣• (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ≏ሏ广•. ୮ [、] ር ናচ∆ናσ ⁻ •.
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the clarification and information on why. When you're talking about the Y-drive, I guess there was a recommendation that with this Y-drive that is not working properly, did you identify any gaps or any issues that have been brought up by the government to upgrade their system and how long did it take to have the government move forward? Thank you, Mr. Chairman.	⁵bΔ⁵σ[•] (ϽϞϷηυς: ⁶ dν ⁶ α [†] , Δννανος, ⁴ L ₂ ⁵ dν ⁶ α [†] CL ⁶ α Ορνοδ ⁶ δ ⁴ "Y" Λ ⁵ J. Č ⁶ α ν ⁵ bννα ⁶ Ο ⁶ δ ⁶ , ⁵ bσ ⁶ ⁴ Οσ ⁵ dνσ ⁵ ν ⁴ Lά ⁵ CΔ ⁶ α ⁵ b ⁵ v ⁵ V ⁻ ⁵ αJαΔ ⁶ dC ⁶ Λ ⁵ J Ldd ³ ⁶ σ ⁵ ⁶ ⁶ PCν ² L ⁴ C U ⁶ L ⁶ d ⁶ σ ⁵ ³ σ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ³ U ⁴ S ⁴ C ⁵ ³ C ⁵ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ³ U ⁴ S ⁴ C ⁵ ³ ⁵ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶
Chairman : Thank you. I believe the investigation is still ongoing, but Mr. Steele.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ)։ ՙd৮°ႭϮϷ. <i>ሖ</i> Ϲ ՙbΔϷϞΔ℠ⅆ℠ϽσϷd⊲ ŰႭ, ŰႭ⅃ና ႶҎ∽ͺͻͿ. ΓʹϹ ィሰϷ·.
Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. This is a very important topic and I thank the Member for raising it. I'm going to give a brief explanation of what is going on, although I could talk about this for a long time, but I know that the Chair does not want me to do that.	ረሰ⊳ (ጋኣኦበሆን): የժታ° உ广ঁ ^৮ , Δ ^ϧ ሃ ペኦርናঁ ⁶ . ርጐ ለናላላና ኃ፡Lና ላዛር ጋ የժታ° உՐ՜ ⁶ ኢህ ርጐ Lলሁলኦ ⁶ በ σ՟লኦበቦ ^L LJ. ኦσ ^ϧ Եኦፖ ሊሁ ሬ ኮፊ ⁶ ውና ማሻና ⁶ አህ ወኖ ላ ጋ ⁶ ኦና ኮፖ ሊቶ՞ ዉና ጋ ፈ ⁶ ኢህ ፊዮ/ «ኦር ⁶ ር Δ L Δ ና ኃና ժ ኦኈ ժ «ቦ ^L L ^c .
Let me explain very briefly what the Y-drive is. When a Government of Nunavut employee goes to work, if they're using a computer, they can keep things on their computer, but most people keep things on a computer network. There are three major networks within the government. I'm not going to talk about them all, but the Y-drive is the network that allows people to share information inside the same department. Health would have a Y-drive and the Department of Family Services would have a Y-drive, and so on and so on. To make it even more complicated, because of technological limitations, every department has a Y-drive in Iqaluit and Igloolik and Arviat and Grise Fiord and so on and so on, so there are a lot of Y-drives.	 Δ^c - Λ^w/L₂J, ⁱb^c P^b^{d^c} Y-Γ^b Δ^bd^c - Δα^{b^c} U^cL^bd^c Δ^c Δ^wb^aΔ^{b^w} Δⁱ^bU^LC^c U^cL^bC^b^{b^c} Δ^bd^a^bP^b^{dⁱ}J^LL^bU^cC^c A^bU^cC^bC^b Δ^d Δ^a^bC^bC^c Δα^{b^c} U^cL^bd^{c^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} Δ^bC^{c^c} Δ^{a^c} U^cL^bC^{b^c}C^{b^c} Ld^d C^bC^{b^c}C^{b^c}C^{b^c} L^{d^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} C^bC^{b^c}C^{b^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} C^bC^{b^c}C^{b^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} C^bC^{b^c}C^{b^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} Δ^{d^c} C^bC^{b^c}C^{b^c} Δ^{d^c} C^bC^{b^c}C^{b^d} Δ^{d^c} C^bC^{b^d}C^{d^d} Δ^{d^c} C^bC^{b^d}C^{d^d} Δ^{d^d} C^bC^{b^d}C^{d^d} Δ^{d^d} C^bC^dC^{d^d} Δ^{d^d} C^bC^dC^{d^d} Δ^{d^d} C^bC^dC^{d^d} Δ^{d^d} C^dC^dC^{d^d} Δ^{d^d} Δ^{d^d} C^dC^dC^{d^d} Δ^{d^d} Δ^{d^d} Δ^{d^d} C^dC^dC^{d^d} Δ^{d^d} Δ^{d^d} Δ^d

A Y-drive is good for sharing information within a department. However, it requires very careful management because not everybody inside a department should see everything in the department. We want Government of Nunavut employees to see the information they need to do their jobs, but they shouldn't be seeing information that has nothing to do with their own job. The problem with the Y-drive across the government is things were being thrown into the Y-drive without any real organization or without any careful attention to who could see it.

I became aware of the fact that there were probably some serious problems with the Ydrive. People could see all kinds of very confidential information that they should not have been able to see. Member, to begin my investigation, I looked at one specific department just to test this out and I won't say which one it is because the investigation is still ongoing, but my audit of that one department confirmed that there are very serious privacy issues with the Y-drive. There were things that people could see on that Y-drive that they absolutely, positively should not have been able to see.

Then I wrote to every department that uses a Y-drive and says, "I want you to look at your Y-drive. I think you've got a serious problem here, but I need you to do the work and report back to me on what you see on your Y-drive." Member, I know that departments are busy. I know they have lots of other things to do. I gave them six months to complete the work and the deadline for completing the work is November 30 of this year. At November 30 I expect to receive a report from every department. I will then, over December, over the Christmas period, bring all of that information together and I will issue a public report on what I have found.

CΔLΔ

CΔLΔ

CΔLΔ

CΔLΔ

C

C<b

I haven't decided yet whether it will be just an ordinary decision report like I usually do or whether it will be a special report to the legislature. It depends a little bit on what I find, but my report will be public on what I find. That is the Y-drive investigation that's going on. It is very important and every indication that I've had so far is that every department is taking it seriously and doing the work that needs to be done to make sure that across the government, private information is kept private. Thank you, Mr. Chairman.	CΔĹϽΔ ⁶ Δ ⁶ ⁶ 4 ³ ⁴ Δ ⁶
Chairman: Thank you, Mr. Steele. Mr. Kaernerk.	Δ▶୵≪ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ Ϟት∩ͿϚ): ·ϭͿϧͼϫϹϳϷ. ϹϧϹ ͼϷϘͼϘͺϧ
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the information. I'll leave that investigation part and I'll leave this Y-drive for now.	ኁbፚኁኇኁ (ጋኣትበJና): ናdታ°ዺቮካ. ፚ፞, ር፟፝፝፞፞፞ ናዖL൳ናጋJ ርፚ°ዺ Y-ጬ ፈጋዺΔካርඌ ናዖLbፚ°ዹናσ⊲ናካd.
Moving on to myI don't want it to be my last question, but last question for this morning. There was an application that was provided to us with all this information. Is the application when submitting to request for information from ATIPP up to date in your office since your office has relocated to Iqaluit? Is it up to date as of today? Thank you, Mr. Chairman.	ዮህ፦፫ጭ<▷ኊቦናጋ፞Ⴑኌዻጭ ዻለጭሀበቦσዻጭርና, ርርበሊ⊲ሮ°ው ኄፚናበኦኦሬ▷ጭፖሬሁናር ኦሀ⊲ <Ճ< ኌንፚና ኄፚርኦሬር ሥር ሥናኌ <Ճ<ናው<br ለፈደናኬግናኌሀ ርኮሀ⊲ ርርበሊ⊲ድና ኦናኌ୮ጋና ዻ°ህበፖሬኛናን ኄታዮዹ፫ኑ, ፚኑፖዳኦርጭ.
Chairman : Thank you. Just to confirm, so the forms to request an access to information, I believe, is what you're enquiring about. Mr. Kaernerk.	Δ•거ペϷር· ͽ(ጋኣትበJና): ነਰትବሏ፫୭.
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. I'm talking about the application to request for the access to information and privacy protection. I'm asking if it's up to date. Thank you, Mr. Chairman.	৽৳Δ৽৵৽ (ϽϞϷႶͿͼ): ৽dᢣ৽Ⴍ广৽, Δ৽৴《ϷϹʹ· ^ͼ . Ϲ ^ϳ ͼͿϤ Ͻ৽ϟϚϝϽϳͼ ϹϹ϶ͺ Ϸ ^ͺ ͼϞͿϥͺ·ͽϽϲͺͺϭ·ʹͿͼ Λ᠈ϞʹͶ·ϧͽͻϪͼͺϥϽϚ;ͰʹͺͻͺͿͺͺϤϽϪ·ͼͺϷ Ϸʹ· <i>ͺ</i> ͻΓͺͿϚ?ͺ·ϭϧ·ͼͺϹϷ;ͺϪͽϟ≪ϷϹʹ·ͽ.
Chairman: Thank you. Commissioner Steele.	Δ•ィペレር· • (ጋኣኦበJና): ^ና dሃ°ዹ广፞፞•. b୮ረዹ ረሰ⊳·.

Mr. Steele : Mr. Chairman, the Member was kind enough yesterday to show me which form he was talking about so that I wouldn't be caught by surprise. The Member, who obviously has a good eye for detail, noticed that the request for review, which is the appeal form, had an address on it in Yellowknife, which is the address of the last commissioner, and certainly that document is out of date. It surprised me that it's still available.	ሃሰጅ (ጋኣኦበJና): ΔνፖዊϷርʹͽ, Δናረካኣኈ Ⴍር ላ ኦኄϷፖሊሬϷናኒካ ርdበናናሶሬኦናኒጐሁ ርጐዉ ርdሬϷናኒህ Ϸንኦሊታ ጋዮ/ናዖሰና ናዖሊኃሰና ጋናዖበኄይዶናኒር ታጋሏፈኖ-Γ ዮህናርና፦ናናህሬϷኈጋኈ bΓፖሏ. ርኒጐዉ ርርበሊ ላር፦ ዮህዊኈጋኈ ኦሚኈሁ ኦለቦሬኦኈርና ላጋΔ° ሏϷኈኒና ፖር.
All I can say is that on my office's website, all of the contact information is fully up to date, but this document taken from the Government of Nunavut website which I have no control over, I have no idea it was there. It surprises me that a form from my office is on their website. They had not updated it and I guess I'm looking over at Mr. Podmoroff and saying that I hope by the end of the day today, that form is gone. It is outdated.	Δ ^ϧ ረ≪Ϸር [·] ϧ, Ϸ≪ ^ϧ Ⴑϲ ϽϚʹ ^ϧ Ϲ·ʹልቦϧϘ· Ϸ≪Ϳ ϽϚʹϨͶ ^ͺ ϧϭ ϽϚʹϨͶͺϭ ϲϫϧϲ ϲ ϲ
Thank you to the Member for spotting that. Obviously it is a very important thing that when citizens wish to contact my office, they have the correct address to do so. I have taken care of what I can take care of; now the GN has to update their stuff. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ᠮdᡃᢞ᠌ᡆᡤᡃᢆ᠌᠖᠘ᠸᡫᡄ᠌ᢂ᠋ᡣᢂ᠆᠖᠋ᢩᠴᠴ᠘ᠮ᠘ᢣ᠄ᢗᡃᢆᢐᡰᡏ ᠘ᠴ᠘ᡩᢂᢞ᠋᠆᠋ᠥ᠆ᡘᠺ᠋᠋ᠮ ᠌᠘ᡱ᠋ᡬᢄ᠆ᡩ᠆᠋ᠺ᠋ᠺ᠋ᡩ᠋ᠬᠺ᠋ᢋ ᡬ᠋ᡬ᠋ᡩ᠋᠖᠋ᠮ ᠘ᢉᢣ᠋ᠮ᠖ᠮ᠌ᡗ᠖᠖᠘᠙᠘ᢩ᠖ᡩ ᠘᠋ᢉ᠆ᡩ᠖᠘ᡗᡏ᠋ᠮ᠖ᠮ᠖ ᠕᠋ᡶ᠆ᡩ᠖᠋᠋ᡬ᠋ ᡬ᠋᠘ᡩ᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘ ᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
Chairman : I'm sure somebody is looking at that right now, I would imagine. Mr. Kaernerk.	Δ֊៸ኆϷϹ· · (ጋኣኦበJና)։ Ճᡄঁ፦ ἐ՞ᡅ ርሪታ⊳ᠵᡃᢑᡪᢦ୭ና. ΓʹϹ ʹϧΔͼϭ·ͽ.
Mr. Kaernerk : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for that. Same question to the government: is the application up to date now? I have seen that it has a Yellowknife address. Is it up to date now or not? That's my last question. Thank you, Mr. Chairman.	^{\$}bΔ^{\$}σ^{\$\$} (ጋኣትበJ ^{\$}): ^{\$} dታ ^{\$} α [†] ^{\$} . ^{\$} dታ ^{\$} α [†] ^{\$} . Ċ ^{\$} αኣΔ ^{\$} α ^{\$} «Λ ^{\$} ^{\$} dΛ ^{\$} vd ^{\$} α ^{\$} , Ͻ ^{\$} / ^{\$} SPNP ⁴ ^{\$} α [†] ^{\$} ³ U ^{\$} ^{\$} /L ^{\$} ^{\$} Cd/L ^{\$} d ^{\$} /200 ^{\$}
Chairman : Thank you. Mr. Onalik, now that you're aware you have outdated information on your website. Mr. Onalik.	Δ•/ኆϷርጭ (ጋኣትበJና): ፣d৮°உ广 ^ኑ . Γ [、] ር Ϸ፞፞ዹ፞፞፝ ፣bϷት፞፝፝፦፝፝፝፝፝፝፝፝ የብና ለጋ፣bϷ፟፟፟፟፟ ለታዜናበሁልና ጋየረቦዻዖበϷ፟፟፟፟ታም Δዖዻኈዖል°ፚ. Γ [、] ር Ϸ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ር

Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) We will also address the documents that highlight the role of Premier Taptuna on the EIA website as well. I could commit to the Members that by the end of today, those out-of-date documents will be removed and then very quickly we will make sure that the proper documents are there. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	 Φά- ": 'd> " Δ'' (Δ'' (Δ'') (Δ''') (Δ'') (Δ'') (Δ'') (Δ'') (Δ'') (Δ'') (Δ'') (Δ'') (Δ'') (Δ'')
Chairman : Thank you for that response, Mr. Onalik. Who says we can't have a little bit of fun in here? Next name I have on my list: Ms. Killiktee.	Δ•/«ኦር ፦ (ጋኣትበJ፡): ፣
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I have a question for the (interpretation ends) privacy commissioner. You indicate on page 21 of your 2021-22 annual report that "the Access to Information and Protection of Privacy Act is inadequate to deal with information and privacy in the health system. Every other Canadian jurisdiction has health-specific legislation. There is no reason that Nunavut should be so far behind." How do specialized statutes of this type differ from general access to information and protection of privacy legislation? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	'P <i>c</i> [•] ·n): ¹ d ⁺ ² ° ² , Δ ⁺ / ² (Δ ⁺ · ¹ d ⁺) (Δ ⁺ <i>·</i> ¹ d
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	∆ዾץ⋞⊳ርኈ (ጋኣኁ∩Jና): ጘ፞፞፞፞፞ጛ፟፟፟ኇዹ广፞፟ ^ኈ . ୮ ୯ ץ∩፞⊳ ^ݛ .
Mr. Steele : Thank you, Member, for the question. Nunavut's information law was passed before division, so the origin of it was in the Northwest Territories in 1994. I don't have to tell you that the world has changed a great deal since 1994, especially with the way information is handled. The most important information, I would say, the most sensitive information that our government handles is health information. There has been a revolution in information law is essentially	ΥΠΦ* (ϽϞϷΠͿϚ): ͽϭͿϫϿϫϳϷ ϲϲυϲϷͽή ϤΛͽϭͿϤϿ. Δαφς ΛͼͿϫυ Ϥ&ͼκΠΓϿΓ Κα Δαζγάτ 1994-Γ ΛΓάσμαγμιμς. CL ^a α γαζγάτ 1994-Γ ΛΓάσμαγμιμς. CL ^a α γαζγάτ αγγράταφγμιμς 1994-Γ ΟλΦΓκασά ΛγάΠΓΔΙ ΛΔάτ ΟλΦΓκασά ΛγάΠΓΔΙ ΛΔάτ Φατατράτος Αγγράτος Γ Διατράτος Αγγράτος Γ Ομα αγγράτος Αγάτος Γ Ομα αγγράτος Γγάτος Γ ΟλΦΓκασίος Γγάτος Γ ΟλΦΓκασίος Γγάτος Γ ΟλΦΓκασίος Γ
the same that it was.	٩/۶٤%
--	---
If we had an information law that was specifically about the health care system, it would be able to address in much more detail everything that's going on in the health care system, all the kinds of information that they handle, the technology that they use, and who is responsible exactly for what when it comes to information in the health care system. That is why the last Information and Privacy Commissioner and I have both said that it is far past time that Nunavut had an information law that was specifically about the health care system.	CL [®] Λ ⁱ d ^y ⁱ b _c P ² C d [®] σd ⁱ b ⁱ a [®] ^h ^c ² c ⁿ σ ⁱ l ^c D ⁱ ^k b ⁱ c ⁱ c ^k ^k ^k ^c ^k
That's the difference. The principles are the same, but they're much more detailed and it would reflect modern technology. Thank you, Mr. Chairman.	Ċ°௳ ጋ°∿Სል⊲ ⊲᠈ᢣ᠋ᡗᢣᡪ᠋ᠴ⊲∿Ს ᠙ᠡ⊲ᠦ Ϸσ৽᠌ᡠᲡ∿Ს ᲘᲘናᠬᠡ᠘ᡩᠡ⊲তᠬᡃᢣ᠌ᢣᢁ᠋ᢣ᠉ᠫ᠉ ᠴĊ°ѷᠡ᠉ᡣᠬ᠈ᢣ᠘ᠴᠦᠴ. ᠂dᢣ°௳广, ᠘᠈ᠠ᠙ϷĊᡐ.
Chairman : Thank you, Mr. Steele. Ms. Killiktee.	Δ•/ペϷϹ ና• (ጋኣትበJና): ናਰት°ዉ广•. ୮ኣ ናዮርና•በ.
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you. Regardless, in making that statement, since it is truthful, these rules of communication definitely need updating, along with the proper management of information within the workplaces, especially within the health department. As a matter of fact, when dealing with diagnoses and other assessments, this other aspect that is slightly disconcerting and one often brought up by medical patients is the lag time between the diagnosis and the communication back to the patient, as many are not informed about the results of their tests. This may be exacerbated by the constant need to communicate between southern institutes and our government.	'Pc-'bՈ : 'd৮° α, 'b, Δ°/ «PC'%. 'd৮° α, 'c-). CΔLC CΔL° α α. Δ αΔ'%/ (C-) Δ' PC b ΔL° CΔL° α Δ, Δ'% A Δ'L Δ'C L° α Δ, Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ' Δ'L Δ'C D° & Δ/ ³ λ α α α, α' Δ'L Δ'C D° 4/ ³ λ α α α, α' Δ' Δ
In smaller communities, some information required for proper medical patient communications remain at the health centres,	ᢗ᠋᠋᠘ᡃᠳᠴ᠋᠌᠌᠆᠘᠆ᠴ ᠋᠋ᡔ᠋᠋ᢣ᠋᠅ᢗᢂᡔᡅ᠍᠍ᡆᡄᠺᡄᡆᠴᢁ ᡬᢀ᠋ᠣ᠕ᢣᡆᢕᠾ᠋᠄ᢕᡄ

and I wonder if this information gap has also been studied in their research. It is vitally important to me to have this communication gap closed. Have you investigated this requirement? Thank you, Mr. Chairman.	᠄᠙᠋᠋ᡏ᠄᠌᠌᠌᠌ᡔᢩᡆ᠋᠄᠋ᡖᢣᢈᢂ᠘ᡃᡬ᠙᠅ᢗ᠅᠘ ᠆᠋ᡥ᠊᠋ᡃ᠕ᡴᠡ᠋ᡏ᠋᠕᠋᠋᠋ᠮ᠖᠂᠋ᢍ᠅ᡁ᠄᠘᠘᠘᠆᠅᠋᠋᠋ᡁ᠋᠄᠖ᢣᢂ᠋ ᠄᠔ᡃᢞ᠌᠋ᡆᢩᡤᡃ᠋᠈᠕ᡃ᠈ᠡ᠙ᢂᡠ᠅
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷ⋂ͿϤ): ^ϛ ϭͰϷ _· Γ Ϲ ረ∩Ϸ·.
Mr. Steele: Thank you, Member. If I understand the question correctly, the answer would be no. It's not me who would be responsible for updating the system.Now, in terms of updating the law, I certainly could make some suggestions to the government and would expect to be consulted as they develop a new information law to deal with the health care system.	✔ሰ▶• (ጋኣትበJና): የժታ°உ广ঁ° 上୯୦୯▷%ሰ. ጋየረታያ ፈላጭሰበ∿ሁ የኦሁታጭጋ∿ሁ, ‹ፋሁ, ኦሚ∿ሁኦ°∿ቦናጋጭ ርሏL°உሏ๙ጉኦ%በኦឧታ°°ቦናጋ∿ሁ ഛር°°ህ%በሊσናΓჼ. L୯Ⴑ% ርL°உ ሁ≪Lჼď°ഛና ኣ%የበናበሩ°உጭጋ∿ሁ ፈዛሬ ፈጭየነረ≪୯ፈበናഛና ልናፑኑ ጋኣኦሬተኛኪፚጭ ፈ°σፈጭጋኖኪፚጭ ለነላበቦጔቦና.
Now, Members will know from yesterday and today that I have a lot of respect for the Department of Health. They are doing the best job in Nunavut on dealing with information and privacy, but I'm about to say something that's going to sound a little bit critical, so I just want you to know they're doing a good job. However, right now today their business plan says that they may have a new law ready in 2024-25. They still have consultation to do, to which I say, well, okay, that may sound reasonable, but if you look back and back and back, they have been talking about a new law since at least 2014. At a minimum we're talking about a ten-year development process. It's not just three years; it's ten years.	^ና ^ና ይኦትLσፈ ^ጭ >ሃ Δ<<'ኁ ^ጭ ፈ ^ተ L ኦ ⁻ ጋΓ ኦለቦሁም ር ⁵ dፈ ፈ ⁶ σፈናክ፯ ⁶ ዮርጋርኪኦነ ለርኪናበፈሬ ህረልና ጋኣኦLረርኪσና ይ [®] ህፈ ^ጭ ጋርኪσ ^ጭ ለነረበቦ ፡ ጋህ. የሃፈσ ለርኪናሃፈ ^ጭ ጋርና የሃፈσ ሲ ⁶ ዉ ለርኪፈላ ሪና የሃፈσ ሲ ⁶ ዉ ለርኪፈ 2025 የሃፈσ Δው ⁶ ውንኑ ይ ⁶ ውና ፈ, ለረГ ሬ ^ጭ ጋ ⁵ የሃፈσ ዮህ ² ር ΔL ⁶ 2014- Γ ር ΔL ⁶ ዉ Δ ር ⁵ LC. ር ⁶ dፈ ኦየኦና ና ፈ ⁶ ዮር ጋ አ ⁶ ዮ< ር ፈመ ⁵ ሁ, ኦዮኦና ና ፈርና ለ ⁵ ሁ ⁶ ዮር ጋ እር
We live in a country where every other jurisdiction, except for maybe British Columbia, already has a law like this. Ontario has had a law like this for 20 years. We don't need to start with a blank page; we already know what works, we already know what's necessary, maybe with a few details to take into account the reality of Nunavut, but what I'm going to say is for heaven's	Űዉ ዻልኦጋኈረLላልና bዉር୮ Δ ^៲ Lናb >ኪበነ bᡄ ^៲ ላላ ርኮdላ ለናdታናb፫ ላምናጋልና, ኆበኦኪኦ, 20 ላናናህናር ለናdታናbሮ ላምናጋና. ወር୮ ለቦላኪላናbዮንቦናጋሪና ራዉ ላኦናሬ ጭጋዀ ለኦፈጭ ላፈጭዮናጋጭ Δ ^៲ Lናb ጳናኦዖቦላዖርኦታዬ ጭጋልና ወዉ≫ ^៲ Jና ጋናኈሁናርናጭጋልና Δር ጋቦና. የረላም

sake, Department of Health, ten years is long enough. Why do we have to wait another three years for Nunavut to be the last jurisdiction in Canada to get this kind of law?	ᢤᠣᡏ᠋ᡃᢐ᠖᠆᠋ᢆᡐᡗᠺᠫᡄ᠋᠕ᡷᡁ᠖᠂ᡩᠧ ᡏ᠋ᡆᠣ᠌ᢂ᠆᠋ᡗ᠘᠄᠘ᡩᡆ᠕ᡷᡁᠱ᠊ᢄ᠙᠋ᢩᢂ ᢄ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠮ᠆᠅ᡩᠧ᠋ᠴᢗ᠋ᠥ᠘ᡄᢗᠮ ᠘᠘ᢞᡆ᠋᠘᠋᠄ᠫᡏ᠂ᠺᡃᡆᡰᠶᡃᢐ᠌᠌᠌ᢟᡠ᠋᠅ᠬ᠆ᠴ᠋᠕ᡆᠦ
They have been thinking about it long enough. It's time for some action. Thank you, Mr. Chairman.	᠘ᡝ᠘ᡗ᠋ᠴ᠋᠍᠍᠆᠋ᢛᢗ᠋᠀᠋᠄᠕ᢣᡅ᠋᠋᠋ᡏ᠋ᡃᢐ᠋᠆᠋᠋᠋᠋᠅᠘ᢞ᠌ᢁᡤᡃᡃ, ᠘ᡃ᠈ᠡ᠙ᢂ᠋ᢗ᠅
Chairman: Thank you. Ms. Killiktee.	Δ•/《Þር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°௳广ʰ. ୮ኣ ናዮርጭበ.
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. It is extremely obvious we have much legislative work to undertake, and I am glad to hear this type of recommendation which we are hearing with our own ears.	'የল∿በ : 'dᢣ°ዺ广፟ ^ኈ . 'dᢣ°ዺ广፟ ^ኈ , Δ ^ϧ ϟ≪ϷϹʹ ^ͼ . ለᢣᡃᡪ᠋ᡃ᠋ᢑᡃᠦ᠋᠋ ^ᢛ >ና ዻ፝፝፝፞፞፞፞፞
I have a slightly different question I wish to ask about, so I want to turn to government operations. (interpretation ends) The Government of Nunavut routinely enters into contracts with providers outside of the territory for such services as group home care and supported living environments. RFP documents indicate that contractors must ensure that their staff have orientation and training in the safe and correct handling of clients' confidential information. Given that Nunavut does not currently have health- specific privacy legislation, what kind of orientation and training is provided to staff working in group homes within Nunavut? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): 'dኦ⁰ዺ广፟ ^ኈ . ୮ ^៶ ር ▷፞፞፞፞፞፞፞⊂ ^ኈ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I would like to ask my colleague from the Department of Health to answer that question. (interpretation) Thank you.	Ϸﯜ୯· ፦ ჼdᢣ°Ⴍ广ჼ, Δŀፖ᠙ϷϹʹჼჼ. (ጋኣትበJႠჼႦጋჼ፥) ፟L°Ⴍ ለႠႢჼႦበႱ ዻ፟ ^ኈ σ⊲ჼႦჼႭ [๛] [ੵ] ቦჼጋႠႢჂჼႻჼჾ የϷႵ°Ⴍჼჼ<. (ጋኣትበJP°Ⴋჼჼጋჼ፥) ჼdᢣ°Ⴍ广ჼ.
Chairman : I figured that would be the way to go. Ms. Ingebrigtson.	Δ•/ኆϷርጭ (ጋኣትበሀና): ርΔLΔናርሲላናbናታኈጋኈ. Γነ Δ°ኈዮዎሲጜት

Ms. Ingebrigtson: Thank you, Mr. Chairman. I thank the Member for the question. In terms of providers working in Nunavut, there is a series of internal policies and procedures that depend on which facility you're working in that you have to follow. These do cover aspects around privacy and information-sharing. In addition, providers, especially those that are licensed through the licensing process and through their education and experience process, would be receiving training there. A lot of them have that training beforehand and then when they come to Nunavut, there is typically orientation for providers about informationsharing.

I'll just add too, it's slightly different around the Mental Health Act and the mental health consultations in that there was a bit of a gap between what providers could share and what we were hearing in consultations from communities about what they wanted to know around mental health information about loved ones. Through that legislation that was passed in this House, we did find a way to meet in the middle on that. I think, as we develop health information legislation, that's something that we will be asking for feedback on it on how we can do that so that we have the specific training, so that when providers come to Nunavut, they're familiar with our legislation and how it might be different from where they're coming from. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Ingebrigtson. I realize that Ms. Killiktee has more questions, but I'm going to recognize the clock and we're going to take a 15-minute break, returning with Ms. Killiktee to continue her line of questioning. Thank you.

>>Committee recessed at 10:28 and resumed at 10:45

Δ°°°

Δ°°°°

Δ•/ «ϷϹ (ጋኣትበJና): የታት ፈርጉ, ርኣ Δ^ͼ ዮን ሌካት. μ ሬ ይኈ ዮ ሀር ዶና ጋር 15 Γσና/ Γ⁶. Ϸበናσ ላ ሲንሆ Γ⁴ የ ርኈ በ Jና.

᠉ᡔᢧ᠋᠋ᢛᡃb∿レb∆°ᠳ᠋ᢑᠫᠭ 10:28Г 10:45⅃ণ

Chairman : Thank you, Committee Members and witnesses. We will just continue on with the line of questioning. Ms. Killiktee was asking questions and we will continue on that. Please go ahead, Ms. Killiktee.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·· ϷͺͺϽʹϞϷႶͿϲʹ);ͺ·ϭͿϒ ^ͼ ϿͺϹʹϷͺͺϷͶͺϷʹͼ ϷʹͽϧͺͺϤʹͽϽͽϟϹͺϥϪ·ʹϿ;ͺϷϟϟͶϤͼʹͽͿϟϲϲϚϲϹͺϹʹ ·ʹϷϲʹͽͺͶͺ ·Ϸϲʹͽͺ
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I thank the official for their earlier response, albeit that person is no longer at the table. Mr. Chairman, I wish to ask if I can just proceed with this line of questioning as it pertains to the Department of Health. Will we have to wait until later this afternoon to continue our queries? Let me ask that firstly, Mr. Chairman.	·Ρϲ··ͽΠ : ·ϭͿϧͽϫϳͺϿͺϪͽϒϘϷϹʹͽ. ΡϷϞϞͶΓ·ͽϷϷϧͽϧϿͺ·ϭͿϧͽϫϳʹͼϿʹϧ Ϲͺϳͺϫϧͼϲ; Ͼͺϫϲ ϷϫϿϿϫ ϫ Ϙϫͽϲ Ϸ ϷϿϫͺͿͼ <i>Ρ</i> ; ΔϧϟϘϷϹʹͽ;
Chairman : The representative from the Department of Health did have a prior engagement, so she did have to leave the meeting for a period of time. She will be back this afternoon. If you do have health- specific questions, it might be better to wait until then, but if you have any other questions on any other topics or you could still proceed, but you might not get as fulsome of an answer as you hope. Ms. Killiktee.	Δ⁶/«ϷϹ· ⁶ (ϽϞϷႶͿϚ): Ϥ [°] σϤ ⁶ ⁶ CΔϲϲϲ _Λ ^k d ₂ α Ρ ⁱ 6 ⁶ ⁵ Δ ^k ⁶ ϤσΓϤ ⁵ ⁶
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I appreciate that I will have more chances later this afternoon, so I will want to have my name listed to continue that.	'የল^ւԽՈ ։ 'd৮°ዺቮ፞ ^ኈ , Δ ^ϧ ረペϷርʹ ^ኈ . ለል'bዖ°ዹ'σ⊲ናL Ϸ°_ <u>୦</u> ኣ ላለኈረንበ'bንLσ⊲ኈጋኈႱ.
Perhaps I can move on to a different subject here, although it is to the same government witnesses. (interpretation ends) The request for proposals indicates that the successful proponents will provide "a variety of potential access to information and protection of privacy related assignments." Does the government plan to have consultants perform the work of departmental access to information and protection of privacy coordinators? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	\`\U_`\U_\U_\U_\U_\U_\U_\U_\U_\U_\U_\U_\U_\U_\

Chairman: Thank you. I believe it was on	∆⊳/≪⊳⊂∙ (ϽϞΛΟ<): ថͿ≻°ႭϮ⁵. ΓʹϹ
the same line as Mr. Malliki had some	᠘᠆᠋᠙Ϸ<᠘<<ᢣ᠋ᢣᢑ ᢗ᠘᠘᠋ᡗϽ<᠋ᡔᠳ
questions on yesterday, but Mr. Onalik.	۹۸⁰۵۹°bد⊅۶°۵. ۲°C ۵à⊂°.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) No, that is not the intent. Our goal is to build as much of the functions within the civil service as possible. When it comes to issues like training or looking at other models, having that outside consultant or company helping could be useful, but no, we don't anticipate replacing existing people with contractors.	>فد-•: 'اطه مَ لَه, ۵ هُ الم المَ المَ المَ المَ المَ المَ المَ
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	᠕᠆᠋᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
Chairman : If I may, Ms. Killiktee, just to clarify, I know the Deputy Minister is saying	ᢗ᠘᠘᠋᠋᠋᠋ᢩ᠋᠘᠆ᡩᢦ᠋᠆ᡩ᠆᠋ᡗ᠋ᢗᠵ᠋᠋᠆ᡄ ᡖ᠋ᢆᡱ᠋᠆᠘᠆᠕᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
they don't anticipate, but if there is a need identified, what type of privacy protocols would have to go in place with these contractors? Mr. Onalik.	Δ^ϧ/«ϷϹ·· (ϽϞϞႶͿϚ): Γ [、] ·የϲ·ͼ ʹϧϿΔ ^៶ ϒ ^ͼ ʹϻͽϭϐϚ ϥͺͻϥΔ [;] ͼϟϦΔ ^ͼ ϥ·ϲʹϧ Γσ ^៶ Ϲ Ͻ ^ͺ ʹΓϲ ^ͺ ϧ ϷʹϧϐϷϷͰϹϚ ϹΔϹ σͺϷΓϧʹϐ ^ͼ ʹΓ ^ͼ ϥΓ [,] ͺϳ ^ͼ ϷΡϥϭϲ ΛϹʹϧϥͺϭϳϧͼϽͼͼϥͻϥϪ [;] ͼϹϷϭͼϷϚ. Ρϥϭͼ
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That would have to be a discussion. Part of the reason we	//:፡፡//:২፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡፡
are a little hesitant to go down that path is we need to build the framework of how we would do that. That is something that we would be working with the commissioner very closely on. Thankfully at this point that's not something we are anticipating. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸάϲ· ^Ϸ : ⁵ d۶ [°] aϮ ^Ϸ , Δ ^Ϸ / «ϷϚ ⁵ ^Φ . (ϽϞϷΛ <i>jc[*]</i>) ⁵ ^Φ) Ϲ [*] a Ϸ ⁵ bϷ/ϷΓ4 ⁵ bϚ ⁵ ⁵ ^Φ CLϷ ^{\$} b ϽϚ ⁴ ⁺ /L ^{\$} [*] Γa ⁵ C ⁵ b Δ <i>c</i> [*] bb ⁵ σ _λ [*] b ⁵ ^Φ . b Δ <i>c</i> [*] bb ⁵ σ _λ [*] b ⁵ . b Δ <i>c</i> [*] bb ⁵ δ ⁶ C ⁵ . A <i>c</i> ⁵ b ⁶ δ ⁶ ⁴ A <i>c</i> ⁵ b ⁶ δ ⁶ ⁴ . b <i>c</i> ⁵ b ⁶ δ ⁶ ⁴ .
Chairman : Thank you for that. Ms. Killiktee.	Δ•/ペϷር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ഫ፫୭. ୮ኣ ናዖርና»በ.
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you for helping me with that question. I would like to move on to the (interpretation ends) privacy commissioner. (interpretation) It is a short question. (interpretation ends) How many of your office's publications are currently available in Inuktitut and Inuinnaqtun? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	፡የሮ ፡፡ በ : ፡ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	∆⊳୵≪⊳⊂ ∿ (ጋኣ̀ኑ∩Jና): ናd≻°ዺ广҆•. ୮ኁ୦ ≀∩̀⊳ˁ.

Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Member, for the question. All of my reports to the Legislative Assembly are tabled in English and Inuktitut. Also, I am pleased to report to the Committee that earlier this year there was a complete reworking of my office's website. Prior to my arrival in Nunavut, it was in English only and the website for my office is now in all four of Nunavut's official languages. It is available in English, French, Inuktitut, and Inuinnaqtun. That is an accomplishment of which I am quite proud. Thank you, Mr. Chairman.	ΥΠΦ [•] (ϽϞϷΠͿϚ): ⁵ dΨ [°] αΓ [°] L⊂υ⊂Ϸ ⁵ θΠ CΔL ^b ϤΛΛυδ ^C . Ϸσ ^b b⊂ϤΓσ⊂L ^b b L⊂υ⊂Ϸ ⁵ δ ^L J ^c L⊂υ⊂Ϸ ⁵ δ ^L J ^{ib} CϷ ⁵ b ^C C ⁵⁰ D ^C ⁵ b ⁻ ⊃άΠ [°] C ⁴ L ² Δσ ⁶ Π [°] C ⁴ L ² C ⁵ ^b ⁵ dδϤ ⁷ ^L T [*] ^b Ϸ ⁵ b ² ^a CL bΠL ² S ² c ⁵ ⁵ dδϤ ⁷ ^L T [*] ^b Δ ⁵ D ⁵ ^a CL bΠL ² S ² c ⁵ ⁵ dδϤ ⁷ ^L T [*] ^b Δ ⁵ D ² ^a CL bΠL ² S ² c ⁵ ⁵ d ⁵ ²
Chairman : Thank you, Mr. Steele. Ms. Killiktee.	∆•୵⋞⊳ር∙• (ጋኣኦ∩Jና): የਰ⊁°ዺ广், ୮୯୦ ≀ሰ⊳·. ୮ [、] የሮናኈበ.
Ms. Killiktee (interpretation): That's great to hear. Thank you, Mr. Chairman. I certainly wish the listening public can relate to that and hold onto that piece of information, along with all my colleagues. Thank you.	'የল∿በ : 'dኑ°ዺቮካ, ΔካረペϷርናቅ. ርঁ°ዉ ጋኣ፞ፈውና በሀኑϷናበ⊲ኈdኈ Ϸペናበഛິ. 'dኑ°ዉቮካ.
Now I wish to also ask this question. (interpretation ends) What plans do you have to travel to Nunavut's smaller communities to meet with members of municipal councils and Government of Nunavut employees in order to gain a better understanding of their capacity challenges? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	CΔL ϷႭ ϤΛჼჼϤႶՐͿͺϹʹ·ϿͿ (ϽʹϧϷϹͿϳϲʹͼϿϽჼͽ) ʹϐϼʹͽ <ʹͼͺϷϹͳϐʹϷϔϒ >ϲϚͼϭϤʹ϶ ϫ ϼϲϛϲʹͺ·ͳϼʹͼϧϒϷϥϫ ͼϫϲͼϭ ͰϤϤͺϹͼϐ ϐ ϹϪͼϧϤϔ; Ͽ ϲ
Chairman: Thank you. Commissioner Steele.	∆•୵≪⊳ርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): 'd⊁°൨Ր҆⁵. b୮ረ൨ ረሰ⊳·.
Mr. Steele : We talked earlier this morning about whether the information law will apply to Nunavut's municipalities. I think it should. I think, just as a matter of principle, every level of government should be subject to an information and privacy law. However, as you heard from the government representative this morning, there are no current plans to do that.	/ሰ፦ (ϽϞϞΛͿϚ): Ϸ·έ΅ ϷʹͽϷϒͽͽϷϷϟͿͼ ϾͼͿϤ ϽΡϟϷͺͰϞϚͶϲʹϲϭ·ʹͿϚͺϹϲϧΔ ͺϲͼϹϷϚϤͽϷϳͺϷϣϹͺͶϥϤͺϲͺϼϛ. ϪͽϥϒϷϛϲ, ϹϪͺϲͺϽͼͽϧϿϲϧͼϷϲ ϲͼͺϲ ͺ ϲϲϧͼϫ. ϽϗͼϷϷϧ; ϲ Ϸ ϷϧϿϪϞͽϲͼϫ. ϛϫϷͶͼϷͼϧϲϿϛ ϲϪϲϪϲϷϲͺϥϧϫ.

When the law is expanded to cover	
Nunavut's hamlets, I would be very happy to	
go out and travel because I am well aware of	ᠵᡄ᠋᠋ᡪᡗᠡ᠋᠊᠋ᡧᡃᡪ᠋᠋ᡃᢛ᠄ᡃ᠋ᢐ᠋᠌᠋᠋ᠵ᠘ᡃᡄ᠋᠋᠋ᡣ᠈ᡃᡉ᠈ᢄ
the importance of getting out of Iqaluit so	᠕ᡃ᠘ᡣ᠌᠌ᢂᡔ᠋᠋᠆ᡔ᠘᠋ᡩ᠘᠋ᡗᠣᢁᡩᢉᢁᠳ᠋᠘ᡬᠥᠫ᠘ᡃᢗᢂ᠋᠖
that people know that their government is not	᠘᠋᠋ᡃᡋ᠋᠋᠋ᠴ᠅᠋ᡦ᠋᠋ᡔ᠋᠋ᢗᢦᢛ ᠘᠆᠋᠋ᡶᢛ ᢣᢛ᠋᠋᠋ᢪ᠋ᢣ᠅᠋ᡗ᠋᠋᠋᠋᠋᠘
something that lives in only Iqaluit. I would	
be happy to go and visit communities, talk to	▷ˤᲮˤᲮᲘቦᢣ᠋᠉ᠫ᠆ᠴᡣ᠂ᠫ᠋ᢤᢣ᠉ᠫ᠆ᠴᡥ᠊ᠴ ᡰᡆᡃᢆᡶᡄᢩᢞᠠ᠋ᠬ᠂ᡏᠫ᠘ᡨᡆᠵ᠆ᡪᠴᡏ᠋᠋᠋ᡗᢤᡶᢗ
them, listen to them, and make sure that the	በብራር ነን ላጋፊ ወሥር ዓጋላ ነር የሀር በብራቴዮ ምንግር ነው ር የአጠራ ለምም የተፈዋ
hamlets are ready to be covered by the information law so that they can succeed, but	
there is really no purpose in my doing that if	<ᡃᡆᢩᠵ᠋ᠬ᠋᠋ᡃᢐ᠋ᢥ᠙᠆<< ᢣᢛᡃ᠋᠋ᢪᢛᢣᠳᡗᠮ᠅᠘᠆᠋
the government has no plans to bring them	
under.	
That's why I say again that right now the	ϹϪĹϷ Ϲኖ≪ ϷናϷϧϷϭ·ͽϥ ͺϹ϶ϥͺͺϽͿϹϥϚ·ϒϷͽ
issue is in your hands; it's not in my hands. If	
you think the hamlet should be covered by	L
this law, it's up to you to push the government to make that happen. If not, then	ᡏ᠋ᢣ᠌ᢄ᠋᠕᠆ᡁ᠖᠉ᠳ᠘᠘᠘ᠿ᠋ᢩ᠕᠆ᡁ᠘᠘᠘ᡩᡄ᠉᠋
it's probably not a good use of government	ᢗ᠘᠘᠘᠈ᡃᢆᢣ᠋᠋ᠬᡅᡆᡃᡝ᠘᠙᠘ᡃᡆᡄ᠂ᡠᡆ᠌᠌ᠵᢣ᠅ᡣᡄ
money to send me to a municipality that is	
not even subject to the law that I am	ኣኈዮኈርዾ፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ላኈኯ፝ዀዾጏ ዸዸቦቦዻ፝፝፝፝፟፝፝
responsible for. Thank, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Ms. Killiktee.	Δ•/ペレርጭ (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ≏ሏ广ካ. ୮ [,] ናዮርጭበ.
	Δ•/ペϷϹ· • (ϽϞϞႶͿϲ): ·dϞ ^ϫ ႭϹϷ. Ϲ ^៶ ·₽Ϲ·ͽႶ.
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you,	
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your	'የርጭበ : 'dኑ°ฉ广, Δየረየኦርጭ. 'dኑ°ฉ广⊃
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you,	'የር 'ං በ: 'dን°ዺ广፞ ^ኈ , Δ ፖペኦር፞ዀ. 'dን°ዺ广፞፞ ር°ዺ ዖኣብቦሁልኦ ^ϧ . LΓላፈኦしጏላኈ
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject	'የርጭበ : 'dኑ°ฉ广, Δየረየኦርጭ. 'dኑ°ฉ广⊃
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I	'የር~'ංበ : 'dታ°ዺ广፞፞፞፝, Δ ሪፖペኦር፞፞ዀ. 'dታ°ዺ广፞፞ጏ ር፟°ዹ ዖንጘበቦしልኦ [፟] . LΓላዉኦしጏላ ^ኈ ለልዖ°σበ°ഛ ഘና ላናጋኦርሶኦL ላለኈፖፖርፈልኦበዛLና.
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up.	፡ቦሮ-፡ኈበ : ፡dታ°ฉ广ኑ, ΔኑፖペϷርናኑ. ፡dታ°ฉ广· ር°ฉ ዖኣረበቦሁልϷኑ. LΓ⊲ฉϷႱኌ⊲ኈ ለልዮኇበ°ഛ ፈደ ⊲·ኌხርኑbL ⊲∧ኈፖየΓฉልϷႶၬLና. ኣኄነኄዖLሮና୮๙ъႱ ഛգ୭ና ႱペLኈႱ°ഛ ϷℾኈႱ,
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to	·Ρϲ·ʹ·Ϸ Π: ·ϭͿϧ·ͺϫϹϳ·ϧͺϪϧϒͺϘϷϹʹ·ͽ. ·ϭͿϧ·ϫϹϳ·ʹͻ Ϲʹ·ϫͺͺϷʹϞͺϹͳͺϤϪϷϧ. ϹΓϤϫϷϧͻϤʹͼ Λ&Ρ°σϹϹ϶ϲ ϤϒͼϧϲϿϲ Ϥϒͼϧϲϧ Ϥϒͼ · ; · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to this subject. (interpretation ends) What	·Ρϲ··· Λ: ·ϭͰϧͺΔϧϒϘϷϹ·ͽ. ·ϭͰϧͺϽ ϹͼͺͺϷ;ϥͶϲϿϷ. ϹϹϭϲϷϲͻϭͼ ΛϗϷͼϹϐͼ Ϥϒͼϧϲ϶Ϲϫ Ϥϒͼ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ;
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to this subject. (interpretation ends) What training and other resources will be provided	·Ρϲ-·ͽ Π: ʹϭͿϧ ^e αΓ ⁱ , Δ ^b / «ϷϹ ⁱ . ʹϭͿϧ ^e αΓ ⁱ) Ϲ ^e α Ρ ⁱ «ΠΓυΔϷ ^b . LΓ⊲αϷυ⊃Ϥ ^{ib} ΛΔΡ ^e σΠ ^e Δ ^c αΔ ^c Ϥ ^c → bC ^b bL ⊲Λ ^{ib} / PΓαΔϷΠ ⁱ L ^c . [\] ¹ ⁱ ⁱ ⁱ ² ¹ ² ¹ ² ¹
 Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to this subject. (interpretation ends) What training and other resources will be provided to municipalities to enable them to meet 	·Ρϲ··· Λ: ·ϭͰϧͺΔϧϒϘϷϹ·ͽ. ·ϭͰϧͺϽ ϹͼͺͺϷ;ϥͶϲϿϷ. ϹϹϭϲϷϲͻϭͼ ΛϗϷͼϹϐͼ Ϥϒͼϧϲ϶Ϲϫ Ϥϒͼ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ;
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to this subject. (interpretation ends) What training and other resources will be provided	·Ρϲ-·ͽ Π: ʹϭͿϧͼϥϳͼ, ΔϧϥϭϷϳͼ. ʹϭͿϧͼϥϳͼͻ ϳͼϥ Ϸ;ϥϦϲϧϷ. ϹΓϭϥϷϧͻϭͼ ϭϫϷͼ ϭϫϷͼ ϭϫϷͼ · ϫͽϫϲ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to this subject. (interpretation ends) What training and other resources will be provided to municipalities to enable them to meet obligations under the <i>Access to Information</i>	·Ρϲ- ·ϧ Π: ·ϭͿϧͽϫϳϲ, ΔϧϥϭϷϳͼ. ·ϭͿϧͽϫϳϲ ϳͼϫ Ϸ;ϥΠϲϧϷ. Γζαδρυσα Λδμαση Δ Λδματι Λδματι Δ Λ
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to this subject. (interpretation ends) What training and other resources will be provided to municipalities to enable them to meet obligations under the Access to Information and Protection of Privacy Act?	'P - '·' · (d> ² · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
 Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to this subject. (interpretation ends) What training and other resources will be provided to municipalities to enable them to meet obligations under the Access to Information and Protection of Privacy Act? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Mr. Onalik. 	 'Pc-'bn: 'd>^balbander's, Δb/QPC'b. 'd>^balbander's, Δb/QPC'b. 'd>^balbander's, Δb/QPC'b. 'd>^balbander's, Δb/PC's, Δb/PC's, Δb/BL's, Δb/BL's, Δb/BL's, Δb/BL's, Δb/BL's, Δb/BL's, Δb/AD's, balabander's, Δb/AD's, 5d/PC's, C's, C's, C's, C's, C's, C's, C's,
 Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to this subject. (interpretation ends) What training and other resources will be provided to municipalities to enable them to meet obligations under the <i>Access to Information and Protection of Privacy Act</i>? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Mr. Onalik. Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. 	'Pc-' ^b n : 'd> ^b all ^b , Δ ^b /2PC ⁶ ^b . 'd> ^b all ^c Δ ^b /2PC ⁶ ^b . (D) Δ ^b /2 ^b Δ ^b /2 ^b Δ ^b /2
 Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for your response. Now, apologies beforehand as we are crunched for time, so it may seem as if I am jumping from subject to subject haphazardly, albeit many questions crop up. Now let me now turn to the GN. It relates to this subject. (interpretation ends) What training and other resources will be provided to municipalities to enable them to meet obligations under the Access to Information and Protection of Privacy Act? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Mr. Onalik. 	 'Pc-'bn: 'd>*af', Δ*/«>ć'*. 'd>*af') C'a P*() P'<) A&P*σ) G'a J' A&P*σ) G'a J' A AP*σ) G'a J' C'a P' A AP*σ) G'a J' C'a P' A A<!--</td-->

to municipalities. It's not only training; it's the other pieces around proper implementation. We are not able to deliver that at this time. We are not able to deliver that at this time. We are not able to deliver that at this time. We are not able to deliver that at this time. We are not able to deliver that at this time. We are not able to deliver that at this time. We are not able to deliver that at this time. We are hopeful that as you look at our budget and business plan for next year, we are headed in that direction. This is a step in that direction, but at this time that is not something within our scope of what we are looking at. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Ms. Killiktee. Ms. Killiktee: Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is very important to address that again and to keep in mind that it is very important for our municipalities. To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Commissioner Steele. Mr. Steele: Thank you, Mr. Chairman. This
implementation. We are not able to deliver that at this time. We are hopeful that as you look at our budget and business plan for next year, we are headed in that direction. This is a step in that direction, but at this time that is not something within our scope of what we are looking at. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.
that at this time. We are hopeful that as you look at our budget and business plan for next year, we are headed in that direction. This is a step in that direction, but at this time that is not something within our scope of what we are looking at. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Ms. Killiktee. Ms. Killiktee: Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is very important to address that again and to keep in mind that it is very important for our municipalities. To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele.
look at our budget and business plan for next year, we are headed in that direction. This is a step in that direction, but at this time that is not something within our scope of what we are looking at. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.Chairman: Thank you. Ms. Killiktee.Chairman: Thank you. Ms. Killiktee.Chairman: Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is very important to address that again and to keep in mind that it is very important for our municipalities.Chairman: $(O_1 > A) O_2 > (O_2 > O_2 > (O_2 > A) O_2 > (O_2 > A) O_2 > (O_2 > O_2 > (O_2 > A) O_2 > (O_2 > O_2 > (O_2 > A) O_2 > (O_2 > (O_2 > O_2 > (O_2 > O_2 > (O_2 > (O_2 > O$
year, we are headed in that direction. This is a step in that direction, but at this time that is not something within our scope of what we are looking at. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Ms. Killiktee. Ms. Killiktee: Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is very important to address that again and to keep in mind that it is very important for our municipalities. To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele.
yearyearyeara step in that direction, but at this time that is not something within our scope of what we are looking at. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. $\land \land $
a stop in this control $A \subset n < 4^{h} \cap ^{h} \circ ^{h} b < 2^{h} \circ 2^{h$
InterstitutionInterstitutionInterstitutionInterpretation<
The room g at (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman. Chairman: Thank you. Ms. Killiktee. Ms. Killiktee: Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is very important to address that again and to keep in mind that it is very important for our municipalities. To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. det address that again $det address that again det address that again $
Chairman: Thank you. Ms. Killiktee. $\Delta^{+}/ {}^{\circ} {}^{\circ} C^{\circ}$ ($j^{i} {}^{\circ} {}^{\circ} J^{i}$): ${}^{\circ} d^{+} {}^{\circ} C^{+}$.Ms. Killiktee: Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is very important to address that again and to keep in mind that it is very important for our municipalities. ${}^{+} {}^{\circ} {}^{\circ} C^{+} (j^{i} {}^{\circ} {}^{\circ} J^{i} {}^{\circ} $
SectionMs. Killiktee: Thank you, Mr. Chairman. Yes, it is very important to address that again and to keep in mind that it is very important for our municipalities.SPC=SD.To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bolies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.SPC=SD.Chairman: Thank you. Commissioner Steele.SPC=SD.Chairman: Thank you. Commissioner Steele.Aby <pc ()<="" <**="" td="">Chairman: Thank you. Commissioner Steele.SPC=SD.Chairman: Thank you. Commissioner Steele.SPC=SD.Steele.SPC=SD.Steele.SPC=SD.Steele.SPC=SD.Steele.SPC=SD.Steele.SPC=SD.Steele.SPC=SD.Steele.SPC=SD.<</pc>
Yes, it is very important to address that again and to keep in mind that it is very important for our municipalities. To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele.
Yes, it is very important to address that again and to keep in mind that it is very important for our municipalities. To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele.
and to keep in mind that it is very important for our municipalities. To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you. Commissioner Steele.
for our municipalities. To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you. Commissioner Steele. $bet / Pab b Pab b Pab b Laa a ' JC \wedge' L \land d \rightarrow' L c h A' L a ' A' A A$
To continue, again, I am jumping into another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\lambda^{L}_{L} < \Delta^{L}_{L} < \Delta^{L}$
another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you. Commissioner Steele. $bet/14/3-5t, CAL 4-3-5+10L 4/4ds d\Lambda^{to}d^{1}, \Delta^{t}/4^{to}d^{to}, \Delta^{t}/4^{to}d^{to}, \Delta^{to}d^{to}, \Delta^{to}d^{$
another question that I want to also address. It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you. Commissioner Steele. $be?/14/3-5', (\Delta L 4-3C+1) L 4/4 de d \land be?(Abdn) J be? acfes (Act) = Act, and the d \land be?(Abdn) = Act, and thed \land be?(Abdn) = Act, a$
It has to do with the <i>Police Act</i> and the question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Thank you. Commissioner Steele. $d^{\gamma} \ll b^{\gamma} \ll b^{\gamma} \ll b^{\gamma} \ll b^{\gamma} \otimes
question will be for the privacy commissioner. Nunavut's new <i>Police Act</i> was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you. Commissioner Steele. $A^{*}(\uparrow 6^{56})^{56} < C^{*} o^{6} \land 4^{5} + 4^{4} \cdot 5^{6} \land 4^{5} + 5^{6} + 5$
Commissioner. Nunavut's new Police Act was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\Delta^{b}/\ll C^{c} (Jih Grid
was passed by the previous Legislative Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\Delta^{b}/\ll DC^{*} (2i_{A}^{c}) C C^{*} C C^{*$
Assembly and received assent on June 8, 2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\Delta^{b}/ \ll C^{b} () = () = () = () = () = () = () = () $
2021. You indicate on pages 11 and 12 of your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you. Commissioner Steele. $d_{1} = \frac{1}{2} + \frac$
your 2021-22 annual report that your office has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\Delta^{b}\gamma \ll C^{(b)} (D^{b)} \cap D^{b)} \otimes D^{b} \cap D^{b} \otimes D^{b} $
has not yet been consulted by the Department of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\Delta b \gamma \ll b C^{b} (DL b C \gamma C L b C \gamma C L c C C \gamma b C A \gamma L c C C \gamma b C A \gamma L c C D \delta C C C C C A \gamma C C C C C A \gamma C C C C C A \gamma C C C C$
of Justice concerning such issues as proposed agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\Delta P = \Delta
agreements between the Government of Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\Delta^{*}\mathcal{A}^{\circ} \cap^{\circ} b \cap b \cap \dot{O} \cap b \cup \dot{b}^{\circ} \cup \sigma = \Box \oplus \mathcal{A}^{\circ} \cup \dot{b}^{\circ} \cup$
Nunavut and independent investigative bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\Delta^{b}\gamma^{c}b^{c}$ (Diamatrian control of the control of
bodies and other entities. As of today, has this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. $\Delta^{b}\gamma \ll C^{cb}$ (Diamonda Commissioner Steele. $\Delta^{b}\gamma \ll C^{cb}$ (Diamonda Commissioner Steele.
this situation changed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. $\triangleright \ \Box \ $
you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Commissioner Steele. Δ [▶] /ペϷϹ ^ና [▶] (ጋኻኦ∩ሀና): ናਰታ° ඛ ዮ ඛ ዮ ඛ Δ [▶] /ペϷϹ ^ና [▶] (ጋኻኦ∩ሀና): ናਰታ° ඛ ዮ ሲ ሲ ኮ ሲ ▷ ዮ ペ ▷ [↑]
Chairman: Thank you. Commissioner Steele. Δ [▶] / ≪▷ር [™] . Δ [▶] / ≪▷ር [™] . (ጋኣኑ∩ጋና): ኀלל ≏Ⴍרֹי. ארז מערים לחרים
Chairman: Thank you. Commissioner Steele. שלילסריי גווויין לא הערים גווויין לא הערים גווויין לא הערים
አየደሬ አንት በሆኑ የ ዓት ውስት የ አስት ሰሙ አሳ ሥራ አሳ ሥራ አሳ ሥራ አሳ ሥራ
2∩⊳∽.
Mr. Steele: Thank you Mr. Chairman This
Wit. Steele. Thank you, Wit. Chanman. This
is a very important and sensitive topic, so I ノウト (ントンロン): ビュ ハレムシームシー
want to take a minute to properly and DibDrard ibbrard ibbrar
carefully explain what this issue is about. مےمک ^ی ک ^ی ہ ۲۹۲۰ کو ک
Because most of what happened did happen ^ト マロット Δィビンロットン・ CΔLC
before the last election, for new Members, المنافرة المنافرين المنافرة منافرة المنافرة المنافرة منافرة منافرة منافرة منافرة من منافرة من منافرة منافرة من منافرة من منافرة من منافرة من منافرة منافرة منافرة من منافرة
you may not be familiar with the background ロットレーシュ シーク
to this. $P = T + T + T + T + T + T + T + T + T + T$

As the Member has just said, last June this Legislation Assembly passed a new law governing the police in Nunavut. That law is not yet in force. This Assembly said this should be the law, but there is work that has to be done before it's ready to come into force. That's the first thing.

It's a very sensitive topic because it involves the issue of people being injured or sometimes killed in interactions with the police. One of the issues in the past has been that when those injuries or deaths are investigated, the investigation reports are not public. Nobody really knows what the investigation report said about whether the police actions were justified or not justified.

Nunavut has one police force. It is, of course, the RCMP, or the Royal Canadian Mounted Police, and they are a federal agency, so they are not subject to my information law. They are subject to federal law, but I have to say that they have a reputation for not responding well to information requests under the federal law.

When the new *Police Act* was passed, one of the questions is, "Okay, will investigation reports be public or will they not?" In my opinion as your information commissioner, I believe they should be public. As part of the debate in this Assembly last June, a promise was made to this Assembly that the government would consult with me about agreements that are entered into with whoever it is who does the investigations. I hope that's clear.

The Government of Nunavut is going to enter into agreements, maybe with the Alberta investigation team, maybe with the Manitoba investigation team, or maybe with somebody else, but whenever there is an injury or death resulting from an interaction with the police, it's going to be investigated L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

L

CAL Lo <``\"\$\dotsin LC RCMP-"\$\dotsin C'*44</p>
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U
U<

by somebody from outside, but the question is: will those reports be public? Cჼ⁶b▷∿b \⁶⁶₽⁶C▷⁶b²C⁶σ⊲⁶b²? The promise was made that I would be consulted. I believe it is my responsibility ٬۵۵۲٬۵۰٬۵۲٬۹۲ نور ، ۲۰٬۵۶٬۹۲ now to tell you whether that has happened or ᠕ᡄᡅ᠋᠍᠊ᡧᡄ᠋᠕ᡄ᠋᠈ᢣᢩᢁ not because that was a promise made to this ▷ቫ▷◊◊ Assembly. In my annual report I said that consultation has not happened as of the end of the fiscal year. Now, they did consult me ᢄ᠋ᡃᢑ᠋᠖᠆ᡩ᠖ᢋᢑ᠖ᢋ᠘᠆ᢘ᠖᠘᠘ᡔᡄ about something, but it was about something ଏୱିଏନ୍ ଅନ୍ମର୍ମ ସ୍ୟୁସ୍ର ସ୍ୟୁସ୍ର ସ୍ୟୁସ୍ର ସ୍ୟୁସ୍ର ସ୍ୟୁସ୍ର ସ୍ଥି ସ୍ଥି ଅନ୍ମ else. It wasn't what they promised to consult ᠕᠈ᢣ᠋ᡣᠬᡃᡖᢛ᠘᠋ᠴ᠋᠆᠉᠆᠕ᢣᡆ᠋᠃᠘᠕᠂ᠳ᠉᠆᠕ me about; it was about a different topic. I ▷ኄጛኄጛዀዸጚጚዀ ፈረፈው עኑዳሁምናውም ሮፌ said, "You know, you promised to consult ĎLª∿Uˤ Þˤbˤbᠺ᠋ˤbˤơϤᡄÞˤᡷᡣᡅ ᡆᠠᡆᠣ me about this and the fact that you're consulting me about something else, it ∧^₅bィ⊳∩^e∿^{CL}L∆ċ[▶]. doesn't count." I said to the department, "You know that doesn't count, right?" I want to make sure that what I'm saying is C° clear. I have not yet been consulted on the topic that was promised to this Assembly, but ᢄ᠋ᡃ᠖᠋᠘᠘᠊ᡒ᠘᠆ᡔ᠘᠘᠘᠘᠘ that's because I believe the government has שיטשאשססייצגלי דכררביטיטרט. העריס not yet entered into another agreement. They said they would consult me about an ▷ᡃ᠖᠋ᡃ᠖᠘᠋᠈᠋ᢧ᠘᠘᠘᠘᠘ agreement, but they haven't entered into an <u>᠆</u>᠕᠋᠃᠘᠊᠉ᢕᢄ᠋᠘᠘ agreement, so there is nothing to consult me about yet. One of the questions you may ▷°≪⊃ ГᲥ└С ᠘᠃₺₲₽ጋ᠘ᢣᠸᠬᢣᡃᡆᠲᠴᡗ wish to ask the government or you may wish to ask the Minister of Justice when the Assembly is in its next session is: why is it taking so long? This law was passed last ◁ᲫᲫᲮํๅ๙๛๙๙ June. It's now September of a year later. Why is it taking so long? The answer to your question, Member, is no, C°@ 4/600566000 46 I have not been consulted, but the ▷᠋᠋ᡃᢑ᠋ᢄ᠘᠆ᢘ᠙᠘᠆ᢘ᠘ᢄ᠉᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘ Department of Justice was in touch with me as recently as last Friday saying, "We really <u>᠕᠋᠋ᡥ᠋</u>ᡗᢕ᠘ᢣ᠌᠋᠀ᡄ᠋᠋ᢧᢋ᠋ᡁ᠋ intend to keep our promise; we just don't have anything to consult with you about yet." Ċ°ഫ ዖ▷ᠵᡃᡃ᠋ᢣ᠋ᠵᢀ᠋᠉᠂ᡆ᠕᠉᠔᠘᠂ I hope that answer is clear. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. **△◊/≪▷ርኈ** (ጋኣ̀Ბ∩Jና): የሪታ°ዺ广፟^ኈ. Γነ የርኈ∩. Chairman: Thank you. Ms. Killiktee.

·ϧͻͻ;·ͺϲϲ;ϫϧϲϧϧϲϲ;ϫϲ

Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) By saying that, I know you explained it well, but I just want to add in a question. What specific recommendations do you have in this area? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That will be my last question.	 'Pc-''P (1: 'd>² α Γ'^b, Δ^b/ «PC'^{5b}. () 'A) () - '^b) (Δ L ^b P'B^b/ Π^c P'B^c Π (4 - 2) () 'A) (2 - 2) () () (P (4 - 2) (2
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): ^ና ժታ°உ广். ୮ [、] ር ረሰϷ .
Mr. Steele : Thank you, Member. My recommendation in this area will be very simple: those investigation reports should be public, period. Thank you, Mr. Chairman.	ረሰ⊳ ና (ጋኣኦበJና): 'dሃ°உቮঁ', bበLኦ፟. dጋሮ'dረLሃና CL°உ ለጎጋሀ ኦነውጋdጋንኦዮቦናጋና CLካdd ኦσካ፟ና 'bኦኦኣዖበΓጵና የካdলሲውና LጋΔ∿ሆናሊፈናbዀጋና. 'dሃ°உቮঁ', Δኮረペኦርጐ.
Chairman : Thank you, Mr. Steele. Thank you, Ms. Killiktee, for the line of questioning. Next name I have on my list: Mr. Savikataaq.	Δ•/ペレር፣• (ጋኣ፞ኦበJ ^с): ነሪታ°ฉ୮፞•. ୮ነር ረሰኦና. ୮ነር ነቦሮ፣ባ ፈለኈረሲናኈሁና. ୮ነር ኣልbር፞ኈ ፈበነሪበ°ởሮናרלኈ.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. I would like to get the position from Mr. Steele on a matter that, from his background in the legal system, he should be very familiar and I would like his position on non- disclosure agreements.	ኣልᲮር๋ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰታବሏቮኑ, ሏኑፖዊኦር፞ጭ. ሏኑፖዊኦር፟ኙ, ር፟፟፝፝፝፝፝ ሮ ፑኒር ፖሰኦና ሏፖደቦችውና ላለሊፈደናጋህ, ሏሮቶσፈጭፖደምሁ ደርሁሮሊσናፑና ናቴኦንደፈኣኳኦደና. ናቴውናሮ ሏፖደቦፖደልኦናሮ ኣኈየሊፈናႦ՞ዮንፓኖና ፈዮቦንበም.
From time to time the Government of Nunavut signs non-disclosure agreements, or their departments or their corporations, the government corporations, and when that happens, us as MLAs don't have access to information so that we can make good, informed decisions on behalf of Nunavut. My question is: which trumps each other? Does non-disclosure agreement or access to information trump one or the other? Thank you.	ΛͺϷʹ·ͺ;ʹϞͺϤ·ͺϤͺϾͺϤϤͺͺϹΔͺΔϤͺϫͺϫ ϤϤ<ͺϫͺϫͺϔͺϿ·;ͼ LͺϲͺͿϲͺϷͼ Ϸ Δ Δ μ
Chairman : Thank you for that question, Mr. Savikataaq. Mr. Steele.	Δ•/ኆϷርጭ (ጋኣኦበሀና): ናdኦ≏ュ广 ዻለኈdበ°ຼຼວ Γነር ኣልbርኈ. Γነር ረሰϷ·.
Mr. Steele : Thank you, Member, That is a very interesting question and I am very glad you raised it. I hope the Member doesn't	ረሰ⊳ ୍ (ጋኣትበJና): ፣dሃ°ዉቮካ, Δካፖペኦኈ. ጋኣዖГዹናረላኈጋኈ

mind if I share with the Committee that the Member told me yesterday that in the Arviat dialect, the name "Savikataaq" means steel. Maybe we come from the same family way back; I don't know.	Ϸσ·ϧϿ·ϫͻϨͺϧϴͶϲϷϚϲϫͼ;ͺϭʹͽϭϭϭͼͺϧϫϧϲʹͽ ϽϷʹϧʹͺϳͼϧͺϫϫϲ;ϫ Ϫϲͺϔ·ϽͼϒϷͼϲϽϿϤ;϶ϽϲͺͼϷϿϷϤͼ;
Anyway, Member, you raised a very important and very serious issue. The answer to your question is that in my opinion as your Information and Privacy Commissioner and as a lawyer of more than 30 years' experience, the information law prevails over non-disclosure agreements, especially in the government context, because it is the people's money.	ά, «ν/«) Λιοργοιος Α΄ αναιος Α΄ αναιος Α΄ αναιος Α΄ αναιος Α΄ αναιος Α΄
If there's a non-disclosure agreement entered into by the Government of Nunavut, it means that there is some aspect of the public interest at play, and although the issue has not come before me, if somebody applied to see an agreement and the government said, "No, we're not giving it to you because there is a non-disclosure clause in the agreement." I'm very likely to say that that is legally wrong and the agreement should be disclosed.	 Φ[*]ΓΡΛ⊂Ϸ⁵* Δ[*]ΓΡΛ⊂Ϸ⁵* Δ <li< td=""></li<>
To put it in one sentence, Member, I do not believe that governments should enter into non-disclosure agreements and, if they do, it is very much subject to the information and privacy law. Thank you, Mr. Chairman.	ÞˤbˤᠯϤˤᠴ᠍ᠨ, Þˤᠰᡅᢩᢨᡗᡄᡪ Ⴑ᠙᠋᠋ᡶᡃᢦᡝ ᡆ᠋᠋᠅ᡗ᠌᠌᠌ᠵ᠋ᠬᡄ᠌᠌ᢂ᠅ᠫᡭᠺ᠌ᡭ᠊᠋᠋ᠬᡄᢄ᠅᠙ᢄᠺ᠅ᡷ᠅ᡤ᠋᠑ ᢗ᠘᠘᠘ᡱ᠌᠌᠌᠌᠘ᡄ᠋᠘᠌ ᡏ᠘ᠴ᠌᠌᠌᠌ᢄ᠆ᡩ ᠕ᡷ᠘᠙ᡔᠿ᠖ ᠘ᡃᡟ᠙᠌ᢂᡩ᠖
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/ペÞር ኈ (ጋኣትበJና): ናਰኦ°ሏ广ʰ. Γኣር ኣልᲮርናኈ.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. That is interesting to hear because many times in standing committee meetings, we have been told that there are non-disclosure agreements or that they can't give us that information yet, and it's good to know that the government would have to give it to us. Another example would be the TB. They're working on an information agreement with Nunavut Tunngavik Incorporated, yet they have no plans of sharing that information	\&bĊ [*] (ϽϞϷΠͿ ⁶): 'dϷ ^a ΔΓ ⁱ , Δν/«ϷĊ [*] . Δν/«ϷϹ [*] ϽϞΡΓΔ [*] Δν/«ϷϹ [*] Ͻ bΠLϷϚϲσ [*] Ϸ'bϷΠϷϷ'b [*] bΠLϷϚϲσ [*] Ϸ'bϷΠϷϷ'b [*] bΠLϷϚϲσ [*] Ϸ'bϷΠϷϷ'b [*] bΠLϷϚϲσ [*] Ϸ'bϷΠϷϷ'b [*] bΠLϷϚϲσ [*] Ϸ'b [*] bΠLϷϚϲσ [*] Ϸ'b [*] bΠLϷϚϲσ [*] Φ'b [*] bΠLϷϚ [*] Φ'P b [*] Φ [*] <t< td=""></t<>

with us. I'm glad to hear that we do have	ᡏᡄᡏᡆ᠘ᡃ᠕ᢞᡆ᠌ᡅ᠋ᠬᡝᡃ᠋᠋᠋ᡦ᠆ᠴᡏᠫᠴᡏᡪᠺ
some rights to get information from the	ႱペႾჾჅ ႱႷჂႣჾჾႵႨ
government on whatever matter so that we	᠘᠍᠘᠆ᢂ᠖᠆ᢧ᠘ᡩ᠘ᢓ᠆ᡆ᠄ᢅᡆᡝ᠋ᠴᢗ᠋᠊᠋ᠫᡪᢛᢗ᠓ᠳᠣᡃ
can make a good, informed decision on	᠘᠆᠋᠘₽ᡏ᠖᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
whether it be an Act or legislation or	᠙᠋ᠴ᠌᠌᠌ᠵᢛ᠘ᡓ᠕᠕᠕᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
budgets, so I'm glad to hear that.	
Going back to the government's side now here, now that we've got a good, positive	۵۹،۲۵۰ ۲۵، ۱۵۹ ۵۵، ۵۵، ۵۵ ۵۹ ۵۰ ۵۰ ۵۵ ۵۵ ۵۵ ۵۵ ۵۵ ۵۵ ۵۰ ۵۰
feedback on that one, I would like to just get	
5 5	٥،٩،٩٩ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠ ٢٠
some clarification from the government's	
side. Mr. Onalik said earlier about TB that	فهه ۲۰ مانه من
they use the "rule of five" in terms of	
whether they put out numbers or not. Since	
the government will not put any TB numbers	Δωί - 0 / 1 - 1 i 0 - Δωί - 1 · C i 10 · Δ°υί Δε > «- Δογιδιλληγιμε. idhe α Γ.
out and they use the "rule of five," can the	
government official confirm that there are no	
communities in Nunavut that have more than	
five TB cases? Thank you.	
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	∆•ץ≪⊳⊂י• (כוֹקארטי): יּטאי פרֹיי. די⊂ ⊳פֿריי.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. (interpretation). I flamit you, this	ዾ፞፞፞፞፞፝፝ ፞ ር [•] ፦, ^ና ፅታ ፝፞፞ዹ广 ^ኈ , Δ ፞ኯ፞ጞ፝፞፞፝፝፝
not being familiar with the tuberculosis case	᠋(ϽϞᢣᡣ᠋᠋ᢆᠨ᠆᠋᠋᠋ᡃ᠆᠋᠃᠋ᢄ᠆᠋ᢩ᠆᠂᠋᠋ᡦ᠋ᢂ᠋ᢄ᠆ᡄ᠕ᢡᡢᢇᡃᠵ᠋᠋᠍
counts and I'm hopeful that once my	ᠵ᠋ᡐᡃ᠋ᠴᠫᡄ᠋᠋ᠬᠳ᠋ᠴᡃᢅᡶᢞᡃ᠋᠉᠅ᢗ᠆ᡅ
	ᡩ ^ᡅ ᠳᡏ᠋ᡃ᠖᠆ᡣᠣ᠋ᠮ᠋᠋ᠴ᠋ᢆᡟ᠋ᡶ᠆᠋᠉᠂᠋ᡛ
colleague from Health is back, we can	᠔᠋ᡣ᠋᠋᠋ᢛᢣ᠘᠆ᢑ᠆ᡕ᠆ᡁᢄ᠕᠕᠕᠕᠕᠕᠕᠕᠕
provide a more fulsome answer.	(ϽϞϷႶϳჇჼႻჼႦჂჼ) ჼჇჄჼႭႠჼჼ, ΔჼჄჇϷႠჼჼ.
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/«Þር •• (ጋኣትበሀና): የժታ°ዺ广፞ ^ኈ . Γ ʹር
Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman.	
This is health-related too, but it's the words	ኣልᲮርኁ • (ጋኣኦበሀና): ^ና ժታ°உ广•, ΔዞረペϷርና _" .
that Mr. Onalik said, he said the reason they	1000 000000000000000000000000000000000
publicly stated in Pangnirtung is there was an	C & 4 64 "JCL6" 1000 1" C P&C" P56%C%UJC. C644 <~6%JC
outbreak of TB there. I don't know if Mr.	
Onalik can answer this or not: what is the	
definition of an outbreak then? Thank you.	>ᢟ᠋ᠴᡨᠣ᠋᠋ᢛ᠈ᠯᡏ᠋᠋ᡗᡝᠣᡪ᠋᠋᠋᠋ᡃᡄ᠋ᠺ᠅ᢕ᠋ᡅ᠆᠋᠈᠂ᢅᡆᡰᢞᡆ᠋ᡤᡃ
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•거≪ϷϹ· • (ጋኣት∩J ^ϲ): የታ°Ⴍ广⁵. ΓʹϹ Ϸἀ⌒⁵.
Mr. Onelik (intermetation): The 1	
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	ዾ፞፞፞፞፞፝፝፝
Chairman. (interpretation ends) Knowing	
that there is a formal definition and it relates	$L \square
to the role of the chief public health officer,	ᡬ᠆᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆

again I'm not meaning to evade the question, but I think you will get a more fulsome answer with the Department of Health here. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	የኦርΔϲLႱሥኑት ዮቴጋጋላኈጋኄሁ የተላσ ፈቅσፈኈጋϲሲት ርኛዊσ የኦናላσኈኣኦሁኑኄLና (ጋኣትበJᢪ፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፦ የታ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ዾዸ፟ዀ, ፚካረዋኦርኈ.
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ°ዹ广፟ ^ኈ . ୮ ^៶ ር ኣልbር፞ ^ና
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. Just staying on the same topic, roughly, these are all words that came out of Mr. Onalik this morning. He talked about the agreement on information with NTI, that they are a good partner and they do have TB funds for Nunavut for the control or elimination of TB. I would just like to ask Mr. Onalik: how long has Nunavut Tunngavik Incorporated held onto the money that is earmarked to fight TB in Nunavut? Thank you.	\ \&bĊ^(s,b) (Ͻ ⁱ , ¹) ²) ² ⁱ ¹
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δﻪ/≪ϷϹ ናኈ (ጋኣኦ∩ሀና): ናਰኦ≏ሏ广⁵. ୮ኣር Ϸἀ⌒Ⴆ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm not sure. I think the context in which I raised this is that through the work that we have been doing with NTI that started in the previous government is finding areas where we can work more closely together. Our focus is on how do we quickly get to a place where we're able to collaborate, recognizing that they have funding available and we have funding and resources available. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	 ▶άс~^b: ⁵db^aaf^b, Δ^b/«PC^{5b}. (Ͻⁱλη J^c^b Ͻ^{sb}) ⁵bP/Lⁱ/4^a^bC^bU CL^a ϽP^bUσ⁵bΔ P⁵b^bbP^b Δ^c C^bdd Λca«^c cd/Lb^g Ͻ^aUδ^bd^bσ^b U«LPd^dσ^b ΛΓd^dL^c ΔP^c P^aΔP^bσ^c Δⁱ^dS⁵b²Δⁱ ΔC Λca⁵b¹b^bσ²δ²Δⁱ Δf^c S⁵b²Δⁱ ΔC Λca⁵b¹b^bσ²δ²Δⁱ Δf^c S⁵b² Δⁱ Δ^g^c cd²c⁴LⁱUC Λca⁵b¹d²σ^b Δⁱ Λca⁵b⁶D²C. (Ͻⁱλη J²^bσ^{ib}D⁵) ⁱdb²Δf^b, Δ^b/«PC^{5b}.
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/ペレር፣• (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ°ሏ广•. ୮ [、] ር ኣልbርና•.
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. Switching over to Mr. Steele there, he talked about the agreement that will be in place between RCMP and either a civilian or another police agency to investigate either harm or death during a police line of duty. It appears that the investigating outside agency would probably be from outside of Nunavut. If it's outside of Nunavut, would the access to information law apply to them from the	\&bĊ^{\$\$} (ϽϞϷႶͿϚ): ^{\$} d৮°ႭႠ ^{\$} , Δ ^{\$} /«ϷϹ ^{\$\$} . Γ ^{\$} C ⁷ ΠϷ ⁻ J ^{\$} ϷႶϲ ^{\$} Γ ³ ^{\$} υ Ϸ ^{\$} bϷ/ ^{\$} b ^{\$} bϷυል ^{\$} < [†] / ^{\$} d ^{\$} 4 ^{\$} ΠΡΠϷ [†] L ^{\$} ⁵ ^{\$} < [†] / ^{\$} d ^{\$} 4 ^{\$} L ³ 4 ⁷ 4σ ⁻ ³ ΠΓϷ [†] Γ ^{\$} < [†] / ^{\$} dσ ⁻ ³ ^{\$} σ ^{\$} ^{\$} bϷ ^{\$} 5 ^{\$} ΠϷ ^{\$} b ^{\$} C ^{\$} ^{\$} ^{\$} Dσ ^{\$} ^{\$} b ³ Δ ^{\$} ⁵ b ^{\$} σ ^{\$} ^{\$} U ^{\$} ^{\$} bϷ ^{\$} 5 ^{\$} ΠϷ ^{\$} b ^{\$} C ^{\$} ^{\$} ^{\$} Dσ ^{\$} ^{\$} b ³ Δ ^{\$} D ^{\$} b ^{\$} σ ^{\$} ^{\$} U ^{\$} ^{\$} c ⁷ ^{\$} d ^{\$} Δ ₂ ϷΛ [*] ⁵ D ^{\$} ^{\$} bΔ ^{\$} D ^{\$} 5 ^{\$} ^{\$} ^{\$} C ^{\$} ^{\$} c ⁷ ^{\$} d ^{\$} Δ ₂ ϷΛ [*] ⁵ ^{\$} D ^{\$} ^{\$} C ^{\$} ^{\$} D ^{\$} ^{\$} c ⁷ ^{\$} d ^{\$} Δ ₂ ϷΛ [*] ⁵ ^{\$} D ^{\$} ^{\$} ⁵ ^{\$} ^{\$} c ⁵ ^{\$} ⁶ ^{\$} C ^{\$} ^{\$} ^{\$} ⁵

other province? For example, if it's the Ottawa Police that's investigating the incident here in Nunavut, could someone use the Ontario access to information to get that report? Thank you.	؇ۥۥ؞ٟۥڮ؞؇؞ؚڡڂڮٮڔڿ ؇ۿۮؼۥؠڔ٢ڝ؋ ؆ؚػڿ؞؋ڡڮؠڬڮڮ ڮڔ؞ڔڡ؞ڿڔڮ؞؋ڿڔڮ؞ ڲڔڮ؞ڡڔ؋ ۥ ۥٵڮ؞ڡڔ؋
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	∆•୵≪⊳⊂ ና• (ጋኣ̀ኑ∩Jና): ናdኑ⁰ฉՐ፞•. Γነር ≀ሰ⊳ˁ.
Mr. Steele: The Member is asking the toughest legal questions today. Okay, so let me just suppose that the Government of Nunavut hires the special investigation team from Alberta to do investigations in Nunavut because you're absolutely right, Member, there is nobody in Nunavut who could do this kind of investigation, so it has to be somebody from outside. The problem in the past has been that because any incident in Nunavut that involved the RCMP, the RCMP would say, "Well, it's not our report." Typically, as you mentioned, they might ask the Ottawa Police Service to fly in to do the investigation and the Ottawa Police Service would say, "Oh well, it's not our report or we're not subject to Nunavut law." The result was that nobody in Nunavut could see the report.	ΥΛ΄ (ϽʹϞϷΛυϚ): Ϲʹ· L L L L L L L L L L L L L L L L L L L
This is exactly why it's important that the agreement with whatever body it is, whether it's Alberta or anybody else, is crystal clear about the fact that this report must be public or it needs to address the issue. To me, at the end of the day that report belongs to the Government of Nunavut. I don't want us to get in the situation again where the Government of Nunavut says, "It's not our report," and the Alberta body or whichever province it is says, "Well, we're not giving it to you; it's private," and so nobody gets to see it. That's why the agreement is so important.	CΔLΔ ^L L ^c Λ ^L L _L ρ _C ^c P ^b dΔ ^a Δ ^s Δ ^s dÞ ^b CΓ P ^b d ^c ^c , P ^b dΔ ^a Δ ^s Δ ^s dÞ ^b CΓ P ^b d ^c ^c , DP/Δ ^c Πd _L d ^s b ^s ^b ^s CL ^a Þσ ^b b ^s P ^b dσ ^L Δ ^c LDΔ ^s U ^c C _L d ^s b ^s L ^s . Λ ^t dΠPdF ^c Δ ^b ^c ^c d ^s P ^b /L Δσ. C ^a ΔΔ ^{g^c} U ^d L ^b d ^c ΛΓ ^L L ^t ^k . ΔLΔ ^c D ^f ^b b ^s σPL ^{as} Γ ^a ΔL ΔΔ ^{g^c} U ^d L ^b d ^c Dσ ^b b _L ^{as} Γ ^c ^b ^s ^s Γ ^c ^s ^c ^c dΔ ^b CΓ ^c Δd ^c D ^s ^t /LσPd ^c F ^b Dσ ^t ^b ^s ^t Γ ^c ^{s^c^c} d ^s ^t D _L ΔL _L P ^{s^s^t^s^s.}
You have raised the question whether somebody in that situation could apply under	⊲∧℠Ძ∩୕୳ୠଽ ୯∆ഺ∆ଽϽℾ℠

the Alberta law to get it from that body, and	⊲⊳≻⊂ L⊂レ∿Ს ⊲Ⴢ∩ՙᲮ℠Ո՟ <i>_</i> J
the honest answer, Member, is I don't know;	ϽϚϒϚϨϐϣϚϧͼͿϫϳϳ;;ͼϷϷϟϹͼϧ
I haven't thought about it. That's a very good	᠘ᢣ᠘ᢉᢣ᠘ᢩᢞᡥ᠋ᢩᡄ᠈᠂ᡆ᠕᠋᠖ᡃᡆ᠕᠅᠔ᢙᠺᢣ᠖
question. My opinion is that we should avoid	᠘ᢣ᠘ᢉᡃᢣᡪᡄ᠂ᡏ᠕᠋ᡅᡗᡏᠫ᠌᠋ᢩᢨᠰᢉᡃᢐ᠋ᠴᡏ᠋᠋᠉ᠫ᠍ᡁ
that question altogether by making it clear	᠌ᡔ᠋᠋ᡗᢣ᠋ᠴᡄᢄ᠆᠕᠂᠆᠙᠆᠕᠂᠆᠙᠆᠙᠘᠆᠙
from the beginning in the agreement that	᠔᠋ᡔ᠋ᡃᡠ᠋ᡗ᠈ᡁᡆᡄ᠋᠘ᠴ᠋ᡗ᠘᠋᠋᠈᠘᠋᠋᠆᠘ᡔᢑ᠘᠘
those reports will be public, then there is no	ᢀ᠕ᠬᡃᢦ᠋ᡆᢗᠵ᠋ᠣᡆᢩᢛ᠘ᡕ᠂ᡁ᠋ᠴᢛ
question at all about what the answer is.	ᠻᢂ᠋᠈ᢞᢙ᠋ᢄᡩᠣ᠆᠘᠋᠂ᠯ᠕᠋᠆᠕᠋᠆᠆᠘
Thank you, Mr. Chairman.	
Thank you, Wit. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJ ^ϛ): 'dኦ°ሏ广ঁ , ୮ ^៶ ር ኣልbር፞ ^ና
Mr. Savikataaq: Thank you. I'll switch to	
the other side again to the government	ኣልᲮር๋ኈ (ጋኣኦበJና): ^ና dኦ°ዺቮካ.
officials. It has been on the radar of several	ᡏ᠕᠋᠋᠕ᠧ᠋᠋᠋ᡝ᠋ᡄ᠋᠋᠋ᠮ᠋᠋ᠴ᠋᠋᠋᠋᠋᠃᠘᠙᠘ᡃᡃᢨ᠋ᠴ᠋ᡗ, ᠋᠋᠋᠋᠋᠘ᢣᢂ᠙᠆᠋᠋᠋ᠮ᠘
Assemblies about publishing the salary of	᠘᠆᠋᠋᠋᠆ᡄᢄᡩᡭᡄ᠋᠘᠆ᡎᡆ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ
civil servants over a certain amount of	᠆᠆ᡄᢗᢂᢞ᠆᠋᠋᠆ᢞ᠆ᡗᢁ᠋᠕ᡩ᠖᠘᠘ᡷᢛᠿᡄ᠋ᢆᡬ᠘ᡔᡃᠵᡃᡪᠺ᠊ᠵ
money. That amount has never been	᠘᠘ᡨᡆ᠋ᡣᡗ᠆ᡏᡄ᠋ᢗᢂᢞ᠋ᠴᢕᡃ
	ᢞ᠋ᡑ᠋ᡰ᠘ᢛᠧᢂ᠆ᡁ᠕ᢋᢄᢙᢛᡘ᠘᠖᠆᠕᠘᠕᠕᠘
determined. I would just like to get the	᠌ᠫᠻᠠ᠍᠊᠍᠘᠋᠋᠆᠘ᢞᢦ᠋᠖᠘ᢞ᠘᠘᠖᠘ᢑᡆᡄ
government's position on whether that is still	᠘ᢣ᠘ᡃ᠋ᡃ᠖ᢛᢣ᠘ᡃ᠋᠘ᢞ᠋ᢆᡠᡄᠴ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡔ᠘᠘᠋ᡗ᠖᠕ᡬ᠋ᠫᢛᢣ᠘ᡆ᠋ᠵᢞ
on their radar. In other provinces, it's called a	ᡃ᠋ᠳᡄᢗᡏ ᢗ᠋᠋᠘ᢑ᠋ᡎᢋᡄ᠘ᢛᡇ᠆ᠸ᠋᠕ᢛᠹᡆ᠋᠘ᡷᢛ᠋᠋ᠫᠳᡕ
sunshine list of civil servants that make over	᠘᠘ᡨ᠋ᡆᡣᡞ᠊᠋ᡠᡆ᠋᠋ᠵᢣᡄᢂ᠋᠅ᠵᠺ᠅᠋ᡔ᠅ᠺ᠘᠄᠖᠋᠉ᢣ᠘ᡧ
a certain amount. Is it still on the radar and	ᢄᢞ᠙᠋᠋ᠴ᠂᠋ᡃ᠋ᡖ᠙ᠴ᠖ᡃᡭ
does the government have a rough idea of	ظ٥٩٩ها ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢
what that dollar amount should be? Thank	
you.	
	∆ﻩᠠ<<▷(,>└)-\): ੶ਖ਼ਖ਼°ႭႠ७. ୮୯୦ ▷ﯘ~७.
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	Ϸሴϲ· Ϸ: ˤdᡃᢣᢩᢁᡤ᠖, ᠘ᡃᡟ᠙ᢂᢗᡬ᠖.
Chairman. (interpretation ends) It is on the	$(Sihan J \sim Sharpha)$
radar. I'm not going to claim that it has been	ᢄ᠋᠋ᡃᢑ᠆ᡧᡗ᠋᠋᠋᠘᠆ᡆ᠄ᡃ᠈᠋
a pressing discussion at the officials' level,	ᢄ᠋᠋ᡃ᠋ᡋᠵᡃᡄ᠋ᡅ᠌ᢂ᠆᠂ᡆ᠋ᢆ᠆᠆᠂᠆᠆᠆᠆
but I think we would be able to quickly	ᠻᠡᡧᠣ ᠙᠌᠌ᠵ᠋ᢣ᠖᠕᠋ᢉᢞ᠋ᢩᡅᠺᢣ᠉ᡃ᠋ᢆᡆ᠖᠋᠉᠆᠋᠉
respond should we get the direction to do so.	(Ͻᡃᡪᢣᠺ᠋᠋᠊᠋ᢆᢖᢄ᠂ᡠ᠋᠉ᠫ᠉᠂ᢅ᠋᠆᠖ᢣᢞ᠋ᡄᡏᡃ,᠘᠋ᢦᢣ᠙᠋ᠵᡬ᠉
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
	Δﻪ૮≪ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϞͰႶͿϲ): ·dϧͼႭϹ _Ϸ . Ϲ _ʹ Ϲ
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/《Þር ጭ (ጋኣትበህና): ^ና ժታ°ዹ广፟ ^ኈ . ୮ ^៶ ር ኣልbር [፡]
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	₩AbĊ [™] .
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman.	ϞልbϹ ^ና • ኣልbϹ፞ና• (ጋኣትበJና): ናdታ°ዺ广 ^ኈ , Δ ^ϧ ィペϷϹʹ· ^ϧ .
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman.I'll switch back to Mr. Steele again on a very	ኣልbር ^ና ኣልbር^ና (ጋኣትበJና): ^ና ሪካት ሲኮ, Δካረ ማድር Γ [\] ር ረሰጅ ኦበናልቦጋJ. ርና ረጉ የሆር Δ° ፈ < ጋካ
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman.	ϞልbϹ ^{ናϧ} . ኣልbϹʹ· ͽ (ጋኣትበJና): ናਰታ°ฉ广 ^ϧ , Δνγ≪ϷϹʹ· ^ϧ .
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq. Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. I'll switch back to Mr. Steele again on a very similar question.	ኣልbር ^ና ኣልbር^ና (ጋኣትበJና): 'dታ°ፈ广', Δነተペኦር' Γ'ር ተሰኦ ኦበናልቦጋJ. ርናተΓኄርሪያፈ<ጋካ
 Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq. Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. I'll switch back to Mr. Steele again on a very similar question. One of the reasons that I have heard that they 	ϞልϷϹ ^ͼ Ϸ. ϞϪϷϹʹ·Ϸ (ϽϞϞႶͿϚ): ʹͼͿϒ·ϣϹϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ. Γ ^៶ ϹͺϟʹϦϷʹ·ϷϹͿʹͽϪϹͺͻϷ ϤΛͺϚͺͻ ^ϧ ͺϿ.
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq. Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. I'll switch back to Mr. Steele again on a very similar question.	ኣልbር ^ና ኣልbር^ና (ጋኣትበJና): 'dታ°ፈ广', Δነተペኦር' Γ'ር ተሰኦ ኦበናልቦጋJ. ርናተΓኄርሪያፈ<ጋካ

who is making how much money. They said that they don't really want that. Well, if you know how much I make or any one of these Members in the small communities, it's tabled; it's public. Everyone in Nunavut knows exactly how much an MLA or a Minister makes. It's all public. I think that's no different than a civil servant in a community that makes a certain amount of money.

What is your position on that, whether it would violate any Privacy Act if civil servants had their salary published if it was over a certain amount? Thank you.

Chairman: Thank you. Mr. Steele.

Mr. Steele: Thank you, Mr. Chairman. I am very much in favour of public sector compensation disclosure. To me, government money is the people's money and the people deserve to know how it is being spent.

Now, I have to tell you that I come to Nunavut from the province of Nova Scotia, which has been publishing this list for almost 40 years now, since the 1980s. Back then the threshold level was \$25,000 and that threshold didn't change. It essentially reports on the salaries and expenses of almost everybody who works for the Government of Nova Scotia. You know what? Nothing bad happens; nothing goes wrong.

A lot of people are interested in it for different reasons, but the important thing is it is information that the public deserves to know. It's their money. I'm not sure what the objection is here in Nunavut. It's probably along the lines that you talked about. People can think of all kinds of reasons why they don't want their family or friends or neighbours to know how much they're earning, but that's looking at it from the wrong perspective; that's looking at it from ᡃᢐ᠋᠌Ϸᠵᡫ᠌ᡅᢩ᠋᠊ᠺᢣ᠋᠌ᠵ᠋ᠺ᠋ᡣᢉᡶᡷᡃ᠋᠅ᢆᡁᢄ᠙ᠽ᠂᠋ᢐᠻᠨᠥᡃ ᠙ᠴ᠌᠌᠌Ϸᢣᡄ᠌᠌Ϸ᠋᠄ᡶ᠅᠋ᡠ᠉᠂ᠴᡆᢩᢁᡃ᠋᠋᠋᠋ᠺᢄ᠂ᢐ᠌᠌Ϸᢣ᠘ᢩ᠋ᠺᠬ᠍᠍ᡘ᠅ᠫ ᠘ᡄᠾᡄ᠌᠉᠅ᡤ᠄᠂᠋ᢐᠻᠵᡄ᠌ᠫ᠄᠋᠋ᡶ᠅᠋ᡗ᠋᠊᠋ᡦ᠆᠋᠘᠅ ᠘᠋᠃᠙᠘ᡩᠴ᠋᠘ᡩᡆᡘᠯ᠋᠅ᡬ᠘᠋ᠴ᠋ᠺ᠅ᡁ᠙᠘ᡃ᠍ᡥᠴ ᠘᠋᠋᠉ᠣ᠘ᢣᢛᡅ᠋᠘᠘ᢞᡅ᠋ᠺ᠋ᡗ᠙᠙ᠴᢩᢂᡔᢑᢄ ᡬ

ᡃᢐᠴ᠋᠋ᠵ ᡄ᠘ᡩᡆ᠘᠘᠋᠘ᠺᢂᢂ᠈᠂ᠮ᠂ᡆᠮᠺ᠋ᠬᡆᢣᡃᢛ᠍ᡬ ᠘ᡃ᠋ᡏ᠋ᠴᡃᢆᠾᡶ᠋ᢞ᠋᠋ᢣ᠆ᠮ᠌ᢂ᠆᠋ᡘ᠅ᢗᢂᡷᡊ᠍ᡩᡊᢪ᠋ᠥᡃ ᢣᢛ᠙ᡣᡨᡒᡗᢗ᠋ᡁ᠙᠘ᡃᡆᠲᠴ᠋ᡗ᠘᠅ᢐᠥ᠘ᢣᢛᡤ ᠋᠋ ᢐᢄᡣᡄᢂ᠄᠋ᡶ᠅ᡁᡄ᠘ᢞᡆ᠋ᠺᡅ ᠙᠆᠆᠋᠋ᡃᢐᡄᢛᡅ᠆ᠴ᠋᠕᠂᠂ᡏᢣᡨ᠋ᡄᡏᢆ᠉

△▷ィ≪▷⊂ናኈ (Ͻ^ϳᡪ᠈ᢕ᠐ᡃ): ᠮdᢣᢩᡆᡤᢆᡃ. ୮ᡃᢈ ィᡣ▷੶.

 >>>
 >>
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 ></td

the perspective of the employee. If you look at it from the perspective that I start from, which is from the public, what does the public deserve to know, and they simply deserve to know.	᠘ᡄᢩ᠉ᡥ ᢂ᠖ᡃᢐ᠅᠆ᡧ᠋ᢩᡔᡣ᠉᠑᠋ᢪᡝ᠘ᡃ᠘ᡧ᠖᠉ᡩᡊ᠑᠋᠋ ᠘᠉ᢩᡆ᠈ᡄ᠋᠋᠉ᡃᡉᡣᡁ᠘᠘᠘ᠺ᠑᠋ᢍ᠂ᡬᡆᢂᢣᠧᢂ᠉᠑᠉.
Now, I come from a province that has been reporting \$25,000 and up for a very long time. Some other provinces have picked \$100,000. Why? Just because it's a nice, round number. There's no magic to the number. I have no real opinion on what the number should be, but this is another example, Member, where I say, "Just get it done. Just do it." Thank you, Mr. Chairman.	 Å, ⁶b>LOC>>~4 Å, ⁶b>LOC>>~4 CL⁶dσ[*]b ⁴d⁵C⁵LC. Δ[*]C⁶ AC⁴⁶ MC⁴⁶ MC⁴⁶⁵ AC⁴⁶⁵ MC⁴⁶⁵ MC⁴⁶⁵C⁶⁵C⁵. AC⁵⁶⁶⁶ AC⁵⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁷ AC⁵⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁷ ALACDA⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁷ A⁶⁷⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁷ A⁶⁷⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁶⁷
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/«Þር፣• (ጋኣ̀ኦበJና): ናժኦ°ዺ广፞ ^ኈ . Γ [、] ር ኣልbር፟ ^{ናь} .
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. Back to Mr. Steele again, earlier you stated that you make recommendations and the government sometimes doesn't hear that this is a recommendation. You say that it is up to us as MLAs and regular Members to make the government do it, but other than pressuring them and having a vote of non- confidence for the whole government, we have very few options of how to make them obey their own laws.	\&bĊ^(*) (Ͻ ¹ , ²): ¹ d ² ⁴ α [†] Δ ¹ d ² Δ ¹ d ² Γ ¹ C ¹ /1 ² ² ² Γ ¹ C ¹ /1 ² ² ¹ C ¹ /1
If you can just enlighten the Committee Members here again on if you have any suggestions on how the pressure could be applied more forcefully because we have this extreme and we have this extreme and there's got to be some kind of middle ground, and I would like to hear your opinion or position on it. Thank you.	ϽΡረΠϹϷϧϪͼϫͼϲ ʹϧϿͼ·ϳͻͶ;ϒϲϷϽͼϫ;ͳͼϳͼͼϗϿͽ ϤϞϷͼͻϪͼͼ;ͳϫϳϲϲ ϾϗϝͼϗϿϧϥ ϷͼʹϿͺͼϷͼϥͺϭϥͼϫͼϧϫͼϿϧϥ ͼͼϧϧϿϥϲϲ;ͺͼϼͽ Ϫʹ;ϹͿϲͳϫ Ͽ;
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	∆ﻩץ≪⊳⊂ና ۥ (ϽϞͻ∩Jና): ናਰኦ°൨广҆. ୮ነር ィ∩⊳·.
Mr. Steele : Here is what should happen: I should have the power to order the government to release information. It's not because I want power. The reason that I think I should have that authority is because right	ᄼᡣ᠌ᢄ᠂ (Ͻᡪᡝᢣᠺᠡ᠋᠋ᠨ᠋᠋ᡦ): ᠘᠘᠘᠆᠋ᢥ᠋᠋ᢣᠢ᠋᠍᠆᠆ ᢣᢩᡥᡗᠦ᠋ᡃ᠋ᢐᡅᢩ᠆ᠴᡏ᠉ᠫ᠋ᢤ᠋ ᡶ᠙᠋᠋᠘ᡃᡆ ᢣ᠋ᡥ᠙ᠫᡄ᠋ᢩᡄ᠋ᡗᡊ᠊᠋᠋ᠫᢣ᠌᠌ᢂ᠋ᡶᢣ᠋ᠿ᠋᠋ᠵ᠋ᡰ ᠺᠯ᠋᠋᠋᠆ᢤᡊᠫᢤᡁ. ᠙ᠨᡆᠦ ᠕ᢣᢪᡅ᠋ᡝᠳ᠋ᡙ᠕ᠮ᠖ᡃ᠉ᠫᢤ

now I don't think the government works hard enough on responding to a citizen's appeal. They don't have to because they know that no matter what I write, if they don't like it, they don't have to do it. If I had the power to order them to issue information, I believe that they would work harder getting their arguments together and they might consult their lawyers more often.	ŰႭ Ⴑ≪ႱႸႧჂႻჃႯჼ ᡧჄჇჼჼႶჂჃჼჃႱႠ ჃႱჂ ჂႭჂႼႠႦႽ ለႵႱႵჼႶჾႻ ჃႦჄჂႶჼႦჼჼႶჂჃჼჼჂႶჼ. ჼႦჂჂႭჼႭჼჼ ႶႶናናჂჃჇႱ ለႵႱჼჼჁႦႻ ႱႠჼჼჄჿჼჂႷჼႭჼႦჂႺ ႱႠႱჼჾჃჼჼႶႻჼ ႦჼႦჼႺჼႦႶჼႦჼႻჼჼჃႦႠናჂჼჂჂ
The whole system would work better if I had the order power, but I know that inside the government, what they're really afraid of is what if I make a bad decision, what if I do something that they think is just stupid, what do they do? They don't want to give me that power, to which I say, "But the answer is simple and, that is, that if they don't like my order, they go to court to have it overturned." If I issue an order that doesn't make a lot of sense, they just get it overturned in court. Otherwise it becomes an order of the court and then they have to obey an order of the court or the government is in contempt of court. That's using a technical, legal word, in other jurisdictions in Canada. That's what should happen here.	 υ υ υ Δ ψ /ul>
I am very happy to have my work looked at by a judge and, if a judge says I'm wrong, that's great. That's what judges are for, but the system right now in my view is quite unsatisfactory where, no matter what I say, the government can just keep doing what they're doing. That's what I would suggest, but there has to be a combination. I should have order power and the government can take me to court, but it is still the MLAs' responsibility in my view to tell the government what they think is important or what they think is not because you at the end of the day are the judges about what the government priorities should be and whether they're doing a good job or not.	 Δ, ⁱd& ⁱPΓⁱP_α^cC ⁱPΓⁱP_α^cC ⁱCΔLΔ^cD⁻α⁻P⁻D⁻L² ⁱCΔLΔ^cD⁻α⁻P⁻D⁻L² ⁱCΔ⁻C² ⁱD_α⁻C² ⁱD_α⁻C²<!--</td-->

I wouldn't say, Member, it is either this or that. It's me doing my thing on the legal side, subject to being reviewed by a judge, and you definitely continuing to do your thing on your side, which is using all the tools available to regular Members of this Assembly to put pressure on the government. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	▶ዾ.⊃, △°ዾ.ڬ°፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፝ ᠅ Lᠭᡃ᠋ᢩ᠆ᡗᠻ᠂ᡧᡃ᠋᠋᠘ᡔᡃᠡ᠋ᡘ᠆ᠺᡊᠠᡧᡃᡪᠥᡃ᠋᠘᠆᠘ᡃ ᢣᡆ᠋᠄ᡔᡣᡃᢣᡊ᠋ᡶᢩ᠄᠘᠈᠂᠕ᡔᠬᡆ᠋᠋᠋ᡧᡪᠥᡃ᠋᠘᠆᠆ᢧ ᢣᡆ᠄ᡔᡣ᠋᠈ᡩ᠘ᡩ᠋᠘ᡩ ᡏᠣ᠘ᡷᢁᡓᢛ᠘᠈ᡩᠺᡬᢄ᠃ ᠃
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣ̀ኦበJና): ናdኦ°ሏ广̀ኦ. ୮ ^៶ ር ኣልbር፞ ^ና ፟
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. It's always good to hear the good news that Mr. Steele gives us.	ኣልbር፞ኈ (ጋኣትበJና): 'dታ°ዺቮ፞ Δካረዋኦርኈ. ፚ፞, ጋኣዖГዺኦኄዮርኈጋና ርLካdላ ኦኄኦኦፈኦኦበጐጋዮና.
Going back to the government side again, I don't want either one to rest too long. Mr. Onalik stated yesterday with the "C" word issues, capacity issues, it is worrisome that in the next five years, over 1,700 GN employees are going to retire. I would just like to get clarification on that. Was there a survey done, asking employees when they were going to retire, or did they go by age? How did Mr. Onalik come up with a number that almost one-third of the government workforce is going to retire in the next five years? Thank you.	ሁペLካdኈጔና ፞ዾናጋናጏኊሁ ናዖbጋ∆ኈዺናdኈኊቦፐሁኑዖና, Δ<<ኑኁኈ Γነር ኦ፟፟፟፟፝፞ ኦሮ ኦናኬር Δናኈbሏፚኯኈበዖኑኁናምናኈጋም ላናናህታኈ ርናሮር 1,700-J ፚኈbሏፚኯኈሰና ጔኈbልዮምላናLር ናbጔኈ ላለኈሪርረውናነሪው ላናናህኊቦበታጏዮኇና 1,700- Jና ፈኈዖረውናካሪው ላናናህኊቦበታጏዮኇና 1,700- Jና ፈኈዖረውናካሪው ላናሪ ላርውሪጭ Δጏዮዺኊቦና ጔኈbናኯኈጋና, ጔኈbልነጋበካ. ናdንዮሏ፫ካ.
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•거≪Þᢗ ᠬᢩ• (ϽϞ᠈ᠺ᠒ᡃ): ᠂dᢣᢩ°Ⴍᡬ᠊ᡃ. ᠺᡃᢈ ኦᡈ᠆ᡃ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Thank you to the Member for allowing me to clarify this. We're not saying they're going to retire; we're saying they're eligible for retirement. The system has to plan for that retirement because it will be the person's right to retire or the ability to retire, but we're not saying they have to retire or will.	Ϸάϲ· Ϸ;ͺ·ʹϭͿϧͽϿͺϳ·ͽͺϪϧϒϭϷϹͼͽͺͺϽͺʹϧϷͶͿϚ) Ϥ·ϹͺϿͺͺͼͿϧͽͺϿͺͼͺϿϲϧϿͼͺͽϧϥͶϹϷͼϧϥ; Ͽͼϧϼϣͺϫͺϫ ͼ;ϲͿͼϫ ϿͼϧϷϧͼ Ϥͼ;Ϥϧϧϲ Ϥͼ; ϿͼϧϷϤ Ͽͼϧ Ϸ Ϥ
We just simply looked at, with no names attached, payroll data that showed years of service and age. Going through that sort, there were nearly 1,800 employees who will be eligible to retire in the next five years.	᠄᠙᠋Γ᠄᠌ᢪᡆ᠋ᠫ᠘ᠳᡅᡄᢂ᠋᠄ᡃ᠙ᢄ᠈᠌᠌᠌ᠥ᠘᠋ᡷᢘᡤ ᠙ᡆ᠌᠌᠉ᢣ᠋ᢦ᠋ᡃ᠋ᡪ᠅ᢉ᠄ᢩ᠂ᠺ᠄ᡬ᠍᠍᠍᠍ᢖᠥ᠘᠋ᡘᡃᡉ᠋᠘᠘ ᠙ᡌᢩ᠉ᡩ᠖ᡘ᠍᠍᠆ᡆ᠄ᢣᡒ᠋᠘᠆ᢤ᠅ᡣᠶ᠄᠘᠘᠘ᡬ᠋᠘᠄ᢃ,800 ᠌᠌ᢧᢛ᠋ᡃᠦ᠖᠕᠆ᡆ᠄ᢣᡒ᠋ᠺ᠆᠆᠄᠋᠋᠆ᡔ ᠕ᡃᡗ᠋᠁ᠫᠳ

We're not saying that they will retire, but we need to plan as a system for those retirements. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ᠴ᠋᠉ᡃᡃ᠋ᡖᡄ᠋᠉ᡃᠫᡄᢩ᠉ᡷ᠋ᢉᠺᠫ᠋᠅ᡶ.᠂ᠺᡃ᠋ᡬᡃ᠋ᢋ᠅᠘ᢗ ᡶ᠙᠘ᢣ᠋ᠫ᠋ᠴᢗ᠆ᠺ᠋᠋᠄ᡈᡅᢣᡤᡅ᠍ᡘᡃ᠋ᢐ᠋ᡃ᠖᠖ᡔ ᠙ᡃ᠋ᡁᡝ᠋᠋᠊ᢐ᠉ᡣ᠋᠋᠋ᢐ᠋ᢧ᠋ᠶᠦᡏ᠋᠋ᠮ᠘. (Ͻ᠋ᡃᡳᢣ᠋ᠺᠠ᠋᠍᠍ᢖᢪᡠ᠉᠋᠋ᡔ᠉) ᠂ᡏᢖᢞᡆ᠋ᡏᡃ᠋᠈,᠘ᡃᢣ᠙ᠵᢗ᠅.
Chairman : Sorry, Mr. Savikataaq, I just want to get clarification. The Deputy Minister is saying that there was not an employee survey done asking about retirement. Mr. Onalik.	Δ•/ペレር፣• (ጋኣኦበሀና): LΓላሷ፣•, Γነር ኣልbር፞ ^{ና•} ጋየረሷ፣•ረበቦላ•b°σና_ጋJ. ላለ፣•ረ፣•ርኦbርሬኦ°°ቦናጋΔና Δና•bሏΔታ፣•ሰና Ճሬ? Γነር ኦሲሮ•.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The advice that I have been given is that it is difficult to do that, that we don't want to base a policy decision based on asking somebody to declare what their personal intentions are. We have looked at the one thing that we can measure is who will be eligible. That's why we focused on that. I think a big part of the retention focus over the next few months has to be how we engage with employees to figure out what the likelihood of retirement is, where we need to put positions in place that allow for passing of knowledge and whatnot. That hasn't been done yet, but it is on the radar to do. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	 Ϸάϲ·Ϸ: ናd۶° ۵.ΓϷ, ΔϷ/«ϷϹʹϷ. (ϽϞϷΛͿϚ) Δ΄, CΔLΔ⊂Ϸʹ϶ͻσ «ϽϤͿϚΛͿϚ Δ/ϞϲϲϷϿϚϷϽͼ< ΔΛΛϛϫͻͿ «ΔΛͼ/μενρενρες του Δ.Ξ΄ σαξελζες «Δνενταικαι μαρομάρου του του του του του του του του του τ
Chairman : Sorry, Mr. Savikataaq, I don't mean to use up your time here, but again the question wasn't really answered. I just want confirmation whether or not an employee survey was done asking about retirement. Mr. Onalik.	ΔϧϟͺϘϹͺ·ϧ (ϽϧͻͶͿϲ): LΓϤͺͺ·ϧ, Γ·Ϲ ϧͺϗϷϳϲϫϿϫϪͼϧϥϗϷͿͿϽϪͼͺϥͼͽϽͼϧ ϪͼϷϛϫϪ;ͼϳϲ ϫͼϷϗϫͼϲϥͼϭ·ͼͺͺϫ;ϥϹϷʹϫϭϩͺͺΓ·ϹͺϷͼϲϲϧ
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) No. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸﯜ一፦ : ናժታ°ዺ广፟ ^ኈ Δ ዮረኞኦርጭ. (ጋኣኦበJና) ላ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ ላለጭረዾዾ፝ኊቦርቃና. (ጋኣኦበJ፟፟፟፝፝፝፝፝፝ / ጋጜ ናժታ°ዺ广፞, Δ ረペዾር፞ኈ.
Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.	Δ•/ペϷር ጭ (ጋኣትበሀና): ናਰታ°ฉ广ካ. Γ [、] ር
Mr. Savikataaq : Thank you, Mr. Chairman. I thank Mr. Onalik for clarifying that there was no survey done. Just on the eligibility to retire, we know that the earlier someone can	Δ. Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ Υ

retire from the public service without a pension is 55 years old and 30 years' service. That's the earliest. The next number is 60. If you're 60, even if you have two years' service, you can retire. Was one of the calculations used on the 85 number or the 60 number or a combination of both? If we can get clarification and I thank Mr. Onalik for clarifying to us earlier because if you don't get the clear picture, like I said yesterday, then it's left to our imagination of what's going on and we don't want to go there. We want to be given a clear picture, so if you can just answer that. What method was used to determine who is eligible to retire in the next five years? Thank you.	ው ^ና ካሪት የትርጉ የድርጉ የድርጉ የድርጉ የድርጉ የድርጉ የድርጉ የድርጉ የድ
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	∆ﻩץ≪ﻩ⊂ና ۥ (Ͻ ^ϳ ኣኦ∩Jና): ናਰኦ°ዺ广҆•. ୮ ^៶ ር ▷ሲ⊂ ^ь .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) In the interest of being precise, I could commit very quickly to get this in writing. Fundamentally it came down to asking the Department of Finance to take a look at the payroll and make that determination. I'll get the methodology that they used in order to do that back to Members as soon as possible. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	>فرحه: ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰
Chairman : Thank you. Mr. Savikataaq, you're done. The next name I have on my list: Mr. Malliki	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣኦበJና): ናժታ°௳广். ለኦሲናĽና. ⊲∩ናਰበ°σ, Γ'ር L⊂ዖ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. My first question is for the commissioner. (interpretation ends) You indicate on page 2 of your 2021-22 annual report that "we live in a world of surveillance and cyberattacks." You indicate on pages 10 and 11 of your report that you concluded your investigation into the 2019 ransomware attack on the Government of Nunavut. What specific recommendations do you have for the government in respect to cybersecurity? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L-P : ⁵ d۶ [°] a, ^Γ [°] Δ ⁶ ν ^Q PC ⁶ [°] . ^C ⁶ a ^γ S [°] C ⁶ [°] C ⁷ [°] ⁴ Λ ⁶ dη ² L ⁵ A PΓ ^γ a, ¹ . (D ⁵ λη) ³ L ⁶ Λ ⁶ [°] D ⁶ [°] 2021-2022 ⁴ ⁶ d, ¹ CL ⁶ [°] P ⁴ D ⁶ [°] ⁵ D ⁶ [°] D ⁶ [°] a, ² a, ² ⁶ N ⁶ D ⁶ D ⁶ [°] C ⁵ , ² d ⁴ ⁵ b ⁵ Λ ⁵ D ⁶ [°] d, ⁵ A ⁵ N ⁶ D ⁶ C ⁵ O ⁶ C ⁷ , ⁴ L ³ L ⁶ Λ ⁶ [°] D ⁶ [°] 10-11 ⁵ D ⁶ ⁶ ⁶ C ⁶ C ⁷ , ² 019Γ ⁵ dΛ ⁵ Λ ⁵ D ⁶ [°] D ⁶ [°] D ⁶ [°] C ⁷ , ² 019Γ ⁵ dΛ ⁵ Λ ⁵ D ⁵ D ⁶ [°] C ¹ , ⁵ DD ⁶ C ⁵ D ⁶ [°] C ⁷ , ² 019Γ ⁵ dΛ ⁵ Λ ⁵ D ⁵ [°] D ⁶ [°] C ¹ , ⁵ DD ⁶ [°] D ⁶ [°] D ⁶ [°] C ¹ , ² D ⁶ [°] D ⁶ , ²

Chairman: Thank you. Mr. Steele.	∆•/≪⊳ር፣• (ጋኣ̀ኦ∩Jˤ): ኀdኑ≏ჲĖ•. Ϝ·Ϲ ≀ሰ⊳·.
Mr. Steele : Thank you, Member, for that important question because so much of the personal information of Nunavummiut is held in computer systems. Sometimes when we think of privacy breaches, we think like in the health care system, maybe somebody sees a fax that they shouldn't or maybe somebody's file is lost and that affects one individual, but the much more serious threats that we face concern the information that is on computers. Especially we know here in Nunavut because of the ransomware attack in 2019 is the bad guys don't even need to be here; they can attack from anywhere around the world and they can have a profound impact on the system.	ΥΛ΄Ϸ· (ϽϤϷΛυϚ): ͽϤϷͽϫϳϷ ϤϲυϲϷͽΛ, ϳͼϫ ϤΛͽϤΛΓͿͽ ΛͼϞϤϳϫ. ϹͿͽϤϤ ϽϤϷͿϫ;Ϥͼ ΔιΓϳͽυκͼ ͽϧϥϷϷϲϿ γͼυμέτα γέμετα δνόμετα ζάμ ζάμετα ζάμετα ζάμετα ζάμετα ζάμετα ζώμ ζάμε
However, I am not a cybersecurity expert. Those experts in the Government of Nunavut are in the Department of Community and Government Services and so I would not offer them advice specifically about how to protect their computer networks, but I do have an answer to your question, Member, and that is there are many departments who contract out services to companies, usually in the private sector, usually in another jurisdiction.	Ρ/Ϥσ ϹΔLΔ ^ζ ϽϲͺλϷ ^ͼ ʹΓ ^ϛ Ͻʹ;Ϥ ^L LͺϤͺϳυL ϹΔ ^b dϤ ϼϼϘ· υϨͺͰͼͿ· ϼϥϲʹʹϭ· υϨͺͰͼϐ·ϔͼ·ϧ ΑλͼϚͽϬϳϚ ϹΔLΔ ^ζ Ͻϲͺϳͼ ϹΔϷϭͼͺϹ, ϹΔ ^b dϤ ϤΛͺͼͼͿʹͼ ʹϷϿ ^ͼ Ϟ͵ͻͱΓϷ;ʹͼϹϷ;ͼͼͺʹͺϞϳϧʹϜϲ. Ϸϥ ϷϷ;ͼ ͼͼ Ϥ Ϥ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
I gave an example yesterday of the Student Information System. It was a contract that the Government of Nunavut had with a company based in Ontario which provides similar systems to school systems across Canada. Over and over and over again, the Government of Nunavut enters into contracts with companies like that for this or that or something else. My advice to them is they have to pay a lot more attention to what is in those contracts.	ϷͽϽϚͽϧϲϷϚͰ Δ<<৬ኣ΅ ΔϲϞ΅ΛͽϚϿϚʹϧυϞ ϽϞϷͰϞʹϳϚͺϐ·ϽϚϷϹϷϟͰͺϞʹͺϤʹϚͿϤͺϲϷΓϷϹϭϷ ϹΔͰΔϚϽσϷ Δϲ΅σϤʹϐʹͼͲ ϷϿʹͽϽσϷ ϹΔͰΔϚϽϲϲϷϷʹϐϚϾʹϿϿϚ Ͻ΅ϭ΅ͼͿϹϷϟͰʹϞͺ ϹΔͰϫ·ϧϲͺϳϚͺϿϲϿϚͺϧʹϐʹϽϚͽϷʹϐϽϚͽ ϹΔͰΔϚϽʹͽͺϟʹͻͺϿϷʹϽͶϹͻͿ ϷϟϲϲϲϷͼ ϐ·ϽϚϷϟ;ϐϲϚͰϹ;ͺʹϞϧϧϭͼϧϷϷϧϲϤϲϚͺϐ·ϽϚϷ ΔͻϲʹϒϚʹϐϿϪϲʹϧϧʹϟ
Just because a private company is doing it in Ontario doesn't mean they can just wash their hands of it and say, "Well, that's their	ር፟ ^ቈ ዹ ^ቈ ୮σႢን⊳ጙኈ ዮ<ኇ⊳ጚኈ ኆብ⊲ን⊳广ւ୮ ር∆ჾ┩┥ ርሏℾ

problem; it's not our problem." It's the responsibility of the Government of Nunavut at all times, whether it is their own computers or contractors' computers, to protect the information of Nunavummiut and so the contracts need to be a lot more detailed about what happens in the case of an attack, about reporting, about response, about who is responsible for making sure that the attack is contained.	ϤϷϷͼϒϲϲϷͻϽͶϘͼϲͿͼϫͼϒϲͻϲ. ϿϫϿͼ Ⴑ֎ͿͼͽϚϲϷͻ ͼϧϲϷϫ ͼ ͼ ϤϷϲϧͻϭͼͿϫϳͼ ͼ Ϟ ν κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ κ
My belief based on what I have seen so far is that when departments enter into a contract, they're just happy that the service is being provided and they're not paying nearly enough attention to that aspect of the contract. That's my advice to the Government of Nunavut: a lot more attention, please, to what is in your contracts about the protection of information of private service providers. Thank you, Mr. Chairman.	Cd/L۶ºdና ለሮ«ልና Ⴆ°ጋናঁየቭኒካርኮ ናd&ላ/ጋΔ°ዹናႦናርጭጋና CLºdኌንሁ ጋና፟ጐሁላታ ለሮሲበናበሀΓኮ ኣጐሁጐቦኌላጭ之ቦና Ⴆ°ጋናና Δኌላσ በበናም/L⊀ና. ኣ>ኑΓኦ/ጭርኦ/Lჾና CLºdላ ለናጚላንህଟጭናንህናና Ⴆ°ጋናኮርኦ/Lሁኌላጭናና CL°ዹ ለኦናበዖና. ናd۶°ዺ广ኮ Δዮ/«ኦር፦.
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	∆•/≪⊳ርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jˤ): የdᢣ⁰ႭՐϷ. Γ'C L⊂₽.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you, commissioner. My next question is, (interpretation ends) you indicate on page 11 of your 2021-22 annual report that you have read a "forensic report obtained by the Government of Nunavut [which] concluded that there had been no theft of personal information." Is this report publicly available? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L ϲ· <code>P: <code>id>⁶a/i^b Δ^b/«ϷC^{ib} dⁱL ⁱd>⁶a/^b bΓ/α. C^ea dΛ^{ib}dN^bb^aσPL>ς (Ͻⁱ, μΩ^j) L^bΛ^{ib}D^{ib} 11 d^{ic}JCL^{ib}/P^L^b CL^ea ⁱbPⁱ^{ib}/L^bd^c aa^c ^b«L^bd^c^b^a ^bd^b^b C^bdd aaa^{ib}/d^{ib} ^b^{ib} ^b^b^b^b^b^b ⁱbPⁱL^jPⁱd^b CL^ea dDΔ^eaP^a ^bd^b^b^b^b (Ͻⁱ, μ)J^{2^a}σ^{ib} ^b^b ^b^b^b^b^b^b^b^b^b^b^b^b^b</code></code>
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δ•/«Þር ኈ (ጋኣኦበሀ፡): ነሪታ°ዉ广ঁ፡. ୮ኑር ረሰኦ፦.
Mr. Steele : Mr. Chairman, as every Member in this House knows, the Government of Nunavut was attacked in 2019, a very serious attack on the computer system, and one of the very important questions was: was any information stolen? When computer systems are attacked, one thing that can happen is like the system is locked and nobody can get the information until the money is paid, until the	ረሰ⊳ (ጋኣትበJና): Δካረዋኦርጭ, ርካታላ bበLት_>ኮርና ኦሚσ ፕኦኦትር ይሏዎና ሁዲLካሪዮና 2019 ፕኦሊርኦታካሪና ረንጭበጭርኦና ፈላንፕኒር ርΔኦσ ጋኣጭርኦታሊፈናኦግናንΓኮ በኮሮኦርኦቲናኦሪድኦጭ <br ፕኦሊርኦታልና ለታኦታናጐህር ረንጭረበኮ ርካታላ ለታኦσጭ ፈረርናኦናውጋልና ፈዮርጭርኦረኪሮናጐህና.

ransom is paid, but what can also happen is that the bad guys steal information from the system, partly to prove that they did actually get into the system and partly because that information has value and they can make even more money by selling that information.

On the ransomware attack, one of the important questions was: was any information stolen? I have seen that report that was paid for by the Government of Nunavut by an independent security company. That report says and explains why they believe that no information was stolen in that attack. It's a credible report. I believe that report. You would have to ask the Department of Community and Government Services about whether they're willing to give it to you. It is not within my authority to release that report, even though I have seen it.

Because the company goes into some detail about how they investigated the attack, I suspect that the Department of Community and Government Services probably does not want to release that report, but that would be their decision and not mine. The information law says that government does not have to release information that could reveal confidential information about the security of the government's computer system. I would say that they might be justified in withholding that, but the direct answer to your question, Member, is no, the report is not public and, if it is to be made public, that's a decision that would be made by the government, not by me. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Malliki.

Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you, commissioner. My next question is for the government ᡏᢄ᠆ᠮᠴ᠑᠙ᢣᡆᠦ. ᠙ᢣᡆᠥ᠕ᢞ᠊ᡅ᠋᠋᠋ᠮ᠊ᠯ᠅ ᢗᡃᡠᡆ ᠕ᠵᠯᡐᢩᡥᡊᠫ᠘᠋ᡗ᠋᠕ᡃᡄᡃ᠋ᠫ᠘ᡃᢄ᠋᠂᠖᠆᠘ᡃ᠍᠍᠍ᢤ ᠕ᢞᢩ᠈ᡥᠦᠫᢌᡄᡆᠺᡸᢖᡅ᠂ᡏ᠘᠆ᡘ᠙ᢧ᠋ᠮ᠘ ᠙ᡆ᠌ᢂᢣᡄᡆᠺᡸᠫ᠋ᡁ᠂ᡦᢂ᠋ᠻᡘ᠋ᠺᡤ᠊ᠫ᠋᠋

 CΔ°
 `dA`<</td>
 `<</td>
 `
 `
 Calson
 Δ°/<></

᠘᠆᠋᠙᠄᠂᠋ᠯᢣᢩᢁᡤᡃ᠈᠘᠈ᢣ᠙ᠵᢗ᠅᠂᠋᠋᠆᠋᠄᠂ᠯᢣᢩᢁᡤ᠈ ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆

officials. (interpretation ends) The	᠘᠋᠋᠋ᢛᠣ᠋᠘ᡔᢛᢕ᠋᠈ᡄ᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
Information and Privacy Commissioner	ᡖ᠋ᢞᡃᠣ᠋᠋ᡆ᠋᠉ᠫᡄ᠋᠋ᡊᢣᡃᡃd᠋᠋ᡗ᠂᠖ᢂ᠋ᢣ᠅᠋ᡬ᠉᠘᠖᠉᠘᠖
indicates on page 11 of his 2021-22 annual	2021-22 ⊲ ^ç زاCL ^ç ⊳ح ^ہ هٔ∿لح, לשל שם≫ ^c
report that he has reviewed a "forensic report	᠘᠊᠙᠘ᡃ᠈᠋᠋᠆᠖᠂᠖ᢂᡔ᠋ᢣ᠋᠋᠂ᠳᠮ᠘᠘᠋
obtained by the Government of Nunavut	ᡣᡃᡄᡃ᠋ᠫ᠋᠋ᡃ᠋ᡋᡄᢂ᠋᠋ᢞ᠋ᡗᡄ᠘ᢏ᠋᠋ᢄᡷᡀ᠋᠖᠋᠋ᢞ᠑ᡄᡞᠦᢂ᠋
[which] concluded that there had been no	ᡏᡃ᠋ᡃ᠋ᢆᢣᠣ᠋᠄᠂ᡔᢑᡃᡠ᠋᠅᠂ᡏ᠋᠋ᠴ᠘ᡱᡆᢓ᠋᠂
theft of personal information." Is this report	() ^j λρηjρ°σ°ν) ϳϥϧ°αμ° Δνγ≪ρζ ^ω .
1	
publicly available? (interpretation) Thank	
you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/ペレር ኈ (ጋኣትበJ ^ር): ^ና dታ°ฉ广 ^ኈ . ୮ ^៶ ር ዾ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ ር ^ኈ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. (interpretation ends) It's my	
understanding that this is not publicly	Ϸᡈ᠆᠊ᡃ ᠄᠂᠋ᠯᢣᡃ᠋ᡆ᠋᠋ᠮᡃ᠂᠘ᡃᢣᢙᢩᠵᢕ᠋ᡝ᠅(Ͻᡃᡪᢆᢣ᠒᠋᠋᠋ᠶ
available, but if Members of this Committee	ጋየイ⊳Lፇሇ Ľ°ዹ イー Lጋ∆ኈႱጔσ ∧°ኈՐናጋኈ,
	հኈዖ፟፟ዾኈ℃ጋኈ. b∩L፟> ransomware,
would like to explore the ransomware	᠈ᠳ᠘᠘ᢣ᠉᠆ᢕ᠘ᢣ᠅᠘᠘ᢣ᠉ᠫ᠕᠅ᢣᡆ᠘
situation and the response to ransomware, we	ᠴᡆᡄ ^ᢐ ᠣ ႱペႾᡃᢨᠦᡃ᠋ᠴ ᠕ᢣᡃᠺ᠋ᠺ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢐ
would be more than happy to compel CGS to	۵،۵۹۹ ۵، ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰
bring something forward. I don't know if it	مـــَمِ [™] ك [™] ٢. ٤ ﻫــ ٤ ﻫــ ٢. ٤ مـــمِ [™] ك [™] ٢. ٤ ﻫــ ٤ ﻫــ ٢. ٤
would be the specific report, but I think this	(J\\A)JP&&~~>``
is something that we can bring forward to	
Members. (interpretation) Thank you, Mr.	
Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	∆ﻩィ≪▷ር፣ﻩ (ጋኣ̀ᲑᲘJˤ): ናਰኦ°ႭႠႦ. ႠѵႠ ႱႠ₽.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. I also thank you, Mr. Onalik. My	· · · · · · · · · · · · · · · · ·
next question is: (interpretation ends) to what	
	▷ዾ፞፝፝<">> ▷
extent does the government consult the	୯७४८८ העריפ א⊳רגרטאפ
Office of the Information and Privacy	፟፟፟፟፟፟ ^ֈ ֎ ^ֈ ን፫ኊ ^ֈ ሪ ነውዖትኣናትሁር ነውሶር እስር የ
Commissioner on an ongoing basis	᠕᠈ᡃᢣᡣᢕ᠋᠋ᡔ᠙᠈᠄᠔ᢣ᠈᠆ᡣ᠘᠕ᢣᡐᡆ᠋ᡬ
concerning issues related to cybersecurity?	୵୶୵ୡ⊳¢୶.
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/«Þር ኈ (ጋኣኦበሀ ^ϲ): 'dታ°ฉ广፟ ^ኈ . Γ ^៶ ር ዾ፞፞፞፞፞፞፞፞ כ ^ኈ .
-	
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. (interpretation ends) I know that	
our conversations, I think, are largely around	
policy, but as we introduce specific measures	ዾ፞፞፞፞፞፞፝፦ ፦ ‹፞፝፝፝፝፝፝፝፝፟፝፞ ‹፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
around cybersecurity, I'm hoping and I'm	SPTT OF THE STATES OF THE STAT
kind of looking down the table here that we	5000 120 1 ° ΛC 0 C120 00° δαCD5σασίμε ΔΡσιθάι σιθαιδιεί
would have those consultations as we	
introduce new approaches or new platforms	
	ᢣ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢞᡄ᠋᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆

for consideration.	⊲⊃∿⊂⊳⊰Δ۹.
I do want to highlight that part of the scope of what we want to see in this year's budget and business planning process not only deals with PYs and location of PYs but there is a large technological aspect to this conversation as well. I'm hopeful that over the next little while, we can have conversations that you will be able to look at in this year's budget and business planning related to cybersecurity and how we use technology better in order to accomplish our goals here. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ርL°ዉ ርdጚLሃዎና ፈናሩጋና ቅዉኦን፦ጋበጐሁም Δናቴክፈን፦በናቴናጋσ ፈኒ ናክሊርኦንቀሪና ኦናክኦተሊሃዎና ፈዮዮና፦ ርL°ዉ. ርL°ዉ ኦቴንቴስሰታቄ ዋናር ቅዉኦታ፦ጋበኦቲና ርL°ዉ ናክሊርኦታሮ ሲማናገና ፈጋሊፈዉጐዮዮምናናኮቴዮምና፦ ፈኒ ፈጋናታፈና ጋቦና ርLቴdፈ. (ጋናትበጋዮታና፦ጋና፦) ናdኦቄቪዮ Δνታዊኦር፦.
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ•/ペÞርኈ (ጋኣትበJና): ^ና dታ°உ广፞፟፟፟፟፟፟ . ୮ [、] ር L <i>ϲ</i> ዋ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you, Mr. Onalik. I'll now turn to the commissioner. (interpretation ends) You indicate on pages 12 and 13 of your 2021-22 annual report that your office undertook a privacy investigation in respect to the government's V-drive. Have all of the issues arising from your investigation been resolved to your satisfaction? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L - P : ⁵ db ^a d ^b Δ ^b λ «PC ⁵ 4 ^L 5db ^a d ^b Γ ⁵ C Pac ^b . PP ⁵ b bΓλαJ ^c 5 ³ bσdc ⁵ Γ ⁴ b. (D ¹ 3) L ^b Λ ⁵ bD ⁵ bσ 12 4 ^L D 13, 2021- 22 4 ⁵ dJCL ^c Pσ ^b b ⁵ bσ ΠΠ5 ⁵ Aλ ⁵ bP ³ 5C ^b 5 ^L C b ^a ³ bc ⁵ D ^c C ⁵ J ^c ⁵ bACP ³ 5 ^L C b ^a ³ bc ⁵ D ^c C ⁵ J ^c ⁵ bACP ³ 5 ^L C b ^a ³ b ² C ⁵ S ⁵ D ⁵ C ⁵ D ⁵ C ⁵ D ⁵ C ⁵ D ⁵ D ⁵ C ⁵ D ⁵ D ⁵ D ⁵ D ⁵ C ⁵ D
Chairman : Thank you. I know the commissioner said earlier that he's still investigating the Y-drive, but has the V-drive file been closed out? Commissioner Steele.	Δ•/ኆϷርና• (ጋኣትበJና): ናժታ°உቮ். bΓረዹ, Þናbና፦bÞ°ኄዛሬና "ሃ" Δσናኮናል፦ "V" Δσናኮናል፦ ናኮቃΔኆኈሁኆ, Γነር ረሰϷና?
Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. The answer to the question is no, I am not satisfied and I will briefly explain why. In my earlier answer about the Y-drive, I	ረሰ⊳ ና (ጋኣኦበJና): ፣
explained that I also looked into the V-drive. Now, that's the English letter "V." What is the V-drive? Well, that is the part of the network that allowed Government of Nunavut employees to share information between departments in the same community so that, for example, all GN employees in	Þ్రోంర్రింట్ రెళ్ళెల్ రోంద్ "Y" దరా్ర్ శాం గార్పి రోండ్ "V" దరా్ర్ శాం Cdrac స్ గా సింగా సింగా దిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింద

Igloolik could share information across departments, or Kugluktuk, or Taloyoak, or wherever. The GN employees in each community were able to share information across departments. It's the same problem as the Y-drive, which was that people were throwing things onto this drive without properly protecting it and there was some very confidential information that should have been kept within a department but instead was put on the V-drive so that anybody working for the GN in the community could see it. That's a terrible breach of privacy and so that was a very serious thing.

With the support, I have to say the great support from Mr. Podmoroff and also the Department of Community and Government Services, we shut that down very quickly. We moved very quickly to eliminate from the V-drive the things that should not have been there. In fact the Department of Community and Government Services has removed the V-drive entirely. It was such a privacy disaster that they said, "Okay, we're not going to use it at all." That's a good thing.

However, Member, to address your question, I then asked each department to go back and review what was on the V-drive that should not have been there. There was medical information. There was information about school children. There was information about child protection that could have been viewed by any GN employee in that community. It was a terrible breach of privacy. Anyway, I said to each department, "I want you to look and see what happened to assess how bad the damage was."

I think I have heard back from two departments, one of them being Health, and I do not understand why I have not heard back from more departments. One reason could be that they looked at it and said, "Well, nothing $\Delta^{L}L^{c}b$

Lናቅ°ው ጋኣ∟▷ኈጋ∿ሁ, ዻ፟°σ⊲ናbናႭ°°ቦናጋሮሊሥታና ለናbĊ ሥ፟ ጋኣ°°ቦၬ⊥∿ሁናL ⊲ሥዮዮው ∆ሥL⊀ኈሁ ርታጔበኮ Δι⊥ናክ

serious happened, so we don't have to report it to the commissioner." I have a feeling that most of them just didn't know how to do the work, so they didn't do it. This is another example, this is one more example is I don't have the power to force anybody to do anything. I can only ask them. I can only suggest to them that it would be a good idea, but if they don't do it, I can't force them to do it.	ϷϿͺͺϤͺͼ·Ͽ;ϷϲͺϷ·ʹϹϿ·ͽ Ϸϭ·ϧͺϤ;ϷͼϧϹϿͼ, ϷϒϤϭͺʹϧϷϒϹͼͼϧϲϽͼ ;ϷϿΔϿͺͺϤϧͺ;ͺͺϹͼͺϤͺϿϿϹͼϧϧϲͿϲ; Ͽϧ;ϷͼϧϹͼͳͺͺϹͼͺϤͺϿϿϹͼ Ͽϧ;Ϸͼϧϲ ϿͿ; ΑΓ ΑΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ ΔΓ
No, I'm not satisfied with the government's response to the G-drive issue. Mr. Chairman, I want to make sure that I'm very clear about this. I am very happy and I am very complimentary to Mr. Podmoroff and the Department of Community and Government Services for moving very quickly to shut the problem down. What I'm not satisfied with is the assessment by each department of how bad the damage was before it got shut down. Thank you, Mr. Chairman.	ርL°Ⴍ /Ⴀ ፟ዹ፞፞፟፟፟፝፞፝ዺኯ፝፝፝፝፝ኯፘና Ⴑዼዸ፝፝፝፝፝፝፞፝ዸጜ ለኦ፟፟፟፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፞ኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ፟፟፟ ነፅልዻሥንኈ ር፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ነፅልዻሥንኈ ር፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ነውደዾ፞፞ ነውድኦም በዮኈ በናና የሚ ሪ ነውደ ነውደ ነውደ ነውደ ነውደ ነውደ ነውደ ነውደ ነውደ ነውደ
Chairman : Thank you, Mr. Steele. Mr. Malliki.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣትበሆ): የਰትବୁ፫୭, ୮୯୦ ፖሰጅን. ୮୯୦ ደ ୦ ₽ .
•	

Mr. Steele: Mr. Chairman, the information law puts the responsibility for obeying the law on the Minister of each department. Now, that's very normal. In our system of government, the law says that the Minister will do this or the Minister will do that, and we all know that the Minister is not personally going to do the work, but the people in the department are going to do the work.

It's a very important principle that the Minister is responsible for what their department does. I know that most of the work on information and privacy is done by the staff of each department in the GN. If somebody is unhappy with what a department has done, they come to me. I issue a report with recommendations, and then the law says that the Minister must respond. That's the final decision. Like we were talking about with tuberculosis, I recommend that statistics be released. The Minister of Health writes back to me and says, "My decision is that we will not release it." That's how the system works.

What has happened is that sometimes that final decision comes from somebody other than the Minister. I think this is wrong. I think this is a mistake. In my opinion, it should not happen. Is it legal? Yes, but in a system like this where the ultimate decision rests with the Minister, not with me but with the Minister, I believe it is fundamentally important to the functioning of this House that the final decision should be signed by the Minister so that if there is any controversy, it is the Minister who stands up in this House and says, "This was my decision." I do not believe it is good for the information and privacy system that those final decisions can be signed by people lower down in the department.

/ሰኦ (ጋኣትበJና): Δኑ/ペኦርጐ, Lলሁጐ ርጐ በናተላጐ Lሮጐσናጮ Γσኑር ላልናጋጐ/Lላልና. ል΄, ርΔL°ฉΔናጋጐ ሁペLፇና ርΔL°ฉΔዛሬና Γσኑር ΔL°ฉΔলኦናσላጐጋጐ ርጐዉ Γσኑር ΔዛΓσ ለলჀነትዮርጋኈ, የረላσ ላልኦጋናσჀታዮቦጐሙ ለলჀσላኈጋΔና.

Ρ/ 4σ Δέ°σ Δ/ L C Ρ% C Ρ 4% 4/ 4 σ Γσ' C Γ Λ 5 6 C % Ο 2. Č α ά μ γ Γ 5 % C μ σ Ρ 4% Δ / Γ ۶ 6 C Δ L α Δ Γ 4 5 % Γ 7 5 % L σ 6 Γ Γ L σ < <, Å, Ρ / 4σ 4 % Ρ 7 4 Γ 7 4 0 % C Λ ° σ Δ / L σ Ρ 5 6 C % Ο Δ ° Γ σ ' Ο. Γ σ ' Ο Δ / L σ Ρ 5 6 C (L ° Ο % 0 Δ Γ ΄ Δ) L σ ' Ο Δ / L σ Ρ 5 6 C (L ° Ο % 0 Δ Γ ΄ Δ) L σ ' Ο Δ / L σ Ρ 5 6 C (L ° Ο % 0 Δ) Δ ° Δ ° 4 Λ σ Λ σ 6 % Ο 5 % Γ σ ' C. Ρ α Ο Δ ° α % ά μ γ γ < < Γ σ ' C Ρ « σ σ 4 δ % υ σ Ρ « Δ / L σ Ρ Λ α 5 % C . C L ° α Λ Ρ 4 5 % Γ ° 5 % δ ° 1 α % Ο σ σ 6 Δ / L σ Ρ 7 C Ρ (Ο Γ ° C) % δ ° 1 α % Ο σ σ 6 Δ / L σ Ρ 7 C Ρ (Ο Γ ° C) % δ ° 1 α % Ο σ σ 6 Δ / L σ Ρ 7 C Ρ (Ο Γ ° C) % Now, don't get me wrong. Usually, probably in 90 percent of the cases, it is signed by the Minister. This is not a big problem, but it still leaves 10 percent that is signed by somebody else. Most of those are signed by the deputy, but there are some cases where it's somebody very low down in the department who is signing those decision letters and they're not able to stand up in this House and take responsibility for it. In my opinion, Member, I believe that the Minister can allow the staff to do all of the work, but the final decision, the one for which they take responsibility in this Assembly should come from the Minister and nobody else. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Malliki.

Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you, commissioner. That was a very clear explanation of what we have to do. I have this other question. (interpretation ends) During the recent spring sitting of the Legislative Assembly, questions were asked to the Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation concerning a response that he has signed to one of your office's review reports. The Minister publicly stated that "Normally, it would be inappropriate to discuss Ministerial discretion in matters of access to information and protection of privacy in the House." In your view, should Ministers be expected to publicly account for their decisions in respect to your reports and recommendations? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Steele.

Mr. Steele: The answer to the question, Mr. Chairman, is yes. I remember that situation because when the House is sitting, I do read the *Hansard* the following day and to see if there is any information and privacy issues that come up. I remember that exchange in

Á, CL°A 4F74444A
ACP%C°P%. %DA°°P<2%. P740 90%
47406 40CP%CP426 2°C% DG
40CP%CP426 A26 2°C% DG
40CP%CP426 A26 40C%
40CP%CP426 40C%. P8% D4C%
AC%D26 40CF%. P8% D4%
AC%D26 40CF%
AC%D26 40CF%
AC%D26 40CF%
AC%D26 40CF%
AC%D26 70%
AC%D26 70%
AC%D26 70%
AP4026%
AP4026%

ƥץ<⊳⊂י• (כוֹקארטי: ילדיםדי. דיכ ב⊂ף.

ᡖ᠋ᡏᢣᡆ ᡬᡃ᠍᠊ᡆ᠊ᢣᡃᢛ᠙ᠺ᠕᠋᠋ᠮ᠘ᢞᠣ ᡆ᠋᠋ᠴᡆ᠘ᡃᡗᠠᢂ᠋᠋᠋᠋᠋ᡧ᠋ᠴᠣᢂ᠂᠋᠘᠂᠘᠂ ᠋᠂ᡃᡃᠣ᠘᠆᠌᠌ᢂ᠆᠕ᡩ᠖᠘ᢞᡠᡗ᠆ᢘ᠘ ⊲∧™d∩™b2L⊂™T4™b (ϽϞ2∩JC) ▷∧™b^bd^c ᠘ᢣᠡ᠙᠋᠋᠋ᡔ᠋᠋᠋ᡐᢑ᠋᠘ᢣ᠙᠋᠕ᡩᠴᡗ᠋ ᢀᡣᢛᢣᢛᠫᡃ᠋᠖ᡃᠣᡄᠵᡃᡄ᠘᠊᠋᠋ᠴᡆᡐᠠ ᠘ᡃᠴᡄᡅᢣᡝᢣᡆᡃᢨᠣ. ᠙ᢂᢣᠯᡣ᠋ᡏᠣ᠋᠋᠆ᠳ᠘ᠴ᠋ יףריזססארלרסייסי רסיכ איףלידני ᡏᠣᡃᢗᢂ᠋᠂ᡬᡃ᠋᠙ᡩᡀ᠘᠉᠋᠘᠆᠉᠘ Γσ[\]C, Δ[«]ል⁻ϲ Δ/Lቦϧ[\]υͿ⁻ Γσ[\]CΔ^c

Δ⁶/«ϷϹ·ͼ (ϽʹϞϟΛͿϲ): ·ϭͿϟͼϫϹϳͼ. Γ[,]Ϲ ϟͶϷ⁻.

the House and I remember shaking my head	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠖ᢣ᠋᠘ᢣ᠋ᡏ. ᠵ᠙ᠳ ᢂ᠋᠋᠖ᡔ᠋᠔ᡔ᠘ᢣ᠋᠖᠋
and just thinking to myself "I do not	רביערע ביירים br>Crucita Crucita
understand what the Minister means." That	⊃٩⁵७°∿٦°∩⊲⁵•ڬڹڂۮ؆۞ڡۮ. ۵ڵ٩ ◊⁵٥ڂۮڔ
does not make any sense to me when he says,	᠋᠘ᡃ᠋ᡄ᠈ᠫᡃᢐᢂ᠋᠆᠕ᡩᠣ᠒ᡩᠴ᠘
"Normally it would be inappropriate to talk	▷ᢟ᠋᠋ᡰᠸ ᢗᡆᡃ᠋ᡈ᠋᠋ᡃᢛᢗ᠋᠅᠋᠋᠘ᡄ ᡏᠳᡃᢗ
about this." I don't understand that. I don't	ᠻᢂ᠋᠅ᡣ᠘ᡩᢐᡄᢌᢕ᠘᠋ᡄ᠋᠙ᢣ᠋᠋ᠫ᠘ᢩ᠂᠋ᡏᢣ᠂᠋᠄ᡏ᠕ᢞᡆ᠋᠋ᡏᡃ᠈
agree with it. It's not, in my view, a reason	Δ ^ϧ γ«ϷĊ [;]
for a Minister not to address an issue. Thank	
you, Mr. Chairman.	
you, mit chunman.	
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	∆•/≪Þር ጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jˤ): የdን°፬广ঁ⁰. Γነር L୯₽.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr.	᠘᠆᠋᠙ ᠄᠂᠋ᡏᢣ᠋°ᡆᡤᡃ᠖᠘ᡃᡟ᠙ᡐ᠋᠋ᢗ᠅᠂᠋᠕ᡃᢞᡆᡤᡃ
Chairman. Thank you, commissioner. I now	ᡖ᠋ᡏᡝᡆ. ᠈᠆ᠳᠴ᠋᠅᠋᠋᠋ᡰ᠂᠙᠘᠈᠋ᡝ᠕᠋᠋᠋᠉᠖᠘ᢣ᠋᠉ᢕ᠅ᢕᢩ
have a question for the government officials.	ᡏ᠕ᢛᡃᡆᢕ᠋᠋᠋᠉᠆ᡩᢄ᠆ᡧ᠋᠈᠊᠘᠂ᢕ᠋᠋ᡬ
(interpretation ends) The Information and	᠋᠋ᡔ᠋᠋᠋₽ᢣ᠋ᠵ᠘ᡪᢋᢕᡄᡅ᠋ᠴᡓ
Privacy Commissioner indicates on page 18	╘Гүᡆ ᡆ᠋ᠴᡆ᠘ᡃᡃᢦ᠋ᡝ᠘ᡃ᠘ᡕ᠘ᡪ᠘᠅᠋ᠮ ᠋ᢃ᠋᠋᠉ᡃ᠐ᠳ
of his 2021-22 annual report that the Access	2021-2022 ⊲ˤĠJCĹˤⴰ'Ϸ∩ⴰⴰ
to Information and Protection of Privacy Act	᠔ᠳᡃᢆᡠᡄ᠋᠊᠋ᠺᡏᠣ᠋᠋᠋ᠳᢪᠣ ᡬᡃ᠋ᢩ᠆ᡆᢂᠿ
says that "the head of a public body (usually	Ͻየ犬ϷĽϞ们σჼ ᢣᠵᡃᠮ᠈ᢣᡣϷϞʹʹͻ
the Minister of a department) must respond	ᡖᢩᡱᡆ᠋ᠫᡄ᠋᠋ᡅ᠋ᠣ᠋᠋ᠮ᠘᠆᠋᠘᠆᠋᠋᠘᠆ᡁ᠋ᡃ᠖᠋᠋ᢄ᠂᠋᠘᠆᠘᠘
to [his office's] review reports." Some of the	᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
government's formal responses to his	ᡏᠣᡃᢗᠵ᠋ᢣ᠅᠋᠙ᢂ᠋ᡃᡠᡄ᠋ᠺ᠕᠋᠋ᡃᢑ᠅ᠾᢗ
office's review reports and recommendations	Ċᡃᠠ᠘ᢂ᠋᠈᠊᠈ᡔ᠋ᢆᡰᡠᡄ᠋᠋ᠺᡏᠣ᠋᠋ᡥᡥᠣ᠋᠕ᡄᢩ᠋᠋ᡥᡗ᠋
are signed by Ministers, while some are	᠔᠆ᢕᡧ᠘ᢐ᠙᠘ᢘᡩ᠘ᢘ᠙᠘ᡁ᠘ᡁ
signed by officials. How does the	᠔ᡄ᠋ᡥᡣᡄ᠋ᡏᡆᡃᢗᢂᠴ᠋ᢩ᠘᠆᠕ᢞ᠋ᡗ
government decide who will approve and	᠕᠋᠋᠋᠋ᢑ᠘ᢣ᠋᠋ᢛ᠋ᢕ᠆ᠴᢗ᠂᠕᠆᠆ᡔ᠖᠕᠆᠆ᡔ᠖
sign formal responses to the Information and	᠄ᡃᠣ᠋ᠴ᠋᠋ᠵᡄ᠊᠋᠘ᡧ᠋᠋᠘ᢞᡆᡄ᠂ᢋᢆᢛ᠋᠋᠋ᢆᡋᢣᢣ᠋᠋᠋ᡔ᠋ᢤ᠋᠕ᡔᡄ᠂ᠳᡆ
Privacy Commissioner's reports and	⊲∩⊂⊳ჼ∩⊳♂⊲ჼĽჼႱႠ ₽⊳ჼ⊀∩⊳⊀Ⴐ
recommendations? (interpretation) Thank	
you, Mr. Chairman.	٥٢٢٩٢ ٥٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢ ٩٢
you, wii. Chanman.	(ϽϞᢣᡣ᠋᠋᠋ᢆᠯ᠌᠌ᢄᡩ᠉᠋᠋ᠫ᠋᠋᠉᠄ᢅ᠂ᠯᢞ᠋ᢁ᠋ᡄ᠋ᡟ᠂᠘ᡃᢣ᠙᠋ᢂᢗ᠉
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ഫ广ঁʰ. ୮ ^៶ ር Þఉርʰ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. (interpretation ends) Each public	ዾ፞፞፞፞፞፞፝፝
body has the autonomy to make that	
determination, but based on the	
conversations we're hearing today and the	2^{-1} 2
advice we have heard today, we can make	Pippyacipic cipbor lock
sure that we discuss this across government	
and see if there are any changes we might be	
able to look at here. I take the points around	『PΓና24』석·b ^e ∿/ʰb_)석·L [*] ὑC.
consistency and accountability, so what I can	4½ 1 1 1 1 2
commit to is that we will have that	₽₽₭₺₺₺₽₡₽₺₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽
conversation at the officials' level. I know	
conversation at the officials level. I know	SPALUL

it's something that is an ongoing conversation, but that autonomy does rest within the departments or the public agencies right now and that's why you're getting slightly different approaches to things. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	▷ჼᲮ▷ፖ▷∿Ր°ฉ [®] ჂႱჂ┥® ∆ċַיּ. Ճ, ՃፖĽ®ቭሽቴႪጋሏና ႱዊĽነሪና Ľ°ฉ ∧ᲚჀ&∿ቦና ଐĽ በ୮ჼሪበቦታ∻ቦና. ርՃĽՃᲚჀႱ⊀ሙ Ⴀኖዊ ርՃĽՃᲚჀჄႻ ₽▷ታ▷פ<>ፖ. (ጋኁ፟ኦᲘĴ₽°ႫႪጋႪ) ፣ሪታ°ฉ广, Ճካፖዊ▷ርႪ.
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ•거≪ϷϹ· •• (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የਰ⊁°Ⴍ广҆ ^ኈ . Γ'ር L⊂₽.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We will be expecting that as Members who sit in this House. My next question is: (interpretation ends) who drafts responses for Ministers to review and sign? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Lーዋ : 'dᢣ°ዺ广' Δ ^ϧ ረペኦር ^ኈ ላ ^լ ር° ታ ው ው ላለ ^ኈ ዕበቦሮና ር° የ ን ስ በ በ ና ነ ን ን አ ነ ን ን አ ን ን ን ን ን ን ን ን ን ን ን ን ን
Chairman: Mr. Onalik.	ΔϧϞ≪ϷϹ·ͽ : Γ [,] Ϲ Ϸάϲϧ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you. (interpretation ends) Unfortunately I could not hear that question.	Ϸሴᅳዞ : 'dᡃᢣᢩ°Ⴍ广ᡃᢆᡃ. (ϽϞϷႶͿና) ⊲ለኈď Ͻኣናር፟ ^ͼ ∿ቦ°Ⴍჼd, LΓ⊲Ⴍჼ ^ϧ .
Chairman : Thank you. The Member is asking who drafts the responses for Ministers to review and sign. Mr. Onalik.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበJ ^ς): የਰኑବድቮካ. ሮቅዉ ጳለሲናርጭጋጭ የዉ በበናራህዊ ፑውንር Δና የኦንኆበኣኒጐቦቄው፣?
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) In most cases, these are not one author, so there is a process in place where that starts with the subject matter expertise and it goes through various review. I know that in many cases, Ministers are extremely interested and take a lot of part in those responses. I think it varies differently based on the department, but it's usually not one person who is doing that. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	 Ϸάϲ·Ϸ: ͽʹϭͿϧͽϥͺϳͽͺΔͽϟϘϷϹͽ. (ϽϳϡͰϽͿͼ) ϤϹϷϟϽϥͼϳϛ ΔηϚͼυϹϷͼυϹͼͼϼͼϿϲ. ͽϷλͰϟϿͼ ΔϲϷͼϲϷͼϽϷ ϽϽͼͼϲϷͼϲϷͼϲ Αμαγά Αμαγά /ul>
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ•/«Þር •• (ጋኣ፞ትበJ ^c): ^ና dታ°உ广்•. ୮ [、] ር L⊂₽.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) To what extent do lawyers from the Department of Justice review government responses prior to their being approved and signed? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Lሮዋ : ^ና dታ°ዺቮ ^ኈ Δ ኦፖ «ኦሮ ^ፍ . (ጋኣኦበJ ^ር) ^ና b_በቦ LሮႱჼσ፟፝፝፝ ላሮሊል ^{\$} ሁσ ^ና ዖΓናንቴርር ^{\$} ቴይና ሀዲĿፅና ዖኦኣብ [\] ኣ ^{\$} ዮ [°] ም ላ ^{\$} ቦ ^{\$} ሮኦርኦሪኦ ^{\$} ^{\$} ዮ [°] ም ^{\$} ዮ [°] ም ^{\$} 4በሮኦ ^{\$} ርኦሪኦ ^{\$} ^{\$} ዮ [°] ም ₂ ? (ጋኣኦበJ ^{\$} ^{\$} ⁵ ⁵) ^ና dኦ ^{\$} ሲ [†] Δ ^{\$} ፖ «ኦር ^{\$} .

Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•거≪ϷϹ· • (ϽϞϡ∩Ϳϲ): ·ϭͿϧ∝ႭϹϷ. Ϲ៶Ϲ Ϸά⊂ ^ϧ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I apologize. I again did not hear the first part of the question. (interpretation) Thank you.	Ϸﯜ୯· ። 'dᢣᢩ°Ⴍᡤᡃ᠈᠘ᡃᡟ᠙Ϸᢗᡃ᠋᠋᠉. (ϽϞϷႶͿϤ) L୮⊲Ⴍ ^ͺ ᠉᠘ᡃᠡ᠙ϷϹ ^ͺ ᠉, ϽኣϚϹʹ· ^ͺ ዮ୮ႱႱႻ ⊲ለ℠ⅆႶኈႱ. (ϽϞϷႶϳჇჼႫჼႦჂჼͽ) ჼdᢣᢩ°Ⴍᡤᡃ
Chairman : Thank you. The Member was asking if lawyers from the Department of Justice review responses before they're approved and signed. Mr. Onalik.	Δ৽/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ):ʹͼͿϧͼϫϹϷ、Ϸϫ ϤΛϲϚϹʹჼϿʹჼͼ ϹϲϧͼϭϥͼϧͶͼͺϹϲϧϫϧϥͼ ΛϲϲϪʹϧϲͼͺͼϷϲͽϲϧͼϫϲϧϫϲϫ ϷϷ;ϥͶ;ϞͽϲͼͼͺϥϫϲͼϲϷϲϫϲϫͼϫ ϤͶϲϷͼϧϲϷϲϷͼϫϲͼϫϲϗϲ
 Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Sometimes, so as it's needed, they will, but it's not necessarily a prerequisite of that response. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Maybe if you could 	Ϸﯜ᠆፦ : ჼdᢣ°Ⴍ广ჼ ΔჼჄዊϷርჼ፥. (ϽʹϞϷႶͿና) Δᡄ°σჼdና. ΛΓϤʹͼϧϚΔϞLር ʹየΓናንታϷϲʹ· LϲႱʹϭϤʹჼͶϿϛ የረϤϭ ʹየΓናንታϷʹͼϧϲϤʹϐʹჼͶϚϲʹϲʹʹϒϹϘϛ LϲႱʹϭϤʹჼͶϿϛ. (ϽʹϞϷͶϳϨ°ϭʹჼͽϽʹͼ) ʹϭͿϞ°ႭϹჼ ΔͼϒዊϷϹʹჼ፥.
just elaborate on under what circumstances the Department of Justice legal team would get involved, maybe that might help respond to the Member. Mr. Onalik.	Δν/«ϷϹ·· (ϽϞϷႶͿϚ): ·ϭϧͼϫϹϳͼ. ͼͺͻͼϪϲͺϭϧͼϫϿϧ ϷϿϪϲϽ;ͼϹ;ϷͼϧϹ;ͻϽ ϹϹϦϲʹϹϧͼϥͼ Ϸϥϭ ΛͼϷϹϷͶϹϷϦͼ;ͼϛ ϹϭϳϫϳͼϷϪ ϷϭϫϳͼϷϭ ϷϷͿϣϷ; Ϲ;Ϲ ϷϭʹϹͱ
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Whenever a situation arises where there is not necessarily the clarity of what the response needs to look like, a lot of these are routine. You're not necessarily going to go back to Justice every time when you have seen something very similar, but if there are instances where either the individual or the department doesn't feel comfortable with what the law says around the specific issue, they will seek legal advice. For the vast majority or the majority, I guess, is you have a fairly established process and it's very clear kind of what the legal parameters are and what the response is. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	 ▶ά-(*): 'id> a f b Δ b / b á (*): 'id> a f b Δ b / b a b / b a b / b a b / c b / <lid <="" b="" li=""> c b / c b / <!--</td--></lid>
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ሏ广ʰ. ୮ኁር L<ዋ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank Mr. Onalik for his response. My next question is: (interpretation	Lሮዋ : ^ና dታ°ዉቮ ^ኈ Δ ^ϧ ረペኦርጭ ላዛ Γነር ኦሴሮ ^ኈ ናdኦ°ዉቮ ^ኈ . ር፝°ዉ

ends) to what extent do officials from the	᠈ᠳ᠋᠐᠘᠂ᡧ᠘ᢣᢛᠺᢄ᠖ᡩ᠋᠘᠙
Department of Executive and	ႱペLዾˤᲮႶሱᡃ᠑ᡄᡅᢣᡃᡆᠲᠥ᠄᠙᠋᠋᠋ᠮ᠄ᡔ᠋ᢛ᠋ᡠ᠋ᡝᡃᡃᠨ᠙ᡃ
Intergovernmental Affairs review	Ⴑ≪ႾჾႺ ᢑᢣᡪᠲ᠘᠘ᡅᡆ᠕ᢧᠺ
government responses prior to their being	᠋᠆᠋ᡧ᠋᠋᠋ᡥᡄ᠋ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
approved and signed? (interpretation) Thank	ᡏᡣᡄᢂ᠋᠅᠘ᡔ᠅ᢕᢛᡆ᠋᠕᠆᠘᠕᠋
you, Mr. Chairman.	᠋(Ͻᡃ᠋ᡪᢣ᠋ᠺ᠋᠊᠋᠋ᢖ᠌᠆ᡠ᠋᠂᠋ᠣ᠋ᢣᢁ᠘᠋ᡃ᠈᠘᠋᠆ᡘ᠘᠉᠋
5	
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•거≪ϷϹ· • (ϽϞϞ∩J ^ϲ): ·dϞ≏Ⴍ广 ^ϧ . Γ ^៶ Ϲ ϷἀϹ ^ϧ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Not necessarily. The departments always have the option to come to our ATIPP personnel and have them review, especially if it's somebody new to the position or new to this process, but the current mechanism, the way it is, doesn't necessarily have EIA signing off on things before they go out. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸἀϲ·Ϸ: ჼdᢣ°ឩ广Ϸ ΔϷϟϘϷϹ·Ϸ. (ϽϞϷႶͿϚ) ϹΔLΔʹ ^ϧ Γ° ឩ< [°] [°] [°] [°] [°] [°] Λϲͺ՟dΠϷ ^c Ϸ [°]
Chairman : Thank you. Mr. Malliki.	Δ•/«Þር ኈ (ጋኣትበሀና): ናਰት°ฉ广҆. ୮ኣር L୯ዖ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. For my next question, (interpretation ends) the <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> does not currently require the head of a public body to provide written reasons for decisions made in respect to recommendations submitted by the Information and Privacy Commissioner. The most recent Standing Committee report on this subject recommended that the Act be amended to require that this be done. What is the government's current position on this issue? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L - P : ⁵ db [*] a. Γ [*] Δ ⁵ /«ϷC ⁵ *. (Ͻ ⁵ , ϷΛJ ⁵) Ϸα Cdd [*] a.ϷΛ ⁶ ϽΡ/ϷL ³ dΛσ ⁵ , ⁵ ⁴ Λην ⁴ ⁵ , ⁵ ⁴ δ [*] ³ u ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁴ C ⁵
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jˤ): ˤd۶°ႭՐϷ. ΓʹϹ Ϸἀϲ·Ϸ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) As I mentioned, the priority for us is to look at the existing Act and the existing framework in which we operate under. I'm hoping that fairly quickly, in government terms, fairly	Ϸሴϲ· Ϸ; ჼdᢣჼႭ广ჼ, ΔჼჄペϷϹʹჼ (ϽኣትႶĴϲʹჼንጋჼ፥) ϷʹቴϷቴϷႱႱΔċͺϷ ϹΔĹ Ⴤ֍՟ϲϷႶϟჀႱናႶͿ ĹჼႭ ႱϲႱናႵզჼ፥ Ⴑϲናርዎና. ርΔLΔჼdትႱჂզና୮ႵჼႱ ĹჼႭናႶզ<Ⴢჼ ႱペႱჼď
quickly could mean one or two years, but that once we're able to properly resource the functions we have right now, we could start to have the conversations in a parallel way about how changes or expansions Our goal here is to resource the many areas that the commissioner has highlighted that we are not adequately responding at this point. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	٩٩٩٩ ٩٩٩٩٩ ٩٩٩٩ ٩٩٩٩ ٩٩٩٩٩ ٩٩٩٩٩ ٩٩٩٩٩ ٩٩٩٩٩٩<
--	---
Chairman : Thank you. I recognize that you have more questions, Mr. Malliki, but I'm going to take this moment and recognize the clock and we're going to break for lunch and return at 1:30 and you will be first on deck. Thank you.	Δν/«ϷϹ·ʹ· (ϽϞϞΛͿϚ): Γ·Ϲ ͺϲ-Ρ ϤΛ ^ͺ ¹ ¹ ² Ϥ ¹ ¹ ² ¹ ¹ ² ¹ ¹ ² ¹ ¹ ¹ ² ¹ ¹ ² ¹ ¹ ² ¹
>>Committee recessed at 11:56 and resumed at 13:29	᠉᠆᠉᠊ᢛ᠙ᢞᠾᠣ᠋᠘ᢑ᠌ᠣᢛ᠈ᡔᡄ᠄᠋ᠮ᠄ᢄ᠖᠋ᠮ᠋᠄ᢄ᠖᠘᠂ᡆ
Chairman : Good afternoon. I would like to welcome everyone back to the Committee hearing on the access to information commissioner's annual report along with the Government of Nunavut officials. We left off with Mr. Malliki having the podium, so we will continue with that. Mr. Malliki.	Δν/ «Σ΄ (Ͻ ^ϳ , Ϸ΄ Δνθ Ͻ ^ͼ , ¹ Δν ² Δ
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) My question will be for the privacy commissioner now. The Government of Nunavut's Department of Executive and Intergovernmental Affairs administers the Access to Information and Protection of Privacy Policy. The policy was most recently revised in October 2019 and sunsets in October 2024. What specific changes to the policy do you recommend be made? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L-P: 'd৮° உ广 ^b , Δ ^b / «ÞĆ ^b . (Ͻኣኦ∩ ϳ– ^b)
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	△▶୵≪⊳⊂ኁ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ኁ፞፞፞፞፞፞፞፞፞ጛ፟፟፟፟፟፟፟ጜዾ፟፞ዀ. ୮୯୦ ኯ∩፞⊳ኁ.
Mr. Steele : Mr. Chairman, I do not review Government of Nunavut policy regularly. I'm not a part of the Government of Nunavut	ረሳ⊳ (ጋኣትበJና): Δьረ«ኦርኈ, የቦና?«ኈጥ°ฉLー ዾฉ≫ና Ⴑ«Lъď

policy apparatus; I do not want to become a part of it so that people expect me to comment on every policy as it works its way through. To be honest, it has been a while since I read the policy. I have no particular opinion on the policy and I would suggest to the Member and the Committee that if they have questions about Government of Nunavut policy, they should direct those questions to the government officials. My job as the Information and Privacy Commissioner is to make sure that the law is followed, so I pay attention to the law and the policy is the business of the government. Thank you, Mr. Chairman.	 ΔϽϤႱ[*]Γ[°]σ[*]. Cİ[*]³[°]C⁵[*]. ΔϽϤႱϲ₁[×]P[*]b² σ[*]c⁻σ⁴G⁴P[*]b³ Δ²U[*]Γ[*]α[*]P⁴⁵ δ⁴b²[*]C⁴[*]C⁵ δ⁴b²⁴C⁴²⁴C⁴ Δ⁴L²[*]P⁴⁴L⁴⁴C⁴⁴C⁴ Δ⁴L²[*]P⁴⁴L⁴⁴C⁴⁴C⁴ Δ⁴L²[*]C⁴⁴C⁴ Δ⁴L²[*]C⁴⁴C⁴ Δ⁴L²[*]C⁴⁴C⁴ Δ⁴L⁴⁴C⁴ Δ⁴L⁴⁴⁴C⁴ Δ⁴L⁴⁴⁴C⁴ Δ⁴L⁴⁴⁴ Δ⁴L⁴⁴ Δ⁴L⁴⁴⁴ Δ⁴L⁴⁴ Δ⁴L⁴⁴ Δ⁴L⁴⁴ Δ⁴L⁴⁴ Δ⁴A⁴ Δ⁴ Δ⁴A⁴ Δ⁴A⁴ Δ⁴ Δ⁴A⁴ Δ⁴ /ul>
Chairman : Thank you, Mr. Steele. Mr. Malliki.	Δ•/ኆϷርኈ (ጋኣኦበJና): ናਰታ°ዺ广ካ Γነር ረሰϷ·. Γነር L <i>ϲ</i> ዋ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank the commissioner. My next question is for the government officials. (interpretation ends) The Government of Nunavut's Department of Executive and Intergovernmental Affairs administers the Access to Information and Protection of Privacy Policy. The policy was most recently revised in October 2019 and sunsets in October 2024. What specific changes to the policy are currently being considered? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L - P : ⁵ d۶ [°] a/ ^τ [°] Δ ⁶ ν ² «Ρ ² [°] ⁶ 4 [°] L ⁵ d9 [°] a/ ^τ [°] bΓ/α. C [°] a 4Λ ⁶ dΠρσ4σ ⁵ Γ۶ς C ⁶ d2 [°] U U ⁴ L ⁶ Δ ⁵ baΔ۶ ⁶⁰ Π ⁶ [°] ² [°] . (Ͻ ⁵ λΠJ ⁶) C ⁶ d4 U ⁴ L ² α ³ d ⁵ 4 [°] C ² ³ [°] C ² ³ [°] C ² a ⁴ d ⁵ C ² C ² D ⁴ a ⁵ d ⁵ C ² D ⁴ a ⁵ C ⁴ D ⁴ C ⁴
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናሪታ⁰ฉՐ҆Ⴆ. Γነር ⊳ἀ⊂Ⴆ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) As I previously mentioned, we're hoping that this year's business plan and budget will incorporate some structural changes to how the Government of Nunavut deals with ATIPP. Concurrent to that, once we know the structure of how it will work, then there will definitely need to be policy changes to reflect that new structure, but I wouldn't want to presuppose the outcome of this	Ϸάϲ· ^Ϸ : ⁵ d۶ [°] α/ [¯] Δ ⁶ ν Ϸάϲ⁻ : ⁵ d۶ [°] α/ [¯] Δ ⁶ ν Ϸ ⁵ δ ⁶ bblL C [®] Φ ⁶ α ⁵ δ ⁶ α Φ ⁶ α ⁵ δ ⁶ α ⁵

House's deliberations. We're hopeful just to recognize that once we know what tools we have, we will have a better sense of how we can build things. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δ ^c Δ ^r Δ ^r L ⁱ \ ^{sh} /PPCPċ ^{sh} Π ^c ΔJ. Prσ ^b Λα ⁱ Π ^s bc ² ^{sc} ϽPr ^c νd ^c P ^s C γ ^{sh} ^{sh} Λ ^c α ^t ^e α ^s σ ^d c ^s σ ^c Π ^e σ ^b ϽPr ^c νd ^s σ ^{sh} \Pc ^{sh} ^c ^{sh} ² ^{sh}) ^s d ^s ^e α ^{t^b} Δ ^b ν ^q PC ^{sh} . Δ ^b ν ^q PC ^{sh} (Ͻ ⁱ ληJ ^s): ^s d ^s ^e α ^{t^b} . Γ ⁱ C L ^c P.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm going to jump to health-related questions here. In 2021 the Fifth Legislative Assembly of Nunavut passed its new <i>Mental Health Act</i> . Your predecessor made a number of recommendations with respect to the development of regulations, policies, procedures, and training, including a strong recommendation to work with the Office of the Information and Privacy Commissioner with respect to the establishment of the Mental Health Board, a potentially parallel privacy oversight body. To what extent has the Department of Health been working with your office to ensure that access and privacy matters relating to the implementation of the <i>Mental Health Act</i> will be appropriately addressed? This is a question for the commissioner. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L - P : ⁵ db ⁵ a. Γ ⁵ Δ ⁵ ν «ÞC ⁵ . (Ͻ ⁵ ληυ ⁶) Δ ⁶ σ «Γ Δ ⁶ σ «Γ Δ ⁶ σ «Γ Δ ⁶ σ «Δ ⁶ Δ ⁶ σ «Δ ⁶ Δ ⁶ σ «Δ ⁷ Δ ⁶ σ «Δ ⁷ Δ ⁶ σ «Δ ⁶ Δ ⁶ Δ ⁶ ² Δ
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δ•/«Þር •• (ጋ [່] ኣኦበJና): ናሪታ°ዹ广፞ ^ኈ . ୮ [、] ር ረሰϷ ·.
Mr. Steele : Mr. Chairman, I have been the Information and Privacy Commissioner since January 2021 and in that time I do not recall any consultation with me from the Department of Health concerning the <i>Mental</i> <i>Health Act</i> or the proposed Mental Health Board. I believe I'm correct in saying, Member, that the answer is there has been no consultation during that period. Thank you, Mr. Chairman.	ረሰ> (ጋኣኦበJና): Δνረ «ኦር «. ኦግሬ «ኦጋር «ኦኦር «. ሪሞራ የመስከት የ አንድ የ. ሪሞራ የስት የ አንድ የ. ሪሞራ የ አንድ የ. ኦሞራ የ አንድ የ. ኦሞራ የ አንድ የ. አንድ የ
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	∆▶୵≪ϷϹ ናኈ (ጋኣ̀ኑ∩Jና): ናਰ⊁°ዺΓ፞፟ ^ኈ . Γ [、] ር L⊂₽.

Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank the commissioner. Perhaps I'll ask this question to the government. (interpretation ends) The Department of Health's current business plan indicates that one of its priorities for the 2022-23 fiscal year is to "Continue with consultation in support of the legislative process to develop health information privacy legislation." The business plan indicates that a bill will not be introduced in the Legislative Assembly until the 2024-25 fiscal year. Why will it take three years for the bill to be developed and drafted? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L - P : ⁵ d۶ [°] [°] [°] [°] bΓ/α. C [°] [°] [°] ⁶ bΔ L«L ^b d [°] Δ ⁵⁶ bαΔ5 ⁵⁰ [°]
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷ⋂ͿϤ): ʹϭͰϷϫϮϷ. ΓʹϹ Ϸͼϲϲ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The consultations on this legislation will begin this winter. A lot of the issues that we have spoken about over the last couple of days highlight the nuance and trickiness that apply in our communities.	Þૡఄఁా : 'd৮°ឩ广ఀ, ది౺౸౿૯ౕఀ ⁶ . (ϽϞϷႶϳϲʹͽϽͽ) ϾͼͿϥ ϷʹϐʹϐϦͶϮͼϭϚ LϲႱͼϞΓϷ ΛΓϭϞϹͼ·Ͻͽ ϷΡϷͽ ϷΡϷʹϞͿϭϭͽϽͽ. ϭΓϲ ^ϳ ϲϹ ϷʹϐϷϒϲϲϲͽϹͽϚ Ϸʹϳ Ϲϳ϶ʹϼϧ ϼϾϭϧ ϷϽϭͺϳ ϭϽϹͼϼͼϛϽϭϧ ϼͼϲϲϹϹͼ
While I take the commissioner's point that in many cases there are off-the-shelf processes in legislation, we have to consult with communities to make sure that the expectations and needs of communities are met. That is something that is starting this winter. Based on the normal legislative timelines for the introduction of especially new Acts, this is how long it takes.	Ċ°Ⴍ bΓłႭ ϷʹͽͽϷϷ;϶Ϳͼ ϤΓͰΔʹͽͰϭ ϤΓͰͼ CLͽϥϤ ΛϷͰϷ϶ϲͺϤʹͽϷϿϲͺϷ ϷʹͽϐʹϐͶͶͶϤʹͽϐʹΓϤͼͶͿ CLͽϥϤ σͺͺϷϹ϶Ϸͼ ϷʹϐʹϐͶͶϤʹͽϗϚΓϤϤͿ CLͽϥϤ σͺͺϷϹ϶ ϷʹϿʹͽϹʹ·Γͼ ϼϲϳϲͼ ϤʹϤͿϫϷͼͰϤϭʹ Ϲ°Ⴍ ϷϷϷʹͽ ΛΓϤʹϭϭϤϚͼͶͿ Ϲ°Ⴍ ϤͰLͻ Ϸʹ·ϿʹͽͰϷͶϹ϶ϷϤϫʹϿͼ LϲϲϧϧʹϐʹϭϤͽͶʹ·ͻͿ CΔϳϷ ϷͰϤϭ ϤϭϷͶϹ;ϳʹϞͿͱͿͼ
We're excited. We all struggled with the idea of how do you consult during COVID, and as we move into more public gatherings and I'm excited by this consultation because it speaks to a lot of issues in the communities. It's the process, I guess. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you. Mr. Malliki.	C° « 'd& C° « 'd&

Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr.	᠘᠆᠋᠙ ᠄᠂᠋ᡏᢞ᠊ᡅ᠋ᡏᡃ᠋᠈᠋᠘ᡃᡟ᠙᠋᠌ᢂ᠋ᡬ᠅
Chairman. The last question that I have is	ᡏ᠕᠉ᡃᡆ᠋ᡣᡗᠳ᠋ᡆᡄ᠋᠋᠋᠘ᢣᡪ᠂᠋ᡅ᠉ᡏ᠊᠋᠋ᠴ᠆᠋ᡄ᠋ᡬ
about something I have experienced myself	ᡏ᠋ᠫᢛᡃ᠘ᢣᡪ᠘᠋᠉ᡃᠣ᠘ᢣᢛ᠋ᢕ᠆᠋ᠴ᠋᠅᠘
when I worked as a school counsellor. We	᠘᠆ᠳ᠋ᠣᡏ᠋᠋᠋ᢐᠫᡄ᠋ᠬᢣᡃᡆᠲᠥ᠘ᡱᠨᡄᡅᢣ᠌᠌᠌ᢂ᠆ᠴ᠈ᡃ᠋᠐
used to have meetings with different	᠔ᡣ᠘᠊᠋ᡦ᠖ᡃᡉᠺᡄ᠌ᢂ᠉ᢣᢕ᠅᠋ᢕ᠋
government departments like Health, the	ႱペLº ᠕ᡄᡅ᠋᠋᠋ᢀᠺ᠕᠘º ᡩᠣ᠋᠋᠆ᡐᢛ᠋᠋᠌᠌ᡔᡄᡅᢣᡃ᠌ᠥ,
RCMP, hamlet officials, mental health, and	>P ^₅ ℃⊂ ^ь d ^ᢏ , ∆⊂ ^ᡅ σˤ⊲ۿ ^ᢑ Γ, ℍϤׁၬ∠ၑႝ ^ᡅ σ
Family Services. We would meet as a group	Δ ^ω δαΔ ^μ ^ω Λ ^ω , Δ ^μ L ^ω Ͻσα ^μ ς Δ ^μ L
to put plans together. For example, if a young	᠘ᠴᡄ᠋᠋᠋᠋ᡊᢣᡃᡗ. ᡬᡃᢐᡰᡐᡃ᠋ᡃ᠋᠆ᠴᢗ
person in our community had suicide	ݥݳݪݮݸݡݥݲݛݲݡݲݷݛݿݛݤ
ideation, we would meet and think about how	∿C>+~⊃ם_>°C++ كوال الد
to put a plan together. Is that the approach	
the government has taken in putting together	
a plan? Thank you, Mr. Chairman.	۵۵۶، ۵۵، ۵۰ ماله ۲۰ م
	ᢄ᠘᠘᠆ᡆ᠋᠋᠄ᠹ᠘᠘᠙᠘ᢂᡩ᠆ᠺ᠋ᠮᡆ᠋᠄᠆ᡘᡆᢄᢋ᠋
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	$\Delta^{b}\mathcal{A}^{c}\mathcal{A}^{c}$
Mr. Onalik (intermetation): Thank you Mr.	Δ•/«Þር ፦ (ጋኣኦበሀ፡): 'd৮°௳广 ^ь . ୮ [、] ር Ϸሲ <i>Ⴀ</i> ፦.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. (interpretation ends) We do have an interagency sharing protocol in place and I	Ϸሴ᠆᠃ ᠄᠂dᡃᠵ᠋°Ⴍᡤᡃ᠈,᠘ᡃ᠈ᠡ᠙Ϸᢗ᠋ᡬ᠋᠋᠋᠋ᡃ
think that approach to breaking down barriers	ᢄ᠂ᢣ᠘ᢖᡄ᠉᠆᠘ᢕᢕᠲ᠈᠘ᢕᢕᡩᠵ᠘ᡧ
between departments is extremely important.	ᡣᡏᢂ᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
We want to make sure that, especially when	
it comes to school-aged children, we're able	ᡣ᠘᠋᠘ᢄ᠆ᡱᠣ᠕᠆ᡩᡆᢙ᠋ᢆᡟ᠘᠘᠘᠘᠘
to provide kind of a whole-of-government	ᢗ᠘ᡃ᠋᠙ᡃᠣ᠆ᡦᢐᡃᡟ᠘᠀᠋᠋᠘᠘᠋ᠴ᠋ᡶᠴᢗᢛ᠋ᠥ
response to the situations that children are in.	᠂ᡃᠣ᠘᠋᠍᠍᠋᠆᠘᠋᠋᠆᠘᠆᠘᠘᠅᠘᠘᠆᠘᠘᠅᠘
The intent of this protocol and these	<u></u> <u></u> <u></u> <u></u> <u></u> <u></u> <u></u> <u></u> <u></u> <u></u>
interactions are very good. I'm very much	LጋΔ∿ሁና/⊲∿>∿L⊃ ՙb౨ጋΔ°உና∩⊲∿
open to any comments on the appropriateness	
of the privacy protocols associated with that.	
(interpretation ends) Thank you, Mr.	(ϽϞᅪႶ᠋ᠨᠯ᠌ᢪᡠ᠋᠋ᡃᢛ᠋᠋᠋᠋ᠵᢛ)᠂ᡃᡆᢣᢩ᠌ᢁ᠋ᡏᢛ,᠘ᡃᢦᠯ᠙ᢂᡷ
Chairman.	
chunmun.	Δ•/«Þር ፦ (ጋኣትበሀና): ናਰት॰ዹ广ካ. ୮ኑር Lーዋ.
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	
	└⊂₽ : ˤdᡃᠵᠲᡅᡤᢆᡃ, ▷ˤᡃᢑᡥᠺᡊᡬᢣ. ᠘ᡏᢦᡅ᠋ᡃᢛ
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. My next question to the	<u>م</u> ۸ ⁶ ه۵۲۲۶۹۹۲۶۹۹۶۶۹۶۶۶۹۶۶۶۹۶۶۶۹۶۹۶۶۶۹۶۶۶۹
commissioner is whether they review	
different departments' interagency protocols	ᡖ᠐ᢩᢛ᠈ᡁ᠋᠋᠆᠆᠆
when issues are confidential. If	ᢗ᠋᠅ᡃ᠋ᢂ᠆᠋᠕᠆ᡆ᠅ᢂ᠋ᢄ᠅᠋ᢂ᠆᠕᠆᠘᠘᠆ᠴ᠕
confidentiality is breached, what steps are	ᢄ᠋᠋᠄᠔ᡔ᠋᠉ᡬᠴ᠋᠉ᡬᡄ᠘᠆᠘᠋᠘
taken? Thank you, Mr. Chairman.	₽ <u>ר</u> ₽₩₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽
	∆ ^b √≪ÞĊ ^{sb} .
Chairman: Thank you. Mr. Onalik, I believe	
that was directed to? Oh, sorry. Mr. Steele.	∆ьኁ⋞⊳⊂ኁь (ጋኁ̀≻∩Jና): ˤd⊁ིஉĖʰ. ℾᢣᢗ ґᡤ̀⊳հ.
•	

Mr. Steele : The information law does specifically allow different departments to share information with each other if it is necessary for them to do so in order to accomplish their objectives.	ዸሰ፞ቝ (ጋ፟ኣትበJና): ር፞ၑdd ጋኣና [,] ኣኌຼፍ LলႱჼ ^ϧ d ^ֈ ኦሶ ^ͼ ኊቦናጋና ዾ ^ቈ ኇ ^ۥ ኦኯፘ፝፞፞ዾፘ ^ዹ ሥ፟ህ ረ ና ጋኣኦĽሃ፣dበΓσ [፟] ርሏĽሏቦላኄ፝ዀ፟ኯ፟፟፝፝፝ኯ፟፟፝ ለ _ዉ ሥርΓጔና ሥንጔ ^ͼ σdዖበ ^ϧ .
I do want to reassure the member and Nunavummiut that the information and privacy law is not a barrier to receiving services from the Government of Nunavut. Really, it all depends on the circumstances of the case. One example would be I had a complaint from a citizen who was doing medical travel and the Department of Health, in determining where exactly this person would go to in Nunavut because she did not have a fixed address, consulted with the Department of Family Services. The citizen complained that the two departments should not talk to each other because they weren't sending her where she wanted to go. I looked at the circumstances of the case and I looked at the purposes why the department shared the information and I said, "No, this is a legitimate sharing of information in order to better serve the people involved." That's a concrete example where it is allowed, but one person in the GN can't just call anybody else in the GN and have the same information. There's got to be a good reason to do so, but it is certainly allowed.	 > δ b D A J & a & < /li>
Member, there was a second part to your question, but I've forgotten what the second part of it is; I apologize. Thank you, Mr. Chairman.	؇٨ ^ۥ ۥۥٵ۩ۿ٩ ؇۵<<۬ڡ٩ >۵ٵڹؗ٦٩ ٢٩ڡ٥٤ڡ٩ۥ ۥٵ٦٩ ، ۵٩٦٩٥
Chairman : Mr. Malliki.	Δ^ϧረኆϷር [·] Ϸ: Γ ^៶ Ϲ L <i>ϲ</i> ·Ρ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. My question was: if there is very personal information leaked out, what actions can the commissioner's office take? Thank you, Mr. Chairman. Perhaps that question can be directed to both sides. Thank you, Mr. Chairman.	Lሮዋ : 'dታ°ዺቮ፟ ^{\$} , Δ ^{\$} ሃ «ኦርঁ ^{\$} . ላለሲኣ ^{\$} ንъ ላσበርኦ° σንσ 'bሷ ^{\$} ^{\$} bሷሬሮቦላ ^{\$} ርኦላ° ሲ ^{\$} < ርঁ ^{\$} dሷ [°] ኒር bΓረፈሮሲ ^{\$} ልላσ? ኦ ^{\$} bኦ/ኦ ^{\$} ርሬርላ ^{\$} ኦ ^{\$} bኦ/ኦ ^{\$} σንσ. 'dኦ° ፈቮ ^{\$} , Δ ^{\$} ሃ «ኦር ^{\$} . ር ^{\$} ፈ ^{\$} bΔ CLΔ [°] ሷ ^{\$} ላለ ^{\$} ^{\$} dበኦ ₅ ሷ ⁵ . 'dኦ [°] ፈቮ ^{\$} , Δ ^{\$} ሃ «ኦር ^{\$} .

Chairman : Does that clarify it, Mr. Steele? Mr. Steele.	ΔϧϞ≪ϷϹ;ϧ (ϽϯϞͶϽϲ); ϽϷϞϭϲϞ⊲ͽϚ, ϹͱϹ ϞϢϷ·ን ϹͱϹ ϞϢϷ·
Mr. Steele : Thank you. Thank you, Member, for reminding me. Your question was: what happens when there is a privacy breach? As I mentioned before, it can come to me in one of three ways.	ዸሰ፞ዾ (ጋ፟፟ኣኦበJ ^ር): ^ና ሪካት ወ፫ ^ኈ Δ ^ኈ ኦዕብሪል፝
First of all, if a citizen believes that their privacy has been breached, they can contact my office directly. I will gather the information, I will start an investigation, and we will go from there. A citizen can contact me, it definitely happens; or somebody can contact me on behalf of a citizen, sometimes a citizen will have a lawyer, for example, from the Legal Services Board; or I could be contacted by an MLA. I would just want to be sure that you had the consent of your constituent in order to contact me. Privacy breach complaints can come from a citizen, and on my website there is a button that says, "Do you wish to file a privacy breach complaint?" You can click on that button and then fill it out in any one of Nunavut's three official languages and then I will start my investigation.	γ%-ς%-ζΓ° ΔΔ° 6% υα%) σ γάΓ C D / L J σ D° 4 (2% Δ° Δ° D° 5 Δ° δ Γ (4° Δ°
The second way that it can come to me is if a department realizes that they have breached somebody's privacy, they can report it to me and say, "We're sorry this happened. Here's why it happened. Here's what we're going to do about it to make sure it doesn't happen again." I just watch what they're doing to make sure that their response is appropriate.	▷°&ڬ°ㅎ< ᡏᠯ᠘<< ✓ ⁵ dF ✓ ⁵ dF ✓Δ<<
The third way, as we talked about earlier, was self-initiated investigations, but those are the three ways that a privacy investigation can start, Member: a complaint from a citizen, a report from a department, or I might read something in the newspaper that makes me say, "I need to look into this." Thank you, Mr. Chairman.	ለ ^ኈ ሁረፈና Δዛርም የኦኦነትንበኦቦፈጭጋልታና ርቅፈ ለ ^ኈ ሁረና ለ ^ኈ ሁረፈር ^ኈ ሁረና የኦኦነትንበቦረ ^ኈ ዺጭርዎና Δወዛርኮ ኦ [°] ምጋጭጋየኦዬሩና ኦምክታርኦጭጋናኦዬሩና ሁጄ止ሬና በΓናፈበ ^ኈ ሁም ኦ [®] ዲጋ ኦሚ ^ኈ ሁ ዉዛርምና ኃ°ታና ኦኪ [°] ህና የዖናንረካላኦታላ [°] ሁረህL. የፈኑ°ዉርኮ, Δዞረጄኦርጭ.

Chairman : Thank you. I believe Mr. Onalik wanted to ? No? Didn't the Member direct the same question to the government? Mr. Onalik.	Δ•/«Þር •• (ጋኣኦበሀ ^с): ^ና dኦ°ഫቮ•. Γ'ር Þἀ፫• ΔᡄՐዻ ^ፍ νረዚ ⁻ •ፅ່ናር፞ኈጋበና. ር፞ኁረ⅃ኈሁኣአΔ°፞፞፞血 ሁ«ደካሬ°ຼ໑ናርኦኈ ፈለኈረሲልና? Γ'ር ኦἀ፫ ^ኈ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm unsure of the specific question that I'm being asked here; sorry.	Ϸἀ᠆· : ᠂dᢣᢩ°ឩᡤᢆᡃ, ᠘ᡃᡟ᠙᠌Ϸᢗ᠅. (ϽϞᢣ᠋ᡣ᠋ᢆᠯᡄ᠋᠉Ͻ᠉) ᡆᢩᠫᡱ᠕᠂ᡆᠰᡅᢣᢂ᠘᠅ᡬ᠋᠋᠄᠘ ᡆᢖᡁ᠘
Chairman : Thank you, Mr. Onalik. It is a little fuzzy, the way he asked it to the commissioner versus the government. Maybe, Mr. Malliki, you might want to reword your question.	Δ৽៸⋞ϷϹ·· ϷͺϽϞϡϽͿϤ;;ͺ·ϭͿϧͼϫϹϷ͵ͺϹϒϹͺϷͼϲϻͺ ϫϿϫϦϲϧͳϲͺͼϷϿͺͼͺϤϒͺͼϧϤϧϹͼϷϹͼ ϷϹϞϭͳϲ ϫͿϤͼϼϧͼϿͼϫͼ ϤϒͼϧϥͶϧϷͼϫϧͼϭϷͽ
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) For instance, there is an interagency meeting going on in the community and it's a small community. If, for some reason, very sensitive information is leaked out, what would be the consequence or what would the government's approach be to deal with this issue? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	L - P : 'db°α广', Δν/ «ϷϹʹ·. (ϽΫ ϷΛͺϳ–·ͽϽ·) ϷʹϽΛΓͺͺͺͿͺͺϤϞϷʹ·ͼʹϒ·Ͻϭ·ʹͺϳͼϿϚͺΛϲͺͺͺͺͺϗͼ ϧΛLϷϚͼͺϥͺͻʹϧϹϚͺϹͺϼϥϲʹʹϘʹͺϫ ϹʹϷϭͿ ϷʹϷϷϒͺͺϷϷϲʹϭ·ͽ<Ϲ ϧΛLϞϥΛϗϭϲ ʹϷϼʹ· ϔϹϷϥϧͼ<Ϛ ϹʹϷϭϥ ϧϤͺͰϭϲ ϹϹʹϥ ϟʹϭͿϲʹͶϭ·ͽͺͺΛϞϥͶϲʹͺϫͿ? (ϽΫϷͶϳϿͼʹͼͽϽͽ) ;ϭͿϧͼͺϹϷ, Δϧϥ«ϷϹʹ·
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	∆▶୵⋞⋗⊂ኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jˤ): ˤdদ॰ႭՐᡝʰ. ୮ᢣ⊂ ▷᠔⊂ʰ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Thank you for the clarification. I think there are a couple layers to that. The first piece is that we want to make sure our frontline employees are provided with adequate training and resources to understand the limitations of what you can discuss. I was excited to hear about the training the Department of Health did with nurses, knowing that in many other cases you have social workers and teachers all receiving similar trainings. That first layer is making sure that people understand up front.	 Φά- ": 'συν α Γ' Δνν «ΝΟς" (Ͻ΄, ΝΟς) Δν. α. /li>
The second piece is that if we do learn of a situation where inappropriate disclosures did	᠈ᡃᡆ᠋ᡏ᠋ᠺ᠋ᠬᡲᡖ᠋᠋ᢐᠣᢛ᠆᠋ᠺ᠂ᠺᢛ᠋᠔ᡔ᠅᠘᠋ᡘ᠋ᡃᢐᢛ᠆ᠬ

happen, we have the breach policy and we will treat this as a breach and involve the Information and Privacy Commissioner. I also want to acknowledge that collectively, beyond Health and, I would say, Family Services and Education, that's one of the areas we would like to focus on is making sure that outside of Iqaluit, in the frontline in communities, we do a better job of doing that upfront training. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ϤϽϤႱჼႦჼჼჂႮჼ ჄჼݸႠႶႵჂჼ «ϽჼჼႠჂႵჼჂჾ ϤჼႱჂ ႭჂႭჽჼჄႮႱႶჼჂჼႱ ൎჃჼႣႯჼႦჼႭჼჼႶჼჂႠჀჂႦና ჄႱႠႣ ႭႠჼႣႯჼჾႠჀჂჼჂ ႭჂႠჀჂჼჂ ႯჄჼႶჼႣჼ ႭჂႭႭჄႭႵႱჼႠႵႮჼ ႭჼႦჂႭჼ ჄႱႠႣ ႭჼჼႦႭႭჄჼჂჂႫჼ. ႭჂჼჂႺ ႠႭჼჿႷ ႠჿჄႦႦႦჇჼ ჼႦჂჂႱჼႶႯჼჿჼႠႱႺႶჼჿ. (ჂჀჂႶႮჂჼႦჼႦჂჼ) ჼჿჄჼႭႠჼ ႭჼჄペჂႠჼ.
Chairman: Thank you. Mr. Malliki.	Δﻪ/ペϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶͿϲ)։ ·dϧ°ႭϹ _Ϸ . Ϲ _ʹ Ϲ ϹϹ _Ϸ .
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for that clarification. I would like to ask this question to the commissioner. He indicated that he didn't travel to the communities to consult with the people in answer to Ms. Killiktee's question. If any of the government departments in the smaller communities had issues with the disclosure of personal information, would you go and visit the community if you were invited? Thank you, Mr. Chairman.	L<p< b="">: ⁵db^ad^b Δ^bd^ad^bc^b C^a α_αΔ⁵σ^bUσ^b. Ρα 4Λ⁵bdndlt bΓ³αJ^c 4Ρ^cccP⁵b²L^a^bn^aσ^cC⁵l^cΓ³ ⁵Pc⁵bN³ 4Λ⁵bdN4D⁶. Δαc⁴c^bUσ⁵b⁴D⁴σ^b CL^bd4 U&LΔ^c Λc⁸AP4Δ^c 4bP^a^bncP2nC⁵bc⁵b Λc⁸AP4Δ^c 4bP^a^bncP2nC⁵bc⁵b ⁵C³d4 ³S^bCP^cCΔc⁴Δ^c P⁸C³b²c⁵ ⁵C³D³D²D²D²D²D²D²D²D²D²D²</p<>
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	∆ﻪィ≪ϷϹ ናኈ (ጋኣኑ∩Jና): ናਰኑ°ႭႠჾ. ୮ኣር ≀∩̀⊳ኁ.
Mr. Steele : Mr. Chairman, I would be happy to respond to an invitation to go Nunavut's communities. Unfortunately I arrived here during COVID times and really, people were not travelling very much at all.	ዸሰ⊳ • (ጋኣትበሆን: Δካረዋኦርጭ, የdልላሥበላናታኈጋኈሁ የbΔየdታኦሀL ወዉሮጐወና የረላσ LΓላዉኈጋኈ CLኦ°ጐሁᡄኦኈረLሁL ወペኈዉናጚላኈ ላጋኈርኦበኁጋሀ ላኦኄርሊላኄኦንኈ፟፝፝፝ኊርጔ.
Especially on the privacy side, citizens are able to come make a complaint directly to me, but of course they can only do that if they know that I exist and what will happen if they make a complaint. I do want to reiterate that for those Nunavummiut who have access to a computer, of course my website is available everywhere. It was specifically designed to load quickly and not to take up a lot of data in order to load. Somebody can complain to me directly on	ΡαϽΔ [°] α [™] Ϸ ⁵ bΛͻΓϤ ⁵ ³ Ͻ ² [°] α ⁵ ³ ⁵ Ϸ ⁶ [°] α ⁶ Ρ ₇ 'Ϥσ ⁻ CϷ ⁵ ⁶ CΔLΔ ² ³ [°] α ⁵ ³ ¹ C ⁵ b ⁵ ² ¹ CΔLΔ ² ³ ² ¹ α ² ² ² ² ² ² ² ² ² ² ² ² ²

that website, so it's not very difficult, or they	ᢄ᠋ᡃᢑ᠕᠋᠆᠋ᠫ᠆᠋ᢣ᠖ᢛᡔ᠋ᢄᢄ
can give me a phone call. I have received citizen complaints both by telephone and online.	ᢄᡃᠣᠴᡣ᠋ᠴᡥᢩᡆ᠋᠋᠅ᠫ᠐᠂ᢩ᠆ᢗ᠆ᡔᡅ ᢂ᠆᠆᠕᠆ᠴᡥᢩᡆ᠋᠅ᠫ᠖᠆ᢩ᠆ᢗ᠆ᡔᡅ
I will say that I receive many more online through my website than I do by telephone, but anything I can do to help educate Nunavummiut about their information rights, I am happy to do and, if that includes travel to the communities, I am very happy to do that. Thank you, Mr. Chairman.	CL ^b P ^b Þ ^s beÞA ^b d ^c ΔΡ
Chairman : Thank you. The next name I have on my list: Mr. Qavvik.	Δﻪ/≪ϷϹና Ϸ (ጋኣ̀ኦበJ ^ϲ): ናdኦ°൨Ր๎ ^ͱ . ⊲ՈናdՈ°σ Γ՝Ϲ ናbኛል ^ϧ .
Mr. Qavvik : Thank you, Mr. Chairman. Good afternoon, officials, commissioner, <i>ammalu</i> Nunavummiut. In a letter provided by the Minister of Health under Recommendation No. 2, it states that "Health commits to looking at the Nunavik model." How does that model differ from the territorial model and what are the pros and cons with the two models that Nunavut and Nunavik have? Thank you, Mr. Chairman.	'b'&b' (ϽʹϞϟΛϽϚ): 'dϟϞϥϹʹϷ ΔϷϟϘϷϹʹϷ. ϷʹͻϧϞϭϲ ႱϘͺLϷϭϞͼϞʹϧʹϷϽϚ ϷϹϞϥ ϫαϘϞϹϷʹϫ. Ϸϥ ϹϭϞϹϧϞͽ ϭͼϭϭʹϷϛϫͼϔϲϽϲϲϫϞϭϲ ϹϭϞϾʹϷϫ 'bΔϹϷϲϷʹϷ<ና ϤϽϲ·ϭϭϟͼ ϥϫϷͶϲ 2 ϷʹϷϐʹϷϟͺLʹϞͺLʹͼ ϤʹͼϭϭʹϷʹϲϿϲͼϫϲϲϽϲϲϫϷϭͰϳʹϷ ϫϥϫϲ ϫ ϫ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ; ; ϭ ϲ ϲ ϲ ; ; ϲ ϲ ; ; ϲ ϲ ; ; ϲ ϲ ; ; ϲ ϲ ϲ ; ; ϲ
Chairman : Thank you. I'm sorry, which witness are you directing the question to? Government? Mr. Onalik.	Δ•/ペϷϹ· • (ϽϞϷႶͿϲ): ·d৮°ႭϹϷ. ႭႠ⊲ჼͻϿႭ ϤለჼჾdႶቦϧჼቦና? ႱペĽჾďჿ? ΓʹϹ ϷႭႠ ^ϧ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I would ask my colleague from Health, Ms. Ingebrigtson, to respond to that. (interpretation) Thank you.	Ϸﯜ፫· ፦ ჼdᡃᢣᢩ°Ⴍᡛᡃ᠈᠘ᢦᢣ᠙ϷϹჼᡃ᠈. (ϽϞϷႶႱና) ᢤᠣ᠋᠊ᡆ᠋᠋ᡃᡋᡃᡆᢩᢨ᠈ᡤ᠑ᡄ᠋ᡅᢣᡃᢨᠴᢩ᠖᠘ᡃᡟ᠙ϷϹჼᡃ ᠙Ϸჼdᡃᢣᡪ. (ϽϞϷႶႱᠯᢪᡠᡃᢛ᠋᠋ᠫᡃᢛ) ჼdᢣᢩ°Ⴍᡛᡃ
Chairman : Thank you. Ms. Ingebrigtson, please.	Δ•/ኆϷϹና Ϸ(ϽϞϷႶႮϚ): ናdϷ៓ႭϹϷ Δ ^ͼ ʹ·ϹϿ _Ϲ ϷϞʹ·
Ms. Ingebrigtson : Thank you, Mr. Chairman. I thank the Member for the question. In the Nunavik model, what happens is information is shared with community leadership on a private platform, but it is not shared publicly. In Nunavut right	Δ°°ΓϿͺϷϞ° (ϽϞϷႶͿϲ)։ ʹͼͿϷ·ͼϹϷ ΔϷϒʹϨϷϹʹϷʹͺϤ·ϹͺͻͺʹͼͿϷ·ͼϲϹʹϷͺͻͶϷ ϤΛʹϷͼͿͶϹϷʹ·ϭϲͼϲϲͼ ϽϞϷϹͱϞϢϲͺϤϹͼϧͼϲϷͼϷϲͼͻϲ

now the information is not shared publicly and, in most cases, is not shared with our community leadership outside of an outbreak situation.	ርኈ፟፟፟፟፟፟፝ዾኯኯኯ፟ ዸጘዻፚ ዸኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ
In terms of the pros and cons of each model, I think there are pros, especially in an outbreak situation, in sharing that information. That's something that we do at Health. I think what we need to look at broadly about the TB data is how we can share the information while still respecting the privacy of individuals and making sure the information can't be identified.	ఆటు గరిశాగ్ గరిాగ్ లాగ్లు శారించింది. సింపరింగ్ సింగా సింగార్లు సంతింది. జంతంలింది. గాలు సింగారింది. శ్రంతంలింది. సిందరాగి సిందరాగింది. సిందరాగి సిందరాగింది. సిందరాగింది. సిందరాగింది. సిందరాగింది. సిందరాగి సిందరాగి. సిందరాగింది. సిం
The other piece in the Nunavik model, though, and maybe applies to the larger questions about the role of hamlets and the legislation is the importance of training when sharing information so that there are not unintended privacy consequences for the community. Thank you, Mr. Chairman.	ΗϤᡃLᡄᡃᢦᡆᡃᠫ᠕᠆᠋ᡃ᠋ᡶ᠋ᢣ᠋᠋᠘ᠳ᠋᠋᠋᠉᠂ᠺ᠋ᡃᢌᡃᢦ᠋᠋᠋ᠴ᠍ᡱᢌᡣᠺ᠋ᠫ᠉ ᢗᡃ᠉᠋᠊᠋ᡋᢦ᠋᠋᠌ ᢗ᠘᠘ᠬᡃᡉᡗᢗ᠉᠋᠋᠋᠊᠋᠕᠆᠂᠘ᡟᢞ᠌ᡆ᠋ᡤ᠉᠘ᡟ᠙ᠺᢗ᠉
Chairman: Thank you. Mr. Qavvik.	ΔϷϟ≪ϷϹ·ͽ (ϽϞϡϴϽͿϲ); ·ϭϟϷʹϣϹϷ. ϹϞϹ ʹϧϐϭϧ.
Mr. Qavvik : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the response. My next question is: for the implementation of the health privacy legislation, which jurisdiction is being considered as a model for Nunavut? Thank you, Mr. Chairman.	ነታ ግድ የድምድም የ ምምድር የስት የስት የስት የስት የስት የስት የስት የስት የስት የስት
Thank you for the response. My next question is: for the implementation of the health privacy legislation, which jurisdiction is being considered as a model for Nunavut?	^ና ^ና ሪድ የኦሮም. ኦ ፈላ። ሰምታና የምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምምም
Thank you for the response. My next question is: for the implementation of the health privacy legislation, which jurisdiction is being considered as a model for Nunavut? Thank you, Mr. Chairman.	^ና ነት ርድ የኦሮ የኦሮ ኦ ላ ነት የሆኑ የድም የ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡

Chairman: Thank you. Mr. Qavvik.	Δ•/ペレር፣• (ጋኣትበJና): ፣ሪታ°ዺ广፞ [•] . Γ ር ፣b°ል•.
 Mr. Qavvik: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the response, Mr. Onalik. My next question is for the Information and Privacy Commissioner. In May 2021 you issued a news release concerning the issue of vaccine passports in respect to the COVID- 19 pandemic. From a protection of privacy perspective, how did the Government of Nunavut's response to the COVID-19 pandemic compare to other Canadian jurisdictions in respect to such issues as proof of vaccination requirements? Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Mr. Steele. 	 ⁶δ[*]δ[•] (ϽϞληυς): ⁶d⁵[°][°][°][°][°][°][°][°][°][°][°][°][°]
Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. Thanks to the Member for the question. Every jurisdiction in Canada has an information and privacy commissioner. That means there are 14 of us, actually 15, ten provinces, three territories, and then there is a federal information commissioner and a separate federal privacy commissioner. We regularly get together to talk about issues of common interest. The news release to which you refer, Member, was a news release that was agreed upon by all of the privacy commissioners across Canada saying that "In this environment of COVID and vaccinations, here is what we the information and privacy commissioners expect to see in a program like this."	γή> (ϽϞϷΛυξ): ϞͼͿϷ ΔϷγ≪ϷϹͽ ϤͰͻ ϞͼͿϷ ϤΛͽͼͿΠͿϿͼ. υ≪ͿϷϤ Αϲͺϫϫϲϳϫϒͼ ϷΓϞϼͼϷϿΔͼϼϷϞͿϹ 14- ϞϞυξι 15 Ϟͼϲ υ≪Ϳϛͽϫͼ ΛϞυζα ϷϷϷͼϹͽϽΓ υ≪Ϳϛͽϫͼ. ϤͰͻ ΔϲͽϒσϷϤϤ ϤϫϷϒͿϫʹϞϿϲ ϽϞϷͿϞϨͶϲϧͼ ϤϞͿϿͼϲ ϷͽϞϼͼͽϽϲͺϫϲ. ϹΔϷϤϤ ϞͼϷϹϷϲϷͽϽ ϷϞϷϒϲϧϒͼ ϫϔϷϹϷϲϷͽϒͿϿͼ ϤϞϔͼϹϷϞͿͼ ϷγϤσ ΔϿͼϫϔͼͽϾ ϷͽϞͿϼͼϿϲʹϲσϞͿͼ ϽϞϷͿϫϨͶϲϲϭϯͿʹͻ ϷΓϞϼϔϷϨϞϿͼ. Ϸ≪Ϳͼ ΔͿΔϲϿͿͼ ϷϤσͽυ ϹϤϟͿϟͿͼ ϹͿϽΓͽυ ϹͿϽͿϞυ ϤͼϷϷϒͿϟͳϷ ΛϞϨϔϲϽϔͼ.
There is a great deal of cooperation between Canadian jurisdictions on the rollout of the vaccine and on the personal information that would be collected and then the certificates of vaccination that were issued. In this particular case, it is safe to say that Nunavut followed the national standard, which was a very good standard that respected the privacy of Nunavummiut. They met the national standard and did an excellent job with the	۵۵۵۲ ۵۷۵ ۵۵ ۵۵ ۵۵ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰

rollout of the vaccine and the associated privacy issues.	ᢣ᠋᠕ᠡᢝᡄ᠋᠋᠆ᡧ᠋᠆᠋᠋᠃᠆᠋
In short, Member, the Nunavut response was as good as any other jurisdiction in Canada because essentially the response was common across the country. Thank you, Mr. Chairman.	ᡆ᠋᠘ᡩᡄ᠋ᡣ᠋᠋᠋ᠫ᠋ᠡ ᠴᡆᢩᢟᡰ᠋ᡏᢂ᠋ᢗ᠘᠋᠋᠘ᡐᡆᢩ᠋᠉ ᠕᠌ᢂ᠊ᡦᡃ᠅ᡬ᠋᠊ᡡ᠘ᡄᡄ᠌ᢂ᠉ᠫ᠋᠅᠋᠘᠆ᡄ᠘᠉ ᡏ᠋᠕᠉᠖᠘ᡔᡃᢗᢂᡄᢂ᠋᠘ᢞ᠘ᢞ᠂ᠴᡆ᠌᠌ᢁᡃ᠋ᠮᢂᠴ ᠈ᡏᢧᢞᡆᢩᡤᡃ᠈
Chairman: Thank you. Mr. Qavvik.	Δ•/«Þር ኈ (ጋኣ̀ትበJና): ናሪታ°፞ዹ୮፟ ^ኈ . ୮ ^៶ ር ናሪ«ል .
Mr. Qavvik : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the response, Mr. Graham. My next question is: what is your position with respect to making district education authorities subject to the <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> ? Thank you, Mr. Chairman.	'b°& ' (ጋኣትበJና): 'dታ°உ广்'. 'dታ°உ广 PÞԵ&ና. Þዹ ላለ ⁶ dበቦላLር'ናΓታና, 'bച∆ሮ [®] Ե&ናሮ Ճሮ°σላ ⁶ ንሮኪኦነሪ bበLኦ [®] ዮና ላጋርናጏበ ⁶ Δ ¹ ΓJና b [®] ህፈ ⁶ ንበቦታኦታኪላ ⁶ 6 [°] σ [®] ቦና ላ ¹ L ጋኣኦĽ ¹ ላበሮኪσ ⁶ LሮԵናላላ ⁶ ርΔ ⁶ dσ [®] Ե ላጋርናጏበ ⁶ ? 'dታ [®] ዲ广 ⁶ , Δ ⁶ ፖ «ኦር ⁶ .
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δ•/ペÞϹ· • (ϽϞϷ⋂ͿϚ): ·ϭͿϞ ^ͼ ႭϹϷ. ϹϞϹ ϟϢϷ·.
Mr. Steele : This is a topic that came up in the last hearing with my predecessor, Ms. Keenan Bengts, in 2019. My personal view is that as many public bodies as possible should be subject to the information law. I'm not exactly sure why the district education authorities are not covered. I think the issues may be very similar to the municipalities and the hamlets, which is they may not have their information well organized or they may be very small organizations that just don't have the ability to respond to privacy issues or access requests. I don't really know.	γή> (ϽϞϡΛͿϚ): ϹϹͽϥ ϷϞϳϲͼͲ ἀϲͺͽσͽϷͽΛϲϿϲ ϞͽΡϹϷϲϷͽϟϲϫͽ 2019-Γ. ΔϹͽϲ ΔϟϹϷϚ ϷϿͼϿϽͼϿϷͼ LcυϞϞͼͲ ϤϽϲϥϲͼ. ͽϿΔϞϲϾϷϷϤͽ ΔϲͼσϭͽϽϲϲλͽͼ ϷΛϲϞͼ ΔϲϲϷϞϷϟϲͽϒϲϲϷͼ Διϲ ΔϲϲϷϞϷϟϲͽϒϲϲ ΔϲϲϷϞϷϲ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
The answer to your question, Member, is yes, I believe they should be; I don't know why they're not. Perhaps the government representatives know that, but I will add one more thing and this is something that is not widely known, I think, and that is that schools in Nunavut are already covered by the information law and it's not because my law says so; it's because the <i>Education Act</i> says that schools are covered. I already deal with issues arising from individual schools,	 Δ. Δ.ΣΑΥΛ. ΑΓΡ Ο Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.

have a state a second s	
but right now the district education	
authorities themselves are not covered by the	
information and privacy law. Thank you, Mr.	᠘᠆᠋᠋᠋᠋ᠠ᠋ᡃᠵ᠋᠊ᠬᠯᢣᢩᢁ᠋ᡏᡃ,᠘ᡃᡟ᠙ᡐᢗ᠅᠋
Chairman.	
Chairman Thank we Ma Oranila	Δ•/ペϷር ኈ (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ≏ፈ广ካ. Γ ^ւ ር ናხኛልካ.
Chairman: Thank you. Mr. Qavvik.	
Mr. Qavvik: Thank you, Mr. Chairman.	
Thank you, commissioner. I have one last	'b<& (ጋኣትበሆ): 'dን°ዺ广', Δየረペレር [·]
question. You indicate on page 2 of your	L ^b / ^{sb} / ^{bb} 2, 2021-2022 4 ^s ĠJCĹ ^{sb} / ^b /
2021-22 annual report that the Access to	<u>ארי בי בי בי בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או בי או ב</u>
Information and Protection of Privacy Act	ᡣᡣᡪᡃ᠋ᡃᡄᡄ᠋᠊᠆᠆᠆᠆᠂᠂᠂᠂᠂
"needs to be rewritten." What discussions	Γσ [,] 'C [,] νϷϞ [,] ሀ≪L [,] d ⁻ _ ላ [,] Γ [,] ላ [,] Γ [,]
have you had with the Government of	Ċᡃᠣᡆ ᢦ᠋ᡔᡄᡃᡆᢣᡣᡅ᠂ᢤᢛ᠋᠙ᢙᢛᢣᡃᡆᢣᡄ
Nunavut's Ministers and/or officials	᠕᠈᠊ᢣᡣ᠋᠋ᡗ᠆᠋ᠴ᠆᠙᠈᠂ᢅᡆᡰᢞ᠊ᡆ᠋᠋ᡏᡃ᠋᠄᠕᠈ᡃᠠ᠙ᠵ᠋ᡬᡃ᠋᠉
concerning your recommendations for	,
amendments to the legislation? Thank you, Mr. Chairman.	
Mr. Chainnan.	
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δ•/≪Þር ጭ (ጋኳ̀ት∩Jና): የਰ⊁°உ୮்∿. ୮୯ ≀∩̀⊳ ^с .
Chairman. Thank you. Wit. Seele.	
Mr. Steele: Well, I'm appearing here today. I	
have issued now two annual reports in which	
this is a very prominent issue. In a sense,	
Member, this is the way that I communicate	לחֹש׳ (כוֹגארטט): ש׳ בר ג׳ילָסׁי>∿ָט גיּשֿ״סּ
with the government is through my annual	
reports and through the Assembly. Have I	
had discussions with individual Ministers	১১™Ი৭ᲘᲪᲚেᲡ ⊲୦୯୪୫୯୭୯୬୯୦ ୯୧୧ ᲐᲐ₽ᲡᲘ৭Იํ๙ᲝᲡ ୰୧ᲡᲤ๛ Ს୯Ს୯୭୪&୮୦.
about it? I'm not certain that I have, although	
I can't help feeling that the Department of	এএ⊀∿Ს, ᠘ᡄ᠋ᡃ᠈᠂ᢅᡏᠣᡃᢗᠣᡃ ▷᠋᠋᠋ᢑ᠋ᢄᢐ᠋ᢄ᠖ᢄ᠈᠆᠘ᢩ᠅ᠺᠺ᠋᠖ᡁ
Executive and Intergovernmental Affairs is	
well aware of this because they're the	
department responsible for administering the	
information law across the government, but	
no, I can't think of a specific discussion I've	()\$\}∩j2°♂%)%)%d5°a™, ∆r< ¢¢¢.
had other than my annual reports and in the	
news reports arising from my annual reports.	
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Qavvik. Okay.	Δ•거≪ϷϹ ና• (ጋኣትበJና): ጘdታ°ዺ广፞፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ . ୮ ^៶ ር ጘb፞፞፞፞፞፞ጜል•.
Next name on my list: Mr. Lightstone.	C∆Ĺ? ⊲∩ౕd∩°σ, ୮୯ ∟∆౪౫౫.
Mr. Lightstone: Thank you, Mr. Chairman. I	
would like to begin by returning to the issue	
of bringing municipalities under the ATIPP	
Act. Earlier there was a comment made that	₽₠₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽

there are political desires that would be necessary to initiate the process, and then I recalled that the City of Iqaluit had passed a bylaw in November 2021, nearly a year ago, directing administration work for the Government of Nunavut as well as the Office of the Information and Privacy Commissioner on funding, training, and file management systems with a goal of coming under the Access to Information and Privacy Act by January 2023.	ΛϹʹϧϤϥ;ϷͽϿͽ ͼͻϭͼϹϷϥͽ ΛϲͺϞͺϤ;Ϸ;ϿͺϷͺϤ;ͳϽϒͼͺͽͺϧͺͺΔͼϷϿΔͼ LϲϧϲϲͼϧͺͼϧϧϧϧϲϿͼͳϹͺϤ;ͼϳϲϿϤͼϹ ϹͼϥϥͺͶϲϞͼϿͺϷͼϫϲ ϒϲͺͼϧϽͼ Ϸ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Mr. Chairman, there is clear indication that this is something that the city desires, the city and the mayor and council. I myself and I'm sure all other Iqaluit MLAs support this idea and I'm sure all Iqalummiut in general support the idea of bringing the city under the ATIPP Act. Earlier we had discussed about the issue of amending the regulations to allow the city to come under the ATIPP Act. If I recall, there was no set sort of timeline to initiate that process. My first question is: is it going to be possible to have that completed by January 2023? Thank you, Mr. Chairman.	$\dot{C}^{e}a$ Λ \flat P \prec L \checkmark Δ \flat Δ \flat \downarrow Δ \flat \flat \flat b
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/≪Þር ጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የሪታ⁰ዺΓ፟ ^ኈ . Γ'ር ▷ሲ⊂ ^ь .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm not even sure it's going to be possible to have it started by January 2023. Not to minimize the political will, as you have outlined, I'm just highlighting the concern that we would have in order to support the work behind that political intent.	Ϸἁϲ·Ϸ : ჼdϧͽͺϲϳϷ, ΔϷϟ≪ϷϹʹϷ. (ϽϞϷႶϳϲʹϷϽʹϷ) ΛΓϤʹϷͶϹϷϟʹϷ 2023 ΛΓϤʹϷϟͰͺͼϧϛʹϗͼʹϚͳϷϲϲϹϐϫϾ ϭϿϤʹϷϹϷϟͰͺϞϪϛ Ϫϟϳͺͺ϶ϹϷϟϪϛ ΔϷϟʹϷϽϚ͵ͰͰͺͻͿ ΛϲϲͺͺϘʹϲϤϟϪϚ
All I can say is that we have heard this conversation today and recognize that there's the potential at least, I guess, for a separate conversation about Iqaluit who is, to my knowledge, the primary municipality that has expressed an interest in this.	Ϸჼbᢪ᠌ᡄ᠋᠋ჼᡃᠫᡃᡃ᠋ᡫ᠌᠊Ϸᡃ᠋ᡃ᠋ᡃᡠ᠋ᡃᡋ᠋ᠬᢉᡃᢦ᠌ᡐ᠋᠄᠌᠌ᢄ᠘ᢞᡆ ᡏᡧ᠋ᢩ᠆ᠺᠫ᠋᠋᠋᠋᠃᠘᠋ᠮ᠔ᠴ᠘ᢩ᠂᠕ᢣ᠘ᠨ᠘ᡕ᠘ ᡰᠯ᠋ᡬᠯᡃ᠘ᡄ᠋ᡶᠡᠯᠣᡃ ᡤᡃ᠋᠔ᠯ
I'm hopeful that once we're able to get our	ᠳᡣᢂ᠋᠂ᠳ᠖ᡃ᠉ᠫ᠋᠅᠋᠘ᢂ᠙᠕ᡝ

own house in order that we can really assist in expanding the applicability, but at this Ľ°مـاد ∩⊂۶⊳حיهور۲۰۵۰ ۲۵ ۲۵ ۲۵ ۲۹ Λ^{1} point I have no direction to look at the regulations to extend into any municipality. ΔϧϤϭϷϹͺϩͼ (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. **△ﻩ/<>△◊/△५/△५/△५/▷□□<** Chairman: Thank you. Mr. Lightstone. ⊂∆∽ް. Mr. Lightstone: Thank you, Mr. Chairman. **_Δ⁴/Ͻ⁶** (Ͻ^ϳ, Δ⁴/αν²): ⁶/αν², Δ⁴/αν². Thank you for that response. On the other ٬ϥϞͼϫϳͼ ϧϧϞϤυϧͼͲϿͺ ΨͻϥͲͼ ΤϹՐΩͼ side of things, so we touched upon the ΔΟΔΟΔς ΗΦΕΓΕΤΟς ΔΕΡΟΟΡΟΦΟς ΑΟΔΟ regulation, the other aspect of incorporating municipalities under ATIPP is funding, training, and file management systems. I'm assuming that the regulation side of things would fall under the responsibility of EIA. ₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽ I'm curious if the other side, the funding, training, and assistance, would also fall under EIA's responsibility or if that would be a ᠈ᡃᡆᢣ᠋°ᠳ᠘ᡃᡃ CGS matter. Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Mr. Lightstone. Mr. Onalik. **Mr. Onalik** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) It's both, right? It's the two halves of the equation there. I will highlight in not using the similar terminology as we have in the past, but my レペL⁶d^eσ^eン ለኦናበና⁶በ⁶d^eσ^e Ċ⁶dd d⁵d^eσ colleagues in Community and Government Services have been, perhaps, hardest hit by ∆ьל₽ኈ∩Րታ∿Ր°σ⊾. ለታጢ⊲ጋէኈ ረ⊂ staff departures over the last year, especially Δ° Drahu Market Arabi Ar on the municipal support side. We've got a የረላው ላሥትናውና የምሩና ላጋላ የርግ የግን የ lot of work to do to quickly get some people in place in order for us to fulfill our current Hợɨদઽ-ۥ٩. כקレልײַפּראַאָראַאַראַ obligations, but any changes would have to $(\Box \dot{L} A)$ be a discussion where the regulations and the funding envelope and the support envelope for municipalities would have to be looked at, at the same time. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. د∆∽ک٩. Chairman: Thank you. Mr. Lightstone. **_Δ^c/Ͻ^c** (Ͻⁱλληυ): ⁱd۶^eαΓ^b, Δ^b/«ϷϹⁱ^b. Mr. Lightstone: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the response. I'll move on to

my next line of questioning.	¢-√¢_c.
Fairly recently Ontario passed the electronic monitoring legislation. This piece of legislation requires employers to have an electronic monitoring policy outlining how they're electronically monitoring their employees. This was a fairly new initiative, as early in the pandemic, there were several employers who were caught secretly "surveillancing" their employees. As such, the Government of Ontario introduced this legislation with the purpose of protecting workers' privacy, as employees deserve to know if and how and when they are being monitored. It also requires employers to be transparent about how employees' use of cellphones, computers, and other electronic devices are being tracked.	ἰ°ឩἴᡪ᠅ ϭঁ°∩ϷϲϷ· śὑ°ቦ᠅ϟϲϷͽʹLϤ ΛͽϭϟηͿϤ ΔΡϷ;ͽϭͿϦͽϤ ΛͽϭϟϷͺϫͽ ϗϷϷϟϞͽϲϷϫ. ΛͽϷͼϫϫͽ ἀνͽͼϫ ἀνοαμτώς το Ας Δώνοαμτώς br>Δωνοαμτώς Δάνοαμτώς Δάνοαμτώς Δηνοτο Ατα Δάνοαμτο Ατα Δηνοτο Ατα Δηνο Ατα Δηνοτο Ατα Δηνο Ατα Δηνο Δην Ατα Δηνο Ατα Δηνοτο Ατα Δηνο Ατα Δηνο Ατα Δηνο Ατα Δηνοτο
This is a two-part question. I would like to start off with directing my first line of questioning to the commissioner, whether or not this type of legislation would be pertinent in the Nunavut context, both in the public sector as well as the private sector. Thank you, Mr. Chairman.	ሬናትጐሙ ቒ፞ኈ፝፝፝፞፝ቝ፝ኯ፟፟፝፝፝፝ኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ዾ፫ኯዹጔና, ር፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Chairman : Thank you, Mr. Lightstone. Mr. Steele.	Δ•/«Þር፣• (ጋኣኦበJና): የժታ°ዺ广•, Γ [、] ር ሬΔና/ጋ°. Γ [、] ር ፖሰϷ ⁻ .
Mr. Steele : Mr. Chairman, this is a very interesting topic and I'm sure Members will understand that every day I very carefully watch what is happening across Canada and, really, around the world in the privacy area. This is a very interesting new topic.	ΥΛϷ· (ϽϞϞΛͿϚ): ΔϷϒϘϷϹʹϷ, Δ΄, ϷΛ°ዉʔΓዉናΛϤʹϷϽʹϷ ϷʹϷϷϒϲϧϪϚ ϷΛϹϳϚ ϽΡϒϤσϤʹϷϽΔϚ ʹϷϷϹϹϚ ʹϷϼϪϲ·ϷʹϷϚʹϲϤϞσϷ ʹϷϷϟϞʹϷϽϪϚ ϷዉϹϹ ϒϲʹϞϤʹΓͺͻ ΔͰϹͿϚ ϤϷʹϲʹϷϽϪϚ ͺͺͳϭʹϷʹϷϽϪϚ
In case Members aren't sure what's being referred to, this is a case where an employer will use technology to do things like watch whether their employees are at their desk or count the number of keystrokes on a keyboard or even have a screen monitor so that they can see what's on the employee's screen and then every 10 seconds, they take a	^ና ৳ϷϟͺϲϓϭʹʹϷϭϧͺͺϹϷϭϤͺϪͽϷϫϪϟͽϺͽϷϿͽ ͼϷϷϟϽϺͽϲͺϫϷϷϫϫ ϪͼϷϫϪ;ͳϧϳϹϿͼϲϲͺϷͼϭϿͼϲϲ ϭϧϧϣϲϧϲͺͼϧϞ;ͳͼϳϹͺϷͼϭϿͼϲ ͼϷͶͽϹϧϲͺͼϷϲ; ;ϷϷϧϒϩϽͿͼͺϹͼͲϞͽϲϧϲ

screenshot to make sure the employee is doing the work they're supposed to do, or perhaps the best known example is Amazon drivers down south where they have Amazon drivers whose time is very carefully tracked to make sure that they work as quickly as	^{ط^۲² کتا ¹ کی کتاب کا کی کتاب کی کتاب کا کی کتاب کا کی کتاب کی کتاب کی کتاب کی کتاب کی کتاب کی کتاب کا کتاب کتاب}
possible and don't take any detours or any pauses. This can be very stressful for employees. That's why the Ontario government has introduced a law to at least start putting a bit of a framework around it.	
The Nunavut information and privacy law applies only to the Government of Nunavut. It does not apply to the private sector at all and so if anybody here were thinking about such a law, I would simply have to say that's not in my jurisdiction. That's a decision for you, the Members of the Legislative Assembly, to make. What I can say, Member, is that if anyone in the Government of Nunavut were thinking of bringing in any kind of employee surveillance technology, it would very definitely fall within my jurisdiction and I would be very interested to hear about it and determine whether that kind of collection of information is in keeping with the law. Thank you, Mr. Chairman.	ΔαΡ ^L Γς Lςυ ^{&} 4C ^{&} υ «L ^b d ^a ΔΔ ^a α ^C Λ ^a ^b 4C ^a ^b ^C ^{D^b} α [*] Γσ ⁵ b ^b Δ ^a PαΔΔ ^a ^b Δ ^k Lγ ⁵ b ² ^k C ^a ΛJΓ4 [*] C ^S Δς ^k Lςυς ^{D^b} NP ^k C ^a L ^a ΛJΓ4 [*] C ^S Δς ^k Lςυς ^{D^b} NP ^k C ^a L ^a ΛJΓ4 [*] C ^S Δ ^b baΔ ^{k^b} ND ^s ⁵ b ² k ⁵ σ ⁵ J ^c C ^a Λςα4L ΔΔ4σ ⁵ bC ² Da ^{k^b} D ⁵ D ^k Z ¹ C ⁴ G ⁵ C ^a L ^a Δ ^c D ^b D ⁶ ^k Z ⁴ C ⁴ G ⁵ Δ ⁵ baΔ ^{k^b} Nσ Lς ^b D4 ^{kⁱ} C ⁵ ⁵ d ^{k^a} a ^{i^b} , Δ ^k Z ⁴ P ^{c⁵}
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	Δ•/«ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ): ·dϧͼϫϹϷ. Ϲ·Ϲ ϲϪϚ៸ʹϽͼ.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Thank you, commissioner, for the response. Now I would like to direct my questions to the government. Are there any known instances where employees' electronic monitoring has been in place, whether through use of emails or otherwise? Thank you, Mr. Chairman.	ϲΔ^ͼϟʹϽ· (ϽʹϞϷͶͿϚ): ʹϭͿϷͼϫϹϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ. ʹϭͿϒͼϫϹϷ, ϷϹϟϫ. Ϲͼϫ ϹϘϹϷϭ϶ϫ ϤΛϲϭϤϲϲϿ ^ͺ Ϟ, ΛϹʹϷϾͼʹϪϿϤϭ ϹϘϹϷϭͼ ϤϽʹϷϟϹϷϭʹϚϷ ϪʹϷϷϫϪϷͽʹϺϚ ʹϷϷϷϞʹϷϹϷϭʹϚϷ ΛϹʹϷϛʹϹϪϷϤʹϷ ʹϷϧϲϹϷϧϷϭϲ ͶͶʹͼϷϪϲ ϪϷϤʹϷϭͿ ϤϟϤͿʹ·Ͽ·ϭϲ? ʹϭͿϧͼϫϹϷ, ΔϷϟϘϷϹʹϷ.
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናd⊁⁰ႭՐ҆Ⴆ. ୮՝ር ▷ሲ⊂Ⴆ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Not in the way, I think, that the intent of the question is asked, we know we have acceptable use	Ϸﯘ᠆፦ : ჼdᢣჼႭ广ჼ, ΔჼჄペϷϹʹჼჼ. (ϽኣትႶႱႠჼჼჂჼჼ) Ϲჼd⊲ ϽየイϷLታჼdና ⊲ϽჼჼϹϷታႢ⊲ჼႦჼσჼႶና ჼႦႢϹϷታΔና ϹჼdϤ Δ_ͻ⊲ႫናጋΔና ჼႦናኣϷታჼdና

policies when it comes to email and ∩∩ኈ₺∆ና ኄ₽₽ትኄ፞፞፞፞፞፞፞፞፝ኇኯ፟፟፟፟፟፞ዸ፟፟፟ፚ computers. I would suggest that one of the ک44[™][¬]C ∇«&« ∨Ն_", CU, CP4°, CV4C actual mechanisms in which things like email and employees are "surveilled" is actually ᡝ᠋᠔᠘ᢣᡧᡆᢛ᠉᠆᠕ᢣᠺᡆᡁ through the Access to Information and ᠈᠋ᡃᠣ᠌ᠵᡩ᠆᠙᠘᠆ᡩ᠆᠙ᢞᢦᡄᡬᢓᡀᠴᡐᢛ᠙ᢣᡐᠣ Privacy Protection Act where ATIPP ۲۹۲۵-۲۹۲ ۲۰۵ ۵-۷۵۲ ۲۹۲ ۲۹۲ ۲۹۲ requests.... It is part of the struggle of ለቦჼъՐርበና ሀ≪Ľෳ ለቦንъዮ. helping people understand that those aren't your emails, what you say in there is potentially part of the public record and where the monitoring, I guess, and it's not like an explicit oversight program, but just making people understand that through the ATIPP process, your emails are not your emails. ₽₽Ს_J⊲™<₽ጋ™. (JӴ→₽ŪJ°ゼ™) ᠖ᡃᠯᢞᡆᡤᡃ, I hope that answers the question. ᠘ᡃᠠᡗ᠊᠙ᠵᡬ᠄ᢆᡃ (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Just to cover all the bases, I have a copy of the Acceptable Email **Δ•/«>C⁴** (Ͻ⁴λΑ) (): ⁶σ⁴. C⁶σ⁴ and Internet Usage Policy in front of me and it says it covers but is not limited to email, ᠳ᠋᠋᠋ᠫ᠌ᢙᢛᠣᢛ ᢦᢛᢣ᠋ᠵᢣᡄᢛ, Ubucue ᠳ web browsing, remote access, file transfer, program or equipment installation, password protection, and instant messaging, including it governs the use of social networking sites ۵خ۴۵۲-۵۰ ۵۵۵۵۵۰۵۰ ۸۶۰ ۸۰ by employees and contractors. The question $C\Delta L^{\circ}a$ 'bD25 CD2 a 'bD25 CD2 a 'bD25 CD2 a 'bD25 CD2 a 'bD25 CD2 a 'bC25 I'm going to pose out of that whole context $\Delta \neq L \supseteq \cap^{\circ} \cap b \supseteq d^{\circ} \supset J,$ $) P \neq d \in T \cap C \neq O \cap C$. to Mr. Steele: does that feel in the scope of what public service employees should have that type of monitoring? I know I'm not wording it properly, but I think the commissioner gets where I'm going with this. Mr. Steele. Mr. Steele: I'm not certain that I do, Mr. Chairman, but the Member's question, Member Lightstone's question was specifically about electronic surveillance. that is, the use of technology to watch what an employee is doing and that's a little different from the policy that you have quoted from, which I would say is more or 4246° Ρύργγγρα ζόλα σαρας ᠳ᠋᠋ᡆ᠋ᠴᢓ᠘ᠳᡆᡲᡃ less the standard policy that you expect in any workplace, which is that if you're using

a workplace computer, there are acceptable uses and there are unacceptable uses, and it's quite appropriate for an employer to lay down those kind of rules.	Δ [‰] bዉ᠘ᢣᡝል ᡅ᠘᠂᠋ᡠᡅᢗ᠌᠌᠌ᠺᢣᠮᢪ᠂ᡏ᠋ᠫᡝᠥᡏᡘᡭ ᠘ [᠁] bዉ᠘ᢣᡝል ᠋ᠮ ᠯ᠋ᢓᢪᢩᡅᢛᠧᢕᡗ᠂ᡏ᠋᠋᠘ ᡏ᠋᠕ᠴᡆᠮᡠ᠋᠆ᡗᢕᡗ᠄᠋ᠧᡠᠯᠯ᠘᠁᠋ᠥ᠘ᠮ᠅ᡤ ᠘᠆᠋᠋ᡶᠮᠣ᠋ᡃ ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠋᠋ᢛᡝᢞᡄ᠉᠋ᠫ᠘ᠺ
Now, it gets a little difficult, just to give you one example, Mr. Chairman, if an employee is using their own personal mobile phone for work for some reason, maybe sending texts or emails or whatever. Well, does the employer have the right to go in and see what's on that personal phone or not? You can see that very quickly the issues get very complicated, but as long as an employee is using a device provided by the employer, the kind of policy that you quoted from is, I will say, perfectly normal. Thank you, Mr. Chairman.	የረবਰ বէናዺ፨ረፙናርንበርኪናዮርጭጋኈ Δኈ፟፟፟፟፟ዾፚዾኯዀ Δ ^ֈ Γσ ^ኈ Ϸና፟፟፟፟ዸዾኯበናዸ፞Γσ ^ኈ ለ፫ኪ [®] ልጐ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ Δኈ፝፝፝፝፝፝ ይፚዾኯ፟ዀ ፚዀ፝፝፝፝፝ ይ ሰናኯ ግር ይ
Chairman : Thank you, commissioner. I agree and I just wanted to clarify for the viewing audience because there could be some confusion in there. The next name I have on my list is Mr. Quqqiaq.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋኣኦበJና): ናd۶°ዺ广 ^ϧ . ┩ ^ᢐ ՐናᲮՈՐ۶ [֍] Րና ርL°ዺ ኣ ^ኈ ₽Ϸʹ;ϭͿ·_ͻJ ዉ.ጋዉናdዉJ. Űዉ ΓʹϹ ናd₽⊲ኈ.
Mr. Quqqiaq : Thank you, Mr. Chairman. I thank my colleagues for asking questions; it answered a lot of my questions. Welcome, Graham Steele, our new privacy commissioner, and much respect to our previous privacy commissioner and to the whole family. My colleagues, I thank you deeply and greatly for all the questions you have asked and it's going to help me a great deal during my term as Netsilik MLA.	sdP4% (ϽϞϷΛͿϚ): sd۶°ΦϮ° Δ°γ <pc΄. sd۶°ΦϮ°°C Sd۶°Φτ°°C Sd۶°Φτ°Φτ° Sd°Φτ°Φτ° Sd°Φτ°Φτ° Sd°Φτ</pc΄.
Information is very important. Being a Member of the Legislative Assembly, we will always need the information to move forward to help our constituents. I guess I will be directing my question to the government witnesses. The Government of Nunavut's Department of Executive and Intergovernmental Affairs administers the Access to Information and Protection of Privacy Policy. The policy requires the	ርL°ዉ ጋኣኦLኑሊላናႦናኇኈ ለዛLሊኦ՞Lና L୯Ⴑ୯ኦኈበኦጎታσ ርLካdላ ጋኣሊላናႦናኦርናናር ዶካሁኈጋኈርጵና. ላለኈዕበሁ ሁペLካሪዮዾና ርካdላ ወዉጵና ሁペLካሪና ረጽሮኦኈስና ላኦናረኈበናሥLር ርናፖΓኈሁ L୯ሁናፑ ላጋላሁኦላፑኑ. ሁペLካሪዮዾና

government to establish an Access to Information and Protection of Privacy Coordinators Committee to "develop and review procedures, protocols, guidelines, resource materials and standards of application and service pertaining to the	ĊŀdϤ ႱႡႱჃႺ ჃჼჼႼჄჼჃჂႼႽ ႱჼႮႭჼჂ ჽჂႱႺჂჂ ჃႱ ჂႼჂჃႺႶႽႶჽႦჂჂႶ ႦႶႱჽႺჂჂ ჃჼჼႼჄჅႽႠჃჂႶჼ ჃჂჃႱႦႵჾ ႱႠႱႭႽ ჃჂჃႱႭႽ ჃႱჂ ႱႠႱႦႵႭჃჼႦჼჼჂႭႽ ჃႦჽჂჼჾჼႱჂႽ ႱႠႱჼჼ
administration of the Act and its regulations."	
To have service in a timely manner is great and being a Member of the Legislative Assembly, we're asked for information to help our constituents and a lot of times we don't have replies to information and it makes it hard being a regular Member and it makes it hard on our constituents, and we want to provide that information.	ϤϷʹͺϷʹͽͶ ^ͼ ͺϫϷͻͺͿͺϤͰͺͺͺϒϷϚϭͼͽ ϷʹͺͻͽϟϷͶͶͿͼͺͺͼͰͺϷϽͿͼͺͺϹϲႱϲϷͽͶϷʹͺͻϭ ΔͺͼͼϭͺϿϞϟͺͼϛϲϲͺϷϧϧϿͼϹͽͼ ϪϷͶ;ϷͽϐϲϹͼͶͼͺϲϲͺϹϹϗͼ ͺ ϹϲϧϲϷͽͶϷʹͺͻϭͺͺϤϟͼϛϭͼϧϷϲͺͺϲʹͻϭ ϷϧϿ;ʹϧϲϪͼͺϒ;ϥͶϲʹͻͿ
My question will be: how frequently does this committee meet? Thank you, Mr. Chairman.	⊲∧℠ᲫᲘᲡ 'Ხ൧℠ ᲮᲘLᲑናൎഺ ᲮᲘՙᲮՙേ℠<፡? ՙⅆᢣ℉൧ൎ൛᠘ષୖ୵≪Ϸር℠.
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣብሪ) የሪታዋልሮ . ୮୯ ኦልሮ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Monthly. (interpretation) Thank you.	Ϸﯜϲ·Ϸ ; ჼdᢣ°ዺ广ჼ ΔჼჄペϷϹჼჼ. (ጋኣትበJና) ϹჼჼΡϹĹ. (ጋኣትበJჇ°Ⴋჼჼጋჼჼ) ჼdႸ°ዺ广ჼ.
Chairman: Thank you. Mr. Quqqiaq.	Δ•୵≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞ∩ႮϤ: የdᢣ៓Ⴍ广Ϸ. ୮ϞϹ የd₽⊲™.
Mr. Quqqiaq : Thank you, Mr. Chairman. In respect to clients to out-of-territory care, I find it difficult to get the information we need to move forward for this government to understand. How does a regular Member like me, or even my colleagues, access information from clients that are out of the territory for care? Thank you, Mr. Chairman.	ናዕዮላጭ (ጋኣኦበJና): ናሪታ ዲሶ ፊዮ ላይርጭ. ኦሪላ ለንፈቦና ጋቦና ፊዮ የርኮቦላና የምሩንና ወዲዎና አርር ማሬ ላር እንዲሆኖ ጋቡ. ጋዮ የምራን ግሥላታ የምና እስም የሰው የሚያስት የምሳሌ የምሳሌ የምሳሌ የምሳሌ የምሳሌ የምሳሌ የምሳሌ የምሳሌ
Chairman : Thank you. Mr. Onalik, do you want to take that?	Δ^ϧł≪ϷϹ· ͽ(ϽኣትႶJ ^ϲ): ^ና dታ°ႭϹϷ. ϹʹϹ ϷͼϹϷ የϷႱ୷Ϥ₽LልϷͽ?
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm unsure of the question. Is this about specific clients or is this about out-of-territory care in general? I	Ϸሴሮʰ : ˤdᡃᡃ᠈᠊ݠᡤᡃ ᠘᠈ᡃ᠙ኦርኈ. (Ͻኣኦበሪ) ⊲ለኈሀሰና ጋየፖበፈናኒኈ፟ሁኇ ኄኦኦሬጭቦርና. ዻ፟ ^ኈ σዻልሮዻኈፖLᢣσ ^ᢑ ᠘፞, <<ርኦታም ዻለኈሀበሮና? ዾዉዎና ፖርር፞σ ለፖLኦኦ ኣ σኑ?

apologize. (interpretation) Thank you.	(ϽϞϞႶႱႨჼႻჼႦჂჼჼ) ჼdႸჼႭႠჼ
 Chairman: I believe what the Member is asking is if he has a constituent that is in out-of-territory care, how he would be able to assist accessing information. Mr. Onalik. Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I think there is a fairly established process for regular MLAs to communicate through the Ministers' offices, and the Minister's office will follow up with the appropriate department to make sure that there is a response. Secondarily, if it's a client who is a part of the Department of Health programming outside of the territory, there is the Office of Patient Relations that is also 	Δ•/ «>C () () () () () () () () () () () () ()
available for the regular MLAs to pursue. There is a need for that MLA to gain written consent of the person they're advocating for in order to discuss the case, so that would be the first step of obtaining that consent, and then either working through the Minister's office or the Office of Patient Relations. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	CΔ\', 'J ^{\\} U < ^{\\\\\} P\D\'< 4 ^{\\\} P\P\\U\\\ 4 ^{\\\} CΔ ^{\\} U\J ^{\\} U CL ^{\\\\} L A\\D\'\ D ^{\\\\} C ^{\\\\} D\'C CL ^{\\\\} L A\\D\\C\\D\\C\\D\\C\\D\\C\\D\\C\\D\\C\\D\\C\\D\\C\\D\\C\\D\\C\\D\\D
Chairman: Thank you. Mr. Quqqiaq.	°ġρ⊲₅₽.
Mr. Quqqiaq : Thank you, Mr. Chairman. Like I said before, I wanted to thank my colleagues for asking a lot of questions that answered my questions. I want to thank each and every one of you. I believe in our privacy commissioner to do great. I'm looking forward to working with him for the next three years during my term and I'm looking forward for the government to do greater, as we have a new privacy commissioner and I am very confident in our new privacy commissioner. I gained a lot of knowledge. It's almost like it's time to sit down and ask our Ministers questions. I want to thank each and every one of you. That was just a comment. Thank you, Mr. Chairman.	'idP4'' (ϽϞϞΛͿϚ): 'd৮° ΔΓ' Δν/«ϷϹ'. CΔĹ' Ϸ Ϸ'δb"b ϷυLΔἐ, 'd৮c-JL" b Ϸυρ Lcuc Ϸ' ΔΝ' b ΔΛ' d Δ 2 j 2 ° ° ΔΛ' d Δ' \'2 j 2 b P Ϸ Ϸ Ϸ Ε Ε Ε Ε Ε Ε Ε Ε Ε Ε Ε Ε Ε Δά 'd - '4 - Δ' ' Δ' ' Δ' ' Δ' ' Δ' ' Δ' ' Δ΄ ' 4 Γ - Δ΄ - Δ' ' Δ' ' Δ' ' Δ' ' Δ' ' Δ' ' Δ' - Δ' -

Chairman: Thank you. Next name I have on	ΔϷϟ≪ϷϹ ናϷ(ϽϞϞϽϽϲ); ʹϭͿϧ· _ʹ Ϥϳϧ
my list: Ms. Brewster.	$P^{+}U^{-}D^{-}\Gamma^{+}V^{-}D^{-}D^{-}D^{-}D^{-}D^{-}D^{-}D^{-}D$
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Commissioner, I would like to go back to the questions about releasing tuberculosis data and information statistics, I guess.	>ትንጋ (ጋኣትበJና): ናਰታዲኮ ፊየረዊኦርጭ. b୮ኣዉ ኦበሊ⊲ዖLላ∿ሁ ⊲ለጭਰበኦዀbኦጚጋና ኣኈዮኣሪጭርናσኦና ୮ኣኣጔና >ペンውጽና ୮ኣኣጔና, ናႦናበኦኒL∿Նር? ዮናርረσ⊲ዀርኦረLጚσႦ.
I recall that while I was, I think, manager of research and special projects at the Department of Health, at which time I briefly supervised the ATIPP coordinator, we led a project called Taima TB and that project was a multi-phased research project that really was centred on educating, specifically with this one, Iqalummiut about tuberculosis. I googled it and I found some TB stats that are shared. They're on the Internet. They're published. They're available to anybody who wants to google Taima TB Iqaluit.	Δ [%] b>LUL ϤϷϲ·ϚΛϷϷϲϷ [%] γLUL [%] b>ኣ [%] Ω໑ [°] Ϥ [*] ϷϷ [°] Δ [°] [°] D [°] ΛϲͺϤ [*] b [%] ΛϷ ⁴ Δ [°] Ϸ [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°] [°]
Phase 2 of that project was a door-to-door awareness screening and testing campaign in Iqaluit and part of that process was to identify the sort of six most at-risk neighbourhoods in Iqaluit. I know that they came to my door in Iqaluit-Sinaa and that was because Iqaluit-Sinaa had at the time, from 2011 to 2013 was the scope of this work, amongst the highest incidences of TB in Iqaluit.	ϤΔ·ʹϚϭ· ΛϲͺϭϿ· >ϲϚʹ·ϽϹ >Ͼ·ͻ·ϽʹϧʹͺͺͺͺͺͺϧͺͼϧϷϒϲͺϷʹͼϟͺͰͺͺ ʹϧϷϷϧϧϫϿϹ ϐ·ϿͿϲ ϒͼ; Δ;ϷϿϪϲ϶ϫͼ Ͽϲ Δ;ϷϿϪϲ϶ϫ Δ;ϷϿϪϲ϶ϫ 2012-ϿͶ ϲϿ >Ͼ;Ͽ;Ͻ;Ϸϲͺͽϥϫϧϫ
Just going through here, I think there are a number of 400 people who were tested, between 400 and 600 people. They gave the number of TB cases that came back positive as a result of this project. Going to what the Department of Health's response is about the stigma and possible re-identification of individuals who have tuberculosis, my question is: why is it okay for the Government of Nunavut to release statistics within a report to a research project and not okay from their perspective to release statistics to a community? Thank you, Mr. Chairman.	Ċ৽dd ÞibrĹϽΔ°Δ [®] Δ [®] ϽΓ ^c 400- ϲϷ≪·ϲΔσ ^{5%} UC ϽʹϒϚ [®] ϽΔ ^c . 4 Ϥ ^L LJ 600 ϤΓ ⁱ σ [%] Γ ^c . ¹ bϷλ ^s [®] CϷJL≪ ^c Δσ ^{5%} UC Ϥ ^L LJ >≪ ^c J ^C Δ ^c ¹ bϷλ ^s ^b C ^k U ^c ^c [®] ^b Δ. d ^a σ ⁴ [®] CΔrrn ^k ^b G ^k P ^k ^k ^k ^k ^c ^k ^c ^k

Chairman: Thank you Mr. Stools	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶͿϲ); ·ϭͿϞ°ႭϹϷ. Ϲ·Ϲ ϟϮϷ·.
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	ביר געניי (געו וארע): יסד פוי י. ו יכ צו ואדע. מיז געניין ארעניין ארעניין אין אין אין אין אין אין אין אין אין
Mr. Steele : You raised a number of interesting points, Member, and I'll start by saying this: you're right, the Government of Nunavut used to release tuberculosis statistics by community and then they stopped. I can't remember exactly what year they stopped. It might have been 2010, it might have been 2013, I forget, but they used to. If you're googling numbers and seeing them, it would be from that earlier period and then something happened and the Department of Health just made the decision, "No, sorry, now it's a secret."	ΥΛΦ΄ (ϽʹϞϷΛͿϚ): ϤϹϷϟϷͼϞϒ·ϽΓϚ ⁵ ϷϷϟͿΓα ⁵ Ϸ ⁵ Ϸ ⁵ Ϸ ⁵ Ϸ ⁵ Ϸ ⁵ Φ ⁵ Φ ⁴ Ε. ⁴ Δα ⁵ Ε. ⁵ Ε. ⁵ Ε. ⁵ Ε. ⁵ Δ ⁵ Δ
Inside the Department of Health, they know very well what the statistics are and then the question becomes, "Alright, who do they want to share it with?" They have made certain decisions. Now, if they share tuberculosis statistics with researchers, the law requires that there be a very detailed agreement which would require the researchers also to keep that information confidential.	ϤͼϭϤͽϹϪϲϲϲϫͽϤͼϪͻϤϭͺͽϷϷͰͼͶϤͽͻͼ ͽͼͶϷͱͳͽϳϹ ͼϲϫͽͼ ϷͼͿͽͼ ϹϤϷϷͶϹϷͺϚϹϒ ϲϤϷϷͶϹϷͺ ϲ ϲ Ϥϫ Ϸ
You have heard today that the government is thinking about sharing the information with Nunavut Tunngavik Incorporated, which is fine, that's between them, but to me, it does not solve any problem because all that has happened is the government has taken a secret and they're sharing it with another organization, but it's still a secret.	CΔL〒 ϷʹϿΓ ႱዲĿݸʹ ϿႭϘʹ ϽჼჼႱልჼݸႪ ϷჼႦϷჼጵჼႦႺჼჾჃჼჼႦር ϷʹϲϯϭϥჼჼϹϷϟͰϟϭჼ ϹჼႭჂ ჼႦϿΔͿႶჼႦჼჼႶϥჼΓϟჼჼ ϷϟϤϭϲ Ϸ≪ჼϿና ጳႦϷჼჼႶϲϷჇႶϷϟΓჼ ጳჼჼႲჄჼჼჿႽႽ Ⴑ≪ႱჼݸႺ ႦჼႮႭჼჼჂႠჼ ጳϟϤϭႺ ႶႠϷϟͿና ႶႸჂϷႶჼႶჼႦჼႺჼჼჂႽ ႼϟჃჾ ႲჼႻϲĹჼႦႣჼჿႽ ႦჼႮႭჼჼჂႶႠϷʹჂႶჼ.
My job is to say, "Are you following the law?" I issued a detailed decision that dealt with all the objections that you have heard about from the government today. I'm not hearing these for the first time today. I analyzed them and said that there's no merit to them. It is not in accordance with the law. My job is to say, "Is it legal to keep those statistics secret?" My answer is no, it is not legal and your government has said, well,	Δ [%] baΔ ^j yς C [®] αΛλγρθύ Lcur LcbJα [%] Pγ ⁶ bΔ? CL ^b ddJ U&L ^b d ^c PaΔ ^{cb} J ^k λρ [%] Pa ^b d ^c U&L ^b d ^c D ^c a ^k L ^p δ ⁶ C ⁶ γL [®] ^c P ^k L ^e CΔ ^b ddJ a ^k L ^s ⁿ CONδ ⁶ C ⁶ γL ^k Δ ^c dON ⁶ δ ⁿ C ⁵ C Lcur Lc [®] ⁿ ⁶ σδ ^k L ^c Δ ⁶ baΔ ^j yς C [®] &D9 ⁶ Lcu ^s T ^b Lc ^C Nd ⁵ σδ ^k , CΔ ^b dd P ^c cγσd ⁶ CδγL ^c b [®] ^k Ja ⁶ DCδ ⁿ C ⁸ a ⁵ DN ^b , d ⁱ bA, Δ ² L ^b d ^c c Lcu ^s T ^b /GΔ ^c , U&L ^b d ^c Pb7LC ^c D ^b

they're not going to release them anyway. Even if it's not legal, they're still not going to release them.	ϹΔLΔષbϿϤͽͶ;ϿϤ ᢣᢛᠪᢛᢣ᠄ᡋᢦᢗᠨᡷᢦ᠈ᡊᢗϽᡕ
The only question, really, that matters to me is: should the general public be able to see these or not? What other people or organizations are going to share the secret with this? Should the public know? The law of Nunavut today says yes, the people of this territory should know the statistics. All I can do is report that to you, the Members, and say, "Okay, what are you going to do about it now that your government has said, 'Sorry, we're keeping it secret'?" Thank you, Mr. Chairman.	C°& ΔΛ ⁵⁶ dΛϷϲϚϧ ⁵⁶ d ⁵⁶ Δ/LΓΓϤϲϧ, C ⁵⁶ b ⁶ d4 P ⁶ dጋΔ ⁶ αΔ ^c Cdt ⁶ αΛ4 ⁵ b ⁵⁶ ⁵ b ⁶ Λ ^c >& J ¹ ⁶ L ⁵ Δας ^c D ⁵ ⁵⁶ ΛCϷΓ4 ⁵⁶ b ⁵ δ ^c ? ΛΓϷ4Δ ^c D ⁵ ⁵⁶ ΛCϷΓ4 ⁵⁶ b ⁵ δ ^c ? ΛΓϷ4Δ ^c D ⁵ ⁵⁶ ΛCϷ ¹ Δ ⁶ αΛ ^c Ϸ ⁶ dDΔ ⁶ αΔ ^c 4 ⁵ Γ ⁵⁶ D ⁵⁶ . Δα ⁹ ⁴ ΓϷCΔ ^c P ⁶ dDΔ ⁶ αΔ ^c P ⁶ c ² σ4 ⁵⁶ CϷ ² Lσ ⁴ ά ⁵⁶ C ⁵⁶ P ¹ C ⁴⁷
Chairman : Thank you, Mr. Steele. Ms. Brewster.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀ኑ∩Jና): ·d⊁°ዺΓ҆ ^ኈ Γʹር ≀ሰϷʹ. Γʹ `>̄ንጋ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. My question to the GN team is: what changed between 2013? Actually this report was probably published well after that, perhaps '14 or 2015, knowing the process for reporting on research. What changed between the mid-2000s until today, where we're being denied access to that really important health information that impacts our communities, and that we as legislators have a responsibility and a duty to do our best to ensure that we encourage and hold the Government of Nunavut accountable to addressing those health issues? Thank you, Mr. Chairman.	>> > > > > > > > > > > > > > > > > >
Chairman : Thank you and my apologies, Ms. Brewster. Was that directed at the government? Mr. Onalik.	Δ•/«Þር·• (ጋኣትበJ፡): 'd৮°ዺ广፟ [፟] . LΓላናጋኈሁናርኦኈ Γነ >ፆነጋ, ሁ《Lካď°ഛና ላለኈፘኈጋበσዸ፞ኑ? Γነር ዾ፞፞፞፞፞፞፞፞ ር፦.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) A lot changed. I think, in many ways, we were criticized by how we were doing things back then and we have been grappling; I think there is way more of a focus on <i>Inuit</i>	Ϸἁϲ· Ϸ; ·ϭͿϧ·ͽϲϳ ^ϝ , Δϧϟ≪ϷϹʹ·ϧ. (ϽϞϷϹͿϳϲ·ͽϽ·ͽ) ϭΓϟϐ·έͺͻϪϚ ϭͿϞϷͼϟϹϪϞϚ. ϹϹϷͼϧϾϟϾϚ ἀͱϹϹϧϷͼϬϲ;ͼϧϾϲϽϛϲ ϹϪϧϲͿ ϭ Ϸϲϲϴϭϲϧϲ ; ϫͼϧϾͶϭͼϧϨϫϳϫϳϲϲϲ ϲ

Qaujimajatuqangit in this government, in the	᠈᠂ᡁ᠘ᢣ᠘ᡷ᠋᠋ᡔ᠋᠋᠄᠙᠘ᡔᡄ᠉ᡣ᠋᠄᠋ᠴᢄ
last few governments in the last few years.	
We are also realizing that, especially during	^ነ ነ ጋ 0 ረርዖ 0 2 (ጋበ 2
• • • •	ሪዮ ዮላይ ላ የ ላር ነ ይ ዕይ.
the response to COVID, we have accelerated	$\Delta C^{+} S \Delta^{+} \sigma^{+} S D D D^{+} D D^{+} D D^{+} D D^{+} D D^{+} D D^{+} D^$
our learning on what it means to disclose	Δε 'ጓጓΔ 0 '>٦νυσ' \ νε <υ-C '0Δ'' ϽΡίδίL°ὑι‰ \%ρ%γίδεςίσ‰ ΔΔ°σŀ
public health information when you're	
dealing with things like individual case	᠕ᢣᠯ᠋ᡣ᠋ᡃ᠋ᡋ᠊᠋ᡃ᠋ᠣ᠋᠋᠉ᠫᠣᡃ
counts.	
I want to be really clear that what is being called a secret is personal health information. We are committed to protecting the personal health information of people and that includes making sure that any steps we take around the disclosure of numbers does not lead to inadvertent disclosure of who has tuberculosis and not because that causes harm as well.	ϽΡ/ϱͼʹՈϤʹϲͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺ ϷʹϞͿϥͺͽͻϽϹϷϭϚʹͽϹϷϞʹͽ Δϼʹʹͼϧͺͺͺϫ ϤʹϭϭʹͽͺϲϤϨͶΓϭʹϒϷʹϼͼͺϷʹͽϷϷϟʹͽϛͼϲ ϷʹͽϷϒʹͽͽϿϭ ϷʹͽϷϒʹͽͽϿϭ ͼͺϫͼ ϲϫͼ ϲϫ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
I recognize that this is a debate and I'm really looking forward to the consultations around our health information legislation as we get to there, but I think it's important that we acknowledge that there has been a concerted effort over the last few years to make sure that we are doing a better job in recognizing the historical trauma associated with TB and that we are not leading to those disclosures of individuals.	٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢ ٢
That being said, there's a whole discussion	
that what I'm hearing here is that we need to talk about how we measure our progress on	
1 0	
TB, and I think that's very much up for	
discussion and I think that's not quite the	
same question. I think there is an option for	ڡؚڂ؋ٛؖؖؖ؋ڹڵٷؗؖ؏ۮۮۜڲۮ؋؉ڰڞ ^ۿ ڵٷ
us to look at ways we can better report	᠔᠋᠋ᡔ᠋᠈ᠳᡄᢄ᠆ᠳ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
progress on our activities around	᠕᠈᠊ᠯᡣᡊ᠊ᠴ᠋᠋᠋᠋᠋᠘. (Ͻᡃᡪᢆᢣ᠋ᢉ᠋᠋ᢆᠯᢩᢪᡠ᠋ᡃᢛᢅ᠋ᠫᢛ)᠂ᡃᡆᡃᢞᡆ᠋᠋᠋ᠮᡃ᠈
tuberculosis. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	△°╱≪⋗Ċ ^₅ ь.
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	Δ•거≪Þር ጭ (ጋኣ̀ትበJˤ): የਰੋਖੇ°ੇੇ Γੇ, Γ' >?').
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Onalik, for that response and to the Chairman. What's the threshold? Knowing that Iqaluit is a city	> ኦ፡ን (ጋኣኑስጋና): የਰንድወርም ריכ ספָר የኦሀልጭ ርሏί». ፊየረዊኦርናጋ የਰንድወርም. የፖ የ፦ሮቦንኦዋ? የኦኦደጋው ፊየኦጋፊና ውዉሮ<ኦታኦዞርና

and has a population of well over 8,000	<టి చంౕరిించా 8,000-ో ఆ⊃రా,
people, we know that in a smaller community	ᡠ᠌᠌ᢂ᠆᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
it might be easier to guess who might be	᠕ᡃᢣᡅ᠋᠊᠋ᡏᢨᠣ᠋᠋ᢛᡃᢣ᠌ᠵ᠋᠋ᡰᢣᢛ᠆ᡩᡄ᠘ᡃ᠋᠘ᡄ᠋ᢩ᠘ᡩ᠕᠋᠉
impacted by any statistics that are shared.	٩ڝ >൞ےٮڮ؈ؗڹ؈ ؇ڡ٦ۮ⊳ٮۮ؈ؗ؈
However, in Iqaluit I feel that we have a	᠙᠆᠆᠘᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠘᠆᠘
large enough population that it's statistically	$P^{b}P^{b}CP^{L}$
more difficult to come to a conclusion about	فدادكەردەرام فدادكەردەبەر دامم
who may or may not be afflicted by whatever	<u></u>
reportable disease is reported on. Thank you,	
Mr. Chairman.	᠋᠄ᡃ᠋᠘᠆᠂᠂᠂
	᠆᠆᠆᠂᠂᠂᠂᠂᠂᠂᠂᠂᠂᠂᠂᠂
Chairman: Thank you. Sorry and again my	<u> </u>
apologies. With the government still? Mr.	
Onalik.	ፚዾጘኆ⊳ርኈ (ጋኣ፞ትበJና): ጘኇዾርፑ፟፟፟
	LF466 61.2% U<264 PD-21.2% T'C
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	
Chairman. (interpretation ends) I'm not again	Þàc ^ь .
trying to be evasive, but I think it's best if we	
come back with a written response on this.	
We came here today prepared to answer	
questions around the Access to Information	
and Protection of Privacy Act. This is not the	ℙ⅌⅌⅌℮℮ℿ⅌⅌⅌ℿⅎ
only Act; it is not the only angle that governs	᠔᠀ᢞ᠈ᡃ᠋ᡁᢛ᠋᠔ᡄᠧ᠘ᡆ᠋᠄ᢓ
how we look at tuberculosis.	ᢗᡆᠯᢩᢁ᠊ᢈ᠋ᠺ᠆᠈ᡩ᠕ᠴ᠋᠉᠂
now we look at tuberculosis.	₽⊳ᢣᢛ⊃ᢛ⊃ᢗ. ᡤᠲᡅ᠘᠆ᡁ᠋Ͻ⊲ৠᠲᡧᡗᠠ᠘ᠺ
In terms of the specific, what do you call it	ᡔ᠋᠙ᡃ᠋ᠴᡅ᠋᠋᠋᠋᠋ᠴ᠋ᢄ᠆ᡣ᠈᠊ᡧ᠋ᡣᡗ᠙ᡃᢗ᠋᠋᠌᠌ᡐ᠋᠄
In terms of the specific, what do you call it,	
the epidemiological responses to	CL^bdqc as a $\Delta^bCDrL^ccn^cO^cPr^Ldq$,
tuberculosis, the methodology in which	ᢀ᠘ᡃᡗ᠘᠋ᡃᡠ᠘᠂ᢁ᠆ᠴ᠆ᡐ᠘ᢧ᠘ᡀ
public health applies to combatting	᠋᠂ᡃᡃᡅ᠋ᠴ᠘᠆ᢝ᠆᠋᠕ᢣ᠘ᡃ᠋᠋᠘᠆᠘᠆᠕᠆᠕
tuberculosis, recognizing that it goes beyond	>ᢟ᠋᠋ᠴ᠋°ᡆ᠋᠋᠋᠋ ^ᢛ ᠘᠋᠋᠋ ^ᢑ ᠘᠖᠖᠘᠘᠘᠘᠘
the ATIPP Act, I think it would be much	ᡖ᠋ᢞᡃ᠋ᡆ᠋᠋᠋᠉ᠫᡄ᠋᠋᠋᠋ᠵᠣᢂ᠋᠘᠆᠋᠘ᢂ᠋ᢄ᠆ᡘ
more productive to have this responded to in	᠕᠆᠋ᡣ᠕᠋ᡃ᠋᠕᠆᠕᠋᠋ᠮ᠘ᢄᡔ᠋᠋ᢆ᠆ᡘ
writing. (interpretation) Thank you, Mr.	₽₽ᢣ₽ ^ᡕ Ⴖ⊲σ ^ᢑ ᢣ₽Ր⊲ლ ᢗ°汐ᡅϽ⊲ৠᡨᡣᡗᠫᡃᢛ.
Chairman.	(ϽϞϞႶႱႫჼႻჼႦჂჼ) ჼݸႸჼႭႠჼჼ, ᠘ჼჄ≪ϷϹჼჼ.
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	ዾዾጘ≪⊳ርኈ (ጋኁ፞≻∩Jና): ኁ፞፞፝፝፝፝፞፞፞ጛኯ፟ዾר፞፞፞፞ >?፞፦. ריֹ >?፦ጋ.
Ms. Brewster: Thank you, Mr. Onalik. I'll	>ליכ (כוֹקארוט ^כ): יטאיםרא, ריכ אברא.
move off that for now then. I appreciate your	۲۶۹۵٬۵۰ م. ۲۵۹۵ م. ۲۹۵۹ م.
candid responses.	$P \triangleright \varsigma \lor \Box \neg \delta \varsigma$
Mr. Chairman, my next question is for	۵۳۲۹۶۲، ۲۰۲ م۷۵۹۵۱ م۲۹۶۰ م۲۰۰۵ م۲۰۰۶
Commissioner Steele and I would like to	
follow up on a line of questioning that my	
colleague from Aivilik during this morning's	
colleague from Aivilik during this morning's	
colleague from Aivilik during this morning's proceedings.	

As you will recall, Mr. Chairman, I had asked questions during our recent spring sitting to the Minister responsible for the Nunavut Housing Corporation and the questions concerned the Minister's decision not to follow some recommendations made by the Information and Privacy Commissioner in relation to an access appeal. The Minister personally signed his decision, so I believed it was entirely appropriate for me to ask him publicly to justify his decision.	⊲▷ᡄᢣᡧᡃᡪ▷Სልና, ᠘ᢑᡝ᠙▷ᡤᢐ, ⊲ᡘᠬᡠᡅᡣᡝ᠋ᠪᡧᡏᡅ ᠘ᢑᠴᡄ᠋ᡣᢣᡲᡃᡕᡃᡆᡃᡆᡗ᠋ᠮ ᠳᠺᢗ᠅ᡁᡷ᠊ᠴᡗ. ⊲ᡘᠬᡠᡅ ᡘᡷᡕᡣᡲᠣᡃᡂ᠋ᠮ᠊ᠳᢄᢏᢄ᠆᠘ᡄᢣ᠌ᢨ᠅ᡥᠣ᠋ ᡐ᠋ᡄᠮᡆᠯᢖ ᠖᠌ᡷᡆ᠖᠖ᡔᡄ᠋ᠥᡏ᠋ᡗ᠖ᡏᡗᡆ᠌᠌Ďᡳᡝ ᡆ᠋ᠴᡩ ᠘᠘ᡄᢂᡆ᠋᠋ᠴᡪᡏᢑ᠋᠘ᡬ᠕ᡷᠴᡗᠺ ᠕᠋ᡎᡄ᠙ᠮᠣ᠋᠋ᡎᢣᡳᠺ ᠘᠘ᡄᢂ᠋ᡬ
Mr. Chairman, although I'm a first term MLA, I'm lucky enough to be seated next to our Chair during my rookie season and you have been here for a while. As I recall, you were also taken aback at the Minister's claim that it was somehow inappropriate for him to explain his decision in detail.	Ⴤዎ՟ᅳჼჼሩ՛Γჼ LᲚႱᲚϷჼჼႶϷᲚናኌ┥ჼჼჂჼႱ የჄჃႻ C°ዊႻ ĊĹႻႱჂႺჼႱና. ∆՞ልና ୮ႻႦႠϷ Ϸ⊲Ⴂ;ჂჃႱልϷჼ ֎ჼĽჼჼႻႵჼჼჀႱႽ ΔለႾႠϷჇႶℾႻჼႶჼჅჼ ϷႻႦჼჼႶჼჂჃ
I was happy to hear the Information and Privacy Commissioner's response to Mr. Malliki's question this morning and I would like him to elaborate and clarify whether he is aware of any legal impediment under the Access to Information and Privacy Protection Act to any Minister being asked to fully explain and justify the decision that they make under the legislation. Thank you, Mr. Chairman. That's for the commissioner.	Ϲ ^ͼ ͺ Ϸ [®] ϑϥ [®] ϽϲͺϷϷ ^{<} ΡϷ [,] ⊀ՈՐ [®] ϷϷ [,] Ͽ ^c Γ [,] C LϲΡͿ ^c Ϸσ [,] Ϸ δ ₄ α ^b δ ⁻ σ [,] dϽΔ ^e α [,] ^C C ϽΡ [,] α [,] ^w ² Π [,] α ^b δ ⁻ ²
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δ•/«Þር፣• (ጋኣኦበJና): ናਰኦቄፈ广•. Γ [、] ር ረሰኦ፦.
Mr. Steele : Mr. Chairman, this House has its own special set of rules. I don't want anybody to think that I'm an expert on the rules of this House or even that the information law applies in this House. The exchange that the Member is talking about happened in this House between a Minister and a Member and it's really up to this House and the Speaker to say what can and cannot be said in this House, what is an appropriate answer or not an appropriate answer.	ΥΛ΄Ϸ (ϽʹϞϷΛυ ⁶): Δυγ«ϷϹʹͽ, Ϲʹ·ͺΔ ¹ , Δ ¹ Γσ ⁶ L C U S Ϸ/ ¹ ³ ¹

What I will say, Member, is this: if the Minister had said the same thing outside this House, I probably would have written to him and said, "I heard what you said. I am not aware of any legal basis for that answer and I just want you to be aware that if I am asked, I will disagree about whether you can talk about this topic or not." In this House, the Minister's answer may have been perfectly acceptable, but it's not for me to say. Member, I am not aware of any justification in the information law why the Minister could not have answered your question outside this House. Thank you, Mr. Chairman.	ϷʹϧϷϷͺϫͽϷͽϞυ ΓσʹϚ ϹΔἰϚΔΔͼΔͼ Δ΄Ͽ΄ /ϲϹσ σʹϲσͼϞ< Διιͽ ΛΛησκαραγά ϽϞͽϷϷυδ Ϸͼͽϲ, ͽϷλμͼϞϔͼ ϽϫϞυδάμε ͼϷλεάν Δάμα
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኑስሀና): ናਰት°ዺ广፞•. ୮ኣ >ጵኣጋ.
Ms. Brewster : Thank you very much for that response. I certainly appreciate it and I will come away from this discussion with some questions, more questions, but perhaps not for you.	>ቮ፡ጋ (ጋኣ፞ኦበሀና): ናਰታ°ዺቮካ ላካረላጔካ የኦነፈበ°ጔና ናਰልላቦጐረሲናርና ላዛሬ ርኖኆ°∿ሁ ዺኖኆናσイጭ>ኈሁ ላለጭਰበናႦናσጮኣኦσላሮናጔኈሁ Δሮ°ጔጏ፞፞፞ጚ፞ኊኦጮኈቦናጋኈ.
What I would like to talk about now is, this is a question for the government officials: when there is a breach of privacy that includes people's information that could lead to stealing one's identity, identity theft, what is the process for "awaring" that individual and what steps does the government take and what do they offer to the person who is impacted in order to ensure the safety of their well-being if their identity could possibly be stolen? Thank you, Mr. Chairman.	ϷʹͽϷϒʹͽϷϨͺϹϲͺϘʹϧͺϲϤͺϫͺϤͺϫͼϤϽϷ; ϧϫϿͼͼϿͼϳϫϿ ϷʹϿϥͼͽϿͼϳͼϿϹϷͼ, ϲΔͺͺϫͼϤϲϥ;ͼϛ ϷʹͽͺϿϲͼͽϿͼ ΓϲϲϧϿ Ϸʹͼ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ
Chairman : Thank you, Ms. Brewster. Mr. Onalik.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣኦበJ ^ϲ): ናਰኦ°ዺ广፞•. ୮ ^៶ ር Þఉር፦.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I would like to request my colleague, Mr. Podmoroff, answer this question.	Ϸﯜ፫፦ : ^ና dᡃᢞ᠌ᡆ᠋ᡤᡃᡃ, ᠘ᡃᡟ᠙Ϸᢗ᠋ᡝᡃᡃ (Ͻᡃᡕᢣ᠋ᠺ᠋᠍᠍᠍ᠯᡄᡃᢛ᠋᠋᠋ᠵᡃᡃ᠈ᢗᢅ᠅ᡅ᠋ᠺ᠋ᠮ᠙ ᠙Ϸ᠋J101°ᡆ᠋᠋ [᠄] ᡈ<᠋J ᢗᢅ᠅ᡅ. (Ͻᡃᡳᢣᠺ᠋᠋᠍᠋᠍ᠯ᠌᠌᠌᠌᠉᠆ᡠ᠄᠉Ͻ᠉) ᠮdᡃᢞᡆ᠋᠋ᡏᡃ, ᠘ᡃᡟ᠙᠌Ϸᢗ᠋ᡝᡃᡃ
Chairman : Sorry, my apologies. Ms. Brewster. Oh, sorry. Mr. Podmoroff.	Δ•/«Þር ፦ (ጋኣትበሆ): LΓላሷ፦. Γ [、] ር >ፇ፟ [、] ጋ. Γ [、] ር <ਂਪਤਂ, LΓላሷ፦.

Thank you. ۵۲۹۰۵۲۴. Mr. Podmoroff: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Member, for your question. If somebody's privacy is breached, it has to be ᡩᠯᢞᡆᡤᡃ᠋᠊ᠴ᠂ᡏ᠕ᡅ᠋᠋᠋ᡰ᠗ᡩ. CLbdᡏ ᠖ᢞᡃᡆ᠋ᢁᠫ᠋ first reported. After it is reported, it goes through a series of steps in which it is 'የΓ'ዖታዾርዀረσ. Cኮdd dጋdlም Lc·CP_ጋበካ dictated by the ATIPP Act and our policies ᡬᢛᡆ ᠐᠋ᡣᡪᢛᢣ᠘ᢣᢛ ᢣᡃᡆᡏ᠋ᠺ᠋ᡣᠳᢓᡣ᠌᠌ᠵ᠐ᢣᢛᠵᢈ ᡬᢛᡆ of what we have to do. If it was determined ϽϞͽႶϹϷՐϤʹϧϲϟͽϽͽ Ϸϥͺͻ <ϞϟϧϞϷͱϹͽϳͽ that this was a material privacy breach, it ᠂ᡃᠣᠣ᠋᠋ᠴ᠋᠊᠘᠘᠘ᢨᡐᢉ᠈᠊ᢣᠯ᠋᠋᠋᠆ᡆ᠋᠋᠋᠃᠘᠖ would have to be reported to the IPC. The ^יዋרייאראישכ. ישליםריי person would have to be notified by the ATIPP office responsible and then during our investigation, we would look at best steps to mitigate the harm. Thank you. **Δ•/«Þር**•• (ጋኣ̀ትበሆ): ነሪታ°ፈቮካ. Γካ >ቫካጋ. Chairman: Thank you. Ms. Brewster. Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman. **>ት፡ጋ** (ጋኣትበJና): 'd৮°ഫ广், Δьረペレርጐ. Γ[、]C Thank you, Mr. Podmoroff, and welcome to ᠆ᡬᡄ᠋ᡩ᠋ᡲ᠂ᡆᡃᢞᡆ᠋ᡤᡃ᠉᠋ᠫ᠋᠋ᡃᢐ᠖᠋ᡃᢑ᠘᠋ᠳᡆᠺᠺᠺ the discussion. Can you elaborate on what ᢄ᠈ᠹᡅ᠕ᢛᠹᢛᡆᢓᢛᠳᢛᡃᡄ those steps might be? Does the Government ᠂ᡃᠣᠴᡄᢂᡃ᠖᠆᠕ᡧᢕᡄᡆ᠘᠉ᠳ᠘᠉ᠳ᠘᠉ᠳ᠘᠉ᠳ᠘᠉ᠳ᠘᠉ᠳ᠘᠉ of Nunavut, for example, offer a paid ٩٩ċ᠆ח٩ח١٩،٤٩،٤٦،٤٩ כד٩٩٩،٩٩ subscription to credit monitoring agencies for ଏଠାଂଧ୍ୟର୍ବରେକ ବାର୍ନାରେକ୍ଟେକ a year for the person who is impacted by that ᠑ᢣ᠋᠋ᠺᡃ᠋ᢣᢂᢞᡄ᠘ᢗᢂ᠋ᠳᠣᢑ᠆ᡬ᠈᠂ᡆᡃᢛᡆᢩᡏᢀ privacy breach? Thank you, Mr. Chairman. ᠘ᡃ᠈ᠺ᠙ᠵᡬᡓᢛ Chairman: Thank you. Mr. Podmoroff. **Δυγ<Ρς.** (Οίλρησε): ⁶σμ⁶α, Γ⁵C ζ⁶μ⁶. Mr. Podmoroff: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. It really depends on the circumstances. If the information ᠋᠋ᡃᢐᠴ᠘ᠳᠳ᠘ᢣ᠋ᢂᢣ᠋ᢛ᠘᠆ᠺ᠘᠘᠘᠘᠉ᢆᡆ᠘ᡷᢛ᠘᠘᠘ being breached is one that can lead to financial identity theft, it would definitely be ΔϧϞͽϹϷσͽϧϩϧͽϥϫϽ. CΔLΔιΓε something that would be explored and offered. It's very circumstantial and that's ۥ، ۵۲۲۵، ۹۲۲۵، ۹۲۵۵، ۹۲۵۵، ۱۳۵۵، ۱۳۵۰ why every privacy breach has to be reported and the steps have to be followed in order to ensure that we're responding to that particular situation appropriately. Thank you. Chairman: Thank you. Ms. Brewster. Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman. **כיל<** (כוֹקארטטי): יטלאפעליי, גיעפאליט. דיכ Mr. Steele, concerns have been raised in the לחֹ⊳׳ ∆לבֿכ⊳יטיכיילריר דכררכאיעיב Legislative Assembly regarding issues of CL⁵d⊲

sexual offences committed against children and sex offender registries. What is your position regarding the extent to which the public should have access to government registries containing personal information about registered sex offenders who have been released from incarceration and are living in Nunavut communities? Thank you, Mr. Chairman.	^ና ሳፊኆ፝፝፝፝፝፝፝ኇ፝፞፞፞፝፝ ^ና ወፊኆ ፝፝፝፝፝፝ኇ፝፞፞፞ ሪ/LΓልጮ ና ይወበቦ ሁጄኒ ⁶ በበና ^ፍ ሥ ፈኖ ፟ ሰበና ^ፍ ሥ ፈኖ ጎድ ሲና ሲ ባ ሰን ም ፈኖ ማ ሰው የ ሲና ም ሳው የ ሰው የ ም ሳው የ ሰው የ ም ስት የ ስም ስት br>ስም ስም ስም ስም ስም ስም ስም ስም ስም ስም ስም ስ
Chairman : Thank you. Commissioner Steele.	Δ»/«ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϚ): ·dϧͼϥϮͽ. bΓϟϫ ϟሰϷ·.
Mr. Steele : Mr. Chairman, when my predecessor appeared before this Committee in 2019, that issue was discussed in some detail. It then formed part of the Committee's report coming out of this hearing to which there was a formal government response. Both the report and the response were very detailed. It's a difficult issue with many nuances to it. I read what was said and what was written as a result of the 2019 hearing. I really have nothing new to add to that discussion. Everything that could be said about that issue was said back in 2019. Thank you, Mr. Chairman.	ΥΛ΄Ρ΄ (ϽϤΑΠͿϚ): ϭͿϒͽϥϮͽ, ΔϷϒϘϷϹʹͽ. CΔ° μ Ρʹ·ͿʹϐϭʹͽϟͿϲϚ ϹʹʹϘʹʹϧʹʹϧʹϧϲ 2019-Γ bΠLΑϚϲϿϚ Ϲ° μ ϷʹͽϷϒϷϲϷʹͽϟͿϲΓϲͿϚ ϤϷϟͿϲͼ ϷΠLΑϚϲσϿ Ϸσ·ϷϭʹϭʹϷϲϲϷʹͼϟͿϞʹͽ ἀͺϲ° σϷϚ Ρʹ·ͿσϤσ ϧϤϲͿͼ ΡϷϞϟϚͼσϿ Ϸσ·ϷϭʹϭʹϷϲϲϷʹͼϟͿϞʹͽ ἀͺϲ° σϷϚ Ρʹ·ͿσϤσ ϧϤͰͽϤϚ ΡϷϞϟϚͽϲͼʹϲͳϘϚ Ϸʹ·ϧϲϿϲϷʹͼ ΡϷϞϟϚͽϥ ΑΓ;ϳͼϿϚ ϤͽϿϤϟϚ ϷʹͽϲϯͼϟϒϚ Ϸʹͽϧͼϲϫϭ Ϛ ΛϚͼͼϲϭϲϿ 2019-Γ ἀͺϲ° σʹϷϲϷʹͽʹ ϷʹϷ ϷʹͽϷϲϷʹͽϲ ΑΓ, Δεγαρϲʹͽ.
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	Δﻪ/«Þር ᠬ (ጋ ^ϳ ኣኦበJና): ናਰኦ°ഫ广 . ୮ [,] >ጵ [,] ጋ.
Ms. Brewster : Thank you, Commissioner Steele. I'll move on to the Government of Nunavut's strategy, <i>Taking Steps to Reduce</i> <i>Alcohol-Related Harm in Nunavut</i> , which was published in October 2016 and it indicated that it would "explore ways to increase communication between the courts and the permit system with respect to alcohol-related limitations, restrictions and prohibitions for individuals in the territory." Have you been consulted by the government on this idea? Thank you, Mr. Chairman.	>>>> >>>>> >>>>>> >>>>>>>>>
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δ•거≪ÞϹ ናኈ (ጋኣ̀ትበJˤ): ˤdদ॰Ⴍ广ʰ. ୮ኣር ፖሰϷ·.

Mr. Steele: I have not been consulted about that specific idea. It is one that I'm aware of ᢂ᠋᠈᠋᠋᠋᠋ᢄᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠂᠋ᡃ᠋ᡃ᠔᠊᠋ᡄ᠋ᡰ᠘᠆ᡆ᠋᠃᠘᠘᠆ᡆ᠉᠆ᢙ᠉ just from my reading about what has happened in the past. It is different from the Ldd dncprcprl&ccr idadedaged. issue about registered sex offenders. One of ᠈ᠳᠴ᠆ᡗ᠆ᡐᢛ᠋᠆᠘᠉᠆᠕ the many issues around sex offenders is that Ϥ·__C▷Ր⊲ናႱჼ<<℃Ր└Γ└LC ΔჼႱႦჼႦጋ∆ልႱΓ.</p> often there is a publication ban on a court order so that by court order, the people involved cannot be identified. That's one important reason why. It's a simple thing to just say, "Well, the sex <u>ڬ</u>, ٥[,]٥[,]٣[,]٣[,] ٥[,] ¹ offender registry should be public," but it's ᠂ᡣ᠘᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕ different with court orders involving alcohol prohibitions because it is a very common ᠘᠘᠘᠆ᢂ᠆᠕᠂ᡥᠣ᠋ᠴ᠘᠘᠘᠘᠘᠘ term of the sentencing after a criminal conviction that the person shall abstain from ᠕ᡃᡪ᠋ᡨᠣ᠋ᡪ᠋᠋᠃ᢗᢈᡄᢂ᠋᠖᠆ᡁ᠘ᠴᢀ᠘᠋᠕᠆ alcohol for a certain number of years. Now, court orders are public documents, unless the Δ⁵⁶b⁶DΔδ^LJ^c Δ^LΓσ⁶ D⁵bDZDZ^c P⁶dCLD^c court has specifically put a pan on it. I have ᢀ᠋᠘ᡔᢐ᠆ᡆᠵ᠋ᢩᢛᢧᢣ᠋᠆ᢣ᠋ᠺ᠆ᢂ᠆᠘᠆ᡐ᠘᠘ᢛ not heard of alcohol prohibitions ever having $\Delta^{5b}b^{5b}\Delta^{2}$. $\Delta\Gamma^{4}$ ጋና የጎ a ban on them. I do not understand what the <u>Λ°°</u>ΓαΡCD^LL°Ū⁵ڬ°σ Δ⁶b⁶DΔδ^LΓ holdup could be about the courts and the GN Ⴑ≪ႾჾႫーჂ ჁჼႦჼႦႶჁჼႯჽჼႦႱႠჾ ႲႭ talking to each other about who is under an ۵۲۹_۲۹٬۵۰ منه ۲۰غ در ۲۵٬۵۰ منه ۲۰ alcohol prohibition and who is not. Maybe C°୭∿Სጋ∆°௳ౕ_ാՆJ. I'll just leave it at that. You mentioned that this issue came up in Å, CL°ص 2016 \%₽⊂>%۲L^LL° 2016 and appears to still be unresolved. I cannot understand why it would take six years when you're dealing with public court חכלאלט אנידער. ערדא הערקע orders. Really, perhaps that question should ₽⊳੶ے⊲<ے⊲™⊂∿レ<ַ ๒°୰๔™⊃」⊂∿レ⊀୮੶⊂ go to the GN. I cannot think of a privacy reason, in short, why that kind of ▷ﻧﻪﻧﻪ∩רל ﻣַרָאָס ריראָנר. ילא מליי, communication could not happen. Thank ᠘ᡃᠠᡗ᠊᠙ᠵᡬ᠄ᢆᡃ you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Ms. Brewster. Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman. Would you like me to repeat the question, **> כיל<** (ጋίλρησε): ነσματίν, Δυγαρζώ. Mr. Onalik, or are you prepared to respond? PPrarue %^? ᠂dদ՟՟՟, ᠘ᢑᠠ᠙ϷĊናᢑ. Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Mr. Onalik. **Δυγ<τί** ()ήλη (): ⁶στ⁶. Γ'C δάς⁶.

Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm aware of the issue and I could commit, in the written response, to provide a really full update on this. I am again not aware because of the EIA angle on ATIPP issues, I'm not aware of any privacy issues related to this, it's best to not to say that there aren't other issues. We will endeavour to find that out and get back to the Committee as soon as possible. (interpretation) Thank you.	 Ϸϲ<i>⁻</i>^{b}: ¹ d^j²°²c¹⁵, Δ^j² < (Ͻⁱ¹²¹¹) ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹
Chairman : Thank you. I'm just going to take a 30-second break to switch Chair.	Δ•/ペϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϞϷႶͿϚ): የਰϧͼϫϹϷ. 30-ኣϷͼϟϹϷ ഛ℠Ϸ ^ͺ ႱϷϪͼϫ·ϭϭϚϹ Ք·୰ ^ͺ ἀϭϭϭϚ·ϼϲ ΔͱϟペϷϹϷϭ ^ͺ Ⴑ
Chairman (Mr. Sammurtok): Mr. Hickes.	ΔϷϟ≪ϷϹ· Ϸ(Ϟͱ⅃·ͽϽͼͽ)։ ΓʹϚ ΗΔϷʹ.
Mr. Hickes : Thank you, Mr. Chairman, says the former Mr. Chairman. I would just like to touch on a few different items that came up during the discussions. I didn't want to interrupt any Members' lines of questioning at the time.	ΗΔ» • (ϽኣትΛͿϚ): ჼd፦፝ዹ广፟፟፟፟፟፟, Δ»፟፟፝፝፝፝፝፝፞፞ ዻርዾ፞፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝
Earlier today the Deputy Minister for EIA had mentioned regarding the discretion that is available to the Government of Nunavut in providing information. As the commissioner mentioned, it has always been the minimum standard and the Deputy Minister said that the Government of Nunavut wants to do more. My question is: why aren't you? Thank you, Mr. Chairman.	▷⊲ና∩⊲Ხ°Ժ% ጋѷՐѷႱ ႱペԼႠႭჂჼႻႭ ▷ናᲮჼჼᲮᲮႾႺ ႠႾჼჃჃ ∆ჇႾჼჇቭናႦჇჼႭናႣႦႶ ႭႭჽႺႱႷႱჃႺ ჂჂႽႦჂჾ ⊲ჂႭჼႭႦႶႽჇჾႯჇႶჼ. ለႦჇႦჼႮჇჼჂႠჼ ԼႠჂႭჼႭჼჼႠჼჄႧჼ, ႭႭჽႺ ႱႡႾჃႠႠ ለႠႢჼႦჼႫჇႱႮႶႮႱႫናჼჼႶჼჂჇ, ჇჼჍペႦႠჼჼ.
Chairman: Mr. Onalik.	∆⊳୵⋞⊳⊂ ⁰: ୮५୯ ⊳ݥ⊂ь.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you. (interpretation ends) It's a really good question and it has really struck me today and yesterday that the intent behind things is not in dispute other than one area here. I think meeting that intent with specific action, which I think the Member is referring to, is not just an automatic process. We need to better train and better empower those who work on access to information issues to	Ϸϲ- ^{b} : ⁵ d ⁵ ⁴ ² a ^{b} , Δ ^b λ ² (Ͻ ⁱ λ ²) ¹ , ¹ ² ¹ ² ¹) ⁴ Λ ⁶ ⁴ d ¹ (Δ ⁱ λ ²) ¹ , ¹ ² Δ ^b Λ ¹ ² ⁴ ² Δ ⁱ Δ ² Δ ⁱ Δ ² (Δ ⁱ ²) ¹ Δ ⁱ ² Δ ⁱ ² (Δ ⁱ ²) ¹ (Δ ⁱ ²) ¹ (Δ ⁱ ²) ² (Δ ⁱ ²) ² (Δ ^{i²}) ²

understand that they do have a lot more discretion in order to get information out. We also have to reduce the individual workload on those specific people in order to make it a more fulsome response.	ϽΡϟϷϹͼϟϤͼϿϾͺϪϟϹͽϟʹͶͼϷϷϐϭͽϟϥϹͼϹ ϽϞϚͼϞϪͼͺͺϥͱϹϲϹϷͼͽ Ϫ϶ͼϞͼϿϪͼϾ;ϟϾϥϲϥͼϿͼϹͼ ϷϷͼϞϲͼϷͼϹϨͼϪͼϥͼϿϾ
Human nature and having personally been there, I'm not going to speak for your experience, but when you have multiple files in front of you, if there is no one else to share in the work, you tend to do what you can in order to get things passed along. I think that response, there is a structural issue there, so we need to make sure that there is a larger group of people who are better understanding of the issues in order for us to go deeper and to match the political intent and the stated intent is to go beyond the minimum. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ͺͺͺͰΓσ ^ͼ ϷͺϤϽ ^ͼ νϟͺͰʹͺͻͺͿͺϷʹϧϲͺͼϷϷ;϶ʹϧϒϹϚͺͺͻͺϭϷ Ϸ;ϤϭͺͺϤϹ;ͱͺͰͺϲͺϤϲϥͳϥϭͺϷͺ ΔϷ;ͼͺͶͼϧ;ϧϧϧϥϲͺ ϹϹͼͺͺͺϪϭϲͺϲϧϧͼϲϢͼϲϢͼϿϲͺϒ; ϹϹͼͺͺϪϭϲͺͼϧϲϧϲϢͼϲϢͼ ϫ ϫ ϒ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ ϫ
Chairman: Mr. Hickes.	Δ^ϧረኆ⊳ር^{ናь}: Γ ^៶ ር ΗΔ ^{ϧ៶} .
Mr. Hickes : Thank you, Mr. Chairman. That's kind of the point where I was trying to get to. It's something like financial audits. People seem to get defensive. When somebody is trying to get information from a government entity, there is almost that natural reaction that "I've got to protect this information" and that goes totally contrary to what the intention of the legislation is that by divulging that information, you're protecting the information.	ΗΔ^ͽν (ϽʹϞϷႶͿϤ): ʹϭͿϒ ^ͼ ϫϹʹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. Δ΄, Ϲʹ·ͺϫͺϷʹͽϷϷϒϲͺϘͺ <i>ϲ</i> ʹϳʹϫϳʹͽϿʹϷΔͺϷʹͼϘϷϒ ϹʹϤͺϾͼϒϤͺϞͼϗϒϷʹͼϹϷʹͼϷϹϚϤϹͺͺϽϚʹϭϷϫϲ͵Ϸʹϧͻϭ ϹΔϹϷͺͺΛϷϟʹͼϷ·ͿϿ·ϤϹ. ϷϭͿϤͺϽϞϷϹϞϟϺͼ ϞϿͱΓϟϹͰϧϲͺϤʹͼϧϾϷ–ϹϷϳϧϲͺϟϹͺͱʹͽϢϧϹϹ. ϹϪϹϪʹϛϧϾϧϿͼ.
Again, I don't want to speak to either of our personal experiences, but it seems like the general belief from ATIPP coordinators is to release the least amount of information as possible, where I think I have often said, "Look for a reason to say yes, not an excuse to say no." I'll just leave that as a comment. These discussions after these hearings, I know there are always deputy minister committee meetings and there's a lot of discussion that goes on, on what happened. I'll leave that as a comment.	⊲ጋኘቴናር ^ጭ ሃLታዎና ϷኘቴϷሃኪ ^ኈ ዮን _২ ቦና የሃላσ ር∆ካ៨ላ ጋዖJ⊲ʔቦና ኣጭጮበናር∆ϲ/ትህኈLር ኣጭቦናበታኪ⊲ናቴʔቦኮ Ϸഛ ^ኈ ዮ⋵σካ ኣኈዖናበፈፖፖና. ር՞ዉ ϷናቴϷፖካኻጋΔ°ዉናካ ላዛ⊥ጋ ΓσጎርϷና ጋኈዮϲ⊲ Ϸናቴናሬበዮσ⊲ናካ _২ J ርL°ዉ ቴበLσናካ ለታቪናኮ<ና, ርኛዎኈሁናቴ∆ ϷናቴϷፖካኣጋ∆°ዉϷϿJ.

I'll direct my next question to Commissioner Steele. When we're talking about order- making authority, which of your federal, provincial and territorial counterparts already have order-making authority and which ones don't? Thank you, Mr. Chairman.	⊲∧₻טחרּצָבּיָּקָאָם טרּזָּם טָּקָ כָּרַאָּקַחָרָאַיּסַקוֹ שָׁהַ אַפַרַאַ עַפּגַשּׂיַרָ טראסר חרַאַקַרָיַה פּיּלִי בַסָּיּלָי שַ טוּיָאָאַפּרַי זיטאַ פּבוי געיאפאַכי. ווייין איזיין
Chairman: Mr. Steele.	Δ⁵⁄≪Þር⁰ : Γነር ≀ሰ⊳ና.
Mr. Steele : Mr. Chairman, just last week I was in St. John's, Newfoundland, at the annual meeting of the information and privacy commissioners. It's the first time we have been able to meet together for the last three years. I happen to know the answer to that question off the top of my head.	/ሰኦ (ጋኣኦበJና): ለፈረላዖሪኦኦንፓ ኣል። [፟] ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ አግሬ የግሬ የሚያለው የግሬ የሚያለው የግሬ የ ትግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ ትግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ ትግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ ትግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ ትግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ ትግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የግሬ የ
Member, as I was saying earlier, there are 14 jurisdictions in Canada; ten provinces, three territories, plus the federal government. That's 14. Of those 14, eight give their information and privacy commissioner the authority to issue orders and six, including Nunavut, do not. Just to save time, I'll give you the shorter list.	▷⁵₺₻₽₽₽₽ 14-₻₽₽ ₠₽₽₽ ₽₽₽₽₽₽ ₽₽₽₽ እር 8-₻₭ እይር እና እና እና እና እና እና እና እና እና እና እና እና እና
The jurisdictions that say "No, you cannot issue an order" are Nunavut, Yukon, Saskatchewan, Manitoba, New Brunswick, and Nova Scotia. I would like to add that it is only recently in the last year or two that the order-making authority has been granted in the Northwest Territories and to the federal information commissioner. Finally, I will say that the Government of Nova Scotia has said that they intend to give their commissioner order-making authority but have not yet done so.	CΔ ⁶ d4 4 ⁶ b Λ~Ρ?Λ~Ρ? ⁶ Δ ⁶ Γ ⁶) ₂ -2L ⁴ ⁶ ΔΔ ⁹ ⁶ , 4 ⁶ b ⁶ , 4 ⁶ b ⁷ , ¹ d ⁵ , ² d ⁵ , ² d ⁵ , ⁴ b ² , ⁴ b ² , ⁴ b ² , ⁴ b ³ , ⁴ b
Those are the numbers across Canada. Thank you, Mr. Chairman.	ርΔLΔლ∿ሁ≫ኈ bฉርΓ. ኁdታ°ฉ广҅ゥ, ΔŀፖペϷር፞ኁ.
Chairman: Mr. Hickes.	Δ•/ペÞር^{ናь}: Γ [\] ር ዘΔ ^{ь\} .
Mr. Hickes : Thank you, Mr. Chairman. I would also like to direct this one to the	ΗΔ^ϧν (ጋኣትበJና): ^ና ሪታ°ฉ广 ^ኈ , Δ ^ϧ ϟ≪ϷϹʹ ^ͼ . Ϥ L_ͻ Ϸ _Ϥ

commissioner as well. Earlier there was some talk of NDAs, or non-disclosure agreements, and I was curious as to whether the commissioner would draw a distinction between a non-disclosure agreement between the Government of Nunavut and another outside organization such as Nunavut Tunngavik Incorporated, a non-disclosure agreement as a result of employment settlements. Thank you, Mr. Chairman.	ϧͺϫͺϿ;ͺϿ;;ϧϢ;Ͽͳ;Ͽͳ; ϒ;ϧϧϧͺϿ;; Ϸͺϫͺϫ Ϸ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman: Mr. Steele.	Δ•거《ÞϹ^{ናゅ}: ୮ ^៶ ር ረሰϷ ^ϲ .
Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. No, I would not draw any distinction between different kinds of non-disclosure agreements and I can explain very briefly why.	/ሰ⊳ (ጋኣትበJና): 'd৮°ዺቮካ, ΔካረペϷርጐ. ኆ፞b, ርΔካፈ ኣኈቦናበን፟ታዮዮኇናጋና ላዮቦንሰራካፈላ ዾናbዾለbΔ°ዹናσዻናካዮ.
First of all, if Members are not sure what a non-disclosure agreement is, the very common example is where an employer and an employee agree that they need to part ways. Let's say that the Government of Nunavut wants one of their deputy ministers to leave. They don't want to fire them, but they want them to leave, so they offer a certain amount of money and they say, "If you leave, we will pay you this amount of money," but then they have an agreement that neither one of them is allowed to talk about it. That's what a non-disclosure agreement is. It's the part of the agreement that says, "Oh, by the way, you can't talk about how much money we gave you."	Lcuc Þ [%] ή ^c ϽΡγϷL [%] Γ ^{<} <c ^{\%}Ϸρ^cΠ[,]^j^k⁻Δ[*]^j^s^j^kΔ Δ[%]baΔ^j^k^k^j^k^j^kΔ Δ[%]baΔ^j^k^k^j^kΔ⁵bΔ Δ[%]baΔ^j^k^k^j^k^j^k^j^kΔ⁴ba^k^j^k^j^k^k^k^k^k^k^k^k^k^k^k^k^k</c
That's what a non-disclosure agreement is, but Member, a non-disclosure agreement is a contract and the <i>Access to Information and</i> <i>Protection of Privacy Act</i> is a law. It is not permissible to write a contract to say, "Well, that law doesn't apply to me." The law is the law is the law and no contract overrides it. That is why I would not draw any distinction between different kinds of non-disclosure agreement. Thank you, Mr. Chairman.	CALAنکهد زوم ۵،۵۵۲ دهای دهای دهای دهای دهای دهای دهای دهای
Chairman: Mr. Hickes.	Δ⁶/«Þር⁶⁶: Γ ¹ C ΗΔ ⁶¹ .
---	---
Chan man. Mil. Hickes.	
Mr. Hickes : Thank you, Mr. Chairman. I'm going to go back to the government side of things. Earlier the Deputy Minister of EIA used the word "compel" with respect to the Department of Community and Government Services I can't even remember the context; I didn't write it in my note, but I did catch the word "compel." There were some discussions earlier on the salaries for access to information coordinator positions' salaries being so low. Would Executive and Intergovernmental Affairs be able to compel Human Resources to reclassify ATIPP coordinator positions? Thank you, Mr. Chairman.	ΗΔ» (ϽϞϷηJG): ·ϭͿϧͽϥϳͽ, ΔͽϒϘϷϹʹͽ. ႱϘͺͰͽϤͽϛͺͺϞͽϐͼϛͽͽͺυ. Γϭ·ϚͺϽͽϥϲϧ ႱϘͺͰϲϥϷͼϤͽϛͺϤϽϥϥͼϧͺϾ ͼϫαΔͼϧϗͼϷϷϧͺϲ ͽϫ Ανέηͼής. ϤϽϥϥͼͺϿϥϲͼϧϷϷϧ, Γ Δεγγ Δεγ Δε
Chairman: Mr. Onalik.	∆ﻩץ≪ﻩ८ﻩﻩ : ୮५८ ▷এᠸﻩ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I probably shouldn't have read my thesaurus to fall asleep last night. In this specific instance, I don't think that we need to use the word "compel" for human resources. We have a recruitment and especially retention problem facing the GN and all those instruments that could be used for retention need to be on the table, need to be examined, that includes things like how positions are classified.	Ϸαϲ· Ϸ: ჼdᢣ°ឩϹʹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. (ϽϞϷႶϳϲʹϷϽʹϷ) Ϲʹ°ឩʹϷΔ ϒσϲʹ·ͻϭʹϷϷϷʹϒϷϷͻϭϚĹ Ϸ°ഛ ^ϧ . Ϲʹʹឩ ΔʹϷϷͼϪ;ϷʹϺϷϞʹϷϒϷʹϷʹϹ ϹͰͼϭϭʹϞͿʹϞϹϹ ΔʹϷϷͼϪ;ϷʹϿϲʹ <u>ϧ</u> ϷϭʹϚ Δͻϭσ, ϹϹϷϭϭϲϹͼ ϭϽʹϷϹϷʹϷϹϚʹϷ ϚʹϷϷ;ͻϪ° ͼϿϷϧϲϭʹϷϿ·ʹͻ ΔʹϷϷͼϪ;ʹϷʹ
We're in a situation now where we have multiple ratified collective bargaining agreements and we now have a bit of a framework in which we can look at this, but I hear this. I don't want to give the false hope that on this specific instance alone, job classifications about relative fairness and making sure that there is equality and transparency across multiple jobs, but there should be a mechanism for priority areas of the government and I would suggest this is one to be better reflected in how positions are evaluated. That's definitely on the table. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ŰႭႠ ϤʹϷͽϹͿϷʹͽͼϳϿͶͶϧϲϤͽϟϲϧͼͷ϶ϥ LdϤ Δ [%] ϷΔΔϧ [%] ΠϿͼ ϽϚʹϧϤͼ. ϹΔL ʹϒϷϭ [*] ϼ [®] σ [®] ϲ [%] Δ [%] ϷΔ [®] ⁶ ⁶ ⁷ ⁶ ⁷ ⁶ ⁷ ⁶

Chairman: Mr. Hickes.	Δ⁶γ<bc<sup>sb:</bc<sup> Γ ^s C HΔ ⁶⁵ .
Mr. Hickes : Thank you, Mr. Chairman. I guess I just got caught up in the word "compel"; it intrigued me and I will be following up with this at a later date, as this isn't the appropriate venue for that.	ΗΔ^ϧ· (ϽϞϞΛͿϚ): ჼdϧ°ዺϮϧ, Δϧϟ≪ϷϹʹͽ. Ϲʹ°ዺ σʹ·ϲϷႶቦʹͽϧϷϧϪͼ ϽϞʹ·ϞͿϤͽʹϹͽͺͽϹϳϿϹͿϧϐͿ
I would like to go back to the discussions on tuberculosis and I would like to direct my question to the commissioner. In releasing numbers in a community, I would like to get the commissioner's position on how far the Government of Nunavut should go in publicly releasing tuberculosis data at a community level. Should it include such things as age, gender, ethnicity, anything along those lines to be included or strictly just the numbers? Thank you, Mr. Chairman.	> ៚ ᠴ ᢆᢦ ᡡ ϷႶჼል
Chairman: Mr. Steele.	Δ⁵┦≪ϷϹ· Ϸ: ΓʹϹ ≀ᡤϷ·.
Mr. Steele : Mr. Chairman, this is an issue that is addressed in my report and my understanding is that my report on the tuberculosis issue is part of every Member's package that was prepared for this hearing. For those of you, like the Member for Iqaluit-Sinaa, that I know are particularly interested in this topic, I encourage you to read my full decision. I know that you don't normally read legal decisions and it is okay. I try to write as clearly as possible, but the answer to the question is in that decision in detail so that you can see exactly what it is that I have said.	ΥΛ΄Ρ΄ (ϽϞϷΛͿϚ): Δν/«ϷϹʹͽ, ϹϹͽͺϷϭͼϳ Δ
Let me now address your specific question, Member, although I do encourage you to look at that decision. For the reasons given in my decision, I believe that the Government of Nunavut should release tuberculosis statistics at the community level without exception. I have explained why. The reasons that I have heard from the government representative, I have heard them all before, I	ຕ້ ፈላጭሰበቦታልና ້າ ລປ, ርል୭៨ ለኦተበቃትሮ ፈርድምሮ୭ ወደምና ቦሬ୭୫ ሥና ትምዮበና ጋላጭጋና ወደሮዮም ናይንታም >ペップንይናደッບጭ. ለኦተበቃትዮና ጋሪ୭៨ በበናርጮະ ລາና ጋናምተደና ጋና

have examined them carefully; they simply don't hold up to scrutiny. I don't want you to think that this is like a disagreement between experts. The government has never sent me anything showing where my decision is wrong; they simply said they're not going to do it.

Okay, so that's the first thing, Member, is at the community level, every one of you should know how many tuberculosis cases there are in your community. Also, I have said in my decision that they should release statistics by gender but for the whole territory, and also by age, but it can't be by too specific an age, so probably age ranges like zero to 20, 21 to 40. Why do I say that? Because the fundamental issue here is that we don't want to release statistics that allow any individual to be identified. Statistics by definition are not about one person, but if you release the wrong kind of statistics, it is. For example, if the statistics were so detailed that says there is one case of an 87-year-old woman in Grise Fiord, well, chances are pretty good that there might be one person in the community that fits that description. Do you see what I mean?

If you combine too many variables, suddenly it becomes reasonably possible that you're going to be able to identify individuals. That's what I talk about in my decision is as much should be released as possible, but not to the point where there is a serious possibility, that is the long-established legal test, serious possibility of identifying an individual. That's the level, Member, that I think ought to be released. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Hickes.

Mr. Hickes: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the commissioner condensing his report in that way. That's what I wanted. Not Poやbアイレ&ア・ ム・

▷⊃⊲™ጋ™ CL២d⊲ ५™PC▷♥<C C∆L</p>

ዾዹ፞፞፞፞፞፞፞ዾኇ. ፟፟፟፟፟ዄ፼ዸዾጚዀዀዀ ዸ፟ጚ፟፟፟

Paphlic >~ Job. A. CLuda.

∆ک⊂₀₽⊃⊲٦

**Δ^b/

«>** ΓⁱC ΗΔ^{bⁱ}.

مےم۵%۲4°۵%۲۵۶۶ ۹۵ >۵۰۵۴۲۴۵

ڡےم۵%۲۷۹م،۲۷۹۷۷۷۷۷۷۹ میلامه ۲۹۹۷ میلامه می

everyone is going to take the time to go and read the full report, but a Coles Notes version is very appropriate.	ϹϹϧͳϤϿͽͺϷͽϷϲϳͽϽͽϒϷϧϧϧϧϧϲͳϲͺϧ ϿϚͼ;ͺϧϣϥϲϳϿϲ
Earlier today there were also discussions around the TB issue regarding stigmatization and not just with tuberculosis but with a number of different other components as well too. My question: although there is a commitment to come forward with health- specific legislation or a statute, in the shorter term, would it be worth amending the Access to Information Act to somehow address stigmatization or should this be limited to the health-specific legislation that is being proposed? Thank you, Mr. Chairman.	ϷʹϿͳϷʹͽϷϷϟʹͽͽϷϷϔͳϟϤϚϿϨϧϿʹϭϷ ϚͽͺϿϨϧϿͼϿϿͼϿϷͼϔϲϽͿϛͺϭͼϭϭ ϭ;ϷϲϿͼͺϳϹϷϟͼϛϹϹΔͽΔϚ ϭͼϭϛϧͼͼϧϲϿϲϲϭϛͿϛϿϛͽϧϥϿΔͼͼϚϷ Λ;ϭͿϧͽϒϲϷͻϹϒϲϲ ϒͼϷϲϷͼϧϲͼϫʹ;ͺϲϤϧͼϤϲ Δϲ;ϷϟϷ;ϷϚͼͼ;;ͺ;ϥϧͼϥϲͽΔϧϥϭϷϹͼ
Chairman: Mr. Steele.	ΔϷϟ≪ϷϹ^ͼϷ ; ΓʹϹ ϟሰϷ·.
Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. The word that the Member has used is "stigma," s-t-i-g-m-a, and I'm told, this is all part of my research, that there is not a very good word in the Inuit language for "stigma," so this may be perhaps a difficult concept for people to explain. The basic idea is that there are certain diseases that if people have them, we blame them for it and we think that they have some kind of a moral fault. Always that kind of stereotype is not justified, but some diseases carry stigma and some diseases do not.	/ሰ፦ (ጋኣኦበJና): ናਰታ ሲኮ Δν/ «ኦር፦. ር ሲ stigma ኣርኦσ፦ ናኦኦነሪ ነው ΔΔΔና ኦናኦኦነሪ ላጋ፦ ۵ ጋዮሮኦ፦ 3 ለኦግናንጉር ኣርኦጋΔ ወደ ላና ΔΔν ἀ σ σ τ. Δς ዮ σ να σ ላና ፕ ΔΔν ἀ σ σ τ. Δς ዮ σ να σ ά τ. ΔΔν μ. ΔΔν μ. ΔΔν μ. ΔΔν μ.
The fear, I think, in the Department of Health is that tuberculosis has a stigma around it that if we know that there is a high incidence of tuberculosis, for example, in Pangnirtung, when people from that community travel elsewhere, people will say, "Oh, stay away from me. You're from Pang; you probably have tuberculosis." That's what stigma is all about and that's fine, but see, in my decision, I talk about all this and I say, "Okay, what do we know about this? What information has the Department of Health brought forward?" The problem is they brought forward almost	أ٩ ܡ<

no information. The only study that there is says the government should be more open with the statistics.	ჼႦϷϟኣልσჼ ϷჼႦჼჄႾ┽ჼ ႱペႾჼď ႾጋႭჼႱσჼჼኣϷኦႢჃႠჼ ႠႾჼdჃ ጋኣϷႾჼႵႶჼ ለ՟ጔቦና.
What I'm saying to you is I have looked at this very carefully. The law says that statistics should be released. What's happening is that the Department of Health is taking something else that's not in the law and saying, "Well, we believe that this is more important than the law." That's not the way the law works. Members, should we amend the law? I think the law is already clear and in the decision, I have already said the law is clear, but if it could be made even more clear, then an amendment would be the way to do that.	ርL°ዉ ՙየ୮ናንዉናበላዾኦናኑሪ ኣኈዮናርሊላ፦ና. ርঁየሪላ ጳዮσላናክናዉ°ዮናጋলሊኦሪና Lলሁኦ ፖርርσ በJፖጋባኑ ኦኦለሲኦ୮ዮም ለዛቢቪዮንጋበታ Lলሁኦና ናሪድም. Lলሁልና ርሏL°ዉልዮቦኒና. Lলሁኈ ላፖኦሊላናክኈሩ, ለናሪታኈ ልዛኒኮጋኈ. Lলሁኈ ልዛኑጋኈ. የፖላσ ጋዖርቴዮኖኘጋታ.
I'll say one last thing. The only law in Nunavut that specifically mentions stigma is the <i>Public Health Act</i> . The <i>Public Health Act</i> says one other thing and, that is, it says that if there is a conflict between what the <i>Public</i> <i>Health Act</i> says and what the information law says, the information law prevails. That is specifically in the <i>Public Health Act</i> . I would say that the law is already clear. Could an amendment take it beyond any doubt, perhaps that's the way to go. Thank you, Mr. Chairman.	Ρ ^ϧ υ·ϲ·ͽ<ʹͽ Ϲ [«] Ͽ ^ͺ υ. Lϲυ ^ω ΔαϿ ^ͺ Γ ϷʹϧϷϒʹϐ ^ͺ ^ω Ͽ [,] Ϲͺ ² Ϥ [°] ^ω σ ⁴ [°] ⁶ ² [°] ¹ [°] ² [°] ¹ [°]
Chairman: Mr. Hickes.	Δ⁶/ «ÞC^ና): Γ'C ΗΔ ⁶ '.
Mr. Hickes : Thank you, Mr. Chairman. I thank Mr. Steele for that very detailed response. In the last two annual reports there have been five cases in each report of self-initiated investigations. I know we were speaking a little bit about that this morning as well too. I'm just curious as to how many to date during this fiscal year. Have you had any self-initiated investigations other than the V-drive I think you mentioned earlier? Thank you, Mr. Chairman.	ΗΔ» (ጋኣትበጋና): ናਰታ° ቢዮ Γነር ፖሰኦ የኦዲ° ቢባናር. ሬናን የህናርጭሩጭ ኦσቴቴጭጋሏና ΔιΓσቴ, Δሬቴ Δ«ልና ናቴኦትኣንደፖሬታበና ርቴਰ ናቴናፖና ሬ° ባናናጋሪሞ ርልደ° ΔιΓσቴ ለርቢባናቴሲባናቴምፖሬልና? V-drive ኦናቴኦፖሲናቴኦኦሪና. ናਰታ° Δቴፖ≪ኦርႪ.
Chairman: Mr. Steele.	Δ•/ペÞር ኈ: Γ'ር ረሰኦ ⁻ .

Mr. Steele: I don't have my detailed file list	୵ᡤ⊳ ᠊ (ϽϳϟϧͶϽͼ); ϳ _┍ ϭ ͶͶϩ _ͼ ϧϯϒϥϙ _ͼ
with me, Member, so the honest answer is I	∧ィL≗∿Ր⁰ႭĹ. ℅ϷᢣL≗∿ՐናϽѷႱ Քィ⊲σ
don't recall, but I can certainly get that	᠄᠙ᡄᡃ᠋ᡗ᠋ᢂᢣᠮ᠈᠙ᢂ᠈ᡷᠺ᠒ᡥ᠋ᢣᢋ᠘ᢆᢞᡄᢄᡔ᠋᠅
answer very quickly, just it would have to be	Λζ°Ω%C7. CΔL Ϸ ⁵ ϷͽϷϷμL 38 μ°Ω
a little bit later. I said earlier that I have about	LDA%UKAS 석역jKT. Å, 석CÞ/석% Þ《《j°ởơ
	L'P QLT G A ACA A ACA A ACA A A A A A A A A A A
38 files open so far this year, so I would say	
yes, there almost certainly is one or two self-	∆ [⊾] ∕≪⊳C ^{₅⊾} .
initiated files, but I just can't recall off the	
top of my head. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Mr. Hickes.	Δ^ϧረ«Þር [;] ፦: Γ ^៶ Ϲ ΗΔ ^{ϧ៶} .
Mr. Hickes : Thank you, Mr. Chairman. I'll direct my question to the Deputy Minister of Executive and Intergovernmental Affairs. He had mentioned earlier today during questioning on the City of Iqaluit having their metion in place to work at complying	ዘΔ^ϧኣ (ጋኣ፞ትበJና): ናժ۶°ዺ广፟ ^ϧ Δ ^ϧ ረペኦርና _ჼ . Γ ^៶ ር
their motion in place to work at complying with the access to information legislation as early as January of this upcoming year. The Deputy Minister mentioned that they would not be ready to pursue that from a Government of Nunavut standpoint, saying that the Government of Nunavut needs to get their ducks in a row before they can look at outside organizations.	Ͻ·ϲʹ·ႱϿʹ ႱペϹϲͺϷϐ·ͽϚ. ϷʹϐʹჼϷϷʹϞϹʹ Ϥ۸ʹჼͱʹჼϷϹϷʹ·ͻϭ ϹϹϷϭϤ ϹϲႱሎႶʹ·ͻቦʹ ϹϲႱናΓ· ;϶·ϿϤͺϹϚͺϤʹϚϳ;ϹϜ ϹϭʹϹ Ͻ·ϲϤ Ϸʹϐ·ϷϷʹϞϹ ϤϽϪ·ͼϷͼϫ·ʹϚϽϚ ႱペϹϷ϶Ⴖ·, Ͽͼ͵ϿϚ ႱペϹϚ ϹϷϭϤͺϥʹ·ϷϼϹϭ·ϐ·ϷϽϪϚͺϪͱϹϭ·.
I just find that a little curious. If the City of Iqaluit feels that they're ready to take on these responsibilities and are willing to do so, I don't understand why the government would put any roadblocks in that way where, if the city feels they could take on that responsibility, they should be allowed to do so to help our residents to access information requests. Thank you, Mr. Chairman.	ርኮላ ወዉሮሩዮኑና ላጋΔ°ዉኦህቡኮ ርΔL°ዉ ለተLJቡኮ የኦውጭ ወዉዎና ሁዊLኮժዮቦና ወጭዮኑሁናበናበዉኑናL∿Նር ወዉሮሩዮኑና ላተሞዮቦ°ዉተቦህበኮ ርኮժላ ለተ°ዉռላናኦጭጋΔና. ርኮժላ ጋኣዖLተፈና ርΔL°ዉ ለተ°ዉናdጔቦና. ናժኑ°ዉጦ Δኮታዊኦርጭ.
Chairman: Mr. Onalik.	∆⊳ץ⋞⋗⊂∘ : ୮ ^៶ Ϲ ▷ὡ⊂▹.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) It's great that the City of Iqaluit feels that they're ready to do that.	Ϸﯜ፫୭ : ^ና dᢣ°ዺ广ᡃ᠈᠘ᡃᡟ᠙Ϸርጭ. (ϽϞϷႶͿና) ϹၑdϤ ናdል⊲ႭႪጋኈ ഛፈႠ<ϷᢣၿϤ ለ⊰LႱჄჇႶჼ.
What I was talking about was the ability for EIA because this would put the City of	ዾኄዾዾኯዾዸ EIA-ኇ レペレッኇ ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ዾጚዾዾዾ

Iqaluit under our regulations, under our Act, and would give us obligations and responsibilities to the City of Iqaluit that would be quite different than the ones we have right now. We would have to do some thinking about how we deal with compelling or supporting organizations that are not accountable to the Government of Nunavut, how that process would work.	Δ೨٩७ L୯Ⴑ ^c CLbd4 በJኦሊላႪናኑና ዾႭႠ<ϷႸថ ለነጻበቦ೨ቦና ላነትቦ՞ዮሮ∿ႱႰ ŰႭ ጳጋჼჼርናበ°Ⴐ. ΔለLቦኦሊላႪናኑჼሮጆና ႪჂჼ LႠናበቦላႪႽჂቦና ႱዲႱថ ለႭႠჿ ႦჂჼ Ⴣჼჼ₽ϷႱႭႸჼႱჼႱ
The City of Iqaluit, I recognize, wants to be a ground-breaker or a leader in this and that's definitely to be commended. It's the work behind that that would allow us to manage at EIA and from the government our responsibilities to the City of Iqaluit should they fall under our regulations. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ወዉ፫<▷ፇካሪ Δረርቦንኄካሪ ሪድሬ እንዲና እሮሊላኄዮር ላንድንበንዮታ ሪያን አሮሲላኄዮር ላንድንበንዮታ ሪያን ሪያን ሪያን ሪያን ሪያን ሪያን ሪያን ሪያን ሪያን ሪያን
Chairman: Mr. Hickes.	Δ^ϧረኆϷር^{;ϧ}: Γ ^៶ Ϲ ΗΔ ^{ϧ៶} .
Mr. Hickes : Thank you, Mr. Chairman. I thank the Deputy Minister for that response. Other than the City of Iqaluit officials that are following these proceedings now, has that message been given to the City of Iqaluit? Thank you, Mr. Chairman.	ዘΔ» • (ጋኣትበJና): የਰታ°ዉ广° Δ°r/«ኦርጭ. ርጐdዻ ഛୁେ<ኦታ॰dና ବ/ବሪም ഛୁୁୁୁେଚନଜ୍ ኦናቴናԵበቦተLልተኦየ? የਰታ°ዉ广°, Δ°r/«ኦርጭ.
Chairman: Mr. Onalik.	Δν/ペϷϹ^{;ϧ}: Γ ʹϹ Ϸἀ <i>Ϲ</i> Ϸ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) No, but my office is literally right across the street and coming out of this, we will follow up directly with them in the very near future. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ዾ፞፞፞፝፝፝፝፦ ፡ የdታ°ዺቮ፞፝ [፟] ዾ [፝] ኯ፞፞፞፞ጞዾዾርዀ. (ጋ፟፟፟ትନበሪ) ፟፞፞፞፞፞፞፞ በበናየልዎና
Chairman: Mr. Hickes.	Δ⁶/«Þር^{ናь}: Γ'ር ΗΔ ⁶ '.
Mr. Hickes : Thank you. I believe this is my final line of questioning. I'm very happy that Mr. Steele brought up the issue of statistics earlier and how some can be very general and useful as such and some can be very specific that can have implications on people's privacy.	ΗΔ^ϧν (ϽϞϟႶͿና): ናਰታ°ዺΓ፟፟፟፟፟፟፟፟፡. የንປະຕະຈະຈະ, ናਰልସሥጋንህ Γነር ረሰϷና ἀኣϷሰና ϷናϷϷሊናჼϷϷንኒΓና Δϲʹዮና Ͻናካሁና ጋቦჼ, ΔϲʹϒϚ ϤϽናͻႶჼ, Δϲʹϒና ϽናህሁϷͻϤͿና ΔჼለቦታϷϲʹʹʹαናLC Ϸʹንህዉናσና፥ ለነላበዮͻͿ.

In June 2021 the Government of Nunavut had an online employee survey, of which Statistics Canada was involved, and one of the things in there, just to list a few of the things that were some of the topics or questions, "In the next two years, what are your employment plans? Stay in my current job; apply for a higher level; apply to move to casual; pursue a different government job; pursue a non-government job; retire; not planning on working; take temporary leave; take temporary leave for other reasons, for education or to move away or just don't know." Those are all very general questions that when Statistics Canada aggregates that data, there would be no way of identifying people.

Earlier today I had asked for clarification on an employee survey regarding retirement when you were being questioned on the 1,780 potential employees that could be retiring in the next five years. I was made aware a few weeks ago just through a general discussion that a government employee was asked, their whole division was asked if anyone would be retiring in the next five years and it was a specific question. I know you did state in here that there was no survey done. I do argue that point, as I know there was. I don't know who led that initiative and obviously it wasn't communicated to you otherwise. I know you, Mr. Onalik, you would have answered truthfully.

My question is more to Commissioner Steele on this. If there was a survey done where supervisors, managers, and directors were asking their employees specifically if any of them were looking at retiring in the next five years, to me, that breaches the privacy in a way that if I were to respond yes to that question, it may limit promotion opportunities, it may limit training opportunities, it may limit education leaves and that type of thing, that could have a very ૨
૨
૨
૨
2021 b^aDic^bDic^b balance
P^bCrdod^{ab}Dic^b Cabo
Δudo^abCPab^aun^b. Cabo
Δudo^abCPab^aun^b. Cabo
Δudo^abCPab^aun^b. Cabo
Δudo^abCPab^aun^b. Cabo
Δudo^abCPab^au^bCab

ϤΛͺ·ͽϷϷυL ʹϷϷϞϚϭ·ΓϷ ΔͽϷαΔϞͽʹϳϚ,
 ΔʹͽϷαΔϞͽʹϳϚ ϿʹϷϷʹϭϫΓͼ ϿϚ ϹϷͿϤ 1,780
 ΔʹͽϷαΔϟͽϽΔϚ ϿʹϷϷϽΔͼαͺͺϤϲϚ.
 ϽϚϲϷϚΓUL Ⴑ≪LϷϭϚ ΔͽϷαΔϟͽʹͶʹϚ
 ϽϚϲϷϚΓUL Ⴑ≪LϷϭϚ ΔͽϷαΔϟͽʹͶʹϚ
 ͻʹϷϧϿʹϷϭϭʹͰͺʹϳϹ ϹʹϲϹϚ ϤʹϚϳϚ ΔϿϤσ.
 ϷʹϷϷϷϷϧϐϚ ʹϷϷϟϚͽϽʹϷϲϷͼʹϒϲϽͽ. ϹLͼα
 ΛϹʹϷϲϷϚLϚ. Ϸϥ ΛΓϤͽʹͶϚϲϹϲϒΓϞυ.

real impact on my employment status.	Δ ^ϧ ΛՐᡆϷϞᡆ᠋ᡝ᠋᠋᠋᠘᠋᠄ᢑ᠋ᡃᠣᡆ᠘ᢣᡃ᠋᠋ᠳᠺᠴ᠋ᢗ᠋᠋ᢩ᠘ᠳᡆ.
I was very concerned when I heard that and I actually recommended to the person at the timethey didn't think anything of it at the time until I said exactly what I just said and then they were like, "Wow, I never thought of it that way," and I said, "If you do have a concern, you should approach the privacy commissioner or allow me to do so." They didn't want to go forward with that, just for their own personal reasons.	ϹΔϹϐϤ ϒϤϷϒϹϿϤϲϷͼͽϹϾͽϲͺϷϒϤϭͺϷͼϧϚϹͺϪ, ϹΔϹͼͺϹϷϽϲϷͼͽϹͼϧϤϾͺϪϒͺϳ϶Ͽ ϐͽʹͿϤͼͽϽϲʹͶϭͼ;ͳͼͺϷϹϒϤϝͽϿϲ ϪͱϹϭͼͺϒϿϲϹϤϫ
I would ask Commissioner Steele on the appropriateness of that type of a question. Personally I feel it's inappropriate, other than through a general employee survey where there is no way of itemizing, but in this case, from what I understand, the questions were to be responded directly to their supervisor, not to a general anonymous email or anything along those lines. I'll leave it at that and I look forward to Commissioner Steele's response.	ርኖዊ bГኣዉ ረሰϷና ጳለሊዉታጭረና ርΔL°ዉ ጳለጭሥንንቴናታጭረና ርቴժጳ ሷ፟፟፝፞፝፝፝ዹኯናጋና ቴϷኦኣናσቴቴዀՐኌጋና ሏጭቴዉሏታጭበታ የረላσ ጋዮ/ϷLታቴፋና ጳለጭᲫርϷጳሏና ጳጋጭርϷσላፈϷጭጋሏና ጳኁዮጚጭቴኈႱውና ርL°ዉሏና>ጭ bΓኣዉ ረሰϷና⅃ና σሊϷ°σላጭ>ኈႱ.
Chairman: Mr. Steele.	Δ•거ペÞር ጭ: Γ'ር ረሰኦ [֊] .
Mr. Steele : Thank you for raising that issue, Member. I really am going to echo your own words and, that is, that the first kind of survey that you talked about is certainly acceptable within the context of the privacy law because the individuals cannot be identified. Let's suppose there was a survey that said, "Thirty percent of the GN workforce intends to retire within the next five years," well, there is no way, as you have said yourself, of identifying what any individual responded. That's an acceptable survey because every employer has the right to do what it can to manage its workforce, so no problem there.	ΥΛ΄Ϸ΄ (ϽϞϷΛϚ): ʹϭͿϷϿϥϷ. LcucϷͽΛ CL ^Δ ϷʹͽϷϷϥuuγ, ϷʹͽϷγuy ϷʹͽϷϷϥuy ϷʹͽϷζαταν ϷʹͽϷζαταν Ϸ΄δυραφάνου Αναφάνο Αναφάν Αναφάνο Αναφάνο Αναφάνο Αναφάνο Αναφάνο Αναφάνο Αναφάνο Αναφάν Αναφάνο Αναφάν Αναφάνο Αναφάν Α Αναδ Αν Αναδα Αναδ Αναδα Αναδα Αν Αναδα Αναδα Αναδα Αναδ Ανα
However, I am more concerned about the second kind of survey that you talked about which, if I understand you correctly, was	ᠻᠡ᠊᠋ᡐᠦ᠘ᢣ᠋᠋᠘᠋ᡗ᠆ᡋ᠊᠋ᢛᡃ᠋ᡪᡪ᠌᠌᠌ᢄ᠋᠄ᢐ᠋ᢄᡔ᠘ᡩ ᢗ᠋᠘ᠳ᠋ᡅ᠋᠌᠌᠌᠌᠘᠆ᡘᢦ᠘ᡩᠡᡆ᠌᠌᠌ᡔᠯ

directed at individuals and the responses were going back on the individual level so that they could be personally identified. Suddenly it's personal information within the meaning of the privacy law. The privacy law lays down some very detailed rules about what information the Government of Nunavut is allowed to collect and under what circumstances, and then once it's collected, what the Government of Nunavut can use that information for. It can only use it for the purposes for which it was collected or a related purpose, and then disclosure. There are detailed rules about disclosure. Collection, use, and disclosure of personal information are what are covered by Nunavut's privacy law.	ϽϚʹ·ͺͰϚϿϭ ΔϿ ⁵ , ϿϚ Ϥ ⁴ L ϹΔ ⁶ Δ ΡϷ ³ ϟΛΓ ⁴ L ⁻ C ² C ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁵ ³ ⁵
The way it works, remember I said I'm like a referee in a hockey game. I don't offer general opinions in the abstract, but if your constituent had a concern and made a complaint to me, I could look at it without ever reviewing who would come to me because remember, I don't have to reveal who initiated it so that person can be protected. I would look into it and I would write to the department doing the survey and say, "Alright, why are you collecting it? What are you going to use it for? Who is it going to be disclosed to?" If it's a violation of the privacy law, I will say so. Thank you, Mr. Chairman.	CL° Δ ΟΥΡL (Πας 5% Cς δ 5% δ δ b b b b b l c is δ α (Π β Λ (Πας σας L b b c C b c b c c b c c b c c b c c b c c b c c b c b c c b c b c c b c b c c b c b c b c c b c b c c c b c c b c c b c c c b c c c b c c b c c b c c c b c c b c c c b c c c b c c c b c c c b c c c b c c c b c c c b c
Chairman: Mr. Hickes.	Δ^ϧረኆ⊳ር ጭ: ΓʹϹ ΗΔ ^ϧ .
Mr. Hickes : Thank you. My next question will be to the Deputy Minister of Executive and Intergovernmental Affairs. Now that the Deputy Minister is aware that this survey occurred, what is your next step? Thank you, Mr. Chairman.	ΗΔ^ϧኣ (ጋኣትበJና): ናਰታବሏ፫୭, ΔνイペϷርናͽ. ႱペĽჾਰ° ዾ° Ϲ°ዹ ጋખሮ∿ሁ ΓσጎርϷና ናϧϷትĽ∿Ľና ናϧፚፈሮϷናσ⊲ሮጭሊረ? ናਰታ°ሏ፫Ϸ, ΔνረペϷርናͽ.
Chairman: Mr. Onalik.	Δ•/ኆϷር ^ͼ ፦ Γ ^៶ ር Ϸሷ <i>ϲ</i> · ^ϧ .

Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	Ϸὰϲ· Ϸ: ˤdᡃᡪ°ᡅᡤᡝᢀ, ᠘ᡃ᠈ᠨ᠙ϷĊ ^ᡪ ᠔.
Chairman. (interpretation ends) I want to give 30 seconds of background and then I'll answer the question, if that's okay.	
The push around our desire to come up with a number of people eligible for retirement came out of a series of meetings that occurred with all the federal, provincial and territorial governments. The clerks of all the secretaries to cabinet have regular meetings and in those meetings, one of the themes that have come up across Canada is retirement. We had other jurisdictions highlight that as many as 85 or 90 percent of their senior management would be eligible for retirement in the next five years and just realizing that that's going to lead to a lot of people recruiting.	(ጋኣኦበ(ጋኣኦበታሮጭጋጭ) ርካሪ ሲላ ሲላ ውስም ውጭ እር ውስም የሆኑ ለረውጭ እር ውሳር ውሳር ውሳር ውሳር ውሳር ውሳር ውስ ውስ ውስ ውስ ውስ ውስ ውስ ውስ ውስ ውስ ውስ ውስ ውስ
I came back from that and had a conversation with deputies about how we get to a point where we have similar numbers on what our scale of retirements will be. My first inclination, and thankfully there are much smarter people than me around the deputy table to kind of pull me back, was to do a more detailed and fairly quick survey. Where we settled on was that the only process that I'm aware of related to retirement is looking at pure age and length of service data that doesn't have any names attached.	ር የባላ ር ጋ ር ም የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ
To answer your question, if we can get to a place where the person involved feels comfortable, I can guarantee that this would be a non-punitive conversation and there would be no repercussions. We want to make sure that our attempts to retain more employees don't cause more employees to go. If we can get to a place where we can have that conversation, it would be really helpful. It's not a process that is being led government-wide. We're not asking people who is planning on retiring. We do ask people about career intentions. "Do you want	ርঁፄdዻ ዻለ ^{\$\$} ሀሰና ር፟ፄdዻ \$bኌሏ፝፞ዹ፞ኯ፝፝ኁጏኇ bጚሥሩና ኦናፄናፄኯሰጐኇኈ \$bኌሏ፝፝፝፝፝፝፝ፘኯዾታ፝ዹ፞ኯናጋኈ ዾዼሇ ፚ፨፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ይፚ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ጋየሥዾ፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ኯጚፙጜ፝፝፝፝፝፝፝፝፝ እንጚበቦ፝ጏ፝፝፟፟፟፟፟፟፝፝፝፝፝ጏ፟፟፝ ለንጚበቦ፝ጏ፝፝፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ላ፟፝፝፝ዾኇ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዀ፝ኯናር ዻለሲ፝፞፞፝፝፝፝፝፝፝ኯናጋጜ ሁዼ፝፝፝ዾ፟ ዾዀ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ዾዀ፟፟፟፟፟፟፟፟

to be promoted?" That's very much reflected	᠈ᡆᢀ᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠙ᢣ᠖᠕ᡬ
in our Inuit employment plans and our	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠖ᠣ᠋ᠴ᠘᠋ᠴᡧ᠋ᡠ᠋᠄᠋᠘᠋᠋ᡔᡧᡠ᠋᠄ᢧᢕ᠘ᠵ
normal day-to-day process.	
It sounds to me, if the situation you're	
describing, I'm assuming it happened, that's	ᡬᡃᢆᢐᡆ᠈᠈ᠳ᠋᠈᠋ᢄᢣ᠘ᠺ᠘ᢄ
not sanctioned and we can deal with that	᠕ᡝ᠘᠋ᡝ᠘ᡩᡅ᠋ᢩ᠕᠋ᡃᠮ᠘ᡃ᠋᠄᠘᠂᠘᠂᠘
right away. (interpretation) Thank you, Mr.	᠕᠋᠋᠘᠋᠋ᡋᠯᢞ᠋ᢕ᠋ᢗᢁᠻ. (Ͻᡃᡪᢆᢣ᠋ᠺ᠋᠋᠊᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡬ᠆ᡆ᠋᠋ᡬᡃ᠋᠉
Chairman.	∆ [⊾] ୵≪⊳C ^{୕ଽь} .
Chairman: Mr. Hickes.	
	Δ^ϧረኆϷር^{;ϧ}: Γ ^៶ Ϲ ΗΔ ^{ϧ៶} .
Mr. Hickes: Sorry, just one last; it's	
probably more of a statement than a question,	
but I fully understand and comprehend the	᠕᠋᠕᠆᠕᠆ᠺ᠕᠘᠘
usefulness of the data and if it was a general	ᢄ᠂ᡋᢂ᠆᠕᠖᠕᠉᠆᠕᠆᠖᠕᠉᠆᠕᠆᠖᠕᠉᠆᠕᠆᠉᠘
survey or if you were talking with your staff	JP74N4%J∿U 4JN66~666 Ċb44
on succession planning and you're working	᠖ᡃ᠋᠔ᡔᢣᠵᡄᢁ᠋ᠴᢄ᠋᠘᠘᠘᠘᠘
with your supervisor, "I'm looking at retiring	۵۸۴۶٬۶۵۲ میلی ۲۵۰۵ میلی ۲۵۰۵ م مراجع میلی ۲۵۰۵ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۱۹۹۰ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی ۲۵۰۱ میلی
in a couple of years; I would like to start	
training my replacement and that kind of	᠆᠋ᡧ᠋ᢉ᠊᠍ᠵᡃᢛ᠋ᡠᢄᠴᡱᡩᡄ᠋ᠴᢛ᠋ ᠕᠆᠋᠘ᢣᢛᢕ᠋ᢂ᠋᠆᠖ᡷ᠅᠖᠘ᢄ᠉᠆᠕᠆
thing," those conversations happen all the	
time and I don't have any issue with it.	᠊᠋᠆᠆᠆᠋᠆ᡧᢣᢗᢂ᠋ᡃ᠖᠋᠖᠆᠋ᢐᠴ᠘ᢩ᠉᠆ᠬ᠘ᢗ
2	
With the circumstances of this survey,	
whether it was formal, government-wide or	Ďd⊲⊂ ⊲∧ [‰] 战ज₽८८⊀∆ˤ U≪LᠵĹ⅃ˤ
whatever, it happened. I personally would)))))))))))))))))))
like some assurance that that information	>500 C 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
would be gathered together and destroyed. I	ϽΡ/ϷϐϖϨͶ [;] ϞΔϚ ζϚϚϹϷ;ϥϟϚϽϤͽϷ
don't think it should be part of your	2475°CD5d7°D. PaDyca26°26
aggregate numbers, where you can go to the	
Department of Finance or the Department of	٩٢ ⁻ ٩٤ ⁻ ٩٤ ⁻ ٩٤ ⁻ ٩ ⁻ ¹
Human Resources and look at people's age	PPS%5'L°iC. 'b'AC'_j°'C'
and how long they have been around and	Δ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹ ¹
project certain percentages of those people	
will retire, some will keep going, and we	
have some people in our government that	U≪L ⁶ d°σ Δ ⁵ ⁶ 6αΔγ ⁵ 6∩Ϸσ⊲ ⁶ ⁵ ⁵ ⁶ ⁵ ⁶ ⁶
have been around for a long time and you	
never know when they're going to retire.	
never mie w when mey regenig to reme.	
I totally comprehend the usefulness. I think	
what I'm looking for is just some type of an	
assurance that recognition, I guess, more than	
anything that this might have been a little	᠙ÞᢣϷJLᲡ᠋ᠴᢦ᠋᠋᠋᠋ᡃᢑ᠋᠘᠆ᢣ᠋ᡅᢣᢂ᠆ᡬᡃᢁ᠘ᡬᡃᢁ
wrong move in that that information would	
be gathered together in one spot and light a	
er Bandrea togenier in one spot und right d	

match. I'll just leave that as a comment. Thank you.	C°୭∿Სጋ⊲ [ୢ] ଜ ⊳ୢଽୄୄୄୄୄ⊳୵୳୳⋗ୢୢୄୖୢ୰୰ୖ୳LJL୷ ^{ୢୄ} ୴ୄୄୄୄୄୠ ଽ୶୵୶ୢୖ
Chairman: Mr. Onalik.	Δ•/ペÞር ጭ: Γ ^៶ ር Ϸἀϲ· ^ϧ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I recognize that that was a comment, but yes, that data actually doesn't serve us any useful purpose when we're looking at government-wide policies, so I can assure you that will take place. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸﯘ<᠆ ㆍ ፣ ኦቴኮሥ፡፡ ፣ ነዋት ሚር ፡ ኦቴኮሥ፡ የኮሥ፡ የሆኑ መር መር መር መር መር መር መር መር መር መር መር መር መር
Chairman : Before we move to the next person, we will take a 15-minute break.	Δ•៸≪ϷϹ· • (Ͻ ^ϳ ኣኦበJና): ᆆՐ⊲ჼb°σϲϷ°°Րσና∩°σ Քህናϲና⅃ና Űዹ 15 Γσናረℾ৽ ഛჼჾႦჀႱჾ∆°ჲናσ⊲ჼͽϽͿና.
>>Committee recessed at 15:16 and resumed at 15:34	᠉ᡔ᠋ᢛᡃ᠋ᡖ᠋᠋ᢑ᠘ᡱᢩᡆ᠅ᠫ᠋᠄᠋᠋ᠮ᠄᠋ᠮᢄ᠄ᢃᢋ᠋
Chairman (Mr. Hickes): Welcome back. Good afternoon, everyone. Next name I have on my list: Ms. Killiktee.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·ͽ (ΗΔ ^{ϧϧ})(ϽϞϷ⋂ͿϚ): Ͻ ^ͼ ʹϧϲሥϧ ^ϼ ϖϲʹ፣Γቦʹͱϟ Δͺϳ ^ϫ ͼͺϲϟ. ΡʹͽͿ·ϲʹͽ Δ ^ϳ 、γͰϲʹͼΓ;; Γʹ ͼϷϲʹͽͺ
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for allowing me to ask this question to the commissioner. My question is, looking at the (interpretation ends) business plans for 2022-25 (interpretation) and the priorities that are listed there, in your office, have you looked at gaining a better understanding of Inuit culture?	·Ρϲ·ʹ· Λ: ·ϭͿϧ·ϿͺΓ·, ΔϧϟϘϷϹʹ·ͽ. ·ϭͿϧ·ϿͺΓ ΛልʹͽϷϷʹϭϷΔͼϿϚϲʹͿͼϿϚL. ϤΛͺͺϲͿϲʹϿʹ· Ϲʹ;ϲͿϫͺϷϹϒͼϿ Ϲʹ϶Ϥ 2025-ΓϲϽϹ ϫϿϲϲϿϲ ϲϫͼ ϲϫͼ ʹ ϷϹͼϿ ϲ ϲ · ͽ ϲ
My question is related to the fact that on Inuit lands, we represent Inuit. With the policies that are made and laws that have been made to date, some of them have not been put together properly to reflect the Inuit culture on Inuit land. You have all the things that you have learned down south in your culture. There is that, but now that you are in the Arctic, have you looked at trying to be more cognizant of the Inuit culture prior to making requests to our government since you started your job? Thank you, Mr. Chairman.	CΔL ϷΓ [*] υ Δ ₂ ς [*] υ ⁵ [*] ⁴ ⁶ Δ ⁵ [*] ⁴ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵

and specifically the Inuit people of Hundrat, and specifically the Inuit people. That's a very exciting part of my job. I have studied and read and listened as much as I possibly can and I will continue to do that. I would like to add, Member, that in several of my decisions, I have addressed the subject of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and I would like to take a few minutes to explain why I have been talking about that in my decisions and, that is, because the information and privacy law here in Nunavut is basically the same as every other jurisdictions, but this a unique society and the ideal would be that we take the law, but we understand it and we make decisions that are consistent with and support and promote Inuit culture and that to me is the ideal. That is the goal that I would like to achieve, but I have been trained in the British, the European legal system. It is a colonial legal system with a colonial way of thinking and it's not very good at incorporating the insights from other cultures like <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> . In three of my decisions now, I have seen an opportunity for departments of the GN to incorporate <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> that I can use in making my decisions, but it is not happening and that is because our legal	
system teaches as to be very narrow in the	᠘᠆᠋ᡃᢗ᠋᠀᠋᠋᠄᠘᠆ᢣᡣᢗ᠌᠌ᠺ᠈ᢆᡃ᠍ᡃᡶ᠖ᡃᢗ᠂ᡃᡠᡰᢈ᠑ᡜᠴᡃᡆ ᠋᠄᠋᠋᠋ᡏ᠄᠌᠌᠌ᡒᡆ᠋᠅᠋ᡗ᠅᠋ᡃ᠄᠘᠋᠋᠘᠂ᢗ᠋᠙᠙

△°√<><
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()
()

۲Ų⊳٫

Chairman: Thank you. Commissioner Steele.

way we look at things. What I'm saying to	᠘᠆᠆ᡄᢂ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
way we look at things. What I'm saying to	·
the Government of Nunavut is "Bring me	
other things that you're not used to bringing	᠘᠆᠋᠋᠋᠋ᡃᡘᡠ᠋ᢦ᠋ᡶ᠋᠉ᠫᠣ᠋᠊᠙ᠡ᠋᠋᠋
to me, namely, insights from the Inuit	᠄ᡃ᠋ᡖ᠘᠋ᠺ᠋ᠬᢣᢂ᠋᠖ᡩᢕᢪ᠋ᢩᠣ᠘
culture." So far it's not happening.	
The only other thing I will say is that I'm aware that the courts of Nunavut are struggling with exactly the same issue. For example, recently there was a judge up in the Nunavut Court of Justice who attempted to apply <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> in a decision	ϽΡイイLϞʹ·Ⴑϲ ϼϥʹϷϚ Δ ^ͼ ·ϷʹϿΔ&ϲͺͺϷϭ Ϲʹ·ϟϚ·ϧʹϞΔ°ϥ·ͽϹϷʹͽ Λ·ϧϥͼϿʹͼϟϷϨϽʹͼϷϿ· Ϲ ʹͼϷͻϿϫϲϲͺϷϭϐϭ ΔϼΔϚ ʹϐϷϞͿϫϽʹϐϧʹϹͼϧ ϭϽϚϟϭʹϭʹʹϧϲ, ϭϳͼϷ;ʹϟʹͻϭ ΔϟͿϹϳͼϽϭ ΛϚϧͼϽϹϭ;ΓϷ. ϭͱͿ
in a criminal case and he attempted to apply it in his sentencing decision, and the higher court, the Nunavut Court of Appeal, says, "No, no, no, you can't do that because there was no evidence in front of you. Nobody had told you what was relevant in <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> , so you can't just make your own decisions. There has to be real evidence in front of you." This is a problem because I don' think lawyers know how to do that.	 ΚΑΥΥ ΔΟ ΔΛΕς ΔΟ ΛΑΥ ΔΙ ΟΥ ΥΥΕ ΚΔΩΓ ΠͿϟϷ/LσΦί L⁴ύ⁶ ά⁶ P(Πυ/⁶)σ L C υ/⁶σ⁶ υ ΔΔΔ ΚΦΡΑ L Α΄ Δ΄ ΚΦΡΑ L Α΄ Δ΄ ΚΦΡΑ L Α΄ Δ΄ ΚΦΡΑ L Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ Δ΄ ΚΑ΄ Α΄ ΚΑ΄ Α΄ ΚΑ΄ Α΄ ΚΑ΄ Α΄ ΚΑ΄ Α΄ ΚΑ΄ Α΄ ΚΑ΄ ΚΑ΄ Α΄ ΚΑ΄ /ul>
I will summarize, Member, by saying that I am proud to be the Information and Privacy Commissioner for Nunavut. I am aware that this is a unique culture. The people of this territory deserve to have the law interpreted in accordance with their culture. I will do everything I can to be a part of that, but it is not always going to be as easy as I would like it to be. Thank you, Mr. Chairman.	مِـكْفِـرِحْ َـّــا ٩٩ المَّحْمَّ الله ٩٨ المَّحَمَّ الله ٥ المَّان المَالَي المَّان المَالمَةُ المَّان المَالمَةُ المَالمَةُ المَّان المَّان المَّان المَالمَةُ المَّالم ٥ المَالمَان المَالمَةُ المَالمَ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المُحْمَ ٥ المَالمَان المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المُحْمَ ٥ المَالمَ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المُحْمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ المُحْمَةُ المَالمَةُ المُحْمَاليُّ المَالمَةُ المَالمَةُ مَالمَالمَةُ المَالمَةُ المَالمَةُ مَالمَالمُ المَالمَةُ المَالمُولايُّ مَالمَالمُ المَالمُولايُّ مَالمَالمُ المَالمُ مَالمَالمُولايُّ مَالمَالمُولايُولايُولايُولايُولايُولايُولايُولاي
Chairman: Thank you. Ms. Killiktee.	∆•୵≪⊳⊂ ና• (ጋኣ̀≻∩Jˤ): ኀd≻⁰ႭՐ҆•. ୮ኁ ኁዮርኁ•∩.
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I also thank you for	'የር'ኈበ : 'dን°ዺ广፞, Δካረየኦር፞ኈ. 'dን°ዺ广፞ጏ
explaining that very clearly and that you have	CL^{e} a aja Δ^{e} Nardsad.
liked following it. Yesterday you also stated,	$AP\Gamma/L\sigma G^{(b)}$ a sa $\Delta G AP^{(b)}$. $\Delta \dot{c}^{(b)}$, CAL
perhaps to say it in English, (interpretation	C°<σ Ρίδια/LibbleFlas Δ<<ί.
ends) that every Nunavummiuq deserves a	
good government. (interpretation) This) ()らわしていつい) ()らわしていつい) ()らいしていつい)
exemplifies the reasoning behind our roles as	UCLOILADOUC //PCI 4, UCLOILADOUC //PCI 4,
MLAs who represent the citizenry of	0~2-1 10~ 012 10-00 (J 17) 107 0 でしょ) ハゼヘッアーシリ P名JCPで LてしてPで107 0
Nunavut, the public out there who reside	
	PºUºPD∆UºC Cº₽bºda∿Uº,

with us in the Arctic.	₽₽₽₠₢₠₺₽₽₽₠₺₽₽₽₽
Now, what seems to be the hindrance which is excluding Inuit culture, leadership roles, and linguistic operational matters within our government? Have you undertaken research on the reasons why? The reason why I bring it up is that the omission of Inuktitut within operations means Inuit are continually finding out after the fact since it is almost entirely in English. Many residents have expressed the need to incorporate Inuktitut within government in Nunavut, and our Premier has made statements in Inuktitut as well. It seems there is purposeful omission of Inuktitut practices and an almighty adherence to the workplace clock. It seems only the western practices rule.	ርΔL፫ 'b౨ [‰] CL [°] ֎ Δጏ፞ ሪ፫ [‰] d/ [∿] ሁ Δጏ /ፇ፫ ^ŵ በኦተበ [°] ሁ ኦ'bኦ/ [∿] ሁም ርኖዊም ሁペLናበ [°] σ ጋኣናልቦ/Lልኦ ^b , 'PΓናን/Lልኦ ^b ኦ'bኦ/ ጏላ [‰] bና [/] ⁱ ጋ ኦ'bኦ/ [™] >ና Δጏናበጋና P [*] ህペዖ [°] σ [‰] \ኦ'bናርናσ [*] ሁ σ [~] Cኦርኦናbናር/L ⁱ Lና. /ምር ^ŵ በ [°] ጋ ኦ'b [°] c ጋʻb ^ŵ በ [°] ጏJ. P [*] ህペዖ [°] σ [‰] \ኦበናበσ [*] ሁ /ናP [*] ህ۶ናΓ [°] ጏ ላጋናσ [‰] \ኦσ [*] ሁ ርΔL [°] ឧኦ/L ⁱ LC.
Nonetheless, from your own personal perspective, have you come up to hear Inuktitut in earnest? Do you have a professional opinion based on your wisdom, experience, and knowledge? That is my question in relation to this issue. Thank you, Mr. Chairman.	የረবਰ Δ«ልናሮ ርĽ°ዉ Δ໑Δና ϷናϷϷ៸ጐႱ ἁᡄՐব಼ᢑᡝ᠘ልϷჼ ថៃ᠌ჲႪ ፈናኈየቦ፟፟፟፟፟በ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ជ«ልና ፖርጋσጐႱႱና Δ«ል ርdፖLታጐႱႱና ΔፖLቦንጐႱႱና? ፈለኈdበቦሮናΓንና. ናdን°ዉ广ゥ, Δዮፖ≪Ϸርናኈ.
Chairman : Thank you, Ms. Killiktee. Mr. Steele.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበJና): የਰአੇድፈ୮ଁ୭, ୮ኣ ዋሮጭበ. ୮ኣር ረሰጅና.
Mr. Steele : Mr. Chairman, it is my great regret that I am not able to speak to the Assembly in the Inuktitut language. I can speak to you in English and I can speak to you in French, the two colonial languages. I cannot speak Inuktitut fluently, but I have spent what I think is a considerable amount of time trying to understand it, trying to understand the concepts that are behind it, and trying to understand what it is telling us. The language itself is a way of understanding the world and the way the world is put together.	 ¿ή> (ϽϞϷΛͿϚ): Δν/«ϷϹʹͽ, ▷・ͿϤʹϲͺͺ͵ϳϞϞͺͺϷͺͺϷϲϲϲϷͽϗͱͺͿϚ ϭ·ϲϥͿͼϥϫϻͼϥͺΔϼϚϽϚ, ͼϧϫϥϿ ϷΔάΛϽ·Ͽ ϷͽϷʹͼϥϫϭͽϽͼυ Δϲ·ϟϫϼς. ϷʹϧϥϲϽΓϷ ϤϷϲϛϚϳϫϚϷͽϷϽͼυ Δϲ·ϟϫϼς. ΔαϚϽϚ ϷͽϧϲϷϲϲͺϞͿϲͽϚϽϞ ϽϷ;ϲϥϫϥϫϿϲ, Ϥϲ ϷͽϷϒͼϲϽϭͼϫ ϽϷ;ϲϥϫϲϽϲͼ ͼϼϫ ϽͼϞϲϗͼͼ ϲ, ϷͽΔϲϲϲϥͼϲ Δαͼ Δαφοματος Δαφοματ
The challenge for me is all of my training	ᠰᡃ᠋ᡰᡆ᠋᠋ᡃ᠋ᢐ᠋ᡔ᠋᠋᠉ᢣᢄ᠋ᠬᡗᡕ᠋ᡝᡪᡄ

and experience in the south in the law tells me to be as narrow as possible. The Inuit culture and language tells me there are many more things that I do not know that I must take into account. That's why the answer is not anything that I can do as an individual. That's why I have invited the Government of Nunavut to bring more, especially about Inuit Qaujimajatuqangit, to me. I invite Members also, if you see things that perhaps could be taken into account to bring those to me as well because it's only going to work if I hear from as many different people as possible. Some of the people who come before me are Inuit, not all of them, but certainly some of them and I value sitting with them and listening to them about how they see the world.

If I may, Mr. Chairman, I'll give just one example of how my work has involved Inuit Oaujimajatugangit and what I would like to see happen. There was an employee of the Government of Nunavut who applied for a promotion; this is an Inuit employee. They did not get the job. They did not get the promotion. They were told that one of their references maybe was not very good. The employee said, "I would like to see my reference. I want to know what it is that is being said about me." The government said, "No, we don't disclose references. That is the policy of the Government of Nunavut." I have a hard time believing that that is in keeping with Inuit Qaujimajatuqangit because reference letters tend to be written by senior people. You can think of them as like our elders and our elders can offer us, I think, a lot of guidance about the future, about how to be better people. I believe that it may be more in keeping with Inuit *Qaujimajatuqangit* that we should be able to see what senior people are saying about us so that we can, if necessary, improve ourselves.

I think that's part of listening to our elders,

יש־שבה אכאחכאלבהץ דכרייםפהידש. ᢄᡔ᠙᠊᠋ᡔ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠂ᡃ᠋ᡃᡋ᠋᠆᠆ᡩ᠆᠖᠖᠋᠕᠘᠘᠘᠕᠕᠘᠘᠘ د∆ڬ د<ھ ٩٩ دريه مەردە ∆ەغے، ᠋᠄ᡃᠣ᠘ᡃᡆ᠘᠊ᡧ᠖᠊᠋ᠴ᠋᠋᠘᠄ᠳ᠘ᢣᢐᢙ᠊ᠳ <u>አውልና የየታታጉን የምራው እራም</u> ▷᠋᠈ᡃ᠋ᢄᡔ᠈᠋ᠴ᠋ᢄ᠘᠆ᢣ᠘ᢄ᠆ᡐ᠆ᠴᢄ᠘᠆ᢣ᠘ᢄᡔ᠋ ጋհ⁶ Δσ⁴ σα⁶ ک≪ید ۲۵٬۵۰۵٬۵۵۰ کے ۵۹۰ ک Δ_ΔΔ°_Δρ°Γς)Δς ιδΔιδςςιδς. «μεςρι ⊳<∧∿، ودد و محد محد و م ۲۵٬۲۵۲ ۲۵٬۳۵۲

᠂ᡃᠣ᠋᠋᠋ᠴ᠘ᡃᢣ᠋᠋᠆ᡥ᠔᠕᠖ᢄᢣ᠘᠘᠘ Δ⁶⁶6αΔ⁵5 Λ⁶6CPΛ⁶Λ²L²L²U⁶ Δ₂Δ⁶ ᡃ᠋᠖᠔᠋᠘ᡃᢣᠫ᠋᠋᠖᠋᠋᠋᠖᠆ᠳ᠖᠕᠋᠘ᠴ CdJLᢣᢩᠥ. $\Delta^{sb}ba\Delta^{sb}\OmegaC^{sb}cD^{sb}rL^{L}L^{c}$ Da \mathcal{P}^{c} ႱペĽᡃᢦᡈᡥᢁ᠊᠊᠈ᢣᠺ᠋᠋᠋᠋᠉ᢣᠺ᠉ᠫᠮᠣᢂ ᠂ᡃᡆᢀ᠋᠙᠕᠆᠕᠆ᡁ᠘᠄᠆ᠴᠣ᠘᠋᠉ᡃᠣ᠘ᡷᠮ᠋ᠥᡃ ΔϼϡϝϿϼ· ϹͲͼϭϲ Ψͽρσγ_έκς. $\Delta^{\omega}ba\Delta^{j}hacb^{\omega}rLb^{\omega}b\sigma^{\omega}nns^{\omega}rLb^{\omega}b$ $\Delta^{\text{bba}}\Delta^{\text{bba}}$ PZ \mathcal{D}^{bba} ᢣᢛ᠋᠋ᡗᢛ᠘ᢞᡄᢩᢘᢕᢛᡆᢈᢗ᠊᠋ᢗ᠘᠘᠘ᡗ᠋ᡔᠣᡃ $D \sigma^{b} b h \Lambda^{b} h^{c} L^{c} L^{c} L^{c} D^{c} \Lambda^{c} h^{c} ᠕ᡃ᠋ᡰ᠋᠘ᠴ᠘᠋ᡗ᠂᠋ᡃ᠋ᡰ᠋ᢄᢣ᠘ᢣᠫ᠋᠋᠋ᡝ᠋ᡌ᠅ᡥᠣᠣ LCGAGDUJAGLVUM. ArrtwbGLdA חחק[®]CDⁱ^j^j^j^lLC, Ldd د<u>Δ</u>^eaDⁱbΔ^e ϽϚʹჼͷႶႶͼႶϥϨჼϥϪϷႶႱႱϹ √≫σ∟σ⊲ኈር∩°ഛ. ∆ഛ∆^c ᠂᠋ᡃ᠔᠆ᠳ᠘ᡷᢛ᠆᠆ᡄ᠘᠊ᠯ᠋᠘᠂ᠳᡆ᠘ᡕ ᠂ᡃᠣ᠋ᠴ᠘᠆ᢂᠺ᠆᠘ᢞᢆᡠᢕᠧ᠂ᢗ᠘᠋ᢩᡅ᠈ᡪᠴ᠓᠋ᡗ ᠕᠌ᢂᢞᡩᡃᡄ᠌ᢪ᠆ᡆ᠋᠋᠂ᡏ᠊ᠯ᠕

فدنەددىا ۵-منا۵۵،

but the policy says, "No, you are not entitled to see what senior people are saying about you." I recommended to the Government of Nunavut that they should reconsider their policy on the release of reference letters in the light of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and maybe change their policy as a result. That's an example of how I think the two systems can maybe work together and make things better for everybody. Thank you, Mr. Chairman.	 ⊲Ͻ⊲ႱΔ⁺ ⊂ ▷⁵b⁵b⁴L⊀Δ^c CL^bd⁶σ[*]b ἁΓ⊲⁵b[*]P⁶σ⁵Δ⁺C, ს≪L^bd⁻C ⊲Ͻ⊂⁵dU⁵b^bb^b Δα⁹^c U≪L[*]b Δ²L⁵V⁵b²P⁶σ^b ΔΔ⁶ ⁵b²L⁵D⁵D⁶σ^b Δ²L⁵V⁵b²Q⁵D⁵D⁵D⁵D⁵D⁵D⁵D⁵D⁵D⁵D
Chairman : Thank you, Mr. Steele. Ms. Killiktee.	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናd⊁⁰ዺՐ҆⁰, Γነር ≀ሰϷ·. Γነ የሮጭ∩.
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like to direct my question to the government witnesses, or rather to speak to this issue as well as raise the question, as it will revolve around further questions.	'Ρ౯'• Π: 'dᢣᠲᡆᡤᢑ, ᠘ᢑᢣ᠙ϷĊᡝᢑ. ϽϚʹͽՈϞͺϳϽϹϲʹϚͰϧϚ ႱዊLͿϚ ϤΛʹͽϭͿͶϒͰϹ·ϿͿ, ΔϲʹϷ, σϚϲϷͶͶϞϹʹϿ ϤΛʹͽϭͶͶϒϐϫʹϿͿʹͽΔ ϤΛʹͽϭͶʹͽϐ·ʹϞͶϲϽʹͽͺϹϐʹϫͺϫϿϫϪʹʹϒϚϽʹͽ ϪϲʹϒϐϣϚ.
Now, we were informed yesterday during the opening address by the commissioner wherein he mentioned that some of the workers were too young, void of experience while performing their jobs. Mainly I felt immaturity may be part of that. That is what I heard and due to this reference and if you believe this sincerely, I will ask if you will be studying that further.	ϹΔL ϽϞϲϷϚ·Ϲ Δ<<ʹϞͽ ϷʹϷʹϲ<ʹϲϭϲʹͽႶʹͻͿ Ϲʹ·ͺ ϷΓϟϥ. LͽϥͻϭͽϽΔϚ ΔʹͽϷϥϪ;ϭͼʹϼͼͼϧ, ΔϪϟͻϭͽϽϚ ϷʹͽϷϟʹͽϲϷʹͰϹ. ϹΔLΔͼσϭͽϤͽ ϹϭϥΓϭʹϭϭʹͽϪϷ.
Since he mentioned this reasoning in his comments, perhaps it is related to many departments not fulfilling their mandates, due to the differences in experience amongst the departments and the regional offices as well. Due to that reason, will you be looking into this matter as a priority? I would like to know if they can do that first. Thank you, Mr. Chairman.	ÞˤbÞᆉሊᡄÞᠬᡃᢄᢅᡃᡶ ᠌ᠫᡪᡃᡥᠺ᠋ᠬᡝᢣ᠋ᠺᠬᡄᢣ᠋᠉ᡃ᠋ᢗ᠌᠅ᡶ ᡬᠣ᠋ᢩᡆ᠘ᡃ᠋᠋ᡶᡃ᠌ᡠᡆᢩᢂᡃᠹᡏ᠋ᡎ᠖ᡄᢩ᠈ᡥᢩᠴ ᡖᡃᡲᢣᡆᡃᡗᠬᡆᢩ᠋᠋᠋ᠬᡥᠦ᠊᠋᠍ᢑ᠂ᡁ᠙᠘ᡤ᠊ᠫᠴ ᡆᠺᠫᡥᡝ᠘᠊ᠯᠴ᠖᠕ᡔᡅ᠗ᢣᢣᠥ᠋ᡬ᠖ ᠕ᡷ᠋᠊ᠺᡊᡩᠴ᠋᠘ᢗᡆᡅᢉᡆ᠋ᠮᠦᡏ᠋ᠬ᠕ᢣ᠋᠖᠕ᡃ᠋᠘ᡕᢄ᠆ᠴ᠋ ᢗ᠋᠋᠘ᠳᡆ᠋ᠬᠯ᠈ᢣᠺᠬᡗᡃ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠋ᡃ᠖᠕ᢂ᠈ ᠯᠺᠬᡃ᠋ᠳᠿᠬᡃ᠋ᠬᡠ᠋᠘ᢁᡶ᠖᠂ᡩᢣᢁᡤ᠈᠋᠕᠈ᡃ᠙ᢂᡬ᠅
Chairman : Thank you for that, Ms. Killiktee. Mr. Onalik.	Δ»/ペϷϹ· ͽ (Ͻ ^ϳ ኣኦበJ ^ϲ): ·ϭϟ ^ϫ ႭϹϷ, ϹʹϹ ·ዮϲʹͽႶ. ϹʹϹ Ϸάϲϲ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr.	▶血⊂ ⁵: ⁵dᡃᠵᢩ°ݠᡤᢆᢀ,

Chairman. (interpretation ends) Yes, we	۵۴۲۹۶۲ (۲۲۲) ک.
share the same concern that the	ΔϟĹϿʹϧϲϲͼϹϷͼ ϲϪϳͼ ϷϲϟϭϷͺ
commissioner highlighted. This comes down	ᢄ᠋᠋ᡃᢐ᠋ᢄᢞᡄᢄᢞᢕᡱᠣ.᠘᠋᠋᠋ᢣ᠋ᢄ᠋ᢣ᠅᠘᠘
to supporting young people and making	᠘ᡃ᠋ᡆᡃᠫᠣ᠋᠊᠈᠆ᡧ᠘᠊᠋᠋᠋᠋ᡔᢩᡥᠾᢝᡗ᠆ᠴᢕ᠋᠋
young people feel welcome, encouraged, and	\land \sim \circ
developed in the Government of Nunavut.	
1	
We know that beyond information and	
privacy issues, we need to make sure that the	
Government of Nunavut is a place young	᠈ᠳᠣ᠘ᡶᡗᡄᡄᢁ᠊᠉᠑ᠻᢣ᠋ᢂ᠘᠋ᢣᡧᢙᡄ᠋᠕ᠴ
people want to come, where young people	ᡃ᠋᠋ᢨ᠋ᡃᡆ᠌᠌ᢄ᠋᠋᠉ᠫᡄ᠋᠕᠋ᠴᢑᢄ᠋᠈᠆᠖᠆᠙᠆᠙
are supported, and young people are	ႱペLኈႱ ᠘ჼᡃᡃ᠋᠋ᡖ᠋ᠴ᠘ᢣᡅ᠋᠋᠋ᡏᢠ᠋᠋᠋ᢄ᠄ᠻ᠘ᡷ᠋᠉ᢏ
encouraged. Yes, we will follow up on that.	᠘ᡃᡃᠣᢗᠫᠴ᠋ᠻ. ᠘ᡃ, ᢗᡃᠲ᠋᠋ᡆ᠂ᡃ᠋ᢐ᠋ᢂ᠋ᢣ᠋ᡗᠻ᠕ᡩᠣ᠋᠋᠋᠋ᡏ᠖ᡔ
(interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	(Ͻᡃᡪᢣ᠋ᠺᠠ᠋ᢆᢖ᠌ᢪ᠊ᡠᡃ᠉ᠫᡃ᠉᠂ᡃᡆᢣ᠋ᠲ᠋ᡄᡏᡃ᠋᠉,᠕ᡃᢦ᠋ᡘ᠙᠋ᠵᡠ᠉
(interpretation) Thank you, with Chanthan.	
Chairman: Thank you. Ms. Killiktee.	
Charman. Thank you. Wis. Kinktee.	Δﻪ/≪ϷϹናゅ (ϽϞϡϡϽͿϲ): ናͿϧͼϫϹϷ. ΓϞ ና₽⊂ናჾႶ.
Ms. Killiktee (interpretation): Thank you,	
Mr. Chairman. I also appreciate the response	
from the officials that you will focus on this.	᠄᠙᠆᠋᠋᠋᠋᠃ ᠪᢣ᠋ᠳ᠋᠘᠋ᠮᡃ,᠘ᡃᡟ᠙᠌᠌ᠵ᠋ᡬᡃ᠖᠂᠋ᡝᠲᠲ᠋᠘ᠮᡃᠴ
I would encourage that initiative in this	᠘᠋᠋᠋᠕᠋ᢉᠣ᠋᠊᠋ᠺᡪᢣ᠌᠌᠉᠂᠘᠋᠘᠋᠋ᡗᡆᡏ᠋ᡄᡄᡅᡗ᠋ᢖᠴᢗ᠋᠘ᢞᡆ
regard, as all Members heard the comments	ጋኣᡄዾናናበ, ጋኣኈጋ Δ° ዺዾሩዾናናር ርĽ ^ነ /ፐኈႱ.
on this issue.	
on uns issue.	
Now, with respect to a provious response by	
Now, with respect to a previous response by	ᢗ᠘᠘᠆ ᡥᡃ᠋ᡃᢣ᠋ᢣ᠘᠋ᢛ᠋ᡃ᠋ᡋᡔᢞ᠋᠋ᡉ᠋᠘᠋ᡬᡃ᠘᠋᠋᠘᠘᠘
the commissioner surrounding <i>Inuit</i>	᠘ᠴ᠘᠋᠋᠋᠋᠖ᡃ᠋ᢣ᠘ᢣ᠋ᠫ᠋᠋᠋ᡝ᠋᠋᠋᠋᠋ᢐ᠅ᡥ᠋ᢩᠣ᠋ᡗ᠕ᡄᡅ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠴᢑ
Qaujimajatuqangit principles and Inuit	᠕᠋᠋᠋ᡶᡃᢆᠡᡐᡃᡄ᠘ᢣ᠋ᡃᢛ,᠘᠋᠋᠋ᡶᡃᡃᠡᡐᡃᡄ᠘᠊᠋ᡰᡃ᠋ᡅ᠋ᢉᢦᡃ᠋ᠾᠣᡃ, ᡬᡃ᠌ᡄ
practices, it includes this reference: "I think"	᠌ᡆᢩᢨᡤᡃ᠋ᡗ᠋᠋᠉᠊᠌᠌ᠵ᠙ᢩ᠂᠘ᠴ᠘᠋᠋᠋ᡗ᠄ᡃ᠋᠋᠋᠋ᢣ᠋᠋᠋᠋ᠫ᠋᠄ᡃᡉᢝᡗᡃ
and to me, it means "It may be." This is a	᠘ᠴ᠘ᡩ᠂᠋ᡃ᠔ᡔ᠘ᡩᡄᡅᡗ᠋ᡔᢑ᠘᠆ᠬ᠖᠘᠆ᠬ᠘
weak response. When we reference people	᠕ᡃ᠋᠋᠋᠋ᡃ᠋᠋᠋᠋᠋᠆ᠺ᠘᠘ᡗᠫᡃᡄ᠋᠋᠋ᠬ᠋ᡃ᠘᠋᠋᠋᠋᠘ᢄ᠘ᠺᠫᢧ
with expertise in Inuit Qaujimajatuqangit,	$\mathcal{L} = \mathcal{L} = $
they practically ooze knowledge and cultural	᠘᠘᠘᠋᠆<᠆ᡄ᠘᠊᠋ᠯᢆᢓ᠋ᡣᡗ᠋ᡗ᠋᠋ᡗᡏᡐ᠋᠋ᠮ᠋᠘ᠺᠫᠴ᠋᠅ᡠ᠋ᠺ
wisdom. Some Inuit who are considered	
knowledgeable by other Inuit are very wise,	
hence my reticence in using this wording, "It	
may be" in this case, as this is belittling to	
Inuit.	
Due to this myriad of reasons, if you, in your	
official capacity, were to invite the real	
knowledgeable elders who possess cultural	
wisdom and expertise, I wonder if you would	ርΔLΔ°σժኈレውና ርኖኆ Δኖልና ΔσՐ৮ኈሁው
rise to their level. Did you think of	ᢗ ^ᢛ ᡃ᠋ᡉᡰᡆᢩ᠉ᠾ᠈ᠽ᠋᠋ᡔᡕᠥ᠉᠋᠘ᢑᠥᠧᠧᢑ
alternatives, such as inviting our specialists	ᡝᡄ᠋᠋᠌ᡔ᠋ᢣᠣ᠋ᡃ᠋᠕᠆᠘᠋ᡃ᠋᠋᠋᠋ᠥ᠕ᡗ᠋᠊᠋ᠴ᠋᠋ᠴ
in Inuit Qaujimajatuqangit, who are	Ϫ℠ϧϪϲϽϧͳϧͺϿϗͺϒͺͺϿϯϧϧͺϿ;
culturally strong? There are even people who	ᡥᡥ᠋᠊ᠣ᠋᠋᠈᠘ᢞᡄ᠋᠕ᡱ᠋ᠧ᠘ᢞᡄ᠋ᠺᡱ᠋ᠥ᠖᠘ᡱ᠋ᠳ
	᠘᠙ᢗ᠊ᠯᠫᠴ᠌᠊ᠣᡃ

may have retired but who retain their mental acuity and faculties, as many elders are still alive who live in our many communities. This made me wonder if you have ever encouraged this type of collegial consultation. I urge you to work towards that type of initiative as I support that.	Δ [‰] ϷϿϪϟϨͼͺϫϧͺϒϲ; ϿϲͺϽϿͼͺϭͺͿϤͺϧͺͺϒϹͼϷϩ;ͳ ϿͼϷϿϚϾͺͼͺϤϫ ϿͼͺϷͼͳϫϳͼϗϒϷ;Ͻͼ Ϙͼͽϧ ϿϷ;ͼϧϿϿͺϒϲͼϼ;ͳ
This is primarily a commentary about that concern, yet it is pertinent in asking if you recalled this during your deliberations. I would like to hear more about that and this constitutes my last question. Thank you, Mr. Chairman.	ᡬᡃᠳᡅ᠊ᢂ᠋᠋᠋᠖ᢄᡷ᠋᠔ᢄ᠆ᠴᠥ᠂᠘ᡄᢩ᠉ᡃᡁ᠋ᠮ ᠆᠆᠘ᠴᢩᠺᢕᢄ᠋᠉᠘ᠬᡃ᠋᠉᠘᠆᠋ᡬ᠉᠘᠆ᡬ᠖᠘᠆ᡆ ᠆᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Chairman : Thank you, Ms. Killiktee. Mr. Onalik.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋኣትበJና): ᠂d৮°Ⴍ广ჼ, Γ' ᠂የር·ჼበ. Γ'ር Ϸά <i>ϲ</i> ჼ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Another yes, the previous Assembly started a lot of really excellent work on building the structures to allow elders and knowledge-holders to be more involved in policy processes and the day-to-day operations of government. We have seen positions created to help that be facilitated.	Ϸϲ <i>⁻</i> ^{b} : ⁵ db ⁺ α/ ^τ ^b , Δ ^b λ «ϷϹ ⁵ ^b . (ϽϞλΛ <i>jc</i> ⁻¹⁰) Δ΄, <i>λ</i> ⁹ σ dσ L <i>cbcD</i> ⁵ δ ^b dΓ <i>λ</i> σ ^b Λ <i>cn</i> « ⁵ <i>c</i> d ⁻ <i>cnccD</i> ⁵ LC Δ <i>cc</i> ⁻¹⁰ Δ ⁴ αΔ ^c ⁵ bD ² Lσ ⁵ b ⁶ D ⁻² Δ <i>c</i> ³ <i>t</i> ⁷ b ⁶ σ <i>c</i> ⁻¹ d ⁻² D ^c ⁵ bD ² Lσ ⁵ b ⁶ D ⁻² Δ <i>c</i> ³ <i>t</i> ¹⁰ b ⁶ σ <i>c</i> ⁻¹ d ⁻² D ^c ⁵ bD ² Lσ ⁵ b ⁶ D ⁻² Δ <i>c</i> ³ <i>t</i> ¹⁰ b ⁶ σ <i>c</i> ⁻¹ d ⁻² D ^c ⁵ bD ² Lσ ⁵ b ⁶ D ² Δ <i>c</i> ³ <i>t</i> ² D ² D ² C ³ D ²
What I'm really excited about is we look at how we keep people within the government and how we operate as a government is trying to find ways to be more flexible. If you are an elder in Qikiqtarjuaq, to have the opportunity, perhaps there is an area of knowledge that the Government of Nunavut can really benefit from. We need to find better ways to allow us to have that connection.	^{\$} d& ^{\$} d&
I think overall, not necessarily specific to information and privacy issues, but part of allowing people to grow and to be mentored in a way that incorporates <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> is it's going to be to find those ways to do that. I think, over the next year, I'm hopeful that you will see some	b/iLºb°σ?በኦºb°σˤ_ͻσ_ b°³ปฉ [®] ጋႠႢσˤ_j'ᡄᢩ<፡ርጐቦ ^b b_d?σ_PD. P/dσ_A% ^c _d³d ^c _ጋቦ ^c Δϲᡪ [®] Cኦ‹ժ³b ^c C³d ^c _ጋቦ ^c _Δ [®] baΔ۶ [®] D ^c , ΔΔΔ ^c ^b b>LσϽ ^c b [*] ቦ ^c dϽ ^w Cኦ_ጋቦ ^b . C ^b dd aኦ ^b d ^c CALΔና/ ^a a ^c L [*] i ^c C aσ/በd ^c b ^c σd [®] D ^c d ^c d ^d d ^c ρ ^w Dσ Cd% ^c cdJLσd [®] D [*] b

initiatives at least that would allow us to reach out across Nunavut in order to bring in that experience. $A_{\alpha}^{\alpha}C D^{\alpha} d^{\beta} D^{\alpha} = \Delta \Phi_{\alpha} D^{\beta} d^{\alpha} d^{\beta} D^{\alpha}$ $\Delta D^{\beta} d^{\beta} D^{\beta} = \Delta \Phi_{\alpha} D^{\beta} d^{\beta} d^{\beta} D^{\beta}$ $\Delta D^{\beta} d^{\beta$		· ·
that experience. Right now, even though we have created positions and structures, we have come to the point where it's like we need to recognize that we're not placing too much burden on the same group of people who happen to be located in Iqaluit, that we find ways to incorporate voices and experiences from outside of Iqaluita swell. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman : Thank you. Next name I have on my list: Ms. Nutarak. Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) To continue the topic on <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangii</i> , on page I5 of your 2021- 22 annual report, it is recommended that "Health consider a consultation process to explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangii</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman : Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele : Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you doil thave to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't		
Right now, even though we have created positions and structures, we have come to the positions and structures, we have come to the positions and structures, we have come to the point where it's like we need to recognize that we're not placing too much burden on the same group of people who happen to be located in Iqaluit, that we find ways to incorporate voices and experiences from outside of Iqaluit as well. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.L*a. $\Delta^{ab} ba \Delta^{b} \sigma^{b} \Delta^{ab} L^{c} C$ $\Delta^{c} \Delta^{ab} L^{b} C^{ab} L^{c} C^{bb}$ $\Delta^{c} \Delta^{b} L^{b} C^{c} L^{c} L^{b} L^{b} L^{c} C^{bb}$ $\Delta^{b} \Delta^{b} \Delta^{c} C^{b} L^{c} C^{bb} L^{b} L^{b} L^{c} C^{bb} L^{b} L$		
positions and structures, we have come to the point where it's like we need to recognize that we're not placing too much burden on the same group of people who happen to be located in Iqaluit, that we find ways to incorporate voices and experiences from outside of Iqaluit as well. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.L'a. $\Delta ^{ab} \Delta ^{b} \sigma ^{b} \Delta ^{b} \sigma ^{b} \Delta ^{c} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \Delta ^{b} \sigma ^{b} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \Delta ^{c} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \sigma ^$	that experience.	
positions and structures, we have come to the point where it's like we need to recognize that we're not placing too much burden on the same group of people who happen to be located in Iqaluit, that we find ways to incorporate voices and experiences from outside of Iqaluit as well. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.L'a. $\Delta ^{ab} \Delta ^{b} \sigma ^{b} \Delta ^{b} \sigma ^{b} \Delta ^{c} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \Delta ^{b} \sigma ^{b} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \Delta ^{c} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \sigma ^{c} \Delta ^{b} \sigma ^{c} \sigma ^$	Right now, even though we have created	
point where it's like we need to recognize that we're not placing too much burden on the same group of people who happen to be located in Iqaluit, that we find ways to incorporate voices and experiences from outside of Iqaluit as well. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Next name I have on my list: Ms. Nutarak. Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation) ends) To continue the topic on <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> , on page 15 of your 2021- 22 annual report, it is recommended that "Health consider a consultation process to explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of <i>Indir Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of <i>Indir Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of <i>Indir Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of <i>Indir Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of <i>Indir Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of <i>Indir Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of <i>Indir Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of <i>Indir Qaujimajatuqangit</i> . Chairman: Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't busch?' <ch'd'bac?'l'd'd'bc?'l'd'd'bc?'l'd'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?< td=""><td>•</td><td>Űϥ Δჼ^ϧϸϥϪ;ϭͼ ϞͼϷϲͿϤ</td></ch'd'bac?'l'd'd'bc?'l'd'd'bc?'l'd'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?'c'd'bc?<>	•	Űϥ Δჼ ^ϧ ϸϥϪ;ϭͼ ϞͼϷϲͿϤ
$\begin{aligned} & A^{Cn} \cap^{C_2} \exists^{\infty} D^{\infty} \cap^{C_2} C_{\infty} \\ & A^{Cn} \cap^{C_2} \exists^{\infty} D^{\infty} \cap^{C_2} C_{\infty} \\ & A^{Cn} \cap^{C_2} \exists^{\infty} D^{\infty} \cap^{C_2} C_{\infty} \\ & A^{Cn} \cap^{C_2} \exists^{\infty} D^{\infty} \cap^{C_2} C_{\infty} \\ & A^{Cn} \cap^{C_2} \exists^{\infty} D^{\infty} \cap^{C_2} C_{\infty} \\ & A^{Cn} D^{C_2} d^{\infty} D^{\infty} C_{\infty} \\ & A^{Cn} D^{C_2} d^{\infty} D^{\infty} C_{\infty} \\ & A^{Cn} D^{C_2} d^{\infty} D^{\infty} D^{\infty} D^{\infty} \\ & A^{Cn} D^{C_2} d^{\infty} D^{C_2} C_{\infty} \\ & A^{Cn} D^{C_2} d^{\infty} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} \\ & A^{Cn} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} \\ & A^{Cn} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} \\ & A^{Cn} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} \\ & A^{Cn} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} \\ & A^{Cn} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} D^{C_2} \\ & A^{Cn} D^{C_2}	-	᠔᠊᠋᠋᠋᠋᠆ᡄ ^ᢐ ᠋ᡶ᠌᠌ᢂ᠋ᡅ᠕᠋᠋᠋᠋ᢙᡄᡘᡃᡃ᠋᠋᠋᠋᠋ᡔᠥ᠖᠘ᢋᡄᠧᢄ᠉
Ais sine gloup in poople into happen to the pooplelocated in Iqaluit, that we find ways to incorporate voices and experiences from outside of Iqaluit as well. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. $A^{b}_{D}_{\Delta}^{c} < 2 < C^{c}_{D}_{\Delta} < 2 < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < C^{c}_{D}_{\Delta} < $	that we're not placing too much burden on	
Notation in quark, that ways to incorporate voices and experiences from outside of Iqaluit as well. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. $\Delta^{5} \square \Delta^{5} / (\square C + \square) \square^{5} + \square^{5} \square$		
Incorporate of lighting as well. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman. $a^{*}(\sqrt{1} + 6^{-1} + 2$	-	
Solution I quark as were (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.Solution (interpretation) Solution (interpretation) Solution (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) To continue the topic on <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> , on page 15 of your 2021- 22 annual report, it is recommended that "Health consider a consultation process to explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application inuit <i>Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq.</i> Social Values conflict with principles should prevail? Thank you nikes an question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't teommendations. It's the same here. I don't teomical teomical teomical teomical		
Induk you, Mr. Chainman.Chairman: Thank you, Next name I have on my list: Ms. Nutarak.Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) To continue the topic on <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> , on page 15 of your 2021- 22 annual report, it is recommended that "Health consider a consultation process to 		
Chairman . Thank you, Next name Thave on my list: Ms. Nutarak. Ms. Nutarak . Ms. Steele : Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele : Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele : Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?"I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't	Thank you, Mr. Chairman.	
my list: Ms. Nutarak. Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation): Thank you, Mr. Chairman: (interpretation): Thank you, Mr. Chairman: Thank you Mr. Steele. Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman: Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele : Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't	Chairman: Thank you. Next name I have on	
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) To continue the topic on <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> , on page 15 of your 2021- 22 annual report, it is recommended that "Health consider a consultation process to explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's Access to <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq.</i> $DC C^{\infty}$: 'db*a_1*, $\Delta b / C b / \Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>b/L>5'b*D*/\ncb*C CAL $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*/\ncb*C CAL $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*A^*D*D* C CLbdd $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*A^*D*D* C CLbdd $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*A^*D*D* C CLbdd $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*D*A^*D*D* C CLbdd $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*D*A^*D*D*D* C CLbdd $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*D*A^*D*D*D* C CLbdd $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*D*A^*D*D*D* C CLbdd $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*D*A^*D*D*D* C CLbdd $\Delta \Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*D*D* C CLbdd $\Delta \Delta^{C}$ 'b>h/L>5'b*D*D*D* C		୦C୨ [%] .
Mr. Chairman. (interpretation ends) To continue the topic on <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> , on page 15 of your 2021-22 annual report, it is recommended that "Health consider a consultation process to explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's <i>Access to Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman: Thank you, Mr. Steele. Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't		
continue the topic on <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> , on page 15 of your 2021- 22 annual report, it is recommended that "Health consider a consultation process to explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman: Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't		
Qaujimajatuqangit, on page 15 of your 2021- 22 annual report, it is recommended that "Health consider a consultation process to explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's Access to <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq.</i> $\Box C \P^{\circ} \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box \Box$		
22 annual report, it is recommended that "Health consider a consultation process to explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman : Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't	1	
"Health consider a consultation process to explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman: Thank you, Mr. Steele. Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?"' I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't		
explore how <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> and Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't	-	
Inuit Societal Values may inform the department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's <i>Access to Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman : Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele : Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't	1	
department's decisions on the release of medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman : Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele : Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't		
medical statistics." In your view, if perspectives resulting from the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's Access to <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq.</i> $\Box_{a} = (\Box_{a} = ($		
Inuit Qaujimajatuqangit or Inuit societal values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's Access to Information and Protection of Privacy Act, which set of principles should prevail? Thank you, Iksivautaaq. $\Delta c c s c c d c c c c c c c c c c c c c c$	•	
values to decisions respecting the release of medical statistics conflict with principles established under Nunavut's <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> , which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman: Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't	1 I 0 II	᠘ᡄ᠋ᡃ, ᠋᠋᠋᠋ᢣ᠋᠋ᡪ᠋ᡃᢣ᠋ᢂ᠋᠋᠋᠅᠋᠋᠋ᡔᢦ᠋᠋
medical statistics conflict with principles established under Nunavut's Access to Information and Protection of Privacy Act, which set of principles should prevail? Thank you, Iksivautaaq. $CL \bdd \ablabel{eq:constraint} \Delta \bdot$	\sim \sim \sim \sim \sim \sim	
established under Nunavut's Access to Information and Protection of Privacy Act, which set of principles should prevail? Thank you, Iksivautaaq. Chairman: Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't		
Information and Protection of Privacy Act, which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . $\neg \neg $		
which set of principles should prevail? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman: Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't		
you, <i>Iksivautaaq</i> . Chairman: Thank you. Mr. Steele. Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't	· · · ·	
Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't $/ \dot{n} b^{-} () \dot{n} h^{-} () \dot{n} h^{-} b^{-} h^{-}		
Mr. Steele: Thank you, Member. That reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't $/ \dot{n} b^{-} () \dot{n} h^{-} () \dot{n} h^{-} b^{-} h^{-}		
reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't $J^{\uparrow} b^{-} (J^{\downarrow} h^{J})^{-} (J^{\downarrow} h^{J})^{-} h^{J} h^$	Chairman: Thank you. Mr. Steele.	∆•ץ≪⊳⊂י• (כוֹארחטי): ילש⁴פרׂי. דיכ אחׂ⊳י.
reminds me of a question that I answered yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't	Mr. Steele: Thank you. Member That	
yesterday where somebody said, "Well, if you can hire a nurse or an information coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't $\gamma \dot{\rho} \leftarrow () \dot{\gamma} \land \cap J \bigcirc$: $\delta \rightarrow \alpha \leftarrow \beta \land \delta \rightarrow \beta \leftarrow \delta \leftarrow$		
coordinator, which one would you pick?" I said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't $\Delta^{\circ\flat}b\Delta \cap^{<$	1	
said that you don't have to pick between them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't $d \wedge {}^{\flat}b \sqcup L \lor \flat {}^{\flat}b \sqcup \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat \flat \flat \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat \flat \flat \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat \flat \flat \flat {}^{\flat}b \sqcup \flat \flat \flat {}^{\bullet}b \sqcup \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat \flat $	•	,
them, not if you follow some of my recommendations. It's the same here. I don't	• •	
recommendations. It's the same here. I don't 255 - CL ^b d々 LC ^b bア&C		
recommendations. It's the sume here. I don't		
	recommendations. It's the same here. I don't	⊲⊃⊂ ⁻ d ² L ⁵ b,

think it's a choice between either it's the law or <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> .	LーレーϷኆ? ΔዾΔና ኄϷኦ೭ኑጋኄኈዮና ዹ՟ーዻ፝፞ህσዻኈ<ና?
My view is that <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> is what Inuit have long known to be true. It's knowledge, but it's more than knowledge. It's a view of the world and what works in the world. The challenge for southern lawyers like me is to take that knowledge to make what we do better, not to see it as either it's this or it's that. It is my strong belief that my interpretation of the law will be better if I take into account, if I use, if I learn about <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> .	Δ/LΓ۶%δ C ΔΔ (% Ν Ν Δ Ν Δ Δ / C σ 5% C Ν / L K % Ν Ν Ν Δ Ν Δ Δ σ 5 K C Ν / L K % Ν Ν Ν Δ Ν Ν Κ Δ σ 5 K K K K K K K K K K K K K K K K K K
When I make that recommendation to the Department of Health, it's specifically again about tuberculosis. I have a feeling as a southern-trained lawyer, it's only a feeling, I'm not an expert, obviously, on <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> , I have a feeling that keeping medical information secret is not in keeping with the Inuit idea that you share information with your community so that everybody can prosper and thrive.	
The whole system of <i>inuksugait</i> is a system of information. I have been reading about that and that if you know how to read the signs, it tells you a great deal of information about the land and the animals on the land and where people can go to find food and other sustenance, but you have to know how to read the signs. The important thing to start with is the desire to share information with other people around you.	^{λi} ΔΔ ^b / ^J / ^L Δ ^c Ͻ ^s ^A ^L , Δ ^b / ^L / ^L , Δ ^b / ^L / ^L , Δ ^b / ^L / ^b / ^L , Δ ^b / ^L ,
I just have this feeling that the decision of the Department of Health might be different if they had advisors on <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> , but I don't know because I'm not the expert on it. That's the sort of situation where I think yes, the two systems can work together to make better decisions for everybody rather than being a choice of either this or that. Thank you, Mr. Chairman.	ĊჼdϤϲ Ϥʹ·ϭϤʹͽϽϲͺͺϷϭͿͽϷϪ ϤϷϒϾͼϒ·Ͱͺ; ΔϿΔϚ ʹͽϷϷͰϲϭϽϳϐʹϷϾϭ· ΛϳϐϳͺʹϳϹ ϤϽϳͺʹͺϳϹͺͺʹϧϷϷͰͼϒϲʹϧͺ ϭϷϷͰϲͼϔϾ Ϸ;Ϥϭϲ ϹͿͼϷͼ ϤϽͼϲϹϞͼ Δ;ͿͺϲϲϷͼ;ϒϤϭͼϧϷͿϹϷϿϹͿͼ ϭ;Ϥ;ͼ;ϷϽϪͼϫϔϲϿϭ ϫϲϲϤͼ ΛͼϳͺϹͿϫϷ;ͺ;ϭͿϫͼϫϲͼ, Δͼ;ʹϘϷϹ;ͼ.

Chairman : Thank you, Mr. Steele. Ms. Nutarak.	Δ•거≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ): ·ϭͿϞ°ႭϹϷ, Ϲ·Ϲ ϒϺϷ·. Ϲ·
Ms. Nutarak : Yeah, I think that the idea of that is in the government. I would like to ask the government which set of principles should prevail. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ወርናጭ (ጋ [፟] ኣኦበJና): ር ^ዽ உ ሏረደቦናጋህ ሁዴደቃሪ ሁዴደቃሪ ፈላሲፈደርጭጋቦና ጋጭሁልጭቦና, ፎናርፈቃ ፈኈቦσዀኣኦኦሊፈናይና፤ር? (ጋኣኦበJንዮ፟ታጮጋዀ) ናፈኦ°ዉ广Ⴆ, ፈኦረペኦርጭ.
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/«Þር፣• (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺ广፞ ^ኈ . Γነር Þఉ፦.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Again I echo the commissioner; I don't think it's one or the other. Our goal across government has been for quite some time to incorporate <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> into our work. I think that, speaking as somebody who has been in the government for a relatively short time; it has been five years, it's something we struggle with.	Ϸϲ- ^{b} : ¹ d/ ₂ ⁶ Δ ^b / ₂ ⁶ . (Ͻ ¹ , ¹) ⁻ ¹⁰ , ¹ , ¹ b/ ₂ ¹⁰ , ¹ b/ ₂
Trying to understand the principles of <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> , what does it mean for day-to-day work? I think it's something that is part of an ongoing discussion and fundamentally it comes down to making sure that as we bring forward legislation, as we bring forward budgets and business plans, the Members of this House feel like it has been incorporated in an appropriate way. I'm not going to claim that we have done a great job. This is something that we struggle with on many fronts of trying to get our heads around what this means.	ϽΡΖΕΡΛΓΓΑΓ ΔΔΔ 56 ΥΕΥΕΟΥΟΥΡΟ Ο ΔΟΓΓΑΓ ΔΔΔ 56 Ο ΔΟΓΟΥ Ο ΔΟΓΟΥ Ο ΔΟΓΟΥ Ο ΔΟΓΟΥ Ο ΔΟΓΟ Ο ΔΟΓΟ Ο ΔΟΓΟ Ο ΔΟΓΟ Ο ΔΟΓ Ο ΔΟΓ
I don't think they are mutually exclusive. I think it's something that we strive to have an information and privacy regime that feels right for <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> , if that makes sense. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	᠙ᠡᡧᠦ᠊ᢗ᠋᠋ᡄᡃᡆᡏ᠔᠖ᢟᡃᡆᢩ᠉ᠫ᠋ᠴ᠆᠋᠆ᢆᢣᠾ᠌ᡏ ᠫᡪ᠋᠋᠋ᠻᡃᢣᡄ᠋᠋ᠧᠦ᠋᠋ᠮ᠘᠋᠋ᠣᡩ᠘ᠴ᠘ ᠋᠋᠋᠖ᡔᡶ᠘ᢣᠫ᠋᠋ᠶ᠋᠋ᡶ᠋᠅᠙ᡷ᠋ᡪᢋ᠋ᢅᠮᢃᡏ᠌ᠴ᠋᠋ ᠋ ᠋᠌᠌᠘ᡶ᠋᠋᠋᠆ᡩ᠄ᢐ᠋ᠫ᠄ᢀ᠂ᡆᡃᢞ᠌᠌ᡄ᠋ᢪ,᠘ᡟᠡ᠙ᠵᢗ᠅
Chairman: Thank you. Ms. Nutarak.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣ̀ትበJና): ናሪታ°ዺ广፟ ^ኈ . ୮ ^ኣ ወርናኈ.

	· · · ·
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you. (interpretation ends) I'm going to ask a question on human resources and my first question will be to the commissioner. You have written a number of your review reports that the Access to Information and Protection of Privacy Act has become a "proxy battleground for labour relations issues within the Government of Nunavut." What specific actions can be taken to address this issue? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ΔϹϚ [•] : 'd৮°α广 ⁶ . (ϽϞϡΛͺϳϲ· ⁶ Ͻ ⁵ ⁶) ϤΛ _Λ σ ⁴ ς _Λ ⁵ ⁶ ⁶ Δ ⁵⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁷ ⁶ ⁷ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁷ ⁶
Chairman: Very good question. Mr. Steele.	Δϧϟ≪ϷϹ·ͽ (ϽϞϞႶͿϲ)։ ⊲ለ·ͽϭͿͶϲϟϤ≪ϷͱϹͼ. ΓʹϹͺϟʹϦϷʹ.
Mr. Steele : Mr. Chairman, yesterday I touched on this issue and I really appreciate the opportunity to talk about it a little bit more.	ረሰ⊳· (ጋኣኦበJና): ΔኮረペϷርʹჼኑ, Δናሩካናჼ ዾኘϷዖጘቴናጚረዾኈጋኈሁ ርLጋLኈሁና ናਰልସረና>ጐሁ σ՟লb°σবናቲJ°ฉናL Űฉ বলবฉΔና.
What I have found since becoming the commissioner is that a very large percentage of my files do not involve a citizen and their government or a citizen outside government wanting information from the government. It involves people inside the GN fighting with each other. Even though I have 29 years of experience in this area, I was surprised. I do not remember seeing this before.	bΓረΔϷϲϚLσϷ ʻbϷϟረLϲʹϷʹ> [®] U ϤΓ/ΨLሲ ^c Ϥ ^c ϲረLϟ ⁱ d∩ ^e σ ^c Ϸ ^c ϷbϷϟ ⁱ b ⁱ λ/L ^e ρ ^c ^c Δα ⁱ b ^{is} Ͻσ ^b UዲL ^b dσ ^c Δ, ζc ^c σϽΔ ^e Δ UዲL ^b d ^e σ ^b α [®] ἀ ² Lϟσ ^b , ΡζϤσ UዲL ^b d ^e σ ^c ^c ^c Δ ^L Γ ^e Δ ^c ϽΔ ^{is} ζLϷΛ ⁱ bϷ ⁱ σ ^b Λ ^e Δ ^c , 29-σ ϷΡϷσ ^c CLϽL ^{e[®]} U Λϲ _n σd ^c ς _Δ ϤϚL ϷϤϚϟ _n ΔϷϚ ^b d.
I'm not sure if Nunavut is different, but I think it is and, that is, that the law, instead of being about open government and holding government to account, has been a way for employees to fight with each other and for employees to fight with their government or the government to fight with their employees. That's not what the law is for; that's not what it was intended to do, but nevertheless, that is the way it is being used.	ΔἰϷ, ·ϷϷϞϟͺͰϫʹϚϫͺϹϪͺϫϽϚϷ ϭ;ϫϷϫͺϲͻϫ ϹϪͺϫϿϫͺϷϫ; ϷϷͿϫͺͼ;ϟϭ;ϿϭͺͺϷϚϗϷϿϤͼϒϲ Α;Ϸϧͼϫ; ΔͼϷͼϫϫͼ ϲ Δμα Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
I do think that there are some ways of dealing with this. We could, again, talk about it a long time, but I'll just name the most obvious way of dealing with this and that is to say that and that is to reach agreement with the	ᡆ᠌᠌ᢂᡃᢦ᠙ᡏ᠔᠘ᡣᢉᡃᠵᢂ᠋ᢞᡆᢩ᠉ᡃᡠ᠘᠋ᠴᡏ᠋᠉᠋ᢗ᠘ᡃᡆ, ᡏ᠔᠋ᡦ᠋᠈ᡩ᠋᠔ᢂ᠘᠋᠈ᡔᡃᢣ᠌ᢪᡆᠺᠴᡏ᠋᠋᠉ᢗ᠌ᢁ᠋ᠺ᠘ᡆ ᠋᠋᠋᠋ᢐᠴ᠋ᢁ᠋ᢄ᠆ᡘᢛᡬᠯ᠋᠋᠖᠋᠉᠘ ᢄ᠋ᢄᢧ᠘ᡩᡄ᠋᠕᠋ᡈᡁ᠘᠂ᠺ᠋᠋᠋ᡭ᠘᠘᠘᠘᠘

unions, for example, about when somebody files a grievance, what information are they entitled to, what information they're not entitled to, so that there's already an agreement in place about how the information will be used in the grievance process.	Δ ^ͼ ϷϿϪϟͽ·ϳϚͺϷϽϞ϶ϷϽͿͼϫϾϫͺͺϟͼϿͺϷϿͳ ϷʹϭϹʹϿϷϽͽϷʹͼϚͺͺϷϲͳͺͺϼͼʹͼϨϷʹϼͼͼϚ ϽϞϚͼϞϭͼϧͺϷϲϭϲͺͼͼʹͼϨϷʹϼϫϾϲʹϲ ϤͽϾϷϽϳϲͼ ϤϿͼϹϷϭϤͼͿϫϳϹͺϹϹϽϹϭͺ
What's happening now is an employee files a grievance, really gets very little information, so they file an information request to try to get information about why they were disciplined or something else going on in the workplace, so the information system just becomes an add-on to the grievance process. That's not what should happen.	ڶ [ۣ] ⁶ ڡؚڗ ۵L۵ ^{<} < ^L ^c , ۵ [‰] bڡ۵۶ [‰] ۵ [°]
My main recommendation to the government which I have made in one of my public written decisions is that there should be an agreement between the Government of Nunavut and the employee unions that stipulate precisely what information somebody is entitled to who is involved in the grievance process. The response of the government was that they were going to have that conversation with the union, but whether anything resulted from it, I do not know. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Ms. Nutarak.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበሀና): ^ና dታ°ዉ广ֿי. ୮ኣ ወርናኈ.
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, commissioner. I also thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The next question is for the government. The Information and Privacy Commissioner has written in a number of his review reports that the Access to Information and Protection of Privacy Act has become a "proxy battleground for labour relations issues within the Government of Nunavut." What specific actions is the government considering taking to address this issue? Thank you, <i>Iksivautaq</i> .	ΔCና [•] b : ¹ db ⁺ α [†] b , bΓłα. d ¹ L ¹ db ⁺ α [†] b , Δ ^b J «PC ⁴ b . (O ¹ λPh J ⁻ ¹ ^b O ¹ ^b) dA ¹ ^b dD ¹ U «L ^b d ⁺ Δ ^c C ⁴ α b ⁺ ³ ^b dD ¹ ^b O ⁻ α ⁻ d ⁵ ^b O ⁻ α ⁻ d ⁵ ^b O ⁻ α ⁻ d ⁵ ^b O ⁻ C ⁻ D ⁵ ^b d ⁵ ^b ² L ¹ C ⁴ ¹ P ⁻ ¹ P ⁻ ² d ⁻ ² D ¹ ^b O ⁻ D ² d ⁵ ^b O ⁻ L ² L ² C ⁸ « a ¹ « ² P ² a ¹ σ ⁴ ^b O ⁻ A ¹ ^b O ⁻ D ² d ⁵ ^b O ⁻ D ² d ⁵ ^b O ⁻ D ² D ² d ⁵ ^b O ⁻ D ² D ² d ⁵ ^b O ⁻ D ²

Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	△ﻩ୵≪⊳⊂੶ ﻩ (ጋ ^ϳ ኣኦ∩Jና): ናሪኦ°ႭႠჼ. ୮ነር ▷ሲႠჼ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) That is an extremely valuable question. I think it highlights a couple of things. Number one, in some ways it really highlights who is best equipped to use the quasi-judicial tools that the office provides.	Ϸﯜ፫፦ : ^ና dሃ°ዺቮኑ, ΔኑፖペϷርናኑ. (ጋኣኦበЈሮጭጋኈ) Ճ, ርL°ዺ
Within the Government of Nunavut, we have people who are used to government process and will get a number of people using process that if they know about the tool, they're going to use the tool, but it also highlights in many instances that if you are not a GN employee or if you're not a federal government employee or a hamlet employee, you may not necessarily know about the tools that exist, so it would look like a disproportionate number of requests will come from employees because they're the best equipped to use them.	ΔΔϘ ^ϛ
Secondly, the Government of Nunavut has a corporate culture problem that we need to address. This shows in many ways that we have not given our employees the tools that make them feel like they're being heard, the tools that make them feel like they're being heard, the tools that make them feel like their legitimate concerns are being addressed, and that, to me, represents one of the major tasks that we have in front of us as managers within the government. We need to change that culture or else we will continue to see people leaving at the rate they are.	ϼϱϿͼ ႱዊႾჼჃ ჃႦჂჼჼႶႠჂჂႶჼႦႥႺ ჼႦϼჼჼჂჇႶჁႦႢჃჼႦჼჼჂႶჼႫჂჂჂ ჃႦჂჼႦႶჁႦჇ ჽჾჼჇႶჁႦႢჃჼႦჼႦႠႱჁჾႦჂႫჄႾჼჁჼႦႺႺႮ ΔჄႾჂႶჼჁჂჃჼჼႦႱჁႦႦႺჂႶჼჂႶ ჂႳჾჂႠႠႾႦႺჃႦჂჼႦႠჂႶჼჂႠႱႳႾჼჃ ΔჂჃႫჂႠႾႦႺჃჄႦႭჃჼႦჼჼႠႽ ႺႭႾჼႱႺჼჼႦჅჼႦჼჄႨჂ
I'm going to probably use the "capacity" word in this way because it has a real impact. We need to build out the number of people who are in that employee support and within human resources so that those systems work properly, so they don't have to go to an incredibly competent information and privacy commissioner because people will know that that works. We have to find a way	Δ [‰] baΔ۶ [‰] ή ^c Þ౨ [;] σ [%] Γ ^c CL ^b d٩ [;] bΔ ٩Ͻ [;] ೨J, CΔ ^b d۹ Δb៩ [‰] λΔ ^ϳ ^c Δ [‰] baΔ۶ [‰] Ͻϲતσ ⁻ ೨ Δ೨٩σ CL ^b d۹ Δ ^{c°} σ٩ [‰] Π ^c Cռ۹ [;] b [‰] C% ^c [;] bÞλL ^c Π۹ [;] σ٩ [;] LC [;] b೨Δ ^c Ͻσ ^b ٩Ͻ _Γ α [;] b [;] L [°] i ^c Ͻ ₅ ϷL ⁱ ₇ Π _c τσ [‰] ΛΠ ⁻ ೨J. Δ΄, CΔ ^b d٩

to staff those functions so that employees feel heard.	᠘°᠊᠋᠋᠆᠆᠘᠋᠆᠖᠘᠉ᡃᠣ᠋᠘ᢣ᠉ᡤ᠋ᡗ᠄᠘᠈᠆᠘ ᠈᠋ᡃ᠔᠋ᢄᢣ᠘ᠳ᠋᠋ᡏ᠘᠘
I really love that question because it really highlights the challenge that we face. We have been directed to come back and again, this is something that I'm hopeful that will cause some discussion and debate during the business planning process. Unless we can move that bar really quickly, we're going to be in real trouble soon, more than we are right now. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	CL° Δ Λϧʹσ ^ኈ ዮ›‹ረበዮኦኦ‹፦, CΔLΔ·Ͻ·Ͱ ኦበናልቦσላ፦ርዎና ላ፡L೨ σኪϷ°σናႦ፦,ን՞Ⴑ ኦና፱ኦ/ᢣኦσϭናምኒσ፦ ለ፫ኪላኒ፱ϭላ፦ጋ፦ <ናሏኦሰና CΔካሪላ ለ፫ኪላኪሮዖናቡሪና. ፈ፦ዖቦላ፦ርኦ [°] ዮ፡Lና ላይኦ՞ዮሮኦዖበናሬኪ ^ւ ያና በዖኦበσላ፦ጋያና. (ጋኣኦበጋንዮጵ፦ጋ፦) ናሪታዮሏቮኑ, Δካረና፦.
Chairman: Thank you. Ms. Nutarak.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣትበJና): ናਰት°ዺ广፞ ^ኈ . ୮ [、]
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for those good comments; you are truthful in that. I would like to ask another question to the commissioner. (interpretation ends) My other question is: what discussions have you had with the Office of Nunavut's Ethics Officer concerning the relationship between his office's role in addressing employee concerns regarding wrongdoing and harassment, and your office's role with respect to the use of the <i>Access to</i> <i>Information and Protection of Privacy Act</i> in relation to situations involving allegations of wrongdoing and/or harassment? Thank you, <i>Iksivautaaq</i> .	ΔCና [•] b : ⁵ db ⁺ ² α, Δ ^b λ ² α ^b , Δ ^b λ ² α ^b , Δ ^b λ ² α ^b , Δ ^b λ ² α ^b ² α ^b , Δ ^b λ ² α ^b ² α ^b , Δ ^b λ ² α ^b ² ² a ^b ² α ^b ² α ^b ² ² ² a ^b ²
Chairman : Thank you. Mr. Steele, I'm not sure if Mr. Schnoor is officially retired yet. I know I brought up in the last session that there was an RFP out to replace him, so I don't know the current status of that, but maybe the commissioner may know. Mr. Steele.	Δ৬ϟ≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ);·ʹϭͿϞ ^ͺ ϫͺϹϷͺͺϹ·ϚͺϒϮϷ· Ϲ ^ͼ ͺͺͺͺϧͽϼϹϷϲͺϷͽϟͿͺϟͼͱͺϼϧϧϲͼ;ϲ ϪͼʹϿͼϹϷϞϹϲ;ͳͼ;ϹͺϚϹͼͺͺʹϿͼϷϩͼ ͼϷϿϧϤͼ;ͺϹ;ϹͺͺϒͺϤϷ;
Mr. Steele : I do not know, Mr. Chairman, whether that position has been filled, but a brief answer to the question, Member, the Government of Nunavut has an ethics officer who can advise on issues of whistle-blowing	ϟሰϷ· (ϽϞϞႶͿና): ႭჂႵჼႱ. ϹΔ°Ⴍ ΔჼჾႱႭჂჼჼ Δ°_ውϹϷσჼ<Ϛ, ውႭዎና ႱペĽჼď ΔჼჾႱႭჂჼჿႶናႶჃペϷσና⅃ና ႱĽኦϷႵℾͽ ႱႱჂናႱჼჾጋჼ

and wrongdoing. That person reports to the GN, so they're not an independent officer of this Assembly and really, that person has a different job than I do. My job is to make sure that the government releases as much information as possible while respecting the personal privacy of individuals.	Ϥᡃᡫ᠋᠌᠌᠅ᢆᡄ᠌ᠴᡆᢩ᠌ᢟ᠄᠘ᡃᡧᡃᢨᠴ᠋ᡗ᠌᠉ᡔᡦᡃ᠖ᡃᢐᢗ᠄ᡃᡃᢩᡔᠥ ᠘᠋ᡱᡃᡉ᠋᠘᠋ᢤᡄᡃ᠋ᢩ᠉᠂ᡘ᠈ᡷᡥᢌᡳ᠋ᢗᢤᠾᡄᡃ ᠘᠋ᡃᡷᡃᠣᡆ᠘ᡃᡷᡄᡃ᠋᠊,᠋ᠴᡆᢩᢟ᠄᠘᠙᠋᠋᠘ᡃ᠖ᡃ᠋᠋᠋᠋ᢃ᠋᠋ᠺᢄ᠋ᢤᢕᠥᡃ ᢣ᠋᠋᠋᠋᠋ᡷᢄ᠆ᢤ᠋᠘ᡩ᠘᠘᠘ᡩ ᠘᠘᠋ᡗᠺ᠋᠕ᡩ᠋᠋ᢩ᠆ᠺ
It's actually not very common that we would need to consult with each other, but I can tell you that there is one specific case where there was some overlap between his work and my work and we did consult with each other. Certainly I would do that again in an appropriate case, although as the Chair has just alluded to, the Ethics Officer that I have spoken to has very recently retired and I believe the position is not yet filled, but when the position is filled, I will of course, in an appropriate case, consult with that person, but I do not expect that there would be very many cases of overlap. Thank you, Mr. Chairman.	▷ናႦ՟֊ናႦႶሶቦላጋ°*ቦናጋJና, የረላታ ላርኦ/ናኮ bLኦቦናb֊ኦምጋJና Δና ba Δና ba Δς ba δ δ ba δ ba δ δ ba δ ba δ ba δ ba δ
Chairman: Thank you. Ms. Nutarak.	Δ•/ペレርኈ (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ°ዺ广፟፟፟፟፟ . ୮ኣ
Ms. Nutarak (interpretation): Thank you, commissioner. Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) My last question is, reading your 2020-21 and 2021-22 reports, your six priorities have repeated onto the next report. Within the six goals, as of today, have you accomplished any of them? (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ΔCና¹⁰: ¹ db ⁶ αΓ ¹ , Δ ¹ ν ανανος ¹⁰ . (Ͻ ¹ , λη J σ ¹ ¹ ν ²) δα Ρ ³ υ ² σ ¹ ν ² ¹ ν ² αΛ ¹ ¹ dη σ ¹ J, 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² Δ ¹ dη σ ¹ J, 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αΛ ¹ dη σ ¹ J, 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αΛ ¹ dη σ ¹ J, 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² Δ ¹ dη σ ¹ J, 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ dη σ ¹ J, 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ dη σ ¹ S ¹ , 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ dη σ ¹ δ ⁴ , 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ dη σ ¹ δ ⁴ , 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ dη σ ¹ δ ⁴ , 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ dη σ ¹ δ ⁴ , 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ dη σ ¹ δ ⁴ , 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ dη σ ¹ δ ⁴ , 2020-2021, 2020-2021, 2022 δσ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ dη σ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² αδ ⁴ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² δ ⁴ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ² αδ ¹ δ ⁴ η ²
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	∆▶୵≪⊳⊂∿ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ጜታ°ዺ广፟፟፟፟፟፟ ୮୯ ୵∩፞⊳·.
Mr. Steele : Thank you, Mr. Chairman. Those were goals that I said I had to complete before the end of my five-year term. I also said that none of them, not a single one of them was entirely in my control. For example, one of my goals is to receive the power to issue orders. All I can do is to tell the government and this Assembly that that is something that would	ΥΛΦ΄ (ϽϞϷΛͿϚ): ͽϭͿϫͺϫͺϷ, ΔϷϒϘϷϹͽ. CΔϷϭϤ ϽϚϤϲϤϷͼϒͿϫϷϷ ΛϞάΡLϤͽͼϒͿϲϿϚ ϹϲϲͿͼ ϭͼ;Ϳͼ Δϲγμσͼ, ϤμϿ ϷͽϷϐͼϲϷϲ϶ Δϲγμσͼ, ϤμϿ ϷͽϷͼϲϷϲ϶ Ϸ Ϸϭͽυ ϭϷϲϹΔͼαϲϞͼϫϾͼϷͼϼͼ Δϲͽυ ϽϚϤϲγμϲϷͼϹϚ ϷͽϷϒμͽμ ΓΕΡΡαάϿ. υςμεσε ϷͽϷΛϿϚ Ργάσ μουσδωής CLα

make the system better; whether it happens is out of my control. For those two reasons, I'm less than two years into a five-year term and also, none of those things is entirely in my control.	నిండ్ గిలింలింగింగాల్లిండిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది
I would say no, none of those six goals has yet been achieved, but I wouldn't have expected to achieve any of them this early in my mandate, except for maybe the order power, which is something that could happen very quickly if the government decided that it wanted to. I kind of expected to have that done by now, but I have to keep hammering away at it until it actually happens. The rest of them, I do hope, will happen before the end of my five-year term. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ΦΡΕΕΔ° α
Chairman : Thank you, Mr. Steele. Next name I have on my list: Mr. Lightstone.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰአ°உ广ঁ॰. ୮ ^៶ ር ϲΔና/ጋ°.
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman, for allowing me another line of questioning. I only have one line of questioning and it's regarding the issue of Clare's Law. I would like to thank the commissioner for sharing with me his submission to the Department of Justice in which you provided your comments on the possibility of a Clare's Law in Nunavut.	ϲΔናγϽ ͼ (ϽኣኦበJና): ኀປ۶ ዉ广, Δνγ≪ϷϹʹ·. ϤϹϷィʹናΓϷ ϤΛʹϷϭͿϚͽንኒ ዮϲϷ LϲႱႦႱ. Ϲ՞ዉ bΓረዉ ኀປ۶ϲ៩L۶ና CLጋΓኈႱ bLቦ۶ኄႦ [;] γLኈLና σʹϲϷႶናbዖ°ዉϲϷʹϧγLኈLʹͻ ዮϲϷ LϲႱኈႱ ለኦፈበኈዮʹͻ.
The previous Minister of Justice did not consider this issue a priority and stated that given the size of our communities and close relationships, it's likely not a lack of information that is the principal risk to individuals. That might be the case in many Nunavut communities, but I argue against that here in Iqaluit, given the constant flow of people moving here from across Canada as well as from all of our communities.	ርΔ°ዉ LႠႱႠႢႣჼ⅃ჼ ℾႣ՝ႠႢჂϷႱႦჼႦჂჼ, ႠႱჂℾჼႱ ჄዎჼႠϷჼትረႱႱႦჼჄႱჼՐႱႱና. ውႭႠჼ Δውዮჾჼቦና ለነኆበቦ՟ኌቦና. Ճ, ႠΔႱΔჼჂჼኣϷ๙ჼ ውႭႠჼჾჼ ◀ℾረჾჼ የረሻϭ ΔჼႦኌჼϭ ႱႻ በየናና՟ႠჃና ጳϷ՟Ⴚჼჼና՟ናჃႵ՟ኌ Ϸኴჼ፥ჂႶჼჂቦና. LℾჃႭჼ.
I would also like to point out that I think that the most vulnerable group of people that moves to our community is Arctic College	ᡏ᠋ᡰ᠘ᠴ᠊ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠋᠋ ^ᢑ ᢣᡶ᠋ᡗᡤ᠋ᠴ᠋᠅᠋᠋᠋᠋᠘ᢄᢦᡃᡆᡆ ᡏ᠋᠂ᡆ᠅ᠴ᠋᠋᠖᠘᠄ᡔ᠋᠅᠘ᠺ ᡔ᠋ᢄ᠆ᢊ᠖ᢤ᠋ᡗ

students. I would also like to indicate that 75 percent of the students at the Nunatta Campus are female and when they relocate from another community, they're out of their comfort zone and are most likely living on their own for the first time.	۵୯°ơላሊላ ^Ⴊ ፖL៩ና. 75% ۵୯५ሊላ ^Ⴊ ጋና ላჼႭΔና ላዛሬጋ ወቢዮም የΡLΔታሊላናႦቭህናጋቡ ΔዛΓͽϳϲႪ⊋ቡ ላዛሬጋ ፖዎናሮႪሩናበላናΓͽ ΔϲΓͽϭͽዮናጋͽϞϷናጋቡ.
The second rationale that Clare's Law was not a priority was that the RCMP has gone on record regarding the incompatibility of this type of legislation with existing federal privacy laws. I would like to note that in your comments provided to the Department of Justice, you had highlighted that the RCMP have since amended their own regulations to allow for compliance with Clare's Law legislation.	ዮ⊏Ϸ LᠸႱჼႱ ჄጅჼႠჃჼჄჍႱႽႦჼჄႾჼჁႽჂႽ <ċჄჼႫჂ ϷჼႦჼჄႾჼჂႶჼ, ႠႾჼႭ LႠႱჼჄჃჼ ႦႭႠϷና ႱႡႱႻჼჁႽ LႠႱჼჁჼႫჼ ჃჼჂΔႫჼႦჼႾና. ϷჼႦϷჄႭႺϷჼჼႠႶႽ <ċჄჼႫჼ ႭჼႬႫჼჼ LႠႱႬჼႫჼ ჃჼჼႼႶჃჼჄჄႾႠჼႦჂႽ LႠჼჄႱႠႫჼႭჼႫჃჼႱႠ ႼႠϷ LႠႱჼႱႠ ΔჂჼႶჼႫჼ.
In your conclusion, you recommended that a privacy impact assessment be conducted as soon as possible and you welcomed the opportunity to continue to be involved if a Clare's Law with supporting regulations and protocols is developed for Nunavut. As you provided these comments in the summer of 2021, over a year ago, I would just like to ask if there have been any further developments in this area or in your discussions with the Department of Justice on this matter. Thank you, Mr. Chairman.	ዻ፟፟፝፝፞፞፝፞ዻኯ፝ዾዀዀዀዀዀዀ ዻጋ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ዻጋ፝፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፟ ፟፟፟ጟ፝
Chairman : Thank you. Commissioner Steele.	Δ•거≪ϷϹ ና• (ጋኣትበJና): ናਰት°ዺ广፞ ^ኈ . Γ [、] ር ተሰϷ ^ϲ .
Mr. Steele : Mr. Chairman, I was invited by the Department of Justice to provide comments on the possibility of a Clare's Law in the summer of 2021. My letter back, a 14- page letter, is dated July 13, 2021, where I said, I hope clearly, that it's not my role to say whether a Clare's Law, which is to protect people against intimate partners who, perhaps, have a record of intimate partner violence, and whether that should be disclosed to the new partner. That is not my role to say.	ΥΛϷ< (ϽϞϷΛͿϚ): ΔϷΖ< Δν

What I said in my letter was that "If you do pass it to law, here are the sorts of things you should take into account based on my own consultations with my counterparts across Canada who have similar laws." Of course, once I send my letter to the Department of Justice, it is up to the Department of Justice and the respective Minister about whether to introduce such a law or what such a law should say. That's a government decision.	α_⊐αΔ [%] ΥΊL [®] L [©] σ [®] υ ⁵ σ [®] Λ [†] ΥΠ [°] −J ΠΠϚ ⁵ σ [®] Ϸ ⁵ b⊂Ϸ [®] ϽͿ [°] CΔLΔ ^c ϽΓ [®] Ρ _Γ Ϸ L _Γ [−] υ [®] U [°] C [*] D [*] D [*] C [*] D [*] C [*] D [*] C [*] D [*] C [*] D [*] D [*] C [*] D [*] C [*] D [*] C
Since I sent my letter in, in July 2021, I've had no further discussion or contact from the Department of Justice on that topic. Thank you, Mr. Chairman.	ርΔL ^ኈ Ⴑσ ᢣᡄ᠘ 2021-Γσ σ՟፫ϷᡃᢣϷᡃᡃᢨσᡄϷჼ፥៸L ^ᢘ ᡗᠺᠫᡃᢆᡁ ᠘ᠸႱႠႢᢣᡃᡆ ᠕ᡄᡅ᠍ል⊲σ. ថៃᢣᢩ᠌ᡆᡏᡃ, ᠘ᡃᠨ᠙᠌Ϸᡬᡃᢆ᠅
Chairman: Thank you. Mr. Lightstone.	Δﻪ/ペϷር· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϞͰႶͿ·): ^ϛ dϧͼ _Ϙ ϹϷ. Ϲ ^ͺ Ϲ ϲΔϚ៸ʹϽ ^ͼ .
Mr. Lightstone : Thank you, Mr. Chairman. Thank you, commissioner, for your response. When I have been bringing up the issue of Clare's Law, I think it's important to recognize how beneficial it is to address domestic violence.	ሬΔና/ጋ፞° (ጋኣኦበJና): ናdኦ°ዺ广ካ, Δካፖペኦርጐ. ናdኦ°ዺ广ካ, ር፝°ዺ ዖኦሁ፝ዮ ዮርላ ደሮሁካ ናbኦኦደኦሊላናbዀጋሆ ርደ°ፈ ላካረላጋካ Δbሩበናbዖ°ዹናደና ርደካልውህ σኈሁዀርኦጭርጮጋጔና.
I have also brought forward a recommendation that the Department of Justice produce a piece of legislation similar to Clare's Law, but going a step further and incorporating aspects of the law which would protect vulnerable children from child sexual abuse. This is also an equally important matter that's facing our communities. We don't know how extensive the issue is, but given the fact that half, if not a majority, of Nunavummiut on the registered sex offender listing have been charged with offences against children, it does indicate that there are a significant number of predators out there, which is why I thought that giving the authorities the ability to proactively share information with individuals, especially children or parents with children, who might be at risk of being in close proximity to especially high-risk sex offenders. That aspect was not included in your	ϤϤͺͻ Ϥϲ·ϧͽϤͼ Ϥϲ·ϧͽͼ ϧͽϷͼϽͽϸͼ ϷϲϤ Ϥϲϧͽϲ, Ϥϲϧͽϲ Ϥϫ Ϥϲͻ Ϥϲ Δͻϲͽ ϒ Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.

correspondence with the Department of	ᡬ᠋᠋ᠳ᠋᠘᠋᠋ᡣ᠋ᠺ᠋ᠮ᠋ᢧᢣᢄ᠆᠋ᢄᡔᢑ᠘ᡔ
Justice and in your comments to the Clare's	L୯Ⴑ୯∿ት⁰ዋውና በበናናልና የ୯⊳ L୯Ⴑ∿Ⴑ ለነ⊰በቦ"ጔJ.
Law.	
I know that this would be precedent-setting in Canada. There is no other jurisdiction in Canada which has any sort of Clare's Law aspects to proactively disclosing information to individuals who are at risk or children and parents, but I was wondering if you might be able to provide some comments on that specific aspect. Thank you, Mr. Chairman.	የሮϷ LሮႱჼႱ ለʔዸ፟ ዻ፟ጜጜዀ፞ዄ፞ዀጏ ፞ጜዾዾጟኇጚLር ርሏLሏናጋኈርናቴናL፟፝ጜ፞፞፞ዀ፞ዀኇኯ ፟ዾዹ፟ጜኇ፟፟፝ኇ. ኇ፟ኇዾበቦႱዼ፞ጏ፝፝ዹ፞ኇ፞፟፞፞፞፞ኇጘጜ ርLჼdጔ፟ጜሁኈጋና. ናd፟፟፟፝ኇዹ广፟፟፟፟፟. ፚዸ፞፞፞፞፞፞፝፝፝፝፞፞፞፝፝፝ፚጜ
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	Δ•୵≪ϷϹ· • (ϽϞϞ∩Ϳ·): ·ϭͿϞ°ႭϹϷ. Ϲኣ ۲ϺϷ·.
Mr. Steele : Mr. Chairman, as we talked about earlier, this topic was discussed in some detail in front of this Committee in 2019. My predecessor was asked for her input, which she gave. The Committee issued a report. The government issued a response. It's a very difficult issue.	/ሰኦ (ጋኣኦበJና): Δኦፖペኦርጭ, ርL°Ⴍ ኦቴኦቴኦሪር ርL°Ⴍ ኦቴኦፖኦፖሪቲጭ ሪበLኦና 2019 ፖዎሮሲሬኦቴርና ላለሲታኦሬኦናLና ኦσቴቴኈቦና ሪዴLኔሪና የኦሬኦቴርΔና ላናናፈቴንናቴ ር°Ⴍ.
My answer, Member, would be much the same as it was in my letter on the Clare's Law, which is that this is not my area of expertise. It is not something in which I have an opinion on whether it would be a good idea or not a good idea to have this kind of law, whether it would be effective or not effective. However, if I were invited by the Government of Nunavut to comment on such a law, just like I was invited to comment on the Clare's Law, I would be happy to consult my counterparts across the country, study any drafts that the government might have, and offer my observations on how to ensure that such a law complied with Nunavut's privacy law. I haven't received that invitation from the government.	 ⊲ኣኦቦϞ ⊲∧℠ժ∩Ⴑ ∩∩℠Ե℠ ₽Ⴀ⊲ LႠႱჀ ∧ናժኦኣብ∩ჂJ ናԵኦͰσռ๛ഀՐഀฉษ่ง. CL°ฉ Ճፖեና֍ՐჂՐና ∧ኦՀԽ ኦኖዴኃዮጵና ∧ኦግዮን՟ ናԵኦትĽ՞ዮርና LႠႱჼ. የፖላσ ⊲∧ռኦኦ፬ታንԼ ⊲∧ռኦኦ፬ታንԼ ໑໑۶ና Ⴑዴ೬ჾ៤՟Ր՞ልՐኦռ⊲Խኣኻ, CΔL°ฉ ዮϲኦ LႠႱჀႱ໑ና σ<ናናሪታኦ០೭ኦና୮ሀL ୯ჾჃ ២๓ႠՐ CΔL°ฉΔናጛናԵ∩ՐኦԽ ናႦຉΔናጋႱϲႦℾԽ ∧ፖLՆLՆC. ኦኦኦռታԽ LႠႱჼ ∧ኣጚ∩Ր՟ჂJ LႠԽՆጏ ՀԵՆ ԵՐՆՆ ՀԵՆ ԵՐՆՆ ՀԵՆ ԵՐՆՆ ՀԵՆ ԵՐՆ ՀԵՆ ԵՐՆ ՀԵՆ ԵՐՆ ՀԵՆ ԵՐՆ ՀԵՆ ԵՐՆ ՀԵՆ ԵՐՆ Δ /ul>
Member, I'm always reluctant to offer opinions in the abstract. Often it really depends on the details and right now there are no details on the table in front of any of us. All I can say is that if I were invited to	᠘ᠡ᠘᠆Ϸ᠌᠌₽᠘ᠫ᠘ ^ᢘ ᡅᢩ᠉ᡣᢁ᠋᠋ᢣ᠋᠋᠅᠙ᡷ᠉ᠫᡝ᠋ᢐ᠉ᡣᢁ᠍᠍᠍᠍᠍᠍ ᠕ᢗ᠋᠋᠅ᡥ᠋᠋᠘᠊᠓ᡪ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠬ᠘᠊ᡟ᠋᠋᠋ᡏᡃ, ᢗᡃ᠊᠌᠌᠌ᡐ᠋᠌᠌᠌᠌᠌ Ϸ᠋᠋ᡝ᠋᠋ᢧᢪᡆ᠋᠉ᡔ᠋ᡶ

provide comments, I would be happy, that if I'm invited by the government to provide comments, I would be happy to provide them, but until that happens, all I can say is that this issue was talked about in detail in 2019 and I have nothing personally useful to add to that detailed discussion. Thank you, Mr. Chairman.	σ՟፫՟dᢣϷႭᢣჇL ჼdልላሥሁታኈጋኈሁ ሁዴĽካው σ՟፫՟dᢣϷJL, σ՟፫ናታኈጋኈሁ ኦናክልቦጔJ. የፖላσ ርΔĽኄሏ፫ኈቦኄኇኈሀሪም 2019 ኦናክϷፖϷϲϷናኈሁና Δϲፖσኈ ላጚኈጋኈሁ ርኮፖታኄ ኦናክϷፖϲϷኈጋገና. ናdታኄሏዮን, ΔካፖዴϷርኈ.
Chairman : Thank you. Next name I have on my list: Mr. Quqqiaq.	∆▶୵≪⋗⊂· ▶ (Ͻ ^ϳ ኣ≻∩Jና): ናਰ⊁°ዺ广҆▶. ୮୯୦ ናਰ₽⊲ናϷ.
Mr. Quqqiaq : Thank you, Mr. Chairman. I thank Graham Steele for your response earlier on <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> , which answers my questions and now I have questions for the Government of Nunavut. It quite struck me about <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> and in respect to Inuit culture, beneficiaries of Inuit, the elders, and to my constituents that I would highly use <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> during my term. What struck me was it is not implemented in any department. We have been the Territory of Nunavut since 1999 and it's sad to see that <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> is not implemented or utilized by any department. My question will be to the Government of Nunavut witnesses. Why isn't <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> utilized by the departments? Thank you, Mr. Chairman.	'dP4'' (ϽϞϷΛͿϚ): 'd৮°αΓ', Δν/«ϷϹ'. 'd৮°αΓ', JϚ' /ሰϷ' Ϲ'd4 ΔΔΔ' 'bϷϷLϞϽ'b*Γ' 4Λ'*dΛΓ'*bϷϞϚ. L°α ΔαΦ' L«L*d*Γ°σ' Ϲ'd4 ΔΔΔ' 'bϷλLϞϽ'b*Γ' Λ'*C'ΔΓ' ΔΔΔ' Δσ' 'bϷλLϽ*L*Γ' ΔΓ'6 ΔΔ' ΔσΔ' 'bϷλLϽ*L*Γ' 4Ͻ'5C'4 P'U*DΔΛ' J, Ϸ'λΛ*bϷϞϚ ΛC'5*Γ'L' L«L*d' ΔΔ4σ. ΔαΦ' 99-Γ CLσ~*Γ'L' L«L*d* ΔΔ4σ. ΔαΦ' 99-Γ CLσ~*Γ'L' L«L*d*Δ', ΔΔΔ' 'bϷλLϞϽ'5*Γ' 4Ͻ*CϷ*Γc' L«L*d*σ'? 'd+°aΓ', Δ*/«ϷϹ'*.
Chairman : Thank you, Mr. Quqqiaq. Just to confirm, is this regarding access to information requests? Yes. Go ahead, please.	Δ•/《Þርጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዺ广ঁኦ, Γ [、] ር ናਰዋላጭ. ርL°ዉ ኦ°ኄህፈጭጋሮሊσና፟ ለኦኆበናҌኈጋኈ, Ճ. ናਰኦ°ዉ广ঁኦ. ьኆノጔበና.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I hear the Member's concern and I think it's something that we have been grappling with. I don't mean to say that there haven't been some successes.	Ϸͼϲ· Ϸ;ͺʹϭͿϧ·ͽϲϹϧͺͺΔͽϒϘϷϹʹͽ. (ϽϞϷႶϳϲʹͽϽͽ) ΔϲϳϲͻႶቦϧ _ʹ ·Ⴑ, Δϲϳϲ϶ႶቦϧϿ·ϹϷͽ. ϹϹͼϫͺͺϒϷϲʹͼʹϲϭ;Ϳͼ.
We have been, I think, better at incorporating <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> in the legislative process. We now have a much stronger lens	ᠺᡃ᠋ᡆᡃᡔᡄ᠋ᠧᠣ᠋᠋᠄ᠴ᠄ᡩ᠉᠋᠋᠋᠙ᢄ᠆᠉᠆ᠺ᠘ᠸ᠉᠊᠑᠘᠄ ᢣᢩ᠋᠋᠉᠆ᡎᢄ᠆ᠴᠦ

being applied to legislation and then within policy, we try to build out anything that's going through the policy development process to make sure that <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> considerations are what's being looked at. There are some really positive things, but I hear you and it's something we have been struggling with for a long time and we continue to struggle with trying to understand how to better incorporate into our day-to-day activities.	ለናፅትበվ, ላጋላሁলሊσናቧና የbውጋΔ°ዺዀ ላጋላሁলሊσናቧና ላጭሥርÞペናলላላሏና ሏውሏና የbPትLታጋናኬዮና ሏፖLቦትኦውታ ርዕቦላጮርኦፖLውቡ ለኦነቲፐላሏና የፖላσ ጋናዀሩቦና. ርL°ዉ ላዕσ የውው ለኦሮ ህ⊀ጦ ላ፟ዀ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ላዀዮፖኖ ሲኒካር ላኦናሮ ጥሊኑናበዮσ.
When it comes specifically, I think, from an information and privacy perspective, one of the things, and this is again like a source of the one area where we disagree with the commissioner on how we think the application of <i>Inuit Qaujimajatuqangit</i> applies, recognizing our communities and our community structures, so yes, we tried. It's something that we have been trying to incorporate much better. We have made some small successes.	Ć ⁶ dd ጋኣኦLל፫ኪσ ^ና J ^c ኦ [®] ህሏኦ [®] ጋ፫ኪσ ^ና J ^c ለ፫ኪď ⁶ ሁር. dርኦፖ [®] ላ ⁶ ዮናbበቦ [®] ዮርጆ ^c bΓፖዉ, ናኴወ [®] ΔፖLቦ_ጋJ ΔወΔ ^c ናbኦትLታጋናb [%] ቦ ^c L፫ ⁴ 2J, ወዉ፫ [%] σ ወዉ፫ ^c ፈ ⁶ ዮኦLσኪ۶ [%] ቦ [®] σ ^b . ἀ, ለዉፖናኦር [®] ጋJ ^c ኦ ³ ንፖLሁጋፈ [®] ጋJ ^c .
I wouldn't be the first to acknowledge that we've got a long way to go and ultimately it will come down to the prerogative of cabinet and the will of this Assembly to make sure that we're incorporating the specific budget items, the business plan items, and the legislative items that need to be changed in order for that to be better reflected. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸʹ·ϧϤϷϽͿͼ ϲ ΛϧϲϥͼϧͽϽͿͼ. ϲͽϥ LϲϧϲϷͽήͼ ϧͼͿͼ϶ͼϫ ϷϫϷϲϫ ϷϫϷ Δεντ Δε
Chairman: Thank you. Mr. Quqqiaq.	SdP⊲™.
Mr. Quqqiaq : Thank you, Mr. Chairman. I thank you for your response, Mr. Onalik, and Graham Steele, thank you a great deal. You have become my great friend. You are my best friend I'm looking forward for the next three years and I believe that we're going to achieve a lot of great things during your time, Graham. It is great information and I want to talk to you every day now and learn my stuff on how to make Nunavut a better	^sdP<^{sb} (Ͻ ⁱ , ληJ ^c): ^s d۶ ^a αΓ ^b , Δ ^b ν «ϷϹ ^{ib} . ^s d۶ ^a αΓ ^b PÞ «αςδ ^c Γ ⁱ C Ϸάσ ^b , Γ ⁱ C J ⁱ ^γ ΠϷ ^c , ^s d۶ ^a αΓ ^b . Λ ^s bΠ ^γ Δ ⁱ ^γ Δ ⁱ ^γ Δ ⁱ ^γ Δ ⁱ ^γ Δ ⁱ ¹ Δ ⁱ

place to live.	
I have one more question for the Government of Nunavut witnesses. I don't know if this question was asked, but I feel that it needs to be asked. The Government of Nunavut's strategy titled <i>Taking Steps to Reduce</i> <i>Alcohol-Related Harm in Nunavut</i> was published in October 2016. It indicated that it would "explore ways to increase communication between the courts and the permit system with respect to alcohol-related limitations, restrictions and prohibitions for individuals in the territory." I guess this will be my last question, Mr. Chairman. What actions is the government talking to implement this? Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/ペÞር፣• (ጋኣንስሀና): ናሪታ°ዉՐ்•. Γነር Þὰር፦.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I think I previously committed to working with officials at Finance and the Liquor Commission to provide a meaningful answer to that question. In the context of information and privacy, I'm not aware of any limitations to increasing that, but we will get back in writing very quickly on this. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	>فرحه: ۲۰ ۲۰ >۵ ۲۰ () ۱ () ۱ ۲ ۲۰ () ۲۰ ۲ ۲۰ ۲
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	∆▶୵≪⋗⊂™ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የd۶°∝广⁵. ୮ነ >ፇ፟ነጋ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman, for recognizing me yet again. I appreciate it. To the Government of Nunavut, the 2019-2020 annual report on the administration of the <i>Access to Information and Protection of Privacy Act</i> I think we should all take a deep breath before we try to get that one out. The report was tabled in the Legislative Assembly on March 16, 2021. The 2020-21 and 2021-22 annual reports have not yet been tabled. What specific factors account for the delay in tabling the 2020-21 and '21-22 annual reports? Thank you, Mr. Chairman.	>ትንጋ (ጋኣትበጋና): የժታዲርኮ, Δνረዋኦርጐ, ΔϚርሲዮዮምንዲናዚ. ወዲዎና ሁዊሁላዮቦታና 2019-2020 ላናጎሪርኒጐሪዮሎ Δσናሩሶበሲσናጋና LLናሁዮ ኦምቴዮ ኣኈዖርኦሪኦኈጋጭ Lናሪዮኦናልጐጋና 2021. 2021- 2022 ላናጎሪርኒጐ ኦσቴዮኒ ኣኈዖርኦሪዮላርጐዮ ናካልጭ የህዊንና ሪፈኦዊ 2021-2022 ኦσቴዮዮኖን የժታዲሶኑ, Δνረዋኦርጐ.

Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•거≪ϷϹናኈ (ϽϞͻ∩Ϳϲ): ናਰϧ∝ϼϳ·. Γ·Ϲ Ϸͼϲϲ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I'm not aware of the factors that may have contributed to their late submission or the tardiness in their being tabled, but I can commit to, at a very early opportunity, catching up on that part. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸﯜ᠆৽ : ᠮdᡃᢞᡆᡤᡃᢆᡃ, ᠘ᡃᡟ᠙᠌Ϸᢗᡝᡃᢆᡃ (Ͻᡃᡕᢣ᠋ᠺ᠋᠍᠍᠍ᢖ᠆ᢑᠫ᠋᠅) ᠘ᡃᡟ᠙᠌ᢩϷᢄᡃ᠅,ᠮ᠋ᢄϷᡷ᠋ᡗᠺᠫᡶ ᠻᡃ᠋᠍ᡁ᠌᠙᠅᠋ᠫ᠘᠋ᡗ᠊ᢂ᠆ᡩ᠖᠆ᡩ᠖ᢋ᠋ᢞ᠋᠅ᢕᠧᠫᡆᢓ ᠋ ᡐᡃ᠋ᡶ᠘ᡣᢉᡆ᠋ᡗᠴᡗᠻ. (Ͻᡃᡕᢣᠺᠠ᠋᠍ᠯ᠌ᢪᡠ᠋᠅᠋ᠫ᠅)ᠮ᠋ᠯᢞᡆᡤᡃᡃ ᠘ᡃᢣ᠙ᢩϷᢗ᠅
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	∆ь५≪⊳८؞ۥ (ϽϳʹϞϽϽϲ): ͼϥϞͼͲͺϷ. Ľ, >ϧ,Ͻ
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Mr. Onalik, can you give us a timeline on when you think they might be ready? Thank you, Mr. Chairman.	>ትንጋ (ጋኣትበሀና): ናਰታ ሲኮ, Δν « « « « « » » » » » » » » » » » » » »
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣኑስሀና): ናሪአ°ዉ广•. Γ [、] ር Ϸሲ <i>ϲ</i> -•.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I would anticipate that the I'm getting my numbers all jumbled here, but the earlier report will be tabled in the coming sitting and I'm hopeful that we will be able to move beyond that fairly quickly. I'm hopeful that it's something that is tabled in the coming sitting. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ኦፌ፦ ፡ ፡ ነ ሪታዲሞት, ፊካ ሪሞ የድም. (ጋኒት በ ጋር ሞጋጭ) ርካ ሪካ መስም ወና የምጋጭ ስና የ አስና የ አስር የምረት የ ፡ የ ሪካ የ የ አስር የ የ አስር የ የ አስር የ የ አስር የ አስር የ ፡ የ ሪካ የ አስር የ አስር የ አስር የ አስር የ አስር የ አስር የ አስር የ ፡ የ ሪካ የ አስር
Chairman : Thank you. Just to confirm, the '21-22 report be released in the upcoming sitting and the '22-23 report is currently being worked on, just to confirm. Mr. Onalik.	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϷႶͿϤ): ʹͼͿϷ ^ͼ ϫϹϷ. ϹϷϥϤ 2021-2022 Ϟ ^ͼ ϷϹϷϭϭ ^ͼ ϿϚ ϷႶϲϲʹͼϺϚϿϹ 2022-2023 ΛϲϲϭʹϞϞͼ Ϲͼϫ. ϹΔͰΔϲͺϗͼ? ϫϿϫΔϲͺϭͺϲϚ, ΓʹϹ Ϸͼϲϲ.
Mr. Onalik : That's correct. (interpretation) Thank you.	Ϸሴሮኈ (ጋኣኦበJና): ᠘. ^ና ሪሃ°ዺ广፞ ^ኈ .
Chairman: Ms. Brewster.	Δ^ϧィペÞር^s : Γ [,] >Ϸ΄Ͻ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. On the subject of privacy breaches, privacy impact assessments, and information-sharing agreements, Mr. Onalik, a number of	>ቮי⊃ (ጋኣ፞ኦበJና): ናਰኦ°ዺቮካ, ፊካፖ≪ኦርጐ. b°ኄህፈኈጋ፫ሊσኈ ናዖለשטכጶበናשቦና ר׳כ ዾዹ፞፝፝፞

Nunavut statutes allow the territorial government to enter into formal information- sharing agreements with other governments and entities for the purpose of administering the legislation. To what extent is the Information and Privacy Commissioner consulted in the development of information- sharing agreements with other governments and entities? Thank you, Mr. Chairman.	ద ^{కు} రించి> ⁵⁰ గి ^c అంతం గిళిగి ⁶ రా ఎనిరిగి ⁶ రా గి గిళిగిందిందినం విరిద్దంలి రించిందిందింది రిందిందిందిందింది రిందిందిందిందిందిందిందింది రిందిందిందిందిందిందిందిందింది రిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది రిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది రిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది రిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది
Chairman : Thank you, Ms. Brewster. That's a good question. I know it was brought up yesterday that there was a privacy agreement with the federal government that was recently signed. Mr. Onalik.	Δ৬/ペϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϞϷႶͿϤ): ʹͼͿϧͼϫϹϳϷ. Γ· >;϶ͻ Δ<<Ϸϧʹͽ ϹϹͼϫ ϷϫϹϷ< ႱペϹϷϭʹͲͼϭͼ ϭͶϲϷϨͶʹϷϲϷʹϹϹ. ΓʹϹ Ϸϫϲͼ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I think this often depends on the nature of that information-sharing agreement. To me, this feels like something that can be really best explained in a written response where we would go into the various agreements that are being contemplated or have been signed. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	Ϸάϲ·Ϸ : ჼdᢣ°ឩϹʹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. (ϽϞϷႶϳϲʹϷϽͽ) ϷʹϷϟϽΔ°ឩʹϷϽʹ·Ⴑ ჼϷϿΔϚϿϭʹ·Ⴑ Ρឩ Ϥ·L ϟឩϷʹ·Lʹ·ϳϲʹ ϹϷϭϤ ΛϷϲʹʹϞͿϞ°ឩናLʹϞϳϚ ႶႶϚʹϷϒLϞϷϭϚ ΡϷϞ°ͼϝϚͶͿ ϤϞϷϹͽʹϒϚϽϪϚ Ϥʹ·ϹϯϹϳϚ ϪϲͿϹʹʹϷϟϪϚ. (ϽϞϷͶϳϝϿʹϭ·ϷϽͽϷ) ͼϭͰͽ, ΔϷϟʹϘϷϹʹϷ.
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	Δﻪϟ≪ϷϹ· ͽ (Ͻ ^ϳ ϞϟႶJ ^ϲ): ·ϭϟͽ _Ϙ Ϲϳͽ. Ϲ _ʹ >ϟ _ʹ Ͻ.
Ms. Brewster : Thank you. Earlier we heard about some questions about amendments to the Access to Information and Protection of Privacy Act. The commissioner indicates on page 21 of his 2021-22 annual report that the Access to Information and Protection of Privacy Act should be amended to "give the Information and Privacy Commissioner the power to order the disclosure of documents." We have heard this from the commissioner a number of times over the last couple of days. This recommendation was also made by the previous Information and Privacy Commissioner. In its response to the previous Information and Privacy Commissioner's recommendation, the government indicated that it is concerned that "giving the office this power would have	>>ν) >>

unintended consequences to other initiatives and priorities." I'm just curious: what specific "consequences" are envisioned? Thank you, Mr. Chairman.	ΛΡ°∿ΓΟΓϷ ϤϽϹϚϧϚϚϹ ϟϿ·ϲϷႶϹϷʹϷϷϞσϷ. ϟϫ ΛϹʹϷʹͰʹϳϚ ϷʹϷϷϟʹϷͽΛϟ ϹϷϭϭͺϷ; ʹϭϧͼϫϹϷ, ΔϷϟ≪ϷϹʹϷ.
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	∆⊳୵≪⊳⊂ ∿ (ጋኣ̀≻∩Jˤ): ˤd۶≏ჲĖ. ϜʹϹ Ϸͼϲ·.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I honestly don't know. I'm not sure what the intent was behind what was mentioned there. I think there is general agreement that we need to look at the Act. I think there is general agreement that it could use at the very least a refresh, but at the same time the mandate of this government that was discussed among all MLAs and cabinet has things like the repatriation of elders to Nunavut. The legislative agenda just to pull that piece off is something that we're committed to doing and we want to do. The legislative agenda to fully and properly accomplish that is huge. If we're going to make any progress around housing, a lot of the land development and the municipal legislation have to be looked at as well.	 ▶ἀ ▶ἀ • •<
In some cases, it shouldn't be an either/or, you either do this or you do that, but the machine that is our legislative and policy function in the Government of Nunavut is only so big and I think a big part of the discussion that the Members and cabinet will have to have is what are those relative priorities. We are trying to figure out how to accomplish the legislative agenda of the mandate of other very critical acts of the government, so this will be an ongoing discussion, I think, and it's one that is very much a political one, that the machine can only do so much and some really hard choices are going to have to be made of what that machine spends its time doing. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	CL° Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	∆•/≪⊳ር ጭ (ጋኣ̀ኑ∩Jˤ): ˤdኑ≏ᡅᡤʰ. ۲ˁ >ờ̇̀ን.

Ms. Brewster: Thank you, Mr. Chairman.	ፘኁ፞፞ጙ፞ כ (ጋኊ፞ኯበታ): ነፃታ°፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ ፞፞፞፞ ፞፞፞ ዾኯ፞ጞዾኯ፟ዀ
Thank you, Mr. Onalik, for that response. It's	ۥٵڮ؞ڡڶ؞ۮڮ؞ۥ ڶڔػ؋؆ڝ؋؞؆؋؇؋
my opinion that regardless of the size of a	᠘ᡔ᠘ᡣ᠋᠋ᠾ᠆ᡔᢄᠺᠽᡅᡃᡆ᠂᠋ᢐᠴ᠋ᠫ᠘ᡨ᠋᠌ᡆ᠋᠉
machine, there isn't an excuse to not do	ᢀ᠋᠅᠘᠆᠕᠆᠉᠆᠕᠆᠉᠆᠕᠆᠆᠘
everything that that machine is built to do.	ᡬᡃ᠋᠈᠘᠂᠋᠕ᡔᡄ᠋ᢀᢕ᠈᠂᠘ᠴᢣ᠌᠋᠉ᡷᡕ᠘᠘᠘
What we know is that, to use your example	᠂ᡃᡅᠴ᠘᠆ᢂ᠆ᡩᡆ᠋ᡅ᠊᠋ᡏᡃᢑ᠋᠅ᡶ᠙. ᡏ᠋ᠫᠴ᠘᠋ᠴ
of a machine, sometimes we have to make	ݢݢ∩Იᡪᡬᡃ᠋᠋ᢐᡄᢣᠺᡏᡃ, ᠘ᡄᢩ᠂ᠣᡃᡆ
changes to that machine to make it work	ᡏ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
better and to fill areas and gaps and reach	᠘᠋᠋᠈ᡣ᠋ᠮᡪᠺ᠕ᢀ᠋ᠴ᠋᠕᠂᠘᠋᠉᠋᠆᠆᠘
higher than we had once set a bar. I think this	ᡏ᠆᠋ᠴᢛᢗᠵ᠋᠘᠄᠙ᢗᢛ᠋᠋᠌ᠫ᠘ᡕ᠐᠘ᠸᢂ᠆ᡆᢛᡪ᠆ᡔᢕ
is a very important step that we should take.	ᡃᡃݸᡃᡗ᠋᠋᠋᠋ᡔ᠋᠋ᡦ᠕ᡩ᠋ᢂ᠋᠘᠆ᡁ᠘ᡁ᠋
is a very important step that we should take.	᠕ᡃ᠘ᡕ᠋᠋᠕᠆᠘ᢞᡆ᠘ᢄᢞᡆ᠕᠆ᠴᡕ᠕᠋᠂ᡆ᠋᠉ᠫ᠉
I'm going to move back to the commissioner	ለቦላሮዎዓ
on the subject of health information. We	
have been talking about tuberculosis and	⊳∩∿⊲p⊽₅SLrL pLsal,
-	ᡬ᠋᠂ᠳ᠕ᡙ᠘ᠴᡄᠧ᠕᠋ᠴ᠋᠄᠆᠘ᢣᢣ᠘ᢧᢋᢕᠣᢛ
something that Mr. Lightstone shared with us	᠈᠋᠂᠋᠋᠋ᡰ᠋᠈ᡩ᠘᠋ᢄᡔᡐᡃ᠋ᠴ᠋᠋᠋᠋ᠴ᠋᠋
just a few moments ago just brought me to a	᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
question and there are a couple of questions	ŰႭ₽ჂჼჼႦϷᠵᡃᠭᢑ᠂ᡏᡘᡪ᠖ᡏᡘ᠖᠘ᠺᢛᡋᠵ᠘ᢞᢤᠬ
in here.	Lˤް♂⁰.
There is an emerging field of knowledge that	ᢣ᠋᠋᠉᠋᠋᠋ᡰᡔᢣ᠘ᡆ᠋᠋ᠵ᠋᠉᠘᠄᠋ᢧᢄᡔ᠘ᠴ
sexually transmitted infections in children	᠘᠋᠋᠘ᢗ᠅᠑᠘ᡩ᠕᠕᠅᠕᠘ᡁ
can be used as a marker of child sexual	᠄᠋᠋ᡏ᠋᠋᠋ᠫᢚ᠋ᡶ᠋᠋ᡥ᠋ᡗ᠆ᡱ᠋᠋ᠴ᠘ᡃ᠘᠘
abuse. Having knowledge of the number of	᠂᠔ᠴᢞ᠋ᠣᢦ᠋᠋᠋᠋ᢛᡄ᠋᠆ᢐ᠋᠆ᡁ᠋ᠴ
children who do have sexually transmitted	᠄ᡏ᠋᠋ᠫ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡥᠧ᠆ᡁ᠘᠋ᡗ᠘᠘ᠺ᠆<ᢗ. ᠋᠖᠋ᢂ᠘ᠴᠥ
infections aside from the neonatal period	י∂د∪⊳۲۲∻۲۲ م⊽د⊃یه⊂۲۲
where it's called a congenital or an STI that	ᠴ᠆᠋᠆ᡐ᠋᠈ᠳ᠕᠂ᡗ᠘ᢗᠵ᠋᠈ᠳᠴ᠈ᠴ
might be passed onto them in birth, is really	ᡣ᠋᠋Г᠅᠋᠘᠘ᡄᢂ᠋᠂᠆ᡩ᠆ᡥ᠆᠖᠆ᠳ
an important tool to demonstrate the	ڟ۫ڞڟ ^ۿ ڬؘڔٮۮڮڡۥ۠ۯڡڞۥڮڡ
knowledge of the high occurrence and high	ᡩ [ᢩ] ᠳᡏᡃᢛᢗ᠋ᢆᠫ᠘ᡃᢩᠣᡅ᠕᠋᠋ᠮ᠋ᢧ᠋ᠬ᠖᠘᠘᠘
rates of child sexual abuse.	᠕ᡃ᠘᠋᠋᠕᠆᠋ᢣ᠅᠋᠆ᢄᢣᡲ᠆᠘᠂ᢣ᠋
	ᢣ᠋᠋᠋᠋᠉᠋᠋᠋᠋᠙᠋᠋
I would like to know from you: in your	ᢀ᠋᠘ᡩᡆᢞᠣ᠋᠆᠆᠆᠂
opinion, your opinion shared about the	
tuberculosis data, does that stand on an issue	᠋᠂ᡃ᠋᠔᠋᠆ᢞᠾᡄ᠘᠆᠆ᡔᠣ᠂᠋᠋᠋ᢐ᠋ᠴ᠋ᢛ᠘᠘ᡃ᠘ᢞ᠋᠘᠅᠘᠉᠕ᠺ
such as disclosing rates of child sexual	>ペ >ペ (ት
transmitted diseases or infections? Thank	ᢄ᠋ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
you, Mr. Chairman.	
<i>J</i> = <i>a</i> , <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u>-</u> = <u></u>	᠈ᠳᢞᠣ᠋᠆ᠴ᠋᠆ᠴ᠘᠖᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃
Chairman: Thank you. Mr. Steele.	᠂ᠳ᠕᠋᠂ᢅᡄᢄᢄ᠘᠘᠘᠂ᠴ᠘᠅᠃᠆᠆᠂
Charlinan. Thank you this sector.	
Mr. Steele: Mr. Chairman, my decision on	······································
tuberculosis was based on a great deal of	Δ•/ペϷር ና• (ϽϞϟႶͿና): ˤdϧ϶Ⴍϳϝ. ϹͱϹ ϞϢϷ;
careful study specifically about the history	
and the treatment of tuberculosis and	ィᡣ⊳ (ϽϞϟႶͿና): ᠘ᡃᡟᠡ᠙ᠵᡬ᠅, ᡩᡃᢑᡃᡠᡃ᠋ᢐᡄᢗᡄᡃ᠋ᢐᡄ
evolving questions about stigma and so on,	><*_* ><*_* ><*_* /
evolving questions about sugina and so oil,	

so it was very specific to tuberculosis. Although the legal principles do not change, the information about other diseases might very well result in a different decision. This is not a topic that I have particularly heard about before or given any previous thought to, so all I can say is it's a very interesting topic.	Λ
If somebody were to apply to the Government of Nunavut for that information and the Government of Nunavut said, "No, we're not disclosing it," the person could come to me on an appeal just like the applicant did in the tuberculosis case and then I would look at it in detail, but without any information in front of me about the facts of the situation, I am really hesitant to go further than that. All I can do is say no, just because I reach a particular conclusion on tuberculosis does not mean I would necessarily reach exactly the same conclusion on a different disease or medical issue. Thank you, Mr. Chairman.	ΡαΟΔ°α [®] Δα≫ ^c ს≪L [®] υΔ ^c Ͻ ² γς ^s σ [®] b ^c CΔLΔ ^c Oσ ^b Ͻ ² PL Oσ 4 ^L U≪L ^b d ^c d ⁱ U [®] DΓσϷ ^c <c <sup="">s[®]P[®]γJL[®]ⁿP^oσς^s₂OΓ CΔ^eα Ϸ≪^eΔ²^eα[®]D[®] d²Δ^eαα4^s2σ >≪^c2^cD^cασ^sΓ^b CΔLΔ^cD⁵b²^LC. Δ2^{c[*]P^c} ^sPΓ^sP^cNdς^s[®]C^bb. DPγELⁱ2(Nσ^b P≪^bb ⁱ^sUσ^cD⁶[®]^cP^dS^bC^c P^cAαPNσ^b Acαd^{b^bσG^sAα³bC^c AbPCb²[®]P^cS^c20^s1^c C^eα ΔγLCαγLⁱS^s CΔLⁱ^sΔ^eαd^{2b} dⁱ2^bb²^sP^cD⁵b dγdσ d^eσdΓ^b ArLCⁱSⁱ^sD^sP^cCⁱ^s, Δⁱγ≪PCⁱ^s.}</c>
Chairman: Thank you. Ms. Brewster.	Δ•거≪ϷϹ· • (ጋኣትበJና): 'dታ°Ⴍ广 ^ϧ . ୮ [,] >ליϽ.
Ms. Brewster : Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Commissioner Steele. My question to the Government of Nunavut is: can you remind us about whether or not the Government of Nunavut releases data on sexually transmitted infections and whether or not they release just aggregated data on sexually transmitted infections that includes the rates of infections in children under 18 and children under 12? Thank you, Mr. Chairman.	>>) Ο΄, ΑΠΟς): 50 μα τ΄, Δυναρό. 50 κατ΄ δηνα νήρς. υαρά αλωση αρος υαιός, Δωρα υαρός υαρός υαρός υαρός δωρα το το το το το το το το δωρα το το το το Δωρα το το το Δωρα το το Δωρα το το Δωρα το το Δωρα το το Δωρα το το Δωρα τ
Chairman : Thank you, Ms. Brewster. Mr. Onalik.	Δ•/«Ϸር· • (ጋኣኦበJ፡): ^ເ d৮°໑广ʰ, Γኣ >ዖਂኣጋ. Γ ^៶ ር Ϸҩϲ ^ͺ .
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I would like to ask my colleague, Ms. Ingebrigtson, to reply to that. (interpretation) Thank you.	Ϸﯜ୯· ፦ ჼdᢣჼႭ广ჼ, ΔŀイペϷϹʹჼ (ጋኣትበjႠჼႦጋჼ፥) ለႠሊትϷჼbበႱ Γነ Δ ^ͼ ʹዮ≫ሊዛኣ የϷჼdႸናചላና. (ጋኣትበjჇჾჾჼႦჂჼ፥) ჼdᢣჼႭ广ჼ.

Chairman: Thank you. Ms. Ingebrigtson.	Δሃ « ኦር " • (ጋ [່] ኣ ኦ በ ሀ ና):
Ms. Ingebrigtson : Thank you, Mr. Chairman. I thank the Member for the question. Information is released on sexually transmitted infections. I can't at this time speak to the age ranges or how it's reported, but what we can do is follow up in a letter on the details of what is reported and what has been most recently reported. The Health Information Unit at the department is working on getting more reports up on the website so that they're available for public consumption, but we do have a bit of a backlog of that information and are working to get more information out. Thank you, Mr. Chairman.	Δ ⁻ η » Λ. ⁴ . Δ [*] γ » Λ. ⁴ . Δ [*] γ « Δ ⁴ () ⁴ Α Γ ⁴ () ⁵ Κ ⁴ Κ ⁴ Κ ⁴ Δ ⁴ γ « Δ ⁴ Κ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ Γ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴ ⁴
Chairman : Thank you. Next name I have on my list: Mr. Malliki.	Δ^ϧϟ≪ϷϹ·ʹ Ϸ(ϽϞϡͰͶͿϤ)։ ʹͼͿϧ ^ͼ ͺϼϹʹϷ ϐʹ·ͿʹϲϹϷϲ·ʹΓϞʹͽͺΓʹϹͺͺLϲϲ.
Mr. Malliki (interpretation): Thank you, Mr. Chairman, for recognizing me again. I have only one question regarding education. This question is for the government. (interpretation ends) In its June 2019 response to a standing committee report, the government indicated that "regulations to bring District Education Authorities under the Access to Information and Protection of Privacy Act are currently being drafted and practical options are being explored to support any requests that may be made." As of today, what is the status of the new regulations? (interpretation) Thank you. That's my only question. Thank you, Mr. Chairman.	L - P : 'db°a, b', a'k & c'e, ace are an are an are are are are are are are are are are
Chairman: Thank you. Mr. Onalik.	∆⊳୵≪⊳⊂∿ (ϽϞϡϡϽͿϚ): የϭϧͼϫϹϷ. ΓϞϹ Ϸϫϲϲϧ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) To the best of my knowledge, we have not been engaged at EIA on those regulations and it's something I could follow up directly with the Department of Education on to come back to	Ϸﯘ୯ •: ჼdᡃᡃᡷᡆᡤᢆᡃᢆᢛ, ᠘ᡃ᠈ᢣ᠙ᠵ᠋Ċ᠅ (Ͻᡃᡪᢣᠺᠡ᠍᠍᠍ᢆᠧ᠆᠈ᠫ᠅) Ϸ≪ᡃᡶᡄ᠂᠋ᢐ᠌Ϸᢣ᠘ᡃᢣᡃᡶ᠍᠍᠍᠍ᢣ ᠺᡃ᠋ᡃ᠋ᡖᢗᢄᢞᢩ᠅ᡴᡄᠫ᠍᠅ ᠺ᠅᠘ᡄ᠋ᠺᢣᡃᡆ᠋ᡗ᠄ ᠘ᡄᠾᡪᡄᡄᢄ᠅᠋ᠫᠣᡃ᠋᠉ᠺᡃ᠖ᢗᡔ᠘᠆᠅ᡴᡗᢈ ᠮ᠋ᡖᢣᢉᢦ᠌᠌ᡘᡷᡆᢩ᠅ᢗᡪᠴᢩᡐᡃᠥ᠘᠆᠆ᠳᡏ᠖ᡔᡄ᠋ᡘᢣᡃᡆ ᡏᠣᡃᢗᡃᡶᡅ᠋ᢄ᠕ᢣ᠋ᡅᢆ᠌ᡗ᠊ᢗ᠊᠌᠌ᠵᠠ

this Committee. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	טרבאקבר פאבישא טרבאקבר. (שלאחשאישישישישישישישישישישישישישישישישישיש
Chairman : Thank you. I have no more names on my list and it's kind of perfect timing, I think, if we're looking at the clock.	Δ^ϧィ≪ϷϹ· ͽ (Ͻ ^ϳ ኣኦበJ ^ϲ)։
I think there have been a lot of very productive discussions around the table. I know there were a lot of commitments to follow up on information and I'm looking forward to seeing that information and analyzing it amongst ourselves and seeing how we can assist the government and the commissioner on moving forward with access to information legislation and the actual functionality of it.	ŰႭ σʹϲϤႶϤჼϷϽϤʹ϶ϚϹϚʹϒ ϹϷϭϤ ʹϷϷϷϒϤϷϐ·ϭϚʹϞʹϐϷʹ϶ϧϫϷͶϲ·ʹϷϽϺϷ ϹΔϷϭϤʹ϶ͺϽϞϒϚʹϞͿʹϷϷϷϞϚͺʹϐϷϷϞϧϷͿϲʹʹϷϽͶͿ ʹϷϿʹϷͺϪϐϞϨ°ႭʹʹL ^ʹ ͺϳϲʹͶͿͺͺͿϾͺϨͺͺϤͰͺͻͺͺϷΓϟႭͺ ϹϭϟʹϐϿϷͶϲʹͺϲϭʹΓϷͺϪϲʹͺϤʹϷϷͿϛʹϲͺϲϲʹϷϽͽͺͿͺ
With that, I would first like to offer closing comments to the commissioner. Like I said, there is no time limit or anything. I'm looking forward to your closing comments. Thank you.	৾৾৾৾৽৽ ᠘ᡔᠡ᠙᠂᠆ᢦ᠋ᠡᡣᠦᡃ ᠋᠋᠋ᡋ᠋ᡏ᠈᠋ᡄ ᠳ᠆᠆ᡏ᠋᠋ᢦᢑᢆᢄ᠆᠋ᡆ᠋᠋᠄᠘᠅᠋᠋ᡠ᠅᠂ᡆᠰ᠋᠋ᠬ᠉ᡃᡠᢐᠳ᠋ᠺ᠋ᠺᢛ᠋᠔ ᠂᠔ᢣᢩᡄᡏᡃ
Mr. Steele : Mr. Chairman, this is my first appearance before this Committee and I am very pleased with the way it went and I hope the Members are as well. This has been a very interesting discussion. I thank the Members deeply for their careful attention and their excellent questions. We covered a lot of important issues.	/ሰኦ (ጋኣኦበJና): Δνረጄኦርጐ, ረጅናሮጐሩሲሁ ልርጉ ነው ስር አንድር ነት መንግ ነው የመንግ ነው የመንግ ነው የመንግ ነው የ የው ሰው ሰው የሆኑ የመንግ ነው የሆኑ የመንግ ነው የ ምናር ማስትር የሰው የሆኑ የመንግ ነው የ የሰው የሆኑ የምንግ ነው የ የሆኑ የ የሆኑ የ የሆኑ የ የሆኑ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ
In my opening statement yesterday, I gave you a list of issues that I hoped we would cover. We have covered every single one of those topics and a number of other excellent topics as well, so there is a lot for you to think about and things for you potentially to act on. I very much look forward to the Committee's report about what you took out of this hearing.	LDΔ [%] γJΠ [°] σ [*] Ϸ ⁵ bϷϟ ⁵ σ [*] Δ ^{<} < ⁵ ⁵ Dσγ _C Ϸ ₅ L Ϸ ⁵ bϷϟ _Λ JL ⁻ ₂ ρ ⁻ . ϤϹ [*] ρ ⁻ ηα ⁴ ⁵ D ⁻ Ċ [*] bd Ϸ ⁵ bϷϟ ⁻ Δ [*] bϷ ⁵ σ [*] ρ ⁻ σ [*] Ϸ ⁵ bϷϟ ⁵ b [*] DC d ⁵ L Ϥϟ [*] ρσ ⁻ CϷ ⁵ [*] Δ ⁻ γ ² Λ ⁻ α ⁴ L [*] σ ² CϷ ⁵ [*] Δ ⁻ γ ² Λ ⁻ α ⁴ L [*] b [*] σ ² [*] δ ⁻ δ ⁵ ⁵ D ⁻ σ ⁵ C [*] « ³ U ⁻ CϷ ⁵ [*] D ⁺ 2 ⁻ δ ⁴ ⁻ ηJ ₂ & ⁻ L [*] U ⁻ D ⁵ bηL ² S ² ⁻ D ² .
I want to be very complimentary to the Department of Executive and Intergovernmental Affairs. I already have a	ዻ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟

very open communication with Mr. Podmoroff, the territorial manager. He is very good at his job. He is very smart. He's got some very good ideas. I really hope that his boss over there listens to him and follows through on some of the very good ideas that Mr. Podmoroff has.	LጋΔ∿υና∩⊲™ጋσϷ Λϲͺ·ϧΛϦʹ϶ͺ<Ϸϲϲ. Γ·Ϲ <ϚͿϚͳ ϹΔ϶ͺ ϤϷϲ·ϚϡͰϦϞ·υϚ ΔϟĽͽϽϟϤͺϫ ΔϟĽΓϞͽϷϚϺϥϟ΅Ϟ϶ϫͺͻ ϤʹϒϞͽϷʹϧϤϼͼ ἀϲϚϹϷʹϭͿϥͽϽͿϫͿͽ Γ·Ϲ <ϚͿϚͳ
This is the first time that I have heard Mr. Onalik talk in detail about the information and privacy law and I am really very pleased with his answers and with his approach. He is very open. I particularly like the fact that he is willing to say where the government is not doing a good job and acknowledging that, which gives me confidence when he says, "Well, here's what we're planning to do about it," that we can all say He inspired confidence in me that when he said that he was going to take action on something, he would do that.	Υ≫·ϲ< ⁱ (ח Γ <p< td=""></p<>
Again, I want to pay tribute to the Department of Health. It is the best performing department in this area. They do a very good job. You can see that we don't agree on everything, tuberculosis being the number one example, but that's why I wanted to raise it with you because that's between me and them. That's the main thing right now that we don't agree on; we do agree on so much. I do want to say again that if Health can do a good job on this law so can everybody else. We need to bring everybody else up to the standard that Health has set because Health shows that it is possible to do a good job on this legislation.	ϤϤϤϤϤϿͼͼϲϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤϤ
At the end of the day it's really not about me or the government or you; it's about the people of Nunavut, it's about Nunavummiut and whether they trust their government, whether they understand their government, and that's why the flow of information is so important, to make sure that it's done properly so that the people of this territory	CΔLϲ ΛϞሲჼ·Λʹ϶Ϲ ϷϨͼϭ ΛϞΛʹ·Ϸʹͼʹϒ UϨLϚ϶ͼͼ Δϼͼϭ ΛϞΛʹ·ϷϚͼ ϼͼϿ·ΓϷϹʹͼͼ ϹΔ·ϭϤ ϹΛΓϞʹϷϨͼϫͼϭϤϾϚϽ υϨLΓϞΓϭͼ ϽϷϟͰϹ϶ϽϚϿ υϨLΓϞϷϞΓϭͼ CΔLͼ ϹʹϨ ϽϷϟϷϹϞϮͼ δϧϚͼΔͼϲϽϤʹͼʹϹ Ϸʹϒ; Δʹ Δʹ Δʹ Δʹ Δ Δ Δ

can understand in what their government is	CP۲⊃∩۲⊃ ו≪L∿l ٬۶۵⊂⊳۲⊃⊲٬L∿i∿
doing and trust them and believe that the right decisions are being made. That's why this all matters.	Ϥၬͺͺ϶ϲϹϷʹͽͺϪϲͿϹʹϞͿϹʹϧϹͼͻϽͲϲ ͶϷϥϭͼϷϿϤͼͳϧϳϹ
Thank you very much for what I believe was an excellent session and I very much look forward to the next one. Thank you, Mr. Chairman.	^ۥ ፞፞፞፞d፟፟፟፟፟፟፟፟፝፝፝ኇኯ፟ኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ዾኯዸኯዻኈጏልኯ፞፞፞፞፞ዻጜኯኯኯኯኯኯኯ ፚኯጞ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
Chairman : Thank you, Mr. Steele. I echo a lot of your comments. I think this has been a lot of information and a lot of good knowledge-sharing. I would like to invite Mr. Onalik to provide closing comments.	Δ•/«ϷϹ·· (ϽϞϷႶͿͼ): ʹͼͿϷ·ϫϹϷ·, ΓʹϹ ϲͶϷ·. ϽϚʹჼϾϐ [;] ϞϤϚ϶ͻ·Ϸ ϷʹϷϷϲͺͼϷ·ϲϲϷʹͼϹͶͼ Ϸʹ϶Ϲ϶ Ϥ·Ϲ ͺϷͼϲ·ͼ ϹϽϲͿͶ··ϭͼ ϷʹϷϷϟʹϐϳͼϭϥϚͼͿ.
Mr. Onalik (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I would really as well like to thank the Members and especially the Chair for this has been a really helpful discussion. A lot of things are on the table right now and it has been really good timing in many ways for us to go back.	ϷάϹ· ·; ʹϭͿϞʹ·ϿϹϳ·, ΔϷϒʹϨϷϹʹ··. (ϽʹϧϞͶͺϳϲ·ͽϽʹͽ) ʹϭͿϞʹͽϲϳʹ;ͺͿͱϓϧ·ϷϛϲϷʹͽ ΔϷϒϨϷϹʹͽͺͺϹϲͺϲϲϷϲϔϳʹͻ ΔϷͿϤͼͶͶʹ·ͻϭͺϭ·ϲϥϭϫϧϲͶͼϭͽ ϤϷϷϫϪϷͶ·Ͻϭͺͻͺͺϳͺ·ͽͺ
I know the Premier and cabinet are both really excited to have something you can chew on during the business planning process that hopefully will set some movements in the right direction. It has been a priority from day one.	^ና ԵՇትԼԵԼ ረጅሮጭበ ጳኦድናስትናጋ ԵՈԼኦ ዮና ናዕልላቦታናԵናድሲናጋና Լ՞ዉ በህታነጓናድሲኑጦ ለታነኣርናፑኒLር ርሏԼ» Δ°ዮናናረቦላዖርኦσላႪጋነኣኦላሙ. ረጅናሮኦበርኦረLኒዬ ርሏL°∿ሁσና ለቦላ°∿ሁናσ∿ሁሙ.
I really want to thank the commissioner. This is, I think, how this sort of relationship should work. We can disagree, we can talk openly, and it makes us both better. The approach that he has taken has, I think, really helped how we advance these issues. Most of all, I really want to thank, I'll say	ჼdᡃᠵᡄᠡ᠘ᡩᡄ᠋ᡅᠺᢗᡪ᠋᠖᠋ᡏᢣ᠌ᡆ.ᢗ᠘ᢆ᠋ᡶ᠖ᢗ᠍ᢀ ᠺᡄ᠋᠋ᡊ᠊᠋᠋᠖ᡋᠠᡤᡳ᠋ᡏᡩ᠖ᡪᠻᢗ᠋᠋᠋᠋ᠶᡕ᠘᠘᠋ᡘ᠅᠖ᡣᡏ᠖᠋᠖ ᢐᡩᡄᡏ᠖ᡅᡤᠡᢨᡆ᠋᠋᠋᠋ᢛ᠌ᠥ ᠕ᡄ᠋ᡊᠺ᠋ᠬᡆᠦ᠋ᠮᢛᢣᢂᡔ᠋ᡝ᠅ᡁᢗᢗ᠋ᠺᡰ᠋᠋᠘ ᠕ᡄᡊᡶᠡᡏ᠋᠋᠋ᡏᢐᢤᠾᢗ᠘᠋᠋ᡶ᠍᠖ᢩ᠘᠘᠋ ᠘᠋ᡖᡲᢛᠡ᠘ᡩᡄᡊᡊᠫᡃᠶ᠋᠅ᡁᡄ ᢣ᠀᠋ᠯᠺᡊᡊᡙᢣᠯ᠋᠋᠋᠋ᡥᡙᠧ᠘ᢣ᠋᠋᠘᠘᠘᠘
this in the nicest possible way, but to the access to information nerds across the Government of Nunavut who have been diligently watching this hearing. You're doing a really good job. You're doing a really, really good job. The failings that have been talked about are not on the part of the	ላ፡L፡ር▷ኈ ▷፡Ხ፡በ⊲ናሥታው, ር∆ካd⊲ ሁዴዾካው Ճ፨Ხฉ∆ታኈ∩₻ሁ ዻ፦ሬል፡୮ Ხ፝፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፞ጏ፞፝፞፝፝፝፝፞፝፝ጏ፝፟፝፝፝፝፝፟፟፝፝፟ኯፙኇ፝፝ ይL፡ኯርኈንጋሬና ዻ፦ሬል፡୮ኦርፚና ነ፝፝፝፝፝፝፝፝፞፞፞ጜኯ፟ኯ ፚ፨፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ፚኯ፟፟፟፟፟፟፟፟ አ፦ኬፈ፟፝፝፝፝፝ኯ፟፟፟ ላ፦ ፍናኈርዾነኯርኈ፟፟ ይ፟፟ ይ፟፟ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ

coordinators. They're not on the part of the policy analysts who are doing this as part of their aside position. The good parts of how the Government of Nunavut deals with access to information and privacy protection is because of them; the bad parts are because at the senior levels, we have not been able to properly equip you to do your job.	Δ፫ጎዯኇኯ ዾዄዾኯዄዀ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾኯኯኯኯ ዻዾዸባዻ፞ኇ፞፟፝፝፝ኯጟኯኯ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ይ፝፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝ኯፚኯ ፚዀ፟፟፟፟፟ ይዀ፝ዾፚኯዀበ፝ዀ ፚዀዾፚኯዀ በኆዀ ለ፟፝፝፝፝፝ ርዳ ይዀ ይዀ ይዀ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ ይ
It's not often that information and privacy workers are recognized, but I just want to say how proud we are of you and recognize that we have a long way to go, but we're hopefully able to move the bar here. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.	ᢗ᠘ᢆ᠋ᡶ᠌᠈ᢄ᠋ᡃᢐ᠙ᡣᡐᡃᡫ᠌ᠧ᠍᠍᠍᠍ᡶ᠋ᡶ᠅ᡁ᠋᠌ᠫᢣ᠌᠌ᢂᢄ᠅᠑ᡄᡅ᠋᠋ᢒᠮ ᠖ᢟᡃ᠍ᡃᡆ᠌᠉ᠫᡄ᠋᠋᠋᠋ᡊᡆᠮ᠋᠍᠍ᡱ᠋ᠴ᠘᠋᠋᠉ᡃᠥ᠘ᢣ᠉ᡣ᠀ᡐ ᠘᠋ᡄᡃᡳᡅᠺ᠋ᠬᡆ᠍<᠌ᡃᢐ ᢂ᠋ᠺᡗᡃᢣᢄᡩᡄ᠋ᠺᢄᡔᠯ᠂᠍ᡧᡶ ᡏ᠋᠋ᡰ᠘ᡱᡆ᠉᠊ᡔ᠋᠈ᡬᠵᠺᡁ᠋ᡝᢄᡷ᠅ᠫ᠉ ᠈ᡃᡆᢣᢁ᠋᠋᠋ᡏ᠈,᠘ᡃᡟ᠙ᢂᢗ᠋᠋᠄
Chairman : Thank you. I would like to take the time to thank the Committee Members on a lot of the great questions that were asked. I would like to acknowledge Mr. Onalik for allowing the health representative to be at the table. I do look forward to when future invitations are made to government officials that it would be appreciated a little bit more.	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϷႶͿϚ): ϚͼͿϷͺϲͺϹͽ ϚͼͿϫͼ ϫͿϫͼ ϤϪͼϲϤ Ϸϫϲϲ Ϸϫϲ Ϸϫ Ϸ ϫ ϲ ϲ ϫ ϲ
I'll leave it at that, but I do appreciate the questions, I appreciate the openness of the responses, and I appreciate Ms. Ingebrigtson being able to attend the majority of this hearing. I know it was very important for some of the Members to get some clear answers from a health perspective.	C°%৬৩৮১ ১८%৮%Ո՟ჂႱ. ថៃ৮৭৫ট বে৲েেবে<%৮৮৬৮ বেঁL৩ ৫৮৫៧৫%೧৫៩৫৮৮১৩ টে ১৫%৫৯৫৬১ ৮৫৬৫৮০৬৫৫৫ ថៃ৮৫৫ট ১৫৫১৩ ৮৫৮৫৬৫৫৫৫৫৬৮ ৫৬৫৫৫৫৫৫৫৬৫৬৫৬৫ ৫৬৫৫৫৫৫৫৫৬৬৬৬৫৬৩৫৬৫ ৩৬৫৫৫৫৫৫৫৬৬৬৬৩৬৩৫৬৫৬৫৬৫৬
I would just like to thank the people that are listening. Unfortunately I have heard that there are some challenges with the streaming, so probably more people were listening than watching, but I do want to acknowledge the work of the ATIPP coordinators and the policy workers that do take on this work, like Mr. Onalik. We have been there. I do want to take a moment to reflect on the commitment to access to information and protecting our citizens' privacy.	⁵ d৮°αΓ̈́ʔL৮°b Ϲ ⁵ °bʰdϤ ἀϲϚϽΔϚ Ϲd°ἀ ⁵ °ϽΔϚ ϹdϞϟϤϚͶϤ ⁵ Ϛ°α. ⁵ bP [°] ϒϲϽႱͻϤϚ ἀϲϚϽႱϲϷϞϞϷͽϐϷͱLϹ Ϥ·L ϹϷdϤ Ϸ°ϑα. ⁶ ʹϿϲͺϳϚ ϽϞϷLϞϨͶϲͺͺϳϚ Δ ⁶ °bαΔϳ ⁵ ϒϚ ⁵ d۶°αΓ̈́ʔL«ʰb Δ ⁶ °bαΔϧ ⁵ σϲ.ϟΓͻϤϹ ⁶ Δ ⁶ °bαΔϧ ⁵ σϲ.ϟΓ ⁵ ΔϚ Ϥ ¹ Lͻ Ϲ ⁶ α Ϥ ⁶ Ϛ ⁶ γLσͺͺϧϲϒϜ ⁶ Ϥ ⁵ Γ ⁶ ϽΡϟϷϹϞϨͶϲͺͺϭϚΓϷ Ϥ ⁵ Ϛ ⁶

հե
⊲™∩՟_⊃J